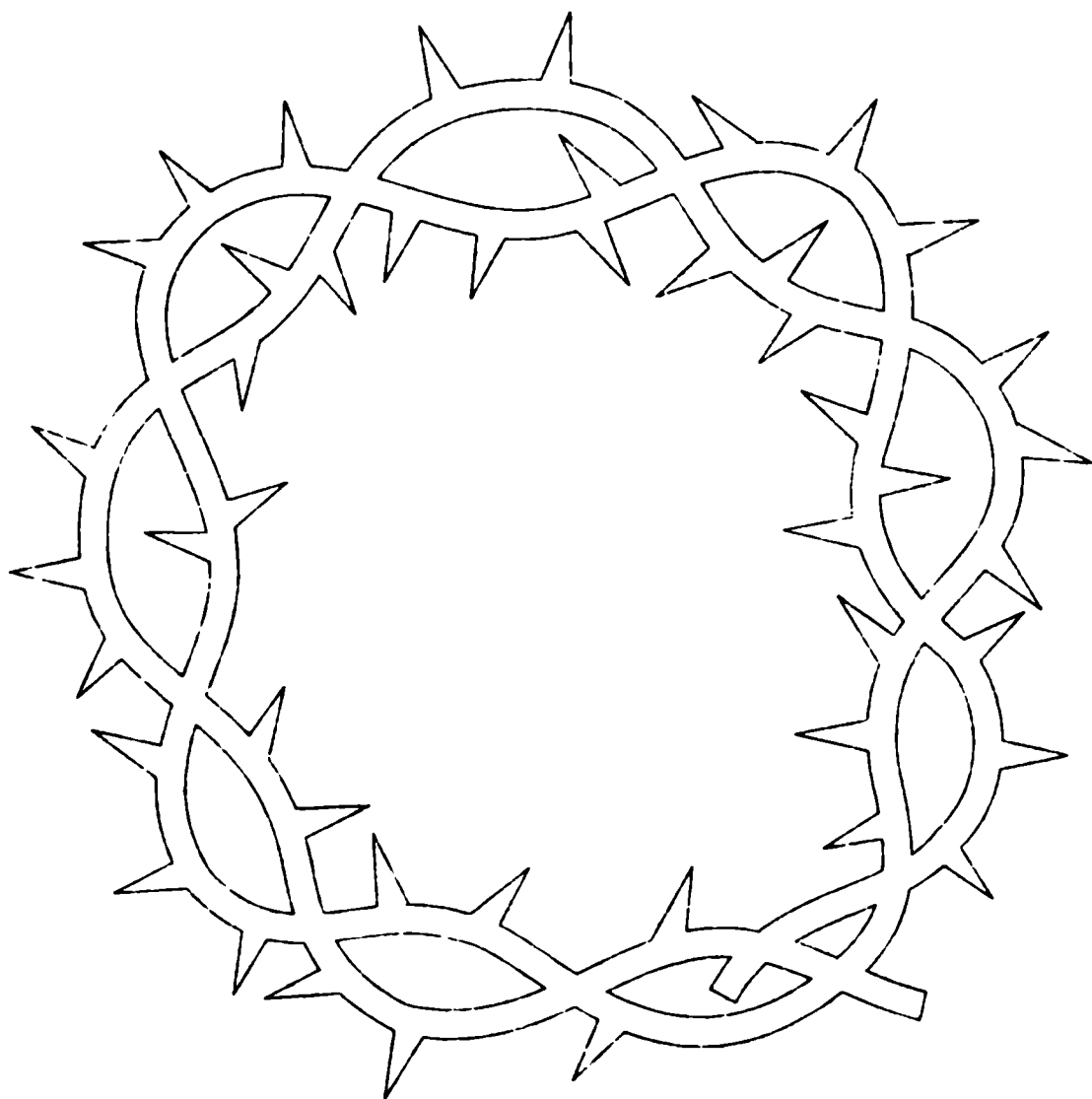




НОВОЗАВЕТНЫЕ АПОКРИФЫ

АЛЕКСАНДРИЙСКАЯ БИБЛИОТЕКА

АЛЕКСАНДРИЙСКАЯ
БИБЛИОТЕКА



НОВОЗАВЕТНЫЕ АПОКРИФЫ

АЛЕКСАНДРИЙСКАЯ БИБЛИОТЕКА

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ
АМФОРА
2009

УДК 82/89
ББК 84(0)3
Н 74

Составление и комментарии
С. А. Ершова

Предисловие В. Г. Рохмистрова

*Защиту интеллектуальной собственности и прав
издательской группы «Амфора»
осуществляет юридическая компания
«Усков и Партнеры»*



Н 74 Новозаветные апокрифы / [сост., коммент. С. Ершова ; предисл. В. Рохмистрова]. — СПб. : Амфора, ТИД Амфора, 2009. — 423 с. — (Серия «Александрийская библиотека»). ISBN 978-5-367-00931-6

В сборник включены апокрифические сочинения, представляющие основные жанры раннехристианской литературы. Среди них как известные апокрифы, так и малоизвестные — в частности апокрифические деяния апостолов, которые в этом издании публикуются в переводе с сирийского.

УДК 82/89
ББК 84(0)3

© Ершов С., состав , комментарии, 2009
© Витковская М., Витковский В.,
Мещерская Е., перевод, 2001
© Рохмистров В., предисловие, 2009
© Оформление
ЗАО ТИД «Амфора», 2009

ISBN 978-5-367-00931-6

ОТКРОЙСЯ, ТАИН СВЯЩЕННЫХ ДВЕРЬ...

«Quo vadis, Domine?»¹

Надпись на Капенских воротах в Риме

Как известно, сохранилось лишь одно документальное свидетельство о трагических событиях, легших впоследствии в основу евангельского текста, — коротенькая запись в «Анналах» Тацита: «Христа... казнил при Тиберии прокуратор Понтий Пилат». Еще очень долгое время рассказы о Спасителе передавались из уст в уста, пополняясь все новыми и новыми подробностями.

Длительное господство устной традиции объясняется не только тем, что первые последователи Христа меньше всего думали о записи своих рассказов и поучений, но еще и тем, что сами апостолы оставались по-преимуществу иудеями и не видели необходимости в создании новых текстов. Не было у них особой потребности в записях еще и потому, что пришествие Царства Божия не относилось ими к какому-то отдаленному будущему. Да и роль устного слова была в те времена очень значима. Даже первые христианские тексты в большей степени предназначались для чтения вслух.

Затем в христианских общинах появились люди, которые стали обрабатывать эти устные проповеди и создавать различные произведения повествовательного и нравоучительного характера. Они объединяли в одном рассказе различные притчи, речения Иисуса, цитаты из ветхозаветных текстов, особенно те, что свидетельствовали о пришествии Мессии. Так сложился новый жанр — развернутое повествование об Иисусе Христе, его пришествии, учении, мученической смерти и воскресении — евангелие (благая весть). Обычно такому благовестованию присваивалось имя, которое свидетельствовало не столько о том, что текст написан именно этим апостолом, учеником Христа, сколько о том, что запись сделана с его слов. Имя как бы освящало повествование, делая его подлинным свидетельством непосредственного участника событий.

Со временем возник естественный интерес и к самим апостолам. Истории об этих самоотверженных и преданных Христу людях стали объединяться под названием «деяния». Деяния среди новозаветных текстов наиболее многочисленны и, по-видимому, особенно популярны. И это не

¹ «Куда идешь, Господи?» (лат.)

удивительно, потому что они представляют собой настоящие повести о чудесах и людях божественных. Деяния строились во многом по образу и подобию евангелий; особенно ясно это видно по апокрифическим «Деяниям Иуды Фомы». В них есть откровенная попытка представить Фому двойником Христа. Еще одной характерной особенностью деяний является смешение повествовательных частей с молитвами, проповедями и гимнами. Это свидетельствует о сильном иудейском влиянии, поскольку античная литература, в отличие от восточной, как правило, стремилась к сохранению чистоты жанра. В нашем издании апокрифические деяния апостолов даются в переводе с сирийского.

Тексты, связанные с христианской идеологией, занимают в сирийской литературе немаловажное место. Очагом сирийской цивилизации было небольшое государство Осроэна, возникшее в северо-западной части Месопотамии, в конце II в. до н. э. Согласно легенде, Осроэна была основана арабским кочевым племенем осрои после распада Селевкидского государства. Ученые считают, что на сирийском языке зачастую сохранились наиболее древние и надежные в текстологическом отношении памятники. Например, «Деяния Иуды Фомы» дошли до нас на нескольких языках, но только два варианта претендуют на несомненный авторитет: греческий, на котором этот памятник стал известен впервые, и сирийский, сохранивший его наиболее полную версию. Что же касается «Истории Иоханнана...» (Иоанна), то этот апокриф во многом оригинален.

Сирийская словесность представляет исключение в ряду восточно-христианских литератур еще и потому, что целый ряд апокрифических сюжетов свое первоначальное оформление получил именно на сирийском языке; таковым памятником считается апокриф «Деяния Филиппа». Это объясняется тем, что в Осроэне христианство было объявлено государственной религией уже в конце II в. В связи с чем, например, «Учение двенадцати апостолов», произведение еврейского происхождения, особое распространение получило именно в Сирии и дает весьма ясное представление о характере христианского движения тех лет.

Деятельность апостолов была неутомима. Они не только рассказывали о своем учителе, но и проповедовали Царство Божие, обращаясь ко всем с многочисленными посланиями. Особенным же интересом у слушателей пользовались апокалипсисы со всеми их страшными и порой мистическими описаниями. Слово «апокалипсис» (откровение) большинство привыкло относить к своеобразному рассказу Иоанна Богослова, в котором повествуется о странном видении, предшествующем концу мира. Сменяющие друг друга картины этого видения — сам Господь в окружении старейшин, снятие семи пе-

чатей, трубящие ангелы, бьющийся с драконом архангел Михаил и др. — буквально поражают воображение. В результате со словом «апокалипсис» сегодня ассоциируется понятие полной мировой катастрофы. На самом же деле откровения относятся к разряду пророческой литературы. Они лишь рассказывают о том, что из картин будущего открыл Господь своим наиболее верным ученикам.

Распространение христианства в разной этнической и социальной среде, подверженной влияниям прочих верований, а также различных философских школ и учений, во множестве расплодившихся в те времена, неизбежно усиливало расхождения между отдельными группами христиан и их писаниями. Множество вариантов одних только евангелий и постоянные споры среди проповедников относительно тех или иных деталей поставили, наконец, перед всеми христианами задачу раз и навсегда разобраться с источниками их вероучения. Первая попытка, предпринятая в этом направлении, связана с именем богатого судовладельца Маркиона. Он специально прибыл около 140 г. из Малой Азии в Рим с целью сплотить всех христиан и добиться их окончательного разрыва с иудаизмом. Из всех евангелий Маркион отобрал только «Евангелие от Луки», предварительно убрав оттуда ветхозаветные цитаты; он считал, что они вставлены иудеями. Отредактировал он и «Послания апостола Павла», из которых отобрал лишь десять. Однако деятельность его не увенчалась успехом. Во второй половине II в. попытался решить эту проблему ученик христианского писателя Иустина Татиан. Он создал Диатессарон — единый рассказ, составленный на основе четырех евангелий с добавлениями из «Евангелия евреев». Татиан написал свое сочинение на греческом. Однако затем оно было переведено на сирийский, и сирийские христиане долгое время почитали Диатессарон как основную священную книгу.

В самом конце II в. вопрос о подлинных и подложных писаниях в своем сочинении «Против ересей» поставил епископ Иринеи Лионский. Слово «ересь» (особое, иное учение) поначалу не имело негативного смысла. Лишь с развитием христианской теологии оно все больше приобретало негативный оттенок, воспринимаясь как всякое учение, отличное от единственно истинного. Главным объектом критики Иринея были многочисленные гностические учения. Гностики (знатоки) претендовали на знание особого таинственного смысла божественных писаний, часто противоречившего общепринятому. В противовес истинным четырем евангелиям Иринеи упоминает «несказанное множество апокрифических и подложных». Употребленное им, а также христианским философом конца II — начала III вв. Тертуллианом слово «апо-

крифический» (тайный, скрытый) быстро распространилось на все непризнанные Церковью книги религиозного содержания.

В конце III в. в сочинениях Евсевия Кесарийского по отношению к новым текстам были употреблены слова «Новый Завет». Под этим понимался новый союз с Богом, о котором говорилось еще в Септуагинте (Септуагинта — сделанный в III—II вв. до н. э. в Египте и дошедший до нас в списке IV в. н. э. греческий «перевод семидесяти толковников» — основа Ветхого Завета). Там слово «союз» было передано греческим «диатеке» — завет. Так складывались предпосылки к окончательному закреплению новозаветного кодекса.

Сам процесс отбора текстов, которые должны были составить Новый Завет, был очень сложным. К IV в. накопился огромный корпус текстов, отношение к которым в различных христианских общинах было различным. Например, у христианского писателя Оригена (II—III вв.) эти писания подразделялись на три группы — «согласные», «ложные» и «сомнительные». Самым первым наиболее широко принятым списком особо почитаемых книг является составленный в Риме в 200 г. так называемый канон Муратори, фрагмент которого был обнаружен в 1740 г. В нем значились четыре евангелия, деяния всех апостолов в одной книге и тринадцать посланий Павла (нет Послания к Евреям). Отсутствуют также послания Петра, Иакова и Третье Послание Иоанна. Из апокалипсисов признаны только Иоанна и Петра.

«Откровение Петра», поскольку его возникновение относится к началу II в., то есть ко времени, когда еще мог быть жив кто-то из видевших Христа или его учеников, до IV в. признавалось большинством христианских авторов подлинным. Оно и в самом деле очень близко к евангельскому тексту, а день Страшного суда описан в нем даже ярче, чем в Откровении Иоанна. Что же касается апокрифического «Откровения Иоанна», то этот памятник более всех остальных откровений близок к каноническому тексту, хотя и построен совершенно иначе. Здесь Иоанн, будучи вознесенным на небеса, расспрашивает обо всем, что должно произойти в будущем, самого Господа.

Окончательное принятие Канона (мерила, нормы) было ускорено официальным признанием христианства в Риме при императоре Константине (307—337). Константин потребовал от епископов, чтобы они предоставили ему все священные книги. Начались длительные прения церковных деятелей, и только в 363 г. (уже после смерти Константина) в Лаодикее был наконец принят список из 26 книг. Откровение Иоанна было включено в список подлинных боговдохновенных книг лишь в Карфагене в 419 г. Окончательно в Новый Завет вошло двадцать семь

произведений: четыре Евангелия (Матфея, Марка, Луки и Иоанна), Деяния Апостолов и двадцать одно послание Апостолов. Авторство четырнадцати из них Церковь приписывает Павлу, остальные Иакову, Петру (два), Иоанну (три) и Иуде. И завершает собрание канонических книг Нового Завета Откровение Иоанна Богослова. Все они были написаны на греческом разговорном языке в конце I — самом начале II вв.

Осталось огромное количество созданных в I—III вв. н. э. текстов, признанных недостойными включения в состав Священного Писания, то есть не боговдохновенными. И поскольку всякие сомнения относительно них были теперь окончательно сняты, все они сразу же получили статус апокрифических. (Здесь надо заметить, что к апокрифическим относятся еще и тексты, созданные в III—I вв. до н. э. Эти апокрифы считаются ветхозаветными.) Встал естественный вопрос, как относиться к не вошедшим в Канон текстам, и все апокрифы были разделены на две группы. К тем из них, которые не имели догматических расхождений с церковным учением и не были признаны лишь из-за позднего происхождения или излишней фантастичности изложения, Церковь отнеслась снисходительно. Их разрешали читать и переписывать. Книги же, содержание которых имело принципиальные отличия от изложения вероучения в канонических текстах, строго запрещались и повсеместно уничтожались.

В результате этой непримиримой борьбы большинство «отреченных» книг было уничтожено и стало известно лишь по цитатам. Христианские писатели, начиная с конца II и до IV вв., ссылаются на них в своих сочинениях, упоминая Евангелия от Петра, Андрея, Варфоломея, Фомы (два), Марии, Марка (три) и др. Были евангелия египтян, евреев и даже евангелие истины. Упоминались и не вошедшие позднее в свод канонических текстов апокалипсисы Петра, Павла, Филиппа, Андрея. В конце XIX — начале XX вв. археологи открыли большой корпус таких не признанных Церковью книг. Однако влияние этих «отреченных» апокрифов все же было достаточно сильным, поскольку с исчезновением текстов не исчезли идеи. Идеи эти оказали влияние на самые разнообразные еретические учения как на Востоке, так и на Западе. На Западе это были богомилы и катары, ведущие свое происхождение от иудео-христиан и гностиков. На Руси же особо распространилась ересь «жидовствующих».

У нас слово «апокрифы» впервые появилось, скорее всего, на рубеже первого и второго тысячелетий, в период установления в нашем государстве не только христианской веры, но также письменности и культуры. Апокрифы широко распространились на Руси, возможно, из-за

притягательности всякого «запретного плода», но, скорее всего, благодаря более простому и образному изложению различных идей. Люди находили там ответы на всевозможные волновавшие их вопросы, узнавали все новые и новые подробности из жизни святых людей. Наиболее популярными были занимательные изложения с обилием всевозможных чудес и сказочной фантастики. Это оказывало большое влияние на зарождение и становление собственно русского фольклора и литературы. К ним проявляли интерес не только простые люди, но — и прежде всего — высокообразованные представители церковной культуры.

В обход запретов книжники, например, вставляли в «Изборник» и «Златоструй» «Деяния Андрея и Петра в стране варваров». И тот древнерусский летописец, что привел легендарное сказание о посещении апостолом Андреем мест, где впоследствии были возведены Киев и Новгород, явно был знаком с апокрифическими версиями «Деяний Андрея»; по известным коптским, греческим и другим рукописям Андрей считался «апостолом Севера». Известно множество мыслителей Руси, хорошо знавших неканонические тексты и применявших их в своей литературной и проповеднической деятельности. Это митрополит Иларион, Ефрем (автор «Жития Авраамия Смоленского»), игумен Даниил (автор описания путешествия в Палестину), новгородский епископ Василий Калика, а также митрополит Макарий. Последний даже узаконил многие апокрифические тексты, включив их в свод «Великих Миней Четых».

Многие из апокрифов до сих пор поражают богатством идей, изложенных простым и доступным языком, и представляют для верующего человека огромный познавательный интерес. И все же, дабы предостеречь читателей от слишком буквального понимания некоторых мест, закончим наш рассказ следующими словами о. Александра Меня, сказанными им по поводу новозаветных апокрифических текстов: «Когда мы с вами из любопытства или в поисках каких-то сокровенных знаний начинаем обращаться к этой литературе, мы должны помнить, что эта литература есть только памятник, только свидетельство о человеческих исканиях, она содержит в себе блуждания и заблуждения, вопрошания и ошибки человека. А Евангелие содержит в себе ответ».

В. Рохмистров

АПОКРИФИЧЕСКИЕ ЕВАНГЕЛИЯ

ПЕРВОЕВАНГЕЛИЕ ИАКОВА

Глава I

Писано в истории двенадцати колен израилевых, что Иоаким был весьма богат и приносил Господу двойные дары, говоря в сердце своем: «Пусть будет имущество мое для всего народа, дабы отпустились грехи мои перед Богом, да смирится надо мною Господь».

И вот наступил великий праздник Господень, и сыны израилены принесли дары свои, и восстал Рувим против Иоакима, говоря: «Не надлежит тебе предлагать дар твой, ибо нет у тебя потомства в Израиле».

И был охвачен Иоаким великим огорчением, и приблизился он к родовым спискам двенадцати колен, говоря в себе: «Я увижу в коленах израилевых, разве у меня одного нет потомства в Израиле». И, исследуя, он увидел, что все праведные оставили потомство, ибо вспомнил он о патриархе Аврааме, которому в последние дни его лет дал Господь сына Исаака.

И не хотел Иоаким в огорчении показаться перед женой своей; и удалился в пустыню, и поставил там палатку свою, и постился сорок дней и сорок ночей, говоря в сердце своем: «Я не приму ни пищи, ни питья, но молитва моя будет мне пищею».

Глава II

Жена его Анна терзалась двойной печалью и двойным мучением, говоря: «Я оплакиваю и вдовство, и бесплодие мое».

Великий праздник Господень наступил, и вот Юдифь, служанка Анны, сказала ей: «Доколе будешь ты огорчать душу

свою? Не дозволено тебе плакать, ибо вот день великого праздника. Возьми эту одежду и укрась голову твою. Так верно, как я служанка твоя, — ты будешь видом как царица».

И ответила Анна: «Удались от меня; я не сделаю так. Бог глубоко унизил меня. Страшись, чтобы Господь не наказал тебя за грех твой». Служанка Юдифь ответила: «Что я скажу тебе, если ты не хочешь слушать голоса моего? Справедливо заключил Бог утробу твою, да не дашь ты дитяти Израилю».

И Анна огорчилась весьма, и сняла траурные одежды свои, и украсила голову свою, и оделась в брачные одежды. И около часа девятого спустилась она в сад, чтобы гулять в нем, и, увидев лавровое дерево, она села под ним и вознесла молитвы свои к Господу, говоря: «Бог отцов моих, благослови меня и услышь молитву мою, как благословил Ты утробу Сарры и дал ей сына Исаака».

Глава III

И, посмотрев на небо, увидела она на лавровом дереве гнездо воробьиное, и воскликнула с горестью: «Увы! Чему могу уподобить себя? Кто дал мне жизнь, что так проклята я перед сынами израильскими? Они смеются надо мной и оскорбляют меня, и изгнали меня из храма Господня.

Увы! Чему уподоблю себя? Я не могу сравниться с птицами небесными, ибо птицы плодовиты пред Тобою, Господи. Не могу сравниться с тварями земными, ибо они плодовиты.

Я не могу сравниться ни с морем, ибо оно полно рыбами, ни с землею, ибо она дает плоды во времена свои и благословляет Господа».

Глава IV

И вот ангел Господень слетел к ней, говоря: «Анна, Бог услышал молитву твою; ты зачнешь и ты родишь, и будет славен во всем мире род твой». Анна сказала: «Жив Господь Бог мой; мальчик или девочка родится у меня, — я отдам его Господу, и он посвятит всю жизнь свою служению Господню».

И вот два ангела явились ей, говоря: «Иоаким, муж твой, идет со стадами своими». И Ангел Господень спустился к нему, говоря: «Иоаким, Иоаким, Бог услышал молитву твою, жена твоя Анна зачнет».

И пришел Иоаким, и сказал пастухам своим: «Приведите мне десять овец чистых и без недостатков, и будут они Господу Богу моему. И приведите мне двенадцать тельцов без недостатков, и будут священникам и старейшинам дома Израилева, и приведите мне сто козлов, и сто козлов будут для всего народа».

И вот пришел Иоаким со стадами своими, и Анна была у дверей дома своего и увидела Иоакима, шедшего со стадами своими, и она побежала и пала на шею ему, говоря: «Теперь знаю, что Господь Бог благословил меня, ибо я была вдовою, и вот нет этого более; я была неплодной и я зачала». И покоем Иоаким в тот самый день в доме своем.

Глава V

На другой день он представил дары свои, говоря в сердце своем: «Если благословил меня Господь, пусть будет мне явный знак на обруче убора первосвященника». И принес Иоаким дары свои, и взглянул на обруч, или бехуал, когда приблизился к жертвеннику Бога, и не увидел греха на себе.

И сказал Иоаким: «Теперь знаю я, что внял мне Господь и отпустил мне все грехи мои». И он вышел оправданный из дома Господня и пришел в дом свой.

Анна зачала, и на девятый месяц она родила и спросила ходившую за ней женщину: «Кого я родила?» И та ответила: «Дочь». И сказала Анна: «Возвеселилась душа моя в день сей». И Анна кормила дитя свое и дала Ей имя Марии.

Глава VI

И укреплялся младенец ее с каждым днем. Когда исполнилось Ей шесть месяцев, мать поставила Ее на землю, чтобы видеть, может ли стоять. И сделала Она семь шагов, и возвратилась в объятия матери своей. И сказала Анна: «Жив Господь Бог мой; Ты не будешь ходить по земле, доколе я не принесу Тебя в храм Господень». И она освятила ложе свое, и все скверное она отдаляла от себя ради Нее. И она призвала непорочных девиц иудейских, и они ходили за ребенком.

И когда исполнился Ей год, Иоаким сделал большой пир и пригласил первосвященников, и книжников, и весь совет, и весь народ Израильский. И он предложил дары первосвященникам, и они благословили Ее, говоря: «Бог отцов наших, благослови младенца сего и дай Ей имя, да будет прославлено во все роды». И весь народ сказал: «Аминь, да будет так». И родители Марии представили Ее священникам и они благословили Ее, говоря: «Господь славы, воззри на младенца сего и пошли Ей благословение Твое, на веки нерушимое».

И взяла Ее мать Ее, и кормила Ее и воспела песнь, говоря: «Буду петь хвалу Господу Богу моему, ибо Он посетил

меня и избавил меня от хулы врагов моих. И Господь Бог дал мне плод правосудия, умножившийся в присутствии Его. Кто возвестит детям (Рувима), что у Анны грудной младенец? Слушайте вы, двенадцать колен израилевых, — узнайте, что Анна кормит младенца».

И она положила младенца на освященное ею место, и вышла, и служила гостям. Когда пир кончился, они удалились, полные радости, и дали Ей имя Марии, прославляя Бога Израилева.

Глава VII

Когда исполнилось Марии два года, Иоаким сказал Анне, жене своей: «Отведем Ее в храм Господень, дабы исполнить обет, данный нами; убоимся, да не разгневается на нас Господь и не отнимет у нас это дитя». И сказала Анна: «Подождем до третьего года, ибо боюсь я, что будет звать отца и мать своих». И сказал Иоаким: «Подождем».

И дитя достигло трехлетнего возраста, и сказал Иоаким: «Позовите непорочных дев еврейских, и пусть возьмут светильники и зажгут их, и пусть не обращается назад дитя, и дух Ее да не отдалится от дома Божьего». И девы сделали так и вошли во храм. И первосвященник принял дитя, поцеловал Ее и сказал: «Мария, Господь дал величие имени Твоему во все роды, и в конце дней Господь проявит в Тебе цену искупления сынов Израиля».

И он поставил Ее на третью ступень жертвенника, и Господь Бог излил милость свою на Нее, и Она дрожала от радости и плясала на ногах Своих, и полюбил Ее весь дом Израилев.

Глава VIII

И пошли родители Ее, дивясь и славя Бога, что дитя не обернулось к ним. Мария воспитывалась, как голубица, в храме Господа и получала Она пищу из рук ангелов.

Когда Она достигла двенадцати лет, священники собрались в храме Господа и сказали: «Вот Мария провела десять лет в храме; что сделать нам, ибо боимся, чтобы не потерпела какого-нибудь осквернения святыня Господа Бога нашего?» И сказали священники первосвященнику: «Иди к престолу Господа и молись о Ней, и что объявит тебе Господь, того послушаем».

Первосвященник, облекшись в одежду свою, украшенную двенадцатью бубенчиками, вошел в Святое Святых и он молился о Марии. И вот ангел Господень явился ему и сказал ему: «Захария, Захария, выйди и созови тех, кто не женат среди народа, и пусть принесет каждый из них посох, и тот, кого укажет знамением Господь, будет дан мужем Марии, дабы хранить Ее». И отправились глашатаи по всей земле Иудейской, и звучала труба Господня, и все сбегались.

Глава IX

Иосиф, бросив топор свой, пошел с другими. И собравшись (вместе), они пошли к первосвященнику, получив по посоху. Первосвященник взял от каждого посох, и он вошел во храм и молился, и затем он вышел и возвратил каждому посох, принесенный им, и не явилось никакого знамения. Но когда он отдал Иосифу посох, из него вылетела голубка и села на голову Иосифа. И первосвященник сказал Иосифу: «Божьим избранием тебе указано принять эту Деву Господа, чтобы хранить Ее у себя».

И Иосиф возражал, говоря: «У меня дети и я стар, тогда как Она очень молода; я боюсь быть предметом насмешек для сынов израилевых». Первосвященник отвечал Иосифу: «Страшись Господа Бога твоего и вспомни, как поступил Господь с Дафаном, Авироном и Кореем, как отверзлась земля и поглотила их, потому что они дерзнули противиться велениям Бога. Страшись же, Иосиф, да не случится того же с домом твоим».

Иосиф, уstraшенный, принял Марию и сказал ей: «Я принимаю Тебя от храма Господня, и я оставляю Тебя в доме, и пойду делать работу свою плотничью, и я возвращусь к Тебе. И да хранит Тебя Господь Бог во все дни».

Глава X

И было собрание священников, и они сказали: «Сделаем занавес, или ковер, для храма Господа». И первосвященник сказал: «Позовите ко мне непорочных девиц из рода Давида». И нашли семь таких девиц. Первосвященник увидел перед собой Марию, которая была из рода Давидова и была непорочна перед Богом. И он сказал: «Бросьте жребий, кому достанется прясть нити золотые, и амиантовые, и тонкие льняные, и шелковые, и гиацинтовые, и багряные». И настоящий пурпур и багрец достались по жребию Марии, и, получив их, Она пошла в дом Свой. И в это самое время сделался нем Захария, и Самуил вступил на место его. До той поры, когда снова Захария обратился с речью к Тебе, о Мария! И Мария, получив пурпур и багрец, принялась за пряжу Свою.

Глава XI

И, взяв кувшин, Она пошла зачерпнуть воды, и вот Она услышала голос, который говорил: «Радуйся, Мария, благодатная, Господь с Тобою, благословенна Ты между всеми женами!» Мария смотрела направо и налево, чтобы узнать, откуда был этот голос. И, устранившись, Она вошла в дом Свой, и поставила кувшин, и, взяв пурпур, Она села, чтобы работать.

И вот ангел Господень явился перед Ней, говоря : «Не бойся ничего, Мария; Ты обрела милость у Господа». И Мария, слушая его, подумала про Себя: «Разве Я зачну от Бога и родится дитя, как другие рождаются?»

И ангел Господень сказал Ей: «Не будет так, Мария, ибо сила Божия осенит Тебя, и Святой родится от Тебя, и Он будет наречен Сыном Божиим. И Ты дашь Ему имя Иисус; Он искупит народ Свой от грехов, которые совершены. И родственница Твоя Елизавета зачала сына в старости своей, и та, кого называли неплодной, теперь на шестом месяце, ибо нет невозможного для Бога». И сказала ему Мария: «Я раба Господня, да будет Мне по слову твоему».

Глава XII

И, окончив пурпур и багрец, Она отнесла их первосвященнику. И он благословил Ее и сказал: «О Мария! Прославлено имя Твое и благословенна Ты будешь по всей земле».

И Мария, ощутив великую радость (исполнясь великой радости), пошла к Елизавете, родственнице Своей, и постучала у двери ее. Елизавета, услышав Ее, побежала к двери, и увидела Марию, и сказала: «Откуда мне это, что Мать

Господа моего пришла ко мне? То, что во мне, встрепенулось (шевелинулось) и благословило Тебя». И тайны, возвещенные архангелом Гавриилом Марии, были сокрыты от Нее. И глядя на небеса, Она сказала: «Что же Я такое, что назовут Меня блаженной все роды?»

Со дня на день чрево Ее увеличивалось, и Мария, охваченная боязнью, возвратилась в дом Свой и скрывалась от взоров сынов израильских. И было Ей шестнадцать лет, когда это происходило.

Глава XIII

Наступил шестой месяц Ее беременности, и вот Иосиф возвратился от своей работы плотника, и, войдя в дом свой, он увидел, что Мария была беременна. И, поникнув головой, он бросился на землю и предался великому отчаянью, говоря: «Как оправдаюсь я перед Богом? Как буду молиться за эту женщину? Я принял Ее девою от храма Господня, и я не сохранил Ее. Кто тот, кто сотворил это злое дело в доме моем и кто обольстил эту девушку? История Адама не повторилась ли со мной? Ибо в час славы его вошел змий, и нашел Еву одну, и обманул ее; и воистину тоже случилось со мной».

И поднялся Иосиф с мешка, на который пал он, и сказал он Марии: «О Ты, так высоко стоявшая в очах Господних, как могла Ты поступить так? И почему забыла Ты Господа Бога Твоего, Ты, воспитанная в Святая Святых? Ты, принимавшая пищу из рук ангелов, как могла Ты так нарушить свой долг?»

Мария плакала горько и ответила: «Я непорочна, и Я не знаю мужа». И сказал Ей Иосиф: «Как же сделалось, что Ты зачала?» И Мария ответила: «Жив Господь Бог Мой; призываю Его в свидетели, что Я не знаю, как это сделалось».

Глава XIV

И Иосиф, пораженный изумлением, думал про себя: «Как мне поступить с Нею?» И он сказал: «Если я скрою Ее грех, я окажусь виновным по закону Господа; если я обвиню Ее и приведу пред сынами Израиля, — то страшусь, что это не будет справедливо, и не предам ли осуждению на смерть кровь неповинную? Как же мне поступить с Нею? Я тайно покину Ее». И он предавался мыслям своим во время ночи.

И вот ангел Господень явился ему во сне и сказал ему: «Не бойся принять эту женщину; Тот, кто родится от Нее, от Духа Святого. И ты дашь Ему имя Иисуса; Он искупит грехи Своего народа». И встал Иосиф и прославил Бога Израилева.

Глава XV

Книжник Анна пришел к Иосифу и сказал ему: «Почему не явился ты в собрание?» И Иосиф ответил ему: «Я был утомлен от дороги, которую прошел, и я хотел отдохнуть в первый день». И книжник, обернувшись, увидел, что Мария была беременна.

И он побежал к первосвященнику и сказал ему: «Иосиф, которому ты доверяешь, тяжко согрешил». И первосвященник сказал: «Что случилось?» И ответил книжник: «Он осквернил Деву, которую он принял от храма Господня, и он преступил брачный закон, и он скрылся от сынов израильских». И ответил первосвященник: «Неужели Иосиф сделал это?» И книжник Анна сказал: «Пошли начальников, и они увидят, что Мария беременна». И пошли начальники, и они нашли, что книжник сказал справедливо.

И привели Марию и Иосифа, дабы судить их.

И первосвященник сказал: «Мария, как могла Ты поступить так и отчего погубила Ты свою душу, Ты, воспитанная в Святая Святых, принимавшая пищу из рук ангелов, внимавшая тайнам Господним и радовавшаяся в присутствии Его?» Она плакала весьма горько и ответила: «Жив Господь Бог мой; Я чиста перед Господом и Я вовсе не знаю мужа».

И первосвященник сказал Иосифу: «Почему ты сделал так?» И Иосиф сказал: «Жив Господь Бог и жив Христос Его; я призываю Их в свидетели, что я чист от всякого общения с Нею». И ответил первосвященник: «Не приноси ложного свидетельства, но скажи правду; ты скрыл Ее брак и утаился от сынов израилевых, и ты не склонил голову под десницу Всемогущего, дабы благословен был род твой».

Глава XVI

И сказал еще первосвященник: «Возврати эту Деву, которую ты принял от храма Господня». И пролил Иосиф много слез, и первосвященник сказал: «Я дам вам пить воду свидетельства Господня, и ваш грех проявится перед очами вашими».

И, взяв воду, первосвященник дал пить ее Иосифу, и послал его на высоты, и Иосиф возвратился в полном здравье. Мария выпила также, и Она вошла в горы и возвратилась оттуда, не ощутив никакой болезни (боли). И весь народ был поражен изумлением оттого, что не проявился в них грех их.

И первосвященник сказал: «Бог не засвидетельствовал грех ваш, и я не осужу вас». И он отпустил их оправданными. И взял Иосиф Марию, и привел Ее к себе, исполнившись радости и прославляя Бога Израилева.

Глава XVII

Август кесарь издал повеление, дабы все, кто был в Вифлееме (родившиеся в Вифлееме), были переписаны. И сказал Иосиф: «Я запишу сыновей моих, но как я поступлю относительно этой женщины? Как я запишу Ее? Запишу ли я Ее как мою жену? Она не жена мне, и я получил Ее от храма Господня на сохранение. Скажу ли, что Она моя дочь? Но все сыны израилены знают, что Она не дочь мне. Как же я сделаю относительно Ее?»

И оседлал Иосиф ослицу, и посадил на эту ослицу Марию. Иосиф и Симон следовали в трех поприщах. И, обернувшись, Иосиф увидел, что Мария была печальна, и сказал: «Быть может, то, что в Ней, удручает Ее?» И снова обернувшись, он увидел, что Она смеялась, и он сказал Ей: «О Мария, что это значит, что лицо Твое то печально, то весело?» И сказала Мария Иосифу: «Это оттого, что Я вижу два народа очами Моими, — один плачет и стонет, другой смеется и предается ликованию».

И, когда дошли они до половины дороги, вот Мария сказала ему: «Сними Меня с Моей ослицы, ибо то, что во Мне, чрезвычайно стесняет Меня». И Иосиф снял Ее с ослицы и сказал Ей: «Куда же я поведу Тебя, ибо место это пустынное?»

Глава XVIII

И, найдя на месте том пещеру, он ввел туда Марию, и оставил сына своего охранять Ее, и сам пошел в Вифлеем искать знающую женщину.

И когда он был в пути, он увидел небо остановившимся, и воздух омрачился, и птицы задерживались среди полета своего.

И, взглянув на землю, он увидел котел, наполненный приготовленным мясом, и работников возлежавших, руки которых были в котлах. И, собравшись (начав) есть, они не ели, и те, кто протянули руку, не брали ничего, и кто хотел поднести что-нибудь к устам, не подносил ничего, и взоры всех были обращены к небу (устремлены вверх). И овцы были рассеяны, они не ходили, но оставались неподвижными. И пастух поднял руку, чтобы ударить их своим посохом, и рука его остановилась, не опускаясь.

И, взглянув в сторону реки, он увидел козлов, губы которых касались воды, но они не пили, ибо все в эту минуту уклонились от пути своего.

Глава XIX

И вот женщина, спускавшаяся с горы, сказала ему: «Я спрашиваю тебя, куда ты идешь?» И ответил Иосиф: «Я ищу знающую женщину еврейского племени». И она сказала ему: «Из еврейского ли племени ты?» И он ответил, что так. Тогда она сказала: «А кто та женщина, что рождает в этой пещере?»

И он ответил: «Это та, что обручена мне». И она сказала: «Она не жена тебе?» И сказал Иосиф: «Она не жена мне, но это Мария, которая была воспитана в храме Господа, и зачала от Духа Святого». И женщина сказала ему: «Правда ли это?» И он сказал: «Пойди посмотреть». И женщина пошла с ним.

И она остановилась, когда подошла к пещере. И вот лучезарное облако покрывало эту пещеру. И женщина сказала: «Ныне возвеличена душа моя, ибо очи мои видели чудеса». И пещера вдруг наполнилась сиянием, таким ярким, что глаза не могли созерцать его, и когда этот свет мало-

помалу рассеялся, они увидели Младенца. Мать Его Мария кормила Его. И женщина воскликнула: «Это день великий для меня, ибо я созерцала великое зрелище».

И она вышла из пещеры, и Саломея встретила ее. И женщина сказала Саломее: «Я расскажу тебе великие чудеса: Дева родила, и Она остается Девойю». И Саломея сказала: «Жив Господь Бог мой: если я не удостоверюсь сама, я не поверю».

Глава XX

И женщина, снова войдя в пещеру, сказала Марии: «Ляг, ибо Тебе предстоит великая битва». Саломея, коснувшись Ее, вышла, говоря: «Горе мне, лукавой и нечестивой, ибо я искушала Бога живого. И моя кисть, сожженная пожирающим огнем, падает и отделяется от руки моей».

И она преклонила колена перед Господом и сказала: «Бог отцов наших, помяни меня, ибо я из рода Авраамова, Исаака и Иакова. И не постыди меня перед сынами израилевыми, но возврати меня родителям моим. Ты ведаешь, Господи, что именем Твоим, я совершала врачевания и исцеления свои и от Тебя я получила награду».

И ангел Господень явился ей и сказал: «Саломея, Саломея, Господь услышал тебя; протяни руку к Младенцу и возьми Его; Он будет тебе исцелением и радостью». И Саломея приблизилась к Младенцу и взяла Его на руки, говоря: «Я поклонюсь Тебе, ибо великий Царь родился в Израиле». И она тотчас исцелилась, и она вышла из пещеры оправданной. И голос послышался возле нее и сказал ей: «Не открывай чудес, которые ты видела, доколе Младенец не войдет в Иерусалим».

Глава XXI

И вот Иосиф собрался идти в Иудею. И поднялось великое волнение в Вифлееме, ибо пришли маги, говоря: «Где родившийся Царь Иудейский? Мы видели звезду на Востоке и мы пришли поклониться Ему».

И Ирод, услышав это, смутился и отправил посланных к магам. И он созвал первосвященников и спрашивал их, говоря: «Что написано по поводу Христа? Где должен Он родиться?» И они сказали: «В Вифлееме Иудейском, ибо написано так». Ирод отпустил их, и он спрашивал магов, говоря: «Поведайте мне, где вы видели знамение, обозначавшее новорожденного Царя?» И маги сказали: «Звезда Его взошла сияющей, и она так превзошла своим блеском все другие звезды небесные, что их больше не было видно. И таким образом мы узнали, что великий Царь родился в Израиле, и мы пришли поклониться Ему». Ирод сказал им: «Идите и узнайте о Нем, и, если найдете Его, придите сказать мне, чтобы я пошел поклониться Ему».

И маги пошли, и вот звезда, которую они видели на Востоке, их вела, пока не вошла в пещеру. И маги увидели Младенца с Марией, Матерью Его, и поклонились Ему. И, вынув приношения из сумок своих, они поднесли Ему золото, ладан и мирру.

И ангел известил их, что не надлежит им возвращаться к Ироду, и они другим путем отправились (пошли) в страну свою.

Глава XXII

Ирод, увидев, что маги обманули его, пришел в ярость, и он послал убийц предать смерти всех младенцев, которые были в Вифлееме, в возрасте двух лет и меньше.

И Мария, узнав, что убивают младенцев, исполнилась страха. Она взяла Младенца и, обернув Его в пелены, Она положила Его в ясли быков.

Елизавета, узнав, что ищут Иоанна, убежала в горы и озиралась вокруг себя, ища куда его спрятать, и она не находила удобного места. И она сказала громким голосом и рыдая: «О гора Божия, прими мать с сыном». И тотчас гора, на которую она не могла взойти (подняться), открылась и приняла их. Чудесный свет озарил их, и ангел Господень был с ними и охранял их.

Глава XXIII

Ирод, в это самое время, приказал искать Иоанна. И он послал нескольких из служащих своих к отцу его Захарии, говоря: «Где ты скрыл сына своего?» И он ответил: «Я священник, исполняющий служение Господне, и я присутствую в храме Господа. Я не знаю, где сын мой».

И посланные ушли и передали это Ироду. Он сказал с гневом: «Не сын ли его должен царствовать в Израиле?» И он снова послал к Захарии, говоря: «Говори с откровенностью: где твой сын? Не знаешь ли ты, что кровь твоя в руке моей?»

И, когда посланные передали Захарии слова царя, он сказал: «Бог свидетель, что я не знаю, где мой сын. Прольей мою кровь, если того хочешь. Бог примет дух мой, ибо ты прольешь кровь неповинную». И был убит Захария в преддверии храма Господня, близ ограды жертвенника.

Глава XXIV

И священники пошли в храм в час славословия. И Захария не вышел навстречу им дать благословение по обычаю. Не видя его, они боялись войти.

И вот один из них, более смелый, чем другие, вошел и возвратился известить священников о том, что Захария убит.

Тогда вошли они и увидели, что было совершено. И завесы храма испускали рыдания, и они были разорваны сверху донизу. Тело его не было найдено, но кровь его образовала в преддверии храма глыбу, подобную камню. И они вышли, уstraшенные, и известили народу, что Захария убит. И колена народа оплакивали его три дня и три ночи.

После этих трех дней священники собрались, чтобы избрать кого-нибудь, кто бы заместил его. И жребий пал на Симеона. И ему было возведено Духом Святым, что он не умрет, не увидев Христа.

Глава XXV

Я, Иаков, написавший это сказание, я удалился в пустыню во время мятежа, поднятого в Иерусалиме неким Иродом, и не возвращался, пока волнение не успокоилось. Я славлю Бога, возложившего на меня написать это сказание.

Благодать да пребудет с боящимися Господа нашего Иисуса Христа, Ему же слава и могущество с Предвечным Отцом и Духом Святым Животворящим, ныне, и присно, и во веки веков. Аминь.

КНИГА О РОЖДЕСТВЕ БЛАЖЕННЕЙШЕЙ МАРИИ И ДЕТСТВЕ СПАСИТЕЛЯ

Книга о рождении благодатной Марии и детстве Спасителя, написанная по-еврейски блаженнейшим евангелистом Матфеем, переведенная по-латински блаженным Иеронимом, пресвитером.

А

Иерониму, пресвитеру, возлюбленному брату, епископы Хромаций и Илюдор, — о Господе радоваться.

Ведомо нам из книг апокрифических о рождении Марии Девы, о зачатии и детстве Спасителя нашего Иисуса Христа. Так как мы заметили в них много противоположного вере нашей, думали мы, что должно отбросить все из боязни, дабы не дать по случаю суждения о Христе некоторой радости антихристу. Когда мы пришли к сему решению, вот святые Пармений и Вириний явились нам и сказали нам, что твоя святость нашла написанную рукою блаженнейшего евангелиста Матфея книгу по-еврейски, в которой были рассказаны рождение Девы Марии Ею Самой и детство Спасителя нашего. Вот почему, во Имя Спасителя нашего Иисуса Христа, призываем мы твое милосердие и просим милости перевести с еврейского для тех, кто языка латинского, — не столь для усугубления славы Христовой, сколь для избежания лжеучений еретиков; ибо эти, дабы дать веру учению темному, примешали свою ложь к чистому рассказу о рождении Христа, в надежде прикрыть горечь смерти Его указанием на сладость жизни Его. Будет следствием твоей чистейшей

благости, если снизойдешь на просьбу твоих братьев, или же сам придешь к твоим епископам, во исполнение этого долга милости перед ними, что и будет ответом на послание наше.

Прости о Господе и молись за нас.

Б

Святым и блаженнейшим епископам Хромацию и Илюдору, Иероним, скромный служитель Христа, — о Господе радоваться.

Тот, кто взрывает землю на месте, содержащем золото, не бросается сразу на все то, что потревоженная земля выносит на поверхность. Но, прежде чем поднять на дрожавшем заступе своем блестящий металл, он должен задержаться, переворачивая комья земли, в надежде не потерпеть никакого ущерба.

Возлагаете вы на меня тяжелую ношу, блаженнейшие епископы, требуя от меня заботы о сказаниях, которые святой апостол и евангелист Матфей сам не хотел обнаруживать. Ибо, если бы в них не было тайны, он их, конечно, поместил бы в Евангелии, которое он написал. Но он это сделал, написав эту книгу под покровом букв еврейских, и не имел в виду ее раскрытия, так что до сего дня книга эта находится в руках людей верующих, получавших ее преемственно от своих предшественников, написанной его собственной рукою буквами еврейскими. И если владельцы никогда не давали ее для перевода, то все же толковали смысл ее различно, и был даже некий манихей, именем Леций, который написал ложные деяния апостольские и распространил их, послужив этим не к спасению, но к гибели. И книга в этом виде была принята одним собором, к голосу которого Церковь осталась, к счастью, глуха.

Ныне, утишая вражду отколовшихся от нас, и не для того, чтобы причислять ее к книгам каноническим, мы переведем писание апостола евангелиста, дабы раскрыть заблуждение ереси.

Мы вносим в это начинание равное стремление подчиниться воле благочестивых епископов и восстать против нечистых еретиков. Во имя любви Христовой подчиняемся мы, полные веры в помощь их молитв и в надежде, что повиновение наше будет угодно святому детству нашего Спасителя.

Глава I

Был в Израиле человек некий, именем Иоаким, из колена Иудина, и пас он овец своих, страшась Бога в простоте и праведности сердца своего, и не имел он иной заботы, кроме как о стадах своих, получая от них все для пропитания боящихся Бога, предлагая двойные жертвы в страхе Господнем и поддерживая колеблющихся.

Он делил на три части стада свои, имущество свое и все то, чем он владел.

И отдавал он одну часть вдовам, сиротам, странникам и бедным; а другую тем, кто были посвящены на служение Богу, а третью он сохранял для себя и дома своего. Бог размножил стадо его, и не было подобного во всей земле израильской. И начал он дело это с пятнадцатого года жизни своей.

Когда ему исполнилось двадцать лет, он взял в жены Анну, дочь Исахара, которая была из того же колена, как и он, из колена Иудина, из рода Давидова; и после того, как прожил с нею двадцать лет, он не имел от нее детей.

Глава II

Случилось в дни праздника, среди приносивших дары Господу пришел Иоаким, предлагая свои дары перед Господом. И один из книжников храма, по имени Рувим, приблизившись к нему, сказал: «Не надлежит тебе участвовать в жертвоприношениях, предлагаемых Богу, ибо не благословил тебя Бог и не дал тебе потомства в Израиле». Посрамленный перед народом Иоаким, плача, удалился из храма и не вернулся в дом свой; но пошел к стадам своим. И он пошел с пастухами в горы, в страну отдаленную. И пять месяцев Анна, жена его, не имела никаких известий о нем.

Она с плачем молилась и говорила: «Господь Всемогуший, Бог Израиля, отчего не дал Ты мне детей и зачем отнял у меня мужа? Я не знаю, умер ли он, и не знаю, как сделать, чтобы не лишить его погребения».

И, плача горько, она пошла в дом свой и простерлась в молитве, обращая мольбы к Господу. И, поднявшись, возвела очи к Богу, и увидела она гнездо птиц на ветке лавра, и, рыдая, возвысила голос к Богу и сказала:

«Господи Боже Всемогуший, давший потомство и плодородие всякой твари, зверям, и змеям, и рыбам, и птицам, давший им радоваться на детенышей их, — я приношу Тебе благодарность, ибо Ты приказал мне одной быть лишенной милостей благодати Твоей; ибо Ты знаешь, Господи, тайну моего сердца, и я сотворила обет от начала пути моего, что, если Ты дашь мне сына или дочь, Я посвящу их Тебе в святом храме Твоем».

И, когда она сказала это, вдруг ангел Господень явился перед лицом ее, говоря: «Не бойся, Анна, ибо твой отпрыск предрешен Богом, и то, что родится от тебя, будет в почитании во все века, до окончания их». И, когда он сказал это, он исчез перед глазами ее.

Она, дрожащая и уstraшенная тем, что видела подобное видение и слышала такие слова, вошла в комнату свою и упала на постель как мертвая, и весь день и всю ночь она пребывала в молитве и великом ужасе.

Потом она призвала к себе служанку свою и сказала ей: «Ты видела меня убитой вдовством и поверженной в горесть, и ты не захотела прийти ко мне». И служанка ответила, ворча: «Если Бог наказал тебя неплодием и удалил от тебя мужа, что же я стану делать для тебя?» И услышав это, Анна возвысила голос и плакала громко.

Глава III

В то время появился юноша в горах, где Иоаким пас свое стадо, и сказал ему: «Почему не возвращаешься ты к жене своей?» И сказал Иоаким: «Я имел ее двадцать лет; но теперь, так как Бог не захотел, чтобы у меня были от нее сыновья, я был изгнан с поношением из храма: зачем я возвращусь к ней? Я раздам через слуг моих бедным, вдовам, сиротам и служителям Бога имения, которыми она пользуется».

И, когда он сказал это, юноша ответил ему: «Я ангел Божий, и я явился твоей жене, которая плакала и молилась, и я утешил ее; ибо ты покинул ее, сокрушенную великой печалью.

Знай о твоей жене, что она зачнет Дочь, Которая пребудет в храме Бога, и Дух Святой почиет на Ней, и благословение Ее будет на всех святых женах; ибо никто не сможет сказать, что была раньше подобная Ей. И не будет в последующих веках никакой другой, подобной Ей, и отрасль Ее будет благословенна, и Сама Она будет благословенна и станет Матерью вечной благодати. Спустишься же с горы и

возвратись к жене своей, и возблагодарите оба Бога Всемогущего».

И, поклонившись ему, Иоаким сказал: «Если я обрел милость пред тобою, отдохни немного в шатре моем, благослови меня, слугу твоего». И ангел сказал ему: «Не говори: слуга твой, ибо я товарищ твой; мы оба слуги одного Господа; пища моя невидима, и напиток мой не увидят смертные люди. Итак, ты не должен просить меня войти в шатер твой; но то, что хотел предложить мне, принеси то во всесожжение Богу».

Тогда Иоаким взял ягненка без порока и сказал ангелу: «Я не дерзнул бы принести жертву, если бы твое повеление не дало мне права исполнить святое служение». И сказал ангел: «Я не призвал бы тебя к принесению жертвы, если бы не знал воли Божией». И было, что когда Иоаким принес Богу жертву, ангел Господень вознесся на небеса вместе с благоуханием и дымом жертвы.

Тогда Иоаким упал на лицо свое и оставался так от шестого часа и даже до вечера. Слуги его и нанятые им люди, придя и не зная причины того, что они увидели, ужаснулись, и, полагая, что он хотел умереть, приблизились к нему, и с трудом подняли его с земли.

Когда он рассказал им то, что он видел, они были охвачены величайшим изумлением и удивлением, и они убеждали его исполнить без замедления то, что повелел ему ангел, и возвратиться поспешно к своей жене.

И, когда Иоаким рассуждал в уме своем, должен ли он возвращаться или нет, случилось, что он был охвачен сном. И вот ангел Господень, который являлся ему в бодрствовании, явился ему во время сна, говоря:

«Я ангел, которого Бог дал тебе хранителем; сойди без страха и возвратись к Анне, ибо дела милосердия, которые совершил ты, как и жена твоя, вознесены пред Всевышнего,

и дана вам отрасль, какой никогда ни пророки, ни святые не имели от начала и не будут иметь никогда».

И когда Иоаким проснулся от сна своего, он позвал стороживших стада его и рассказал им свой сон. И они поклонились Господу и сказали ему: «Смотри, не противься дальше ангелу Божию, но встань и отправимся, и пойдем медленно, давая пастись стадам».

Когда они прошли тридцать дней, ангел Господень явился Анне, которая пребывала в молитве, и сказал ей: «Иди к воротам, которые называют золотыми, и встретить мужа твоего, ибо он придет к тебе сегодня».

Она, встав поспешно, отправилась с служанками своими, и она стояла у ворот тех, плача; и как она долго ждала и была готова лишиться чувств от этого долгого ожидания, — подняв глаза, она увидела Иоакима, который шел со стадами своими. Анна побежала и пала на шею его, благодаря Бога и говоря: «Я была вдовой, и вот я больше не буду неплодной, и вот я зачну».

И была великая радость между всеми родственниками и знавшими их, и вся земля Израилева веселилась от этой вести.

Глава IV

После того Анна зачала, и когда исполнилось девять месяцев, родила дочь и дала Ей имя Марии. Когда она отняла Ее от груди по третьему году, они пошли вместе, Иоаким и жена его Анна, в храм Господа и, принеся дары, вручили дочь свою Марию, дабы Она была принята к девушкам, которые день и ночь пребывали в хвале Господу. И, когда Она была поставлена перед храмом Господа, Она поднялась бегом на пятнадцать ступеней, не оборачиваясь назад и не зо-

ва родителей своих, как это обыкновенно делают дети. И все были исполнены удивления при виде этого, и священники храма были в изумлении.

Глава V

Тогда Анна, исполнившись Духа Святого, сказала перед всеми: «Господь Бог сил вспомнул слово Свое и посетил народ Свой святым явлением Своим, дабы унижены были племена, поднимавшиеся на нас, и привлечены были сердца их к Нему. Он отверз уши Свои к молитвам нашим и отвел от нас оскорбления врагов наших. Женщина неплодная стала матерью, и родила она на радость и веселие Израилю. Вот я могу теперь принести дары мои Господу, а враги мои хотели воспрепятствовать мне. Господь поверг их передо мною и дал мне вечную радость».

Глава VI

Мария была предметом удивления для всего народа, ибо, когда Ей было три года, Она ходила степенно и так всецело отдавалась восхвалению Господа, что все были охвачены изумлением и восхищением. Она не походила на младенца, но казалась уже взрослой и исполненной лет, так Она возносила моления, с прилежанием и постоянством. Лицо Ее блистало как снег, так что с трудом можно было смотреть на Ее лицо. Она прилежно занималась рукодельными работами из шерсти, и все, чего взрослые женщины не могли сделать, Она показывала им, будучи еще в таком нежном возрасте.

Она поставила себе за правило предаваться молитве от утра до третьего часа и заниматься ручными работами от

третьего часа до девятого. И после девятого часа Она не переставала молиться, пока ангел Господень не являлся Ей, и Она получала пищу из рук его, дабы более и более преуспевать в любви Божией.

Из всех других девиц старше Ее, с которыми Она обучалась служению Богу, не было другой, которая была бы более исполнительной в бдениях, более сведущей в мудрости Закона Божия, более исполненной смирения, лучше певшей псалмы Давидовы, более милосердной в благотворении, более чистой в целомудрии, более совершенной во всякой добродетели.

Никто никогда не слышал от Нее дурного слова, никто никогда не видел Ее в гневе. Все речи Ее были исполнены милосердия, и истина исходила из уст Ее. Она всегда была занята молитвой или размышлением о Законе Божиим.

И Она простирала заботы Свои на Своих подруг, боясь, чтобы не согрешила словом какая-нибудь из них или не смеялась громко, не была исполнена гордости или нехорошо поступила по отношению к отцу и матери своим.

Она благословляла Бога непрерывно, и дабы те, кто приветствовал Ее, не могли оторвать Ее от хвалы Богу, Она отвечала тем, кто приветствовал Ее: «Благодарение Господу». И вот от Нее пошел обычай, принятый благочестивыми людьми, отвечать приветствующим их: «Благодарение Господу». Чтобы питаться, она вкушала ежедневно пищу, которую получала из рук ангела, и Она раздавала бедным ту пищу, которую давали Ей священники храма. Очень часто видели, как ангелы беседовали с Ней и повиновались Ей с великим почтением. И если кто-нибудь, одержимый какой-нибудь немощью, прикасался к Ней, возвращался выздоровевшим тотчас же.

Глава VII

И тогда священник Авиафар принес большие дары священнослужителям, дабы отдали Марию в жены его сыну. Мария воспротивилась этому, говоря: «Невозможно, чтобы Я познала мужа или муж познал Меня». Священники и все родственники Ее говорили Ей: «Чадами прославляется Бог, как всегда это было в народе израильском». Мария ответила: «Бог прежде всего прославляется целомудрием.

Ибо до Авеля не было праведника между людьми, и он был приятен Богу за жертвоприношение свое, и он был злобно убит тем, кто был негоден Богу. Он стяжал два венца — жертвы и девственности, ибо тело его пребыло свободным от осквернения. И, далее, Илья, когда был в этом мире, был восхищен на небо, ибо он сохранил тело свое в девственности. Я с детства узнала в храме Господнем, что девственница может быть угодной Богу. И Я приняла в сердце своем решение совсем не знать мужа».

Глава VIII

И было, когда Мария достигла четырнадцатилетнего возраста, фарисеи сказали, что, по обычаю, женщина не могла более оставаться молиться в храме. И решили послать глшатая ко всем коленам израилевым, дабы все сошлись на третий день. Когда весь народ собрался, Авиафар, первосвященник, встал и поднялся на самую высокую ступень, дабы видел и слышал его весь народ.

И когда сделалось великое молчание, он сказал: «Внимайте мне, чада Израиля, и да примут уши ваши мои слова. С тех пор как храм сей был воздвигнут Соломоном, он содержал в себе много девиц, достойных восхищения, дочерей

царей, пророков и священников; затем, достигнув приличного возраста, они вышли замуж, и они были угодны Богу, следуя обычаю тех, кто был прежде них. Но ныне, с Марией, вводится новый путь угождения Господу, ибо Она сотворила Богу обет пребывать в девственности, и я полагаю, что по прошению нашему и ответу Бога мы узнаем, кому Она должна быть вручена для хранения».

Эта речь понравилась собранию, и священники тянули жребий о двенадцати коленах израилевых, и жребий пал на колена Иудино, и первосвященник сказал на другой день: «Пусть все, у кого нет жены, придут и принесут посох в руке своей».

И было, что Иосиф пришел вместе с юношами и принес посох свой.

И когда все они отдали первосвященнику посохи, которые принесли, он принес жертву Богу и спросил Господа, и сказал ему Господь: «Отнесите все посохи в Святая Святых, и пусть они будут там, и прикажи всем тем, кто принесли их, прийти на следующее утро, дабы ты возвратил им их. И выйдет из конца одного из посохов голубица, которая улетит на небо, и тому, чей посох будет отличен этим знамением, должна быть поручена для хранения Мария».

На другой день все они пришли. И первосвященник, возжегши фимиами, вошел в Святая Святых и вынес посохи. И когда он раздал их все, в количестве трех тысяч, и ни из одного из них не вылетела голубица, первосвященник Авиафар снова одел священные одежды и двенадцать колокольчиков и, войдя в Святая Святых, он предложил жертву.

И когда он пребывал в молитве, ангел явился ему, говоря: «Вот этот малый посох, который ты принял за ничто; когда ты возьмешь его и отдашь, на нем явится знамение, которое я указал тебе». Этот посох был Иосифа, и он был старый и жалкий на вид, и Иосиф не хотел спросить свой посох из боязни быть вынужденным взять Марию.

И в то время как он смиренно стоял позади всех, первосвященник Авиафар закричал ему громким голосом: «Приди и возьми твой посох, ибо тебя ждут». И Иосиф приблизился, уstraшенный, ибо первосвященник позвал его, сильно возвысив голос. И когда он протянул руку, чтобы принять свой посох, тотчас же из конца этого посоха вылетела голубка, белее снега и необыкновенной красоты, и, долго летав под сводами храма, она устремилась к небесам.

Тогда весь народ приветствовал старца, говоря: «Блажен ты в старости своей, и Бог избрал и указал тебя, дабы Мария была поручена тебе». И сказали ему священники: «Прими Ее, ибо на тебе проявилось избрание Божие». Иосиф, оказывая им великое почтение, сказал им в смущении: «Я стар и у меня есть сыновья; зачем даете вы мне эту [девицу]».

Тогда сказал ему первосвященник Авиафар: «Вспомни, Иосиф, как погибли Дафан и Авирон, потому что они презрели волю Бога; с тобой случится то же, если ты будешь противиться тому, что Бог тебе приказывает».

Иосиф ответил: «Я не противлюсь воле Божией, я хотел бы знать, который из моих сыновей должен иметь Ее женой. Пусть дадут Ей нескольких девиц, подруг Ее, с которыми Она жила бы в ожидании».

Тогда сказал первосвященник Авиафар: «Ей дадут нескольких девиц, дабы утешить Ее, пока наступит день, когда ты примешь Ее. Ибо Она не может быть соединена браком ни с кем другим».

Тогда Иосиф взял Марию с пятью другими девицами, чтобы они были с Марией в его доме. Этих девиц звали Ревекка, Сафора, Сусанна, Авигея и Захель, и священники дали им шелку, льна и пурпура.

И бросили они жребий о том, какая работа достанется каждой из них. И вышло, что жребий указал Марии прясть

пурпур, дабы сделать завесу для храма Господня, и сказали Ей другие девицы: «Как Ты, младшая из всех, Ты удостоилась получить пурпур». И говоря это, они принялись, как бы в насмешку, называть Ее царицей дев.

И когда они говорили так между собою, ангел Господень явился посреди них и сказал: «То, что вы говорите, не будет насмешкой, но осуществится вполне точно». Они были устрашены присутствием ангела и словами его и стали умолять Марию простить их и молиться за них.

Глава IX

На другой день, когда Мария стояла у колодца, ангел Господень явился Ей и сказал: «Блаженна Ты, Мария, ибо Господь уготовил жилище Себе в духе Твоем. Вот придет свет с неба, дабы обитать в Тебе и через Тебя засиять в целом мире».

И на третий день, когда Она пряла пурпур руками Своими, явился Ей юноша, красоту которого невозможно описать. Увидев его, Мария была охвачена страхом и стала дрожать, и он сказал Ей: «Не бойся ничего, Мария; Ты обрела милость у Бога. Вот Ты зачнешь и родишь Царя, царство Которого будет не только над всей землей, но и над небесами, и будет царствовать во веки веков. Аминь».

Глава X

Когда это происходило, Иосиф был в Капернауме, занятый работами по своему ремеслу, ибо он был плотник, и он пробыл там девять месяцев. Возвратившись в дом свой, он нашел Марию беременной, и он задрожал всеми членами своими, и полный тревоги он вскрикнул и сказал:

«Господи, Господи, прими дух мой, ибо лучше для меня умереть, чем жить». И девицы, которые были с Марией, сказали ему:

«Мы знаем, что никакой человек не прикасался к Ней, мы знаем, что Она пребыла беспорочно в чистоте и девственности, ибо Она хранима Богом, и Она всегда пребывала в молитве. Ангел Господень каждый день беседовал с Ней, пищу свою Она получает каждый день от ангела Господня. Как же мог оказаться на Ней какой-нибудь грех? Ибо, если ты хочешь, чтобы мы открыли тебе наши мысли, — никто не мог сделать Ее беременной, разве ангел Господень!»

Иосиф сказал: «Зачем хотите вы меня обмануть и заставить поверить, что ангел Господень сделал Ее беременной? Может быть, кто-нибудь представился ангелом Господним с целью обмануть Ее». И сказав это, он плакал и говорил: «С каким лицом пойду я в храм Божий? Как осмелюсь я взглянуть на служителей Божиих? Что делать мне?» И он думал скрыться и отпустить Марию.

Глава XI

И когда он решил скрыться ночью, чтобы спрятаться в отдаленных местностях, вот, в эту самую ночь, ангел Господень явился ему во сне и сказал:

«Иосиф, сын Давидов, не бойся принять Марию женою своею, ибо то, что Она носит в Себе, — это от Духа Святого. Она родит Сына, который будет назван Иисусом, Он спасет народ свой, и он искупит его грехи».

Иосиф, встав, возблагодарил Бога, и он говорил с Марией и девицами, которые были с Ней, и он рассказал им свое видение, и он положил утешение свое в Марии, говоря: «Я согрешил, ибо у меня было подозрение против Тебя».

Глава XII

После того случилось, что прошел слух, будто Мария была беременна. И Иосиф был взят служителями храма и приведен к первосвященнику, который начал вместе с священниками осыпать его упреками, говоря:

«Зачем обманул ты брак Девы, настолько достойной восхищения, что ангел Божий вскормил Ее, как голубицу, в храме Божием, Которая никогда не хотела взглянуть на мужчину и была так чудесно наставлена в законе Божием? Если бы ты не сделал насилия, Она осталась бы Девой доныне». И Иосиф сотворил клятву, что никогда не прикасался к Ней. Первосвященник Авиафар сказал ему: «Жив Господь! Мы дадим тебе пить воду свидетельства Господня, и грех твой проявится сейчас же».

Тогда собрался весь народ израильский, и бесчисленно было множество его. И Мария была приведена в храм Господень. Священники и близкие Ее, и родственники плакали и говорили: «Признайся священникам в грехе Твоем, Ты, Которая была как голубка в храме Божием и получала пищу свою из рук ангелов».

И Иосиф был призван, чтобы подняться к жертвеннику, и ему дали пить воду свидетельства Господня.

Когда человек виновный выпивал ее, после того как он семь раз обходил вокруг жертвенника Господня, на лице его проявлялся какой-нибудь знак. Когда Иосиф выпил спокойно и обошел вокруг жертвенника Господня, никакого знака греха не показалось на лице его.

Тогда все священники, и служители храма, и все присутствовавшие оправдали его, говоря: «Счастлив ты, ибо ты не признан виновным!»

И, позвав Марию, они сказали Ей: «Ты, какое извинение можешь Ты принести или какой больший знак может про-

явиться в Тебе, когда зачатие чрева Твоего свидетельствует о вине Твоей? Так как Иосиф оправдан, — мы требуем, чтобы Ты открыла: кто тот, кто обманул Тебя? Ибо лучше Тебе признанием сохранить Свою жизнь, чем если гнев Божий проявится каким-нибудь знаком на лице Твоем и сделает явным Твой позор».

Тогда Мария ответила без страха: «Если была во Мне какая-нибудь скверна или какая-нибудь нечистая плоть, то пусть Бог накажет Меня перед всем народом, дабы Я послужила примером кары за ложь».

И Она смело подошла к жертвеннику Господа, и Она выпила воду свидетельства, и обошла семь раз вокруг жертвенника, и не оказалось на Ней никакого пятна.

И когда весь народ был поражен удивлением и недоумением, видя Ее беременность, и что никакого знака не проявилось на лице Ее, разные речи стали распространяться в народе. Одни превозносили Ее святость, другие обвиняли Ее и показывали дурное расположение к Ней.

Тогда Мария, видя, что подозрения народа не вполне рассеялись, сказала громким голосом, который все услышали: «Жив Господь Бог сил, пред Которым Я стою! Я свидетельствую, что Я никогда не знала и не должна знать мужа, ибо от детства Моего Я приняла в душе Моей твердое решение и Я дала обет Богу Моему посвятить девство Мое Тому, Кто Меня создал, и на Него Я кладу упование Мое, жить только для Него, и Он сохранит Меня от всякой нечистоты, пока Я жива!»

Тогда все обняли Ее, прося простить им дурные подозрения. И весь народ, священники и девицы проводили Ее домой, предаваясь веселью, восклицая и говоря Ей: «Благословенно Имя Господне, ибо Он засвидетельствовал святость Твою всему народу израильскому».

Глава XIII

Случилось вскоре, что вышел указ кесаря Августа, приказывающий каждому возвратиться на родину. И правитель Сирии Квириний первый обнародовал этот указ. И потому Иосифу и Марии надо было идти в Вифлеем, ибо они были родом из города этого, и Мария была из колена Иудина, и из дома и рода Давидова. И когда Иосиф и Мария были в дороге, которая ведет в Вифлеем, Мария сказала Иосифу: «Я вижу перед собой два народа, один плачет, а другой предается радости». И ответил Иосиф: «Сиди спокойно в седле и не говори лишних слов».

Тогда прекрасное дитя, одетое в великолепные одежды, появилось перед ними и сказала Иосифу: «Почему назвал ты лишними словами то, что Мария говорила тебе об этих двух народах? Ибо Она видела народ иудейский плачущим, ибо он отдалился от Бога своего, и народ языческий радостным, ибо он приблизился к Господу, как обещано было отцам нашим Аврааму, Исааку и Иакову. Ибо настало время благословению в роде Авраамовом распространиться на все племена земные».

И когда ангел сказал это, вот приказал он Иосифу остановить животное, на котором ехала Мария, ибо пришло время родов. И он сказал Марии, чтобы Она сошла с седла и вошла в подземную пещеру, куда никогда не проникало солнце и где никогда не было света, ибо тьма постоянно пребывала там.

При появлении Марии вся пещера озарилась таким ярким сиянием, как если бы взошло солнце в пещере той, а это был шестой час дня, и пока Мария пребывала в пещере той, она озарялась непрерывно, днем и ночью, этим небесным сиянием. И Мария родила сына, которого ангелы окружили от рождения Его и поклонились Ему, говоря: «Слава в вышних Богу, и на земле мир, человекам благоволение!»

Иосиф пошел искать опытную женщину, и, когда он возвратился в пещеру, Мария уже родила Свое Дитя. И сказал Иосиф Марии: «Я привел Тебе двух женщин, Гелому и Саломею, они ждут у входа в пещеру и не могут войти из-за слишком яркого света». Мария, слыша это, улыбнулась. И сказал Ей Иосиф: «Не смейся, но будь осторожна, как бы не понадобилась Тебе какая-либо помощь». И он приказал одной из женщин войти.

И когда Гелома приблизилась к Марии, она сказала Ей: «Позволь мне прикоснуться». И когда Мария позволила ей, женщина воскликнула громким голосом: «Господи, Господи, умиლოსердись надо мной, я никогда не подозревала и не слышала ничего подобного; грудь Ее полна молока, и у Нее Дитя мужеского пола, хотя Она дева. Ничего нечистого не было при зачатии и никакой болезни в рождении. Девой Она зачала, девой Она родила и девой Она остается!»

Другая женщина, по имени Саломея, слыша слова Геломы, сказала: «Тому, что я слышу, я не поверю, если не удостоверюсь». И Саломея, приблизившись к Марии, сказала Ей: «Позволь мне прикоснуться к Тебе и удостовериться, что Гелома сказала правду».

И когда Мария позволила Ей, Саломея прикоснулась, и тотчас же иссохла рука ее, и, почувствовав сильную боль, она стала плакать весьма горько и кричать, и сказала: «Господи, Ты знаешь, что я всегда боялась Тебя, что я всегда ходила за бедными, не принимая вознаграждения; я ничего не брала от вдов и сирот, и никогда я не отсылала прочь от себя недужного, не оказав ему помощи. И вот я стала несчастной из-за неверия моего, оттого что осмелилась усомниться в Твоей Деве!»

И когда она говорила так, прекрасный юноша появился перед нею и сказал ей: «Приблизься к Младенцу и поклонись Ему, и прикоснись к Нему рукой твоей, и Он

исцелит тебя, ибо Он Спаситель мира и всех, кто уповает на Него».

И тотчас Саломея подошла к Младенцу, и, кланяясь Ему, она прикоснулась к краю пелен, в которые Он был завернут, и сейчас же выздоровела рука ее. И выйдя, она стала разглашать и рассказывать о чудесах, которые видела, и как она пострадала и как была исцелена; и многие поверили проповеди ее.

Ибо и пасущие овец утверждали, что среди ночи они видели ангелов, которые пели славословие: «Хвалите Бога небесного и благословите Его, ибо родился Спаситель всех, Христос, который восстановит царство Израиля».

И большая звезда сияла над пещерой от вечера и до утра, и никогда не видали такой большой от сотворения мира. И пророки, бывшие в Иерусалиме, говорили, что звезда эта указывает рождение Христа, который совершит обещанное спасение не только Израилю, но также и всем народам.

Глава XIV

На третий день после рождения Господа блаженная Мария вышла из пещеры, и Она вошла в хлев и положила Младенца в ясли, и бык и осел поклонились Ему. Тогда исполнилось то, о чем говорил пророк Исаия: «Бык знает своего хозяина, и осел ясли господина своего». Эти животные, стоя по сторонам Его, беспрестанно поклонялись Ему. Тогда исполнилось равно и то, что сказал пророк Аввакум: «Тебя узнают посреди двух животных». И Иосиф и Мария пробыли три дня в этом месте с Младенцем.

Глава XV

На шестой день блаженная Мария пошла в Вифлеем с Иосифом, и, когда исполнилось тридцать три дня, Она принесла Младенца в храм Господень, и они принесли в дар за Него пару горлиц и двух птенцов голубиных.

И был в храме один муж, праведный и благочестивый, по имени Симеон, и было ему сто тринадцать лет. Ему было обещано от Бога, что он не вкусит смерти, пока не узрит Христа, Сына Божия, воплотившимся. Когда он увидел Младенца, он воскликнул громким голосом, говоря: «Бог посетил народ свой и Господь исполнил обет Свой».

И он поспешил подойти и поклониться Младенцу, и, взяв Его в плащ свой, снова поклонился Ему, и облобызал подошвы ног Его, говоря: «Господи, ныне отпусти раба Твоего с миром по слову Твоему, ибо видели очи мои Спасителя, которого предназначил Ты перед всеми народами, свет для откровения народам и славу народа Твоего израильского».

И была также в храме Господнем женщина по имени Анна, дочь Фануила из колена Ассирова, которая прожила семь лет со своим мужем и которая вдовела восемьдесят четыре года; и она не отходила от храма Господня, непрерывно предаваясь посту и молитве. И приблизившись, она поклонилась Младенцу, говоря: «Вот в Нем искупление века».

Глава XVI

По прошествии двух дней пришли в Иерусалим маги с Востока, принося великие дары, и разузнавали тщательно у Иудеев, спрашивая: «Где родившийся нам Царь? Ибо мы видели звезду Его на Востоке, и мы пришли поклониться Ему».

Это известие устрало весь народ, и Ирод послал совещаться книжников, фарисеев и ученых, дабы узнать от них, где возвестил пророк, что должно родиться Христу. И они ответили: «В Вифлееме, ибо написано: и ты, Вифлеем, земля Иудина, ничем не меньше воеводств Иудиных, ибо из тебя произойдет Вождь, который будет править Моим народом израильским». Тогда царь Ирод позвал магов и узнал от них, когда явилась им звезда, и он отправил их в Вифлеем, говоря: «Пойдите и узнайте тщательно о Младенце этом, и когда найдете Его, придите сказать мне, чтобы я пошел поклониться Ему».

Когда маги пошли, звезда явилась им, и, как бы ведя их, шествовала перед ними, пока они пришли к месту, где был Младенец. Маги, увидев звезду, исполнились великой радостью. И, войдя в дом, они увидели Младенца Иисуса, лежащего на руках Марии. Тогда они открыли сокровища свои и предложили богатые дары Марии и Иосифу. И каждый из них принес Младенцу особые дары. Один предложил золото. Другой ладан и третий мирру. Когда они хотели возвратиться к царю Ироду, они были предупреждены во сне не возвращаться к нему.

И они поклонились Младенцу с великою радостью и отошли в страну свою иным путем.

Глава XVII

Когда царь Ирод увидел, что маги обманули его, сердце его распалилось гневом, и он послал по всем дорогам, желая взять и погубить их. И, как не мог найти их, он послал в Вифлеем и приказал убить всех детей от двух лет и ниже, — по времени, которое он выведал у волхвов.

И за один день перед тем, как это случилось, Иосиф был предупрежден ангелом Господним, который сказал ему:

«Возьми Марию и Младенца, отправляйся в дорогу через пустыню и иди в Египет». И Иосиф сделал, как ангел приказал.

Глава XVIII

Когда они пришли к одной пещере и хотели там отдохнуть, Мария сошла с седла и несла Иисуса на руках. И были с Иосифом трое отроков, и с Марией молодая девушка, которые шли той же дорогой.

И вот из пещеры вдруг вышло великое множество драконов, и, увидев их, отроки громко вскричали. Тогда Иисус, сойдя с рук Матери Своей, стал перед драконами; они поклонились Ему, и, когда поклонились, они ушли. И что сказал пророк, исполнилось: «Хвалите Господа вы, сущие на земле, драконы».

И Младенец шел перед ними, и Он приказал им не причинять никакого зла людям. Но Мария и Иосиф были в великом ужасе, страшась, чтобы драконы не причинили зла Младенцу. И сказал им Иисус: «Не смотрите на Меня только как на младенца. Я совершенный Муж, и надлежит всем диким зверям сделаться ручными передо Мной».

Глава XIX

Также львы и леопарды поклонились Ему и сопровождали Его в пустыне. Везде, где шли Мария и Иосиф, они шли перед ними, показывая им дорогу, и, нагибая головы свои, поклонялись Иисусу.

В первый раз, когда Мария увидела львов и диких зверей, которые приближались к Ней, Она очень испугалась, и

Иисус, с радостью глядя на Нее, сказал: «Не страшись ничего, Мать Моя, ибо вот не для того, чтобы испугать, но чтобы почтить Тебя, они идут к Тебе». И, говоря это, Он рассеял весь страх в сердцах их.

Львы шли с ними вместе с быками, ослами и выючными животными, нужными им, — и они не причиняли никакого зла, и оставались кроткими среди овец и баранов, которых Иосиф и Мария взяли с собой из Иудеи. Они шли между волками и не ощущали никакого страха, и ни с кем не случилось никакого зла. Тогда исполнилось то, что сказал пророк: «Волки будут пастись вместе с ягнятами, и лев и вол разделят одну трапезу». И у них было два вола и повозка, в которой везли необходимые вещи.

Глава XX

Случилось на третий день дороги, что Мария утомилась в пустыне от слишком сильного солнечного жара. И, увидев дерево, Она сказала Иосифу: «Отдохнем немного в его тени». Иосиф поспешил привести Ее к дереву и снял Ее с седла.

И когда Мария села, подняв глаза на верхушку пальмы и видя ее покрытой плодами, Она сказала Иосифу: «Мне бы хотелось, если возможно, один из этих плодов». И Иосиф сказал Ей: «Я удивляюсь, что Ты говоришь так, когда Ты видишь, как высоко ветвь этой пальмы. Я весьма тревожусь по поводу воды, ибо ее нет больше в мехах наших и нет возможности снова наполнить их и утолить нашу жажду».

Тогда младенец Иисус, который был на руках Девы Марии, Своей Матери, сказал пальме: «Дерево, наклони твои ветви и напитай Мою Мать твоими плодами». Тотчас же, по слову Его, пальма склонила вершину свою к ногам

Марии, и, собрав плоды, которые были на ней, все ими насытились.

И пальма оставалась склоненной, ожидая, для того, чтобы подняться, приказания Того, по Чьему слову она наклонилась. Тогда сказал ей Иисус: «Поднимись, пальма, и будь товарищем Моим деревьям, которые в раю Отца Моего. И пусть из-под корней твоих истечет источник, который скрыт под землею, и пусть даст Нам воду утолить жажду Нашу». И тотчас пальма поднялась, и между корнями ее начал пробиваться источник воды, весьма прозрачной и холодной и величайшей сладости. И все, увидев источник тот, исполнились радости и утолили жажду, благодаря Бога. И животные также утолили жажду свою.

Глава XXI

На другой день они уехали, и, когда они отправлялись в путь, Иисус обернулся к пальме и сказал: «Говорю тебе, пальма, и приказываю, чтобы одна из ветвей твоих была отнесена ангелами Моими и посажена в раю Отца Моего. И Я дарую тебе в знак благословения, что всем, кто победит в битве за веру, будет сказано: вы удостоились пальмы побед».

И когда Он говорил так, вот появился ангел Господень на пальме и взял одну из ветвей, и он полетел в глубину неба, держа эту ветвь в руке. И присутствующие, видя это, были как мертвые.

Тогда Иисус заговорил с ними, сказав: «Зачем сердце ваше поддается страху? Не знаете ли вы, что эта пальма, которую я велел перенести в рай, будет для всех святых в месте блаженства как та, которая была уготована вам здесь в пустыне?»

Глава XXII

И когда они шли, Иосиф сказал Ему: «Господи, нам придется страдать от великой жары; если Тебе угодно, мы пойдем приморской дорогой, дабы можно было отдыхать, проходя через города, которые на берегу». И Иисус сказал ему: «Не страшись ничего, Иосиф; Я сокращу путь, так что то, что надо пройти в тридцать дней, вы пройдете в один день». И когда Он говорил еще, они увидели горы и города Египта.

И, исполнившись радости, они вошли в один город, который назывался Сотин. И как они там не знали никого, у кого могли бы просить гостеприимства, то вошли в храм, который жители этого города называли капитолием и где каждый день приносились жертвы в честь идолов.

Глава XXIII

И случилось, что когда блаженная Мария со Своим Младенцем вошла в храм, все идолы упали на землю на лица свои и остались разрушенными и разбитыми.

Так исполнилось то, что сказал пророк Исаия: «Вот Господь грядет на облаке, и все творения руки египтян затрепещут при виде Его».

Глава XXIV

Когда начальник этого города Афродиций узнал об этом, он пришел в храм со всеми войсками своими и всеми военачальниками. Когда жрецы храма увидели Афродиция приближающимся со всеми войсками, они подума-

ли, что он идет покарать их, ибо изображения богов были низвержены.

И когда он вошел в храм и увидел все статуи поверженными на лица их и разбитыми, он приблизился к Марии и поклонился Младенцу, которого Она держала на руках. И когда он поклонился Ему, он обратился с речью ко всем своим воинам и спутникам, и он сказал: «Если бы Младенец сей не был Богом, наши боги не пали бы на лица свои при виде Его и не простерлись бы перед Ним; они признали Его таким образом за Владыку их. И если не сделаем того, что мы видели, как сделали наши боги, мы подвергаемся опасности заслужить (вызвать) Его негодование и гнев, и мы все погибнем смертью, как случилось с царем фараоном, который презрел предостережения Господа».

Глава XXV

Через немного времени ангел сказал Иосифу: «Возвратись в страну Иуды, ибо умерли искавшие жизни Младенца».

Глава XXVI

По возвращении из Египта и пребывая в Галилее, Иисус, которому шел уже четвертый год, играл с другими детьми в день субботний на берегу Иорданском.

И сделал Он семь маленьких озер в глине, и к каждому устроил по малой плотине, через которые входила вода реки по желанию Его и уходила обратно в ложе свое. Тогда один из детей, сын диавола, наблюдал с завистью сооружения, по которым шла вода, и разрушил то, что сделал Иисус. И сказал

ему Иисус: «Горе тебе, сын смерти, сын сатаны! Ты осмеллся разрушить работы, которые я сделал». И в тот же час умер тот, кто сделал так.

Тогда родители умершего возвысили голос свой в собрании против Марии и Иосифа, говоря:

«Ваш Сын проклял нашего, и вот умер сын наш». И когда слышали их Иосиф и Мария, сейчас же пришли они к Иисусу из-за жалоб родителей и негодования иудеев.

Но Иосиф тайно сказал Марии: «Что до меня, я страшусь сказать Ему; но Ты предупреди Его и скажи Ему: зачем поднял Ты против нас ненависть в народе и должны ли мы быть обремененными гневом оскорбленных людей?»

И когда пришла Матерь Его, Она просила Его, говоря: «Господи, что сделало это дитя, чтобы умереть?» Но Он ответил: «Он заслужил смерть, ибо разрушил дела Мои».

И Матерь Его просила Его, говоря: «Не делай так, Господи, чтобы весь народ не поднялся против нас». Но Он, не желая огорчать Матерь Свою, ударил правой ступней Своей ноги умершего и сказал ему:

«Восстань, сын погибели, ибо недостоин ты войти в покой Отца Моего, ибо разрушил дела Мои». И встал умерший и вышел. И Иисус, облеченный могуществом, провел воду через плотины в малые озера свои.

Глава XXVII

После сего Иисус взял илу из запруды, которую сделал, и слепил при народе двенадцать воробьев. Был день субботний, когда сделал Он так, и было много детей с Ним.

И некоторые из иудеев видели, что делал Он, и сказали Иосифу: «Или не видишь ты, Иосиф, что Младенец Иисус

работает в день субботний, что не дозволено Ему? Он сделал двенадцать воробьев, слепив из ила их». Тогда Иосиф укорял Иисуса: «Зачем делаешь Ты в день субботний то, что не дозволено нам?»

Но Иисус, услышав Иосифа, ударил руками Своими и сказал Своим воробьям: «Летите!» И по повелению этому начали летать они. И когда все были там и смотрели, и слушали, сказал Он птицам: «Идите и летайте по всему миру, и по вселенной, и живите».

Тогда все, кто были здесь и видели это чудо, были охвачены изумлением. Одни прославляли Его и удивлялись Ему; другие порицали Его. И некоторые пошли к первосвященникам и вождям фарисейским и поведали им, что Иисус, сын Иосифа, сотворил великое чудо и проявил великое могущество при всем народе израильском. И записано это было в книги двенадцати колен Израиля.

Глава XXVIII

И в другой раз сын Анны, священника, пришел с Иосифом, держа в руке трость, и с великим гневом разрушил в присутствии всего народа маленькие озера, которые устроил Иисус руками Своими, и разлил воду, которой наполнил их Иисус из потока, ибо закрыл плотины, через которые уходила вода, и сломал плотины. Иисус, видя то, сказал ему, разрушившему дело рук Его:

«Семя сквернейшее беспокойства, сын смерти, приспешник сатаны, да будет бессильно семя твое, и иссохнет корень твой, и да будут без плода ветви твои!»

И вот на глазах всех зачах и умер отрок тот.

Глава XXIX

Тогда устранился Иосиф, и смотрел за Иисусом, и возвратился с Ним в дом свой и Матерь Его с ними. И вот дитя, тоже сын погибели, прибежав им навстречу, бросилось на плечо Иисусово, желая насмеяться над Ним или сделать зло Ему, если сможет.

Но сказал ему Иисус: «Ты не возвратишься здоровым с дороги своей». И тотчас же упало и умерло дитя то.

И родители умершего, которые видели все, что произошло, выпускали крики, говоря: «Откуда пришло это Дитя? Воистину все слова Его исполнены правды и часто исполняются раньше, чем Он кончит говорить их». И приблизились они к Иосифу, и сказали ему: «Возьми этого Иисуса отсюда, ибо не может жить Он с нами в этом городе. Или, по крайней мере, выучи Его благословлять, а не проклинать».

Тогда пошел Иосиф к Иисусу и предупредил Его, говоря: «Зачем поступаешь Ты так? Уж очень много жалуются на Тебя, и ненавистны мы из-за Тебя, и благодаря Тебе мы возбудим народ противу себя».

Отвечая Иосифу, сказал Иисус: «Только тот сын мудрости, кого отец воспитал в знании века сего, и проклятие отца его не вредит никому, кроме тех, кто делает зло». Тогда поднялся народ судить Иисуса и обвиняли Его перед Иосифом.

И Иосиф, видя то, был очень утрашен, боясь, как бы народ израильский не пришел в ярость и не впал в преступление. Но Иисус взял за ухо дитя умершее и поднял его с земли, и все видели это; и видели, что Иисус говорил с ним, как отец с сыном. И вернулся дух его в тело его, и ожило дитя. И все были поражены изумлением великим.

Глава XXX

И вот уважаемый книжник иудейский, именем Закхей, услышал Иисуса, говорящего так. И видя, что в Нем почивает чудесное знание истины, приблизился Закхей и начал грубо говорить с Иосифом, неразумно и несдержанно, и он сказал:

«Не хочешь ты отдать Сына твоего, чтобы наставить его в знании человеческом и страхе? Но вижу я, что ты и Мария, вы больше возлюбили Сына вашего, чем наставления старейшин народных. Но вы должны бы более почитать священников всей церкви израильской, потому что они имеют попечение о детях и о том, чтобы Он был наставлен среди них в законе иудейском».

Но Иосиф в свою очередь сказал ему: «А кто мог бы воспитывать и учить Дитя это? Если ты можешь, ты, воспитывать и учить Его, мы не будем против того, чтобы ты поучал Его тому, чему учатся все».

Иисус, услышав слова Закхея, отвечая ему, сказал: «Учитель закона, то, что ты сказал, все то, что ты разъяснишь, должно быть принято тем, кто создан по закону человеческому; но Я, Я не подвластен вашим собраниям, ибо Я не имею отца по плоти.

Ты, читающий закон и наставляющий в нем, ты остаешься подзаконным; но вот Я был раньше закона. Если ты думаешь, что не имеешь равного в знании, все же научишься от Меня тому, чего никто иной не даст тебе, если только это не то, о чем ты сейчас говорил. Но научен будет достойный.

Когда же вознесусь Я с земли этой, умолкнут все измышления рода вашего. Ты сам не знаешь время рождения своего: один Я знаю времена рождения вашего и какой срок жизни вашей на земле».

Тогда все, слышавшие слова эти, были поражены изумлением и вскричали: «О! О! Вот чудо поистине великое и

замечательное! Никогда не слыхали мы ничего подобного. Никогда подобного не говорилось ни через другого, ни через пророков, ни чрез фарисеев, ни чрез книжников, никогда и не слышали мы о таком. Мы знаем, где родился Он, Ему едва пять лет, откуда у Него такие слова?»

И фарисеи отвечали также: «Мы никогда не слышали, чтобы столь юное дитя говорило такие слова».

И Иисус, отвечая им, сказал: «Вы изумлены, слыша ребенка, говорящего подобные слова? Почему не верите тому, что Я сказал вам? И потому что Я сказал вам, что знаю времена рождения вашего, вы изумлены; Я скажу вам с тем, чтобы еще сильнее изумились бы вы. Я видел Авраама, которого вы называете отцом вашим; и Я говорил с ним, и он видел Меня».

И, слыша это, они умолкли, и никто из них не смел говорить. И сказал Иисус: «Я был среди вас с детьми, и вы никогда не видели Меня. Я сказал вам все это как людям разумным, и вы не вняли голосу Моему, потому что вы меньше Меня, и от неверия вашего».

Глава XXXI

И снова учитель Закхей, наставник в законе, сказал Иосифу и Марии: «Отдайте мне Дитя, я поручу Его учителю Левию, чтобы обучил Его буквам и наставил Его». Тогда Иосиф и Мария, лаская Иисуса, повели Его в училище, чтобы Левий старец обучил Его буквам. Иисус, войдя, хранил молчание. И хотел учитель Левий называть буквы Иисусу, и, начав с первой, Алефа, сказал Ему: «Отвечай». Но Иисус молчал и не ответил ничего.

Тогда учитель, разгневавшись, взял трость деревянную и ударил по голове Его.

Но Иисус сказал учителю Левию: «Зачем бьешь ты Меня? Воистину знай, что получивший удар знаменует ударившему, что тот не мог научить его. Ибо Я могу свидетельствовать о том, что ты сказал. Но слепы все, кто слушают и говорят; как медь звенящая или кимвал звучащий, не понимающие звука своего, таковы они».

И, продолжая, сказал Иисус Закхею: «Все буквы, начиная с Алефа и кончая Тау, различаются по значению своему. Скажи Мне сперва, что такое Тау, и Я скажу тебе, что такое Алеф».

И еще сказал им Иисус: «Несмысленные, кто не знает Алефа, как могут сказать они Тау? Скажите мне сперва, что такое Алеф, и Я поверю вам, когда вы будете говорить Бет».

И начал Иисус спрашивать название каждой буквы, и сказал: «Пусть скажет наставник закона, что такое первая буква или почему именно составлена она из множества знаков тройных, рубленных и заостренных». Когда услышал Левий слова эти, он был поражен таким порядком значения букв.

И начал тогда он кричать перед всеми, и сказал: «Может ли жить Дитя это на земле? Оно заслуживает, напротив, быть распятым на большом кресте. Ибо затушит Оно всякий огонь и насмеется над всяким иным мучением. Что до меня, так помышляю я, что было Оно раньше создания мира, что рождено Оно до потопа.

Чья утроба носила Его? Какая мать родила Его? Чья грудь вскормила Его? Я бегу перед Ним: я не могу выдержать слова, исходящего из уст Его, но насытилось сердце мое, слыша такие слова. Ибо помышлял я, что ни один человек не может понять их, если не будет с ним Бог. И ныне, вот я, несчастный, я предан насмешкам Его. Я думал найти ученика и вот я нашел себе Учителя, не узнав Его.

Что скажу? Я не могу выдержать слов этого Дитяти: я скроюсь из этого города, потому что я не могу понять их. Я старец, я побежден Младенцем, я не могу найти ни начала, ни конца тому, что утверждает Он. Ибо трудно найти самому начало. Истинно говорю вам, не лгу, что в моих глазах не имеет ничего человеческого сделанное Младенцем сим. И не знаю я, чародей это или Бог, или же, наверно, ангел Божий говорит через Него. Откуда Он, откуда пришел и чем будет — скрыто от меня!»

Тогда Иисус, весь радостный, улыбнулся ему и сказал голосом имеющего власть всем детям Израиля, которые были здесь и слушали Его:

«Пусть неплодные дадут плод свой, слепые прозрят, хромые пойдут прямо, бедные возрадуются и мертвые воскреснут, и да возвратится всякий к началу своему и пребывает в том, кто есть корень жизни и сладости вечной». И когда сказал это Младенец Иисус, вот все, кто были поражены тяжкими недугами, исцелились. И не смели больше говорить Ему, ни слышать о Нем.

Глава XXXII

После сего Иосиф и Мария пошли с Иисусом в Назарет, и пробывал Он там с родителями Своими.

И вот в день субботний играл Иисус с другими детьми на крыше дома, и вот дитя упало с крыши на землю и разбилось, и умерло. И не видели того родители умершего, и кричали против Иосифа и Марии, говоря:

«Зачем Сын ваш сбросил дитя наше на землю и умерло оно?» Но Иисус молчал и не отвечал ничего. И прибежали Иосиф и Мария и спросила Его Мать Его, говоря: «Господь мой, скажи, если Ты бросил его на землю».

И тотчас же Иисус сошел с крыши на землю и позвал дитя по имени его: «Зенон». И ответил Зенон: «Я, Господи». И сказал ему Иисус: «Сбросил ли Я тебя на землю?» И ответило дитя: «Нет, Господи». И родители ребенка умершего изумились и воздали хвалу Иисусу, видя чудо то. И отправились Иосиф и Мария вместе с Иисусом в Иерихон.

Глава XXXIII

Было Иисусу шесть лет, и послала Его Матерь Его, дав кувшин Ему, к колодцу набрать воды вместе с детьми другими. И случилось, что, когда Он набрал воды, один из сверстников Его толкнул Его, выбил кувшин и разбил его. Но Иисус снял плащ Свой, набрал в него воды, сколько было в кувшине, и принес воду к Матери Своей. Видя то, Она изумилась, подумала про Себя и все это слагала в сердце Своем.

Глава XXXIV

В другой день Иисус пошел в поле и взял немного зерен пшеницы в житнице Матери Своей, и Сам посеял их. И возшла пшеница, и выросла, и умножилась чрезвычайно. И вышло так, что Он Сам сжал ее и собрал три меры зерна, которые раздал множеству родственников Своих.

Глава XXXV

Есть дорога, выходящая из Иерихона и ведущая к реке Иордану, в место, где проходили сыны Израиля; там, говорят, остановился Кивот Завета. И было Иисусу восемь лет,

и вышел Он из Иерихона, и шел к Иордану. И была в стороне от дороги, около берега Иорданского, пещера, где львица питала детенышей своих: никто не мог безопасно проходить по дороге той.

Вот Иисус, идя из Иерихона и узнав, что львица легла в пещере, пошел туда на виду у всех. Но как только львы увидели Иисуса, они вышли навстречу Ему и преклонились перед Ним. И воссел Иисус в пещере, и львята бегали туда и сюда вокруг ног Его, ласкаясь к Нему и играя с Ним. Старые же львы между тем держались поодаль, с опущенной головой; они преклонялись перед Ним и смиренно били хвостами по бедрам своим.

Тогда народ, бывший вдали, не видя Иисуса, сказал: «Если бы не совершили великих грехов Он или родители Его, Он не пошел бы Сам собою на растерзание львам».

И в то время, как народ предавался таким мыслям и был отягчен печалью, вот вдруг, перед всеми людьми, вышел Иисус из пещеры, и львы предшествовали Ему, и львята резвились у ног Его. Родители же Иисуса стояли далеко с опущенными головами и смотрели на Него; и народ тоже стал поодаль, боясь львов, и не смел подойти к ним.

Тогда сказал Иисус народу: «Насколько лучше вас звери дикие, знающие своего Господина и прославляющие Его, между тем как вы, люди, созданные по образу Божию и подобию Его, вы не знаете Его. Звери узнали Меня и смягчились; люди видят Меня и не знают Меня вовсе».

Глава XXXVI

После сего Иисус перешел Иордан со львами перед лицом всех людей, и воды Иорданские расступились направо и налево перед Ним. Тогда сказал во всеуслышание Он

львам: «Идите с миром и не делайте никому зла; но чтобы никто не вредил вам, пока не вернетесь в место, откуда вы пришли». И эти, прощаясь с Ним не голосом, но всем существом своим, вернулись в пещеру. И Иисус возвратился к Матери Своей.

Глава XXXVII

Так как Иосиф был плотником, он делал только ярма для быков, телеги, вещи земледельческие и деревянные кровати. И вот пришел к нему молодой человек и заказал ему сделать кровать на шесть локтей. Иосиф послал работника своего отрезать дерева посредством ножа железного по мерке, которую дал человек тот. Но посланный не досмотрел указанной меры и сделал брусок деревянный более короткий, чем другой. И начал Иосиф волноваться и печалиться о сделанном.

И когда увидел Иисус его опечаленным тою мыслью, что эта вещь испорченная, заговорил Он, чтобы утешить его, и сказал: «Приди, возьмем концы двух брусков деревянных, соединим вместе и соединенными вытянем их к нам, потому что мы сможем сделать их одинаковыми». Иосиф послушался этого приказания, ибо знал, что Он может сделать все, что пожелает.

И взял Иосиф концы двух брусков деревянных и поставил их против стены около себя, и Иисус взял два других конца и вытянул более короткий брусок, и стали одинаковыми по длине. И сказал Он Иосифу: «Иди работать и сделай, что обещал». И Иосиф исполнил заказ.

Глава XXXVIII

И во второй раз просил народ Иосифа и Марию отослать Иисуса в училище, чтобы выучился Он грамоте. Они не отказали в этом, и, слушая указания старейшин, они привели Его к учителю, чтобы наставил он Его в знаниях человеческих.

И вот начал учитель наставлять Его дерзким голосом, говоря: «Скажи Альфа». Но Иисус сказал ему: «Раньше скажи Мне, что такое Бета, и Я скажу тебе, что такое Альфа». И сейчас же возмущенный учитель ударил Иисуса, и только успел ударить Его, как умер.

И вернулся Иисус к Себе к Матери Своей. Тогда уstraшенный Иосиф позвал Марию и сказал: «Знай, что душа моя тоскует даже до смерти по причине Дитяти этого. Ибо может случиться, что кто-нибудь по злобе ударит Его и убьет Его».

Но Мария, отвечая ему, сказала: «Человек Божий, не думай, что это может произойти. Верь лучше, что Тот, Кто послал Его родиться среди людей, Этот сохранит Его против всякого коварства и сохранит Его под покровом Имени своего от всякого зла».

Глава XXXIX

И в третий раз Иудеи потребовали, чтобы Мария и Иосиф, поддействовав лаской, привели Дитя к другому учителю, чтобы тот наставил Его. И Иосиф и Мария, боясь народа и неблаговоления князей и угроз священников, вновь привели Его в училище, зная, что ничему не может научиться Он у человека, Он, имевший полное знание от самого Бога.

И вот, когда вошел Иисус в училище, ведомый Духом Святым, взял Он книгу из рук учителя, разъяснявшего закон, и пред всем народом, который видел и слышал Его, начал Он читать не то, что было в книге, но говорил Он в духе Бога живого, и как бы поток вод выходил из уст Его, подобный потоку, выходящему из колодца, и оставался всегда полным колодезь тот.

И с такой силою свидетельствовал Он перед всем народом величие Бога живого, что и учитель сам пал на землю и хвалу Ему воздал.

Но сердца тех, кто были при этом и кто слышал Его говорящим так, были поражены смущением. И когда узнал о сем Иосиф, он поспешил приблизиться к Иисусу, боясь, как бы не умер учитель.

Увидев его, сказал ему учитель: «Ты не Ученика привел мне, но Учителя, и кто может перенести слова Его?» И исполнилось сказанное у псалмопевца: «источник божественный полон воды. Ты приготовил им пищу их, ибо так готовят ее».

Глава XL

Наконец Иосиф отошел оттуда с Марией и Иисусом, чтобы отправиться в Капернаум на берег моря, по причине злобы тех, кто были врагами Его. И когда жил Иисус в Капернауме, вот был в городе человек, именем Иосиф, очень богатый, и впал он в болезнь, и лежал он мертвым на постели своей.

И когда услышал Иисус стнящих, плачущих и печалившихся о смерти его, сказал Он Иосифу: «Отчего не предложишь ты помощи твоей этому человеку, носящему то же имя, что и ты?»

И ответил Ему Иосиф: «Какую власть и какое средство имею я предложить ему в помощь?» И сказал Иисус ему: «Возьми платок, который носишь на голове своей, и пойдя, и возложи его на лицо умершего, и скажи: да исцелит тебя Христос! И сейчас же оживет умерший и поднимется с постели своей».

Услышав это, поспешил Иосиф исполнить повеление Иисусово. Он вошел в дом умершего и возложил платок, который носил на голове, на лицо умершего, лежавшего на постели своей, и сказал ему: «Да исцелит тебя Иисус». И в мгновение встал мертвый на постели своей, вопрошая, кто был Иисус.

Глава XLI

И пошли они в город, называемый Вифлеем, и был Иосиф в жилище своем с Марией и Иисус среди них. И однажды Иосиф позвал к себе Иакова первородного своего и послал его на огород сорвать овощей, чтобы сделать кушанье им. Иисус последовал в огород за своим братом Иаковом, и Иосиф и Мария не знали того.

И в то время как Иаков рвал овощи, вот вышла змея из норы своей и ужалила в руку Иакова, который начал кричать от боли великой. И уже изнемогая, сказал он голосом, полным горечи: «Увы! Очень опасная змея ужалила руку мою!»

Но Иисус, который был в другой стороне, прибежал к Иакову, слыша болезненные крики его. Он взял руку его и не сделал ничего, кроме как подул сверху на нее, чтобы освежить ее. И тотчас же Иаков исцелился, и умерла змея та. И Иосиф и Мария не знали о происшедшем. Но, поспешив на крик Иакова и по повелению Иисусову, нашли они уже мертвую змею и Иакова совершенно исцеленным.

Глава XLII

Когда Иосиф пришел на пиршество с сыновьями своими Иаковом, Иосифом, Иудой и Симоном и двумя дочерьми своими, Иисус и Мария, Матерь Его, также пришли туда с сестрой Ее, Марией, дочерью Клеопы, которую Господь Бог дал отцу Ее Клеопе и матери Ее Анне, потому что отдали они Господу Марию, Матерь Иисуса. И эта Мария была названа тем же именем Марии, чтобы утешились родители ее.

И когда собрались они, Иисус освятил их и благословил, и начал первый есть и пить. Никто из них не осмелился ни есть, ни пить, ни сесть за стол, ни преломить хлеб, пока Иисус, благословив их, не начинал первый. Если по случаю Он отсутствовал, они ждали Его. И когда Сам Он возжелал прийти к столу, тогда приближались также Иосиф и Мария, также как и братья Его, сыновья Иосифа. И братья Его, видя жизнь Его перед глазами, как факел, оберегали Его и боялись Его.

И когда спал Иисус, днем или ночью свет Божий сиял над ним. Ему поклонение и слава во веки веков. Аминь. Аминь.

ЕВАНГЕЛИЕ МЛАДЕНЧЕСТВА

Во имя Отца, и Сына, и Святаго Духа, Господа Единого. Со споспешествованием и причастием Бога Всемогущего в мире Господнем приступаем мы к писанию книги чудес Спасителя нашего, Наставника и Господа Иисуса Христа, которая именуется Евангелием Младенчества.

Аминь.

Глава I

Как написано в книге первосвященника Иосифа, жившего во дни Иисуса Христа, что Иисус, еще быв в колыбели, заговорил и сказал Он Матери Своей Марии:

«Я, рожденный Тобою, Я, Иисус, Сын Божий, Слово, — как возвестил Тебе ангел Гавриил, и Отец Мой послал Меня для Спасения мира».

Глава II

В лето триста шестьдесят девятое эры Александровой повелел кесарь Август, дабы каждый записался в родном городе своем.

И вот встал Иосиф и, взяв Марию, жену свою, пошел он в Иерусалим, и оттуда в Вифлеем, чтобы записаться с семейством своим в месте, где был рожден он.

И вот, когда подошли они к пещере, случившейся там, сказала Мария Иосифу, что настало Ей время разрешиться от бремени и что не может Она дойти до города.

И сказала Мария: «Войдем в эту пещеру». И было в то время солнце на закате.

Иосиф поспешил пойти искать знающую женщину, которая помогла бы Марии. И вот встретил он старую израильтянку, шедшую из Иерусалима.

И, приветствуя ее, сказал: «Войди в эту пещеру, ты найдешь там женщину рождающую».

Глава III

Когда солнце зашло, пришел Иосиф с женщиной к пещере, и вошли они.

И вот сияла пещера вся светом, превосходившим свет факелов многих и блиставшим ярче солнца полуденного. И Младенец, завернутый в пелены и положенный в ясли, сосал грудь Матери Своей Марии.

Оба были поражены удивлением при виде этого света, и спросила женщина Марию:

«Не Ты ли Мать этого Младенца?»

И когда Мария ответила утвердительно, сказала Ей женщина: «Неходишь Ты на дочерей Евы».

И ответила Мария: «Как среди младенцев нет подобного Сыну Моему, так и Мать Его единственная между женами».

Тогда сказала женщина: «Госпожа моя и повелительница, я пришла сюда, чтобы получить награду навеки».

И ответила Мария: «Возложи руки твои на Младенца».

И когда женщина сделала так, то она очистилась, и, когда она вышла, сказала:

«Отныне буду я прислужницей Младенца сего и буду служить Ему во все дни моей жизни».

Глава IV

После того, когда пришли пастухи и, возжегши огонь, предавались радости, небесные воинства явились им, хваля и прославляя Господа.

И пещера стала подобной священному храму, где власти-тели небесные и земные воздавали славу и хвалу Богу о рождении Господа Иисуса Христа.

И старая израильтянка, видя все эти славные чудеса, вознесла хвалу Богу, говоря:

«Благодарю Тебя, Господи Боже Израиля, ибо очи мои видели рождение Спасителя мира».

Глава V

Когда настало время обрезания, то есть восьмой день, время, когда закон предписывает обрезать новорожденного, они обрезали Его в пещере.

И старая израильтянка сохранила крайнюю плоть (другие говорят, что она сохранила пуповину) и положила ее в алебастровый сосуд, наполненный маслом старинного нарда.

И у нее был сын, торговавший благовониями, и она дала ему этот сосуд, говоря:

«Берегись продать этот сосуд, наполненный благовонием нарда, хотя бы тебе предлагали триста динариев».

И был это тот сосуд, который Мария грешница купила и возлила миро на голову и ноги Господа нашего Иисуса Христа, отирая их волосами своими.

Когда прошло десять дней, они отнесли Младенца в Иерусалим, а по истечении сорока дней они принесли Его в храм Господень, принеся за Него жертвы, предписанные законом Моисеевым.

Ибо сказано: «Каждый младенец мужского пола, который выйдет из чрева матери своей, назовется сыном Божиим».

Глава VI

Старец Симеон увидел Младенца Иисуса, блистающего светом, как столб сверкающий.

И было сие в то время, как Дева Мария, Матерь Его, не-сла Его на руках, ощущая великую радость.

И сонм ангелов составлял как бы венец вокруг Него, воспевая хвалы и сопровождая Его, как царедворцы следуют за государем.

Симеон же, приблизившись с поспешностью к Марии и простерши к Ней руки, сказал Господу Иисусу:

«Ныне, Господи, может отойти раб Твой с миром по слову Твоему, ибо видели мои очи милосердие Твое и то, что уготовал Ты для спасения всех народов, для просвещения всех людей и во славу народа Твоего израильского».

Пророчица Анна также присутствовала здесь, и она поклонилась Богу и прославляла счастье Марии.

Глава VII

Вот что случилось, когда Господь Иисус родился в Вифлееме, городе Иудейском, во время царя Ирода.

Волхвы пришли из стран восточных в Иерусалим, как это предсказал Зерадах, и они принесли с собою дары, золото, ладан и мирру, и поклонились Младенцу и поднесли Ему дары свои.

Тогда Мария взяла одну из пелен, в которые был завернут Младенец, и дала ее волхвам, которые приняли ее как дар неоцененного достоинства.

И в тот же час им явился ангел в виде звезды, уже служившей им путеводителем, и они пошли за ее сиянием, пока не возвратились в страну свою.

Глава VIII

Цари и князья поспешили собраться к волхвам, вопрошая о том, что они видели и делали, как они отправились и как возвратились, и какие у них были спутники.

И показали им волхвы пелену, данную Марией, и так как они справляли праздник, то зажгли огонь по обычаю своему и поклонились ему.

И бросили они пелену в пламя, и пламя охватило ее.

Когда огонь угас, они вынули оттуда пелену цельную, и не оставило пламя никакого следа на ней. Тогда они стали лобзать ее и возлагать на главы и очи свои, говоря:

«Вот точно истина! Какая же цена этой вещи, которую огонь не мог ни истребить, ни испортить?»

И взяв ее, положили с великим почтением с сокровищами своими.

Глава IX

Ирод, видя, что волхвы не возвращаются к нему, собрал священников и книжников и сказал им: «Поведайте мне, где должен родиться Христос?»

И когда они ответили ему, что в Вифлееме, городе Иудином, Ирод стал обдумывать в уме своем убийство Господа Иисуса.

Тогда ангел явился во сне Иосифу и сказал ему:

«Встань, возьми Младенца и Матерь Его и скройся в Египте».

И с пением петуха встал Иосиф и отправился из Вифле-ема иудейского.

Глава X

И в то время, как он размышлял, каким путем ему надлежит идти, настал день, и от тягости пути разорвался ремень седла его.

Он приближался к большому городу, где находился идол, которому другие идолы и божества египетские приносили дары и поклонение.

И был жрец, служивший идолу тому, и, когда сатана говорил устами идола, жрец передавал слова его жителям Египта и его берегов.

И был у жреца того младенец трех лет, который был одержим великим множеством бесов, и он пророчествовал и предвещал многие вещи.

И когда бесы овладевали им, он разрывал свои одежды и бегал нагой по городу, бросая камнями в людей.

И гостиница в этом городе была поблизости от этого идола.

И вот, когда Иосиф и Мария прибыли и остановились в гостинице той, жители были охвачены смущением.

И все князья и жрецы идолов собрались у идола, спрашивая его:

«Откуда это смущение и какая причина этого страха, охватившего нашу страну?»

И отвечал идол им: «Этот страх причинен неведомым Богом, который и есть истинный Бог, и никто, кроме Него, не достоин Божеских почестей.

Ибо Он истинно Сын Божий. От Его пришествия затрепетала вся страна сия; она смутилась и устрашилась, и мы испытываем великий страх перед могуществом Его».

И в мгновение ока этот идол упал и разбился, также как и другие идолы, бывшие в стране, и падение их заставило сбежаться всех обитателей Египта.

Глава XI

Но сын жреца, когда настал приступ болезни, которой он был подвержен, вошел в гостиницу и поносил Иосифа и Марию.

И все убежали, и так как Мария мыла пелены Господа Иисуса и вешала их на перекладину, маленький одержимый взял одну из пелен и положил себе на голову.

И тотчас же бесы покинули его, выходя из его рта, и их видели улетающими в образе воронов и змей.

И было дитя в тот час искуплено могуществом Иисуса Христа, и стало оно петь хвалы Господу, освободившему его, и благодарить Его.

И когда увидел отец его, что ему возвратилось здоровье, он изумился и сказал:

«Сын мой, что случилось с тобой и как ты исцелился?»

И, отвечая, сказал сын ему:

«Когда бесы терзали меня, вот я вошел в гостиницу, и я увидел там чрезвычайно красивую женщину с ребенком, и Она вешала на перекладину пеленки, которые мыла.

Я взял одну и положил ее себе на голову, и бесы тотчас же убежали и покинули меня».

Слыша это, отец исполнился радости, и воскликнул он:

«Сын мой, может быть, Младенец этот Сын Бога Живого, сотворившего небо и землю, и как только Он прошел около нас, идол разбился, и подобия всех богов наших упали, и сила высшая разрушила их».

Глава XII

Так исполнилось написанное пророком: «Из Египта возвал Я Сына Моего».

Когда Иосиф и Мария узнали, что идол упал и разбился, они были охвачены страхом и трепетом и говорили между собою:

«Когда мы были в земле израильской, Ирод хотел погубить Иисуса, и того ради повелел он умертвить всех младенцев в Вифлееме и окрестностях его.

И, конечно, египтяне сожгут нас живыми, если узнают, что идол этот сокрушен».

Глава XIII

И они ушли и прибыли к убежищу грабителей, которые отняли одежды и пожитки проезжавших путников и вели их связанными.

Когда эти разбойники услышали сильный шум, как бы свиты царя, выходящего из своей столицы при звуках музыкальных орудий, в сопровождении великого войска и многочисленной конницы, они бросили всю свою добычу и поспешили убежать.

Тогда пленники поднялись, разбили оковы друг у друга и, взяв снова свое имущество, пошли свободными.

И вот, увидев приближающихся Иосифа и Марию, они спросили их:

«Где же Царь, чья свита своим шумом так испугала грабителей, что они убежали, и мы освободились?»

Иосиф ответил: «Он идет за нами».

Глава XIV

И после того пришли они в другой город, где была женщина одержимая, и, когда она пошла однажды ночью за водой, дух непокорный и нечистый овладел ею.

Она не переносила никакой одежды, не могла жить в доме, и, когда ее привязывали веревками или цепями, она рывала их и убегала нагая в пустынные места.

Она блуждала по дорогам и близ мест погребения и бросала камнями во всех, кого находила, и, таким образом, была предметом большой печали для своих родных.

Мария, увидев ее, была тронута состраданием. И тотчас же сатана покинул ту женщину и убежал в образе юноши, говоря: «Горе мне из-за Тебя, Мария, и из-за Сына Твоего!»

Когда женщина та освободилась от того, что терзало ее, она осмотрелась вокруг, и, устыдившись наготы своей, она пошла к своим родным, избегая вида людей.

И, одевшись снова в одежды свои, она рассказала своему отцу и родственникам о том, что с ней произошло.

А они были из числа самых знатных в городе жителей, и они приняли к себе Иосифа и Марию, выражая им великое почтение.

Глава XV

На другой день Иосиф и Мария отправились в путь, и вечером они прибыли в другой город, где праздновался брак.

Но было омрачено пиршество их, ибо кознями злого духа и чарами некоторых волхвователей новобрачная лишилась дара слова, так что не могла открыть рта своего.

Когда Мария вступила в город, неся на руках Своего Сына, Господа Иисуса, немая увидела Ее, и вот простерла она руки свои к Иисусу, взяла Его на руки и прижала к груди, целуя Его.

Тотчас же узы, связывавшие ее язык, разрешились, и отверзлись уста ее, и стала девица славить и благодарить Господа, исцелившего ее.

И была в ту ночь великая радость у жителей города того, ибо они полагали, что Бог и ангелы Его спустились к ним.

Глава XVI

Иосиф и Мария провели в том месте три дня, и жители весьма приветствовали их и почтили их пиршеством великолепным.

Будучи снабжены припасами для путешествия, они отправились потом и прибыли в другой город, а так как он был прекрасен и обитатели его знамениты, то они хотели там переночевать.

В этом городе была одна знатная женщина, и вот, когда она однажды пошла к реке купаться, злой дух в образе змея бросился на нее и обвинил ее чрево, и каждую ночь распростирался над нею.

Когда эта женщина увидела Марию и Господа Иисуса, Которого Она несла на руках, она просила Марию позволить ей взять и поцеловать Младенца.

Мария разрешила, и, как только эта женщина прикоснулась к Младенцу, сатана оставил ее и исчез, и с тех пор эта женщина более не видела его.

Все соседи восхваляли Господа, и женщина наградила их с великой щедростью.

Глава XVII

Наутро эта самая женщина взяла ароматной воды, чтобы вымыть Младенца Иисуса, и, когда вымыла Его, она сохранила эту воду.

И там была одна девица, у которой все тело было покрыто белой проказой, и она вымылась этой водой, и была тотчас же исцелена.

И народ говорил: «Без сомнения, Иосиф, и Мария, и этот Младенец — боги, и они не походят на обыкновенных смертных».

Когда они готовились уезжать, то девица, которая исцелилась от проказы, подошла к ним и просила разрешить ей сопровождать их.

Глава XVIII

Они согласились, и она пошла с ними. Они прибыли в город, где был дворец могущественного князя, и этот дворец был вблизи от гостиницы.

Они пошли туда, и девица, приблизившись к жене князя, увидела ее печальной и проливающей слезы и спросила ее о причине горя ее.

И та ответила ей:

«Не удивляйся, что видишь меня предавшейся печали; меня постигло большое несчастье, которое я не решусь открыть никому».

Девица ответила ей: «Если ты скажешь мне свое горе, то, может быть, найдешь у меня и помощь».

Жена князя сказала ей: «Ты не откроешь этой тайны никому. Я сочеталась браком с князем, чье владычество, подобно царскому, распространяется над обширными об-

ластями, и долго прожила с ним, и он не имел от меня потомства.

Наконец я зачала, но я родила на свет прокаженного младенца. Увидев его, он не признал его своим и сказал мне:

„Умертви это дитя или отдай его кормилице, пусть воспитает его в таком отдаленном месте, чтобы никогда ничего о нем не было слышно.

И возьми то, что тебе принадлежит, ибо я больше никогда тебя не увижу“.

Вот почему я предалась печали, оплакивая постигшее меня несчастье, и плачу о муже моем и о ребенке».

Девушка ответила ей: «Не сказала ли я тебе, что я нашла для тебя помощь, которую я тебе обещаю?»

Я также была поражена проказой, но я была излечена милостью Бога, который есть Иисус, Сын Марии».

Женщина спросила ее тогда, где этот Бог, о котором она говорит, и девушка ответила: «Он в том же доме, где и мы».

«Как же это может быть, где Он?» — возразила княгиня.

Девушка ответила: «Вот Иосиф и Мария. Младенец, который с ними, Иисус, и это Он вылечил меня от моих страданий».

«И как же, — сказала женщина, — Он тебя вылечил? Разве ты мне не скажешь этого?»

Девушка ответила: «Я получила от Матери Его воду, в которой Он был омыт, и я облила этой водой мое тело, и моя проказа исчезла».

Тогда жена князя встала и приняла к себе Иосифа и Марию, и приготовила Иосифу пышное празднество в большом собрании.

На другой день она взяла благовонной воды, чтобы омыть Господа Иисуса, и она омыла в этой же воде своего

сына, которого принесла с собою, и тотчас же сын ее был искуплен от проказы.

И она воспела хвалу Богу, воздавая благодарения и говоря:

«Блаженна Мать, родившая Тебя, о Иисус! Вода, которой было омыто Твое тело, исцеляет людей, принадлежащих к тому же естеству, как и Ты!»

Она предложила богатые дары Марии и отпустила Ее, выражая великое почтение.

Глава XIX

Они пришли затем в другой город, где они хотели провести ночь.

Они пошли к одному человеку, который недавно женился, но, околдованный злыми чарами, не мог войти к жене своей.

И, когда они переночевали вблизи от него, колдовство было разрушено. Когда настал день, они препоясались, чтобы отправиться в путь, но муж остановил их и приготовил им большой пир.

Глава XX

На другой день они отправились, и, когда приближались к другому городу, они увидели трех женщин, отходивших от гробницы и проливавших множество слез.

Мария, заметив их, сказала сопровождавшей Ее девице: «Спроси их, кто они такие и что за несчастье с ними случилось».

Они ничего не ответили на вопрос, заданный им девушкой, но сами стали расспрашивать, говоря:

«Кто вы и куда вы идете, ибо день уже склонился и ночь приближается». И девица ответила им:

«Мы путники и идем в гостиницу, чтобы провести ночь».

Они сказали: «Идите за нами и переночуйте у нас». Они пошли за этими женщинами и их провели в новый дом, украшенный и уставленный различными вещами.

Это было в зимнее время. И девица, войдя в комнату этих женщин, нашла их все еще плачущими и жалующимися.

Около их был мул, покрытый шелковой попоной, перед ним был положен корм, и они давали ему есть и целовали его.

Тогда девушка сказала: «О, госпожа моя, как этот мул красив!» И они, плача, ответили: «Этот мул, которого ты видишь, наш брат, он рожден от той же матери, что и мы.

Отец наш, умирая, оставил нам большое богатство, и у нас был только один этот брат, и мы хотели устроить ему подходящий брак.

Но женщины, воспламененные духом ревности, околдовали его, как мы думаем, и однажды ночью, незадолго до рассвета, когда дверь нашего дома была заперта, мы увидели, что брат наш превратился в мула и стал таким, каким ты его видишь теперь.

Мы предались печали, ибо у нас не было более нашего отца, который мог бы нас утешить.

Мы не обошли на свете ни одного мудреца, ни одного волхва или чародея, мы прибегали ко всем, но не получили никакой пользы.

Вот почему всякий раз, когда сердца наши переполнятся грустью, мы встаем и идем с нашей матерью, которая тут, на могилу отца нашего, и, поплавав там, мы возвращаемся в дом свой».

Глава XXI

Когда девица услышала эти слова, она сказала:

«Мужайтесь и перестаньте плакать, ибо средство от бед ваших близко, оно даже с вами и среди вашего жилища.

Я была прокаженной, но после того как увидела эту Жену и Младенца с Нею, которого зовут Иисусом, и облила мое тело водой, в которой омыла Его Мать, я очистилась.

Я знаю также, что Он может прекратить ваше несчастье.

Встаньте, приблизьтесь к Марии и, приведя Ее к вам, откройте Ей тайну, которую сообщили мне, умоляя Ее сжалиться над вами».

Когда женщины услышали эти слова девицы, они поспешили пойти к Марии и, они привели Ее к себе и сказали Ей, плача:

«О Мария, Госпожа наша, сжался над служанками Твоими, ибо семья наша лишилась главы и нет у нас ни отца, ни брата, кто бы входил или выходил перед нами.

Этот мул, которого Ты видишь, брат наш, и женщины чародействами своими привели его в это состояние.

Мы просим Тебя сжалиться над нами».

Тогда Мария, тронутая жалостью, подняла Младенца Иисуса и посадила Его на спину мула и Она заплакала, также как и те женщины, и Она сказала:

«Увы! Сын Мой, исцели этого мула действием Твоего великого могущества и сотвори, чтобы человеку этому вернулся разум, которого он был лишен».

Едва эти слова вышли из уст Марии, как мул вдруг принял человеческий облик и явился в виде красивого юноши, и никакого уродства не осталось в нем.

И он, и мать, и сестры его поклонились Марии и, поднимая Младенца над головами своими, они целовали Его, говоря:

«Блаженна Матерь Твоя, о Иисус, Спаситель мира! Блаженны очи, наслаждающиеся счастьем лицезреть Тебя!»

Глава XXII

Обе сестры сказали матери:

«Наш брат принял свой прежний образ благодаря поспешению Господа Иисуса и добрым вестям этой девицы, которая посоветовала нам прибегнуть к Марии и Сыну Ее.

И теперь, так как брат наш не женат, мы полагаем, что прилично будет, если он женится на этой девице».

Когда они попросили об этом Марию и Она согласилась, они сделали великолепные приготовления к этой свадьбе, и горе превратилось в радость.

И слезы уступили место смеху, и они только радовались и пели в избытке ликования, украшенные великолепными одеждами и драгоценностями.

В то же время они прославляли хвалами Бога, говоря:

«О Иисус, Сын Божий, превративший горе наше в радость и наши жалобы в крики радости!»

Иосиф и Мария пробыли десять дней в этом месте; потом они отправились, осыпанные знаками почитания от всей этой семьи, которая, простившись с Ними, возвратилась к себе с плачем, и особенно проливала слезы девица та.

Глава XXIII

После того они пришли к пустынной местности, и как они узнали, что она была наполнена грабителями, то приготовились пройти ее во время ночи.

И вот внезапно они заметили двух спящих разбойников, и близ них они увидели толпу других разбойников, которые были товарищами этих людей и также были погружены в сон.

Этих двух разбойников звали Тит и Думахий, и первый сказал второму:

«Я тебя прошу дать этим путникам идти спокойно, чтобы не заметили их наши товарищи». И как Думахий противился этому, Тит снова сказал ему:

«Получи от меня сорок драхм и возьми в залог пояс мой».

И он протягивал пояс ему, в то время умоляя не звать товарищей своих.

Мария, видя этого разбойника, так расположенного оказать им услугу, сказала ему:

«Да поддержит тебя Господь десницею Своей и да дарует тебе отпущение твоих грехов».

И Господь Иисус сказал Марии:

«Через тридцать лет, о Мать Моя, жида распнут Меня в Иерусалиме, и эти два разбойника будут на кресте по сторонам Меня, Тит по правую и Думахий по левую, и в тот день Тит будет прежде Меня в раю».

И когда Он так сказал, Его Мать ответила Ему:

«Да отвратит Господь от Тебя подобные вещи, о Сын Мой».

И они направились затем к иному городу идолов, и, когда приблизились к нему, он превратился в кучу песка.

Глава XXIV

И они пришли потом к смоковнице, которую ныне называют Матара, и Господь Иисус вызвал на этом месте источник, в котором Мария вымыла Его одежду.

И бальзам, который производит эта страна, происходит от пота, который истек из членов Иисусовых.

Глава XXV

Они пришли потом в Мемфис, и, узрев фараона, они остались в Египте три года, и Господь Иисус сотворил там много чудес, о которых не написано ни в Евангелии Младенчества, ни в полном Евангелии.

Глава XXVI

Через три года они покинули Египет и возвратились в Иудею. И когда они были уже близко от нее, Иосиф устрасился вступить в страну свою, ибо узнал, что Ирод умер и сын его Архелай наследовал ему.

Но ангел Господень явился ему и сказал:

«О Иосиф, иди в город Назарет и там устрой жилище свое».

Глава XXVII

Когда они прибыли в Вифлеем, там разразились тяжелые и трудноизлечимые болезни, которые поражали глаза у детей, и многие умирали.

И одна женщина, у которой сын был при смерти, привела его к Марии и нашла Ее омывающей Господа Иисуса. И сказала эта женщина:

«О Мария, взгляни, сын мой жестоко страдает». Мария, услышав то, сказала ей:

«Возьми немного этой воды, в которой Я омыла Моего Сына, и полей ею твоего».

Женщина поступила, как ей говорила Мария, и сын ее, после сильного возбуждения, уснул, и когда он проснулся, то оказался совершенно исцеленным.

Женщина, исполненная радости, пошла к Марии, которая сказала ей:

«Воздай благодарение Богу за то, что Он исцелил сына твоего».

Глава XXVIII

И вот у женщины той была соседка, и сын ее был поражен той же болезнью и глаза его почти закрылись, и он жалобно кричал день и ночь. И та, сын которой исцелился, сказала ей:

«Отчего не отнесешь ты сына к Марии, как я отнесла Ей своего, когда он умирал, и он исцелился той водой, в которой омылся Иисус?»

И эта вторая женщина также пошла взять этой воды, и, как только облила ею своего сына, болезнь его прекратилась.

И она принесла своего сына совершенно выздоровевшего к Марии, которая предложила ей воздать благодарение Господу и не рассказывать никому о том, что произошло.

Глава XXIX

В том же городе были две женщины в браке с одним мужем, и у каждой было по сыну больному.

Одна из них называлась Мария, а сын ее Кальжуф. Женщина эта встала и отнесла своего сына к Марии, Матери Иисуса, и предложила ей красивую скатерть, и сказала Ей:

«О Мария, прими от меня эту скатерть и дай взамен одну из Твоих пелен».

Мария согласилась, и мать Кальжуфа сделала из этой пелены одежду, в которую одела своего сына. И он выздоровел, а дитя ее соперницы умерло в тот же день.

От того пошла большая распря между этими двумя женщинами.

Они занимались по очереди в продолжение недели работами по хозяйству. И вот, когда пришла очередь Марии, матери Кальжуфа, она растопила печь, чтобы печь хлеба, и вышла за мукой, оставив дитя свое около печи.

Ее соперница, увидя, что ребенок остался один, схватила его и бросила в пылающую печь, а сама убежала.

Мария возвратилась и увидела своего ребенка в печи смеющимся, ибо печь внезапно охладилась, как будто там и не было огня, и заподозрила, что ее соперница бросила его туда.

Она вынула его оттуда и отнесла к Деве Марии, и рассказала Ей о том, что произошло. И Мария сказала ей:

«Молчи, ибо я боюсь за тебя, если ты будешь распространять эти вещи».

После того соперница пошла к колодцу за водой, и, увидев, что Кальжуф играл около него и вокруг не было ни одной души человеческой, она взяла ребенка и бросила его в колодезь.

Люди пришли за водой и увидели дитя сидящим невредимо на поверхности воды, и, опустив веревки, они его вытащили.

И они исполнились такого удивления перед этим младенцем, что воздали ему почести, как Богу. И его мать принесла его со слезами к Марии и сказала Ей:

«О госпожа моя, посмотри, что моя соперница сделала моему сыну, и как она бросила его в колодезь, и для меня нет сомнения, что она убьет его когда-нибудь».

Мария ответила ей: «Господь накажет за сделанное тебе зло».

Немного дней после того соперница пошла за водой, и ноги ее запутались в веревке таким образом, что она упала в колодезь, и когда прибежали к ней на помощь, то нашли ее с разбитой головой.

Она погибла страшной смертью, и на ней исполнилось слово мудреца:

«Они копали колодезь и бросали землю вверх, но они упали в яму, которую копали».

Глава XXX

Была другая женщина в городе том, и было двое детей у нее. И были те дети больные, и умер один из них, и другой приближался к смерти.

И взяла мать дитя на руки свои, и принесла его к Марии, проливая потоки слез, и так сказала Ей:

«О госпожа моя, приди ко мне на помощь и помоги мне! Были у меня два сына и вот одного я потеряла, и я вижу, как погибает другой. Смотри, как я умоляю о милосердии Господа». И стала говорить она: «Господи, Ты исполнен милосердия и сострадания. Вот Ты дал мне двух сыновей, и отозвал Ты одного из них к Себе, оставь мне хотя бы другого».

И Мария, узрев ее великое горе, сжалилась над нею и сказала Она:

«Положи ребенка твоего в постель Моего сына и покрой одеждami Его».

И когда положили дитя в постель подле Иисуса, вот очи его, отягченные смертью, открылись, и, позвав громким голосом свою мать, он попросил хлеба и, когда ему дали, ел его. Тогда сказала мать его:

«О Мария, ныне знаю я, что сила Господня обитает в Тебе до того, что Сын Твой исцеляет детей, как только прикоснутся к Нему».

И дитя, которое так исцелилось, был тот самый Варфоломей, о котором упоминается в Евангелии.

Глава XXXI

В том же месте была женщина прокаженная, которая пришла к Марии, Матери Иисуса, и сказала Ей: «О госпожа моя, помоги мне».

И Мария ответила ей:

«Какой помощи ты просишь? Золота или серебра, или хочешь исцелиться от проказы своей?»

Та женщина ответила: «Что можешь Ты сделать для меня?»

И Мария сказала ей: «Подожди немного, пока омою Моего Сына и уложу Его в постель».

Женщина подождала, и Мария, уложив Его, дала ей сосуд, наполненный водой, в которой Она купала Своего Сына, и сказала ей:

«Возьми немного этой воды и облей ею твое тело». И как только больная исполнила это, она исцелилась и воздала хвалу Богу.

Глава XXXII

Потом она ушла, после того как пробыла три дня с Марией, и она пришла в город, где жил князь, который женился на дочери другого князя.

Но когда он увидел свою жену, то заметил между глазами ее знаки проказы в виде звезды, и брак их был объявлен несостоявшимся и недействительным.

И женщина эта, видя, что госпожа та предалась отчаянию, спросила о причине ее слез, и ответила госпожа ей:

«Не спрашивай, что со мною; несчастье мое таково, что я никому не могу открыть его».

Женщина настаивала, говоря, что, может быть, знает средство помочь.

Тогда она увидела следы проказы, которые обозначились между глазами госпожи той.

«Я также, — сказала она, — была поражена этой болезнью и отправилась по делам в Вифлеем. Там я вошла в пещеру, где я увидела женщину по имени Мария, и у Нее был Младенец, Который назывался Иисус.

Увидев меня в проказе, Она сжалилась надо мною и дала мне воды, в которой Она омывала тело Своего Сына. Я облила этой водой мое тело и тотчас же исцелилась».

Госпожа тогда сказала: «Встань и иди со мной, и сделай, чтобы я повидала Марию».

И она отправилась, неся драгоценные дары. И когда Мария увидела ее, Она сказала:

«Да будет милость Господа Иисуса на тебе». И Она дала ей немного воды, в которой омывала Свое Дитя.

Как только госпожа облилась ею, тотчас же исцелилась и воздала славу Господу, вместе со всеми присутствовавшими.

Князь, узнав, что жена его исцелилась, принял ее к себе, и, отпраздновав вторично свадьбу, он воздал славу Богу.

Глава XXXIII

В том же месте была девица, которую мучил сатана.

Проклятый дух являлся ей в виде большого дракона, который хотел ее поглотить, и он пил ее кровь, так что она походила на труп.

И всякий раз, когда он бросался на нее, она кричала, сжимая руки над головой, и говорила:

«Горе, горе мне, что нет никого, кто избавил бы меня от этого ужасного дракона».

Ее отец и мать, и все, кто окружал и видел ее, предавались огорчению и проливали слезы, особенно когда она плакала и говорила:

«О братья мои и друзья мои, неужели нет никого, кто избавил бы меня от этого убийцы?»

Дочь князя, которая исцелилась от проказы, услышав голос несчастной, взошла на кровлю своего дворца и увидела ее с заломленными над головой руками, проливающей обильные слезы, и все, окружавшие ее, плакали также.

И она спросила, жива ли мать этой одержимой. И когда ей ответили, что живы и отец, и мать ее, она сказала: «Приведите мать ее ко мне». И когда она пришла, она спросила ее: «Это дочь твоя так одержима?»

И когда мать, проливая слезы, ответила, что да, дочь князя сказала:

«Не говори того, что я тебе открою: я была прокаженной, но Мария, мать Иисуса Христа, исцелила меня.

Если ты хочешь, чтобы твоя дочь обрела избавление, сведи ее в Вифлеем и умоляй с верою о помощи Марию, и я думаю, что ты вернешься в радости, приведя дочь свою исцеленной».

Тотчас же мать встала и пошла, и нашла Марию, и рассказала Ей, в каком состоянии находилась ее дочь.

Мария, выслушав ее, дала ей немного воды, в которой она омывала Сына Своего Иисуса, и приказала облить ею тело одержимой.

Она ей дала потом часть пелены Младенца Иисуса и сказала ей:

«Возьми это и показывай врагу всякий раз, когда его увидишь». И после того отпустила ее с миром.

И после того как она покинула Марию и пришла в город свой, вот настало время, когда сатана явился мучить дочь ее.

Он явился девице в образе большого дракона, и при виде его девица была охвачена ужасом, и страх объял ее. И сказала ей мать ее:

«Не бойся ничего, дочь моя, но дай ему еще приблизиться к тебе и покажи ему полотно, которое дала нам Мария, и мы увидим, что сможет сделать он».

И когда злой дух, облекшийся в образ дракона, был совсем близко, больная, вся дрожа от ужаса, положила себе на голову и развернула пелену.

И вот вышло из пелены этой пламя, которое бросилось к голове и глазам дракона, и услышали, как он закричал громким голосом:

«Что Тебе до меня, о Иисус, Сын Марии? Где найду я себе убежище от Тебя?»

И сатана скрылся в страхе, покинув эту молодую девицу, и с тех пор не показывался никогда.

И она освободилась таким образом и в признательности совершила дела благодарения Богу, как и все, кто присутствовал при этом чуде.

Глава XXXIV

В том же городе была другая женщина, у которой сын был мучим сатаной.

Он назывался Иудой, и всякий раз, когда злой дух овладевал им, он старался укунить тех, кто был около него.

И если он был один, то кусал свои собственные руки и тело.

Мать этого несчастного, услышав о Марии и Сыне Ее Иисусе, встала и, держа сына на руках, принесла его Марии.

В это время Иаков и Иосиф вывели из дома Младенца Иисуса, чтобы Он играл с другими детьми, и они сидели вне дома и Иисус с ними.

Иуда приблизился и сел справа от Иисуса. И, когда сатана начал его мучить, как обыкновенно, он старался укунить Иисуса.

И как не мог Его достать, он стал наносить Ему удары в правый бок, так что Иисус стал плакать.

И в это мгновение сатана вышел из ребенка того в виде бешеной собаки.

И этот ребенок был Иуда Искарот, который предал Иисуса.

И бок, который он бил, был тот, который иудеи пронзили ударом копья.

Глава XXXV

Когда Господу Иисусу исполнилось семь лет, Он играл однажды с другими детьми своего возраста.

И, забавляясь, они делали из мокрой земли разные изображения животных, волков, ослов, птиц, и каждый хвалил свою работу и старался сделать лучше, чем товарищи.

Тогда Господь Иисус сказал детям: «Я прикажу изображениям, которые Я сделал, ходить».

И когда дети спрашивали Его, не Сын ли Он Творца, Господь Иисус приказал изображениям идти и они тотчас же, двинувшись, пошли.

Когда Он приказывал им вернуться, они возвращались.

Он сделал изображения птиц, которые летали, когда Он приказывал им летать, и останавливались, когда Он говорил им остановиться.

И когда Он подносил им пищу и питье, они пили и ели.

Когда дети ушли и рассказали родителям то, что видели, те сказали им:

«Избегайте в будущем быть с Ним, ибо это чародей; впредь бегите от Него и не играйте больше с Ним».

Глава XXXVI

И однажды Господь Иисус, играя и бегая с другими детьми, проходил мимо лавки красильщика, по имени Салем.

В этой лавке было много тканей, принадлежавших многим жителям города, и ткани эти Салем приготавливался окрашивать в разные цвета.

Иисус, войдя в лавку, взял все эти ткани и бросил их в котел.

Салем, обернувшись и видя ткани испорченными, принялся громко кричать и бранить Иисуса, говоря:

«Что сделал Ты, Сын Марии? Ты причинил вред и мне, и моим согражданам; каждый просил цвета, который ему был нужен, а Ты пришел и Ты все погубил».

Господь Иисус ответил:

«В каком бы куске ткани ты ни захотел изменить цвет, Я его изменю».

И тотчас Он принялся вынимать ткани из котла, и каждая была окрашена тем цветом, какого желал красильщик.

И иудеи, свидетели этого чуда, восхвалили могущество Божие.

Глава XXXVII

Иосиф ходил по всему городу, водя с собою Господа Иисуса, и его призывали, чтобы делать двери и решета или сундуки, и Господь Иисус был с ним везде, куда бы он ни шел.

И каждый раз, когда работа, которую делал Иосиф, должна была быть длиннее или короче, шире или уже, Господь Иисус простирал руку.

И вещь сейчас же делалась такой, какую желал Иосиф, так что ему не было надобности что-нибудь заканчивать руками своими.

Ибо не был особенно искусен он в ремесле столяра.

Глава XXXVIII

Однажды царь Иерусалимский позвал его и сказал ему: «Я хочу, Иосиф, чтобы ты сделал мне престол по размеру того места, где я обычно восседаю».

Иосиф повиновался, и, тотчас принявшись за дело, он провел два года во дворце, пока кончил делать этот престол.

И когда его поставили на место, где ему надлежало быть, то увидели, что с каждой стороны не хватало по два спитамма до определенного размера.

Тогда царь разгневался на Иосифа, и Иосиф, опасаясь гнева царя, не мог есть и лег спать, не поев.

Тогда Господь Иисус спросил его о причине его страха, и он ответил:

«Работа, над которой я трудился целых два года, испорчена». И Господь Иисус ответил ему:

«Перестань страшиться и не теряй мужества; возьми за эту сторону престола, а Я за другую, чтобы привести его в точный размер».

И Иосиф сделал то, что предписывал Господь Иисус, и каждый сильно тянул в свою сторону.

И престол повиновался и сделался точно такого размера, как хотели.

Присутствовавшие, видя это чудо, были поражены изумлением и славили Бога.

Этот престол был сделан из дерева, которое существовало со времени Соломона, сына Давидова, и был замечателен по очертаниям и различным изображениям.

Глава XXXIX

В другой раз Господь Иисус пошел на площадь, и, увидев детей, которые собрались, чтобы играть, Он присоединился к ним.

Увидев Его, они спрятались, и Господь Иисус пошел к двери одного дома и спросил у женщин, стоявших у входа, где эти дети.

И как они ответили, что в доме никого не было, Господь Иисус сказал:

«Что вы видите под этой кровлей?»

Они ответили, что это трехлетние барашки, и Господь Иисус воскликнул:

«Выходите, барашки, и идите к вашему пастырю».

И тотчас дети вышли в виде баранов и прыгали вокруг Него, и женщины, увидев это, были охвачены страхом.

И они поклонились Господу Иисусу, говоря:

«О Иисус, Сын Марии, Господь наш, Ты воистину добрый пастырь Израиля, сжался над Твоими служанками, которые пред Тобою.

И не сомневаются, Господи, в том, что Ты пришел, чтобы исцелить, а не погубить».

После того как Господь Иисус ответил, что чада израильтян были как эфиопы между народами, женщины сказали: «Господи, Ты знаешь все, и ничто не скрыто от Тебя; мы просим Тебя и надеемся на Твое милосердие, что Ты соизволишь возвратить этим детям их прежний вид».

Глава XL

Во время месяца Адар¹ Иисус собрал детей и поставил их, как бы перед царем.

Они разостлали одежды свои по земле, чтобы Он сел на них, и возложили Ему на голову венок из цветов.

И как придворные, сопровождающие царя, они встали по правую и по левую стороны Его.

Если кто-нибудь проходил там, дети силой останавливали его и говорили:

«Иди, поклонись царю, чтобы путь твой был счастлив».

Глава XLI

Во время то пришли люди, несшие на носилках ребенка.

Этот ребенок был с товарищами на горе, чтобы собрать дрова, и, найдя гнездо куропатки, сунул в него руку, чтобы вынуть яйцо.

И змея, спрятавшаяся в глубине гнезда, ужалила его, и он позвал товарищей на помощь.

Когда они пришли, то нашли его лежащим на земле точно мертвый, и родственники его пришли и понесли его в город.

¹ В еврейском календаре февраль-март.

И когда они пришли к месту, где Господь Иисус восседал как царь, и другие дети окружали Его как придворные, то эти дети побежали навстречу к несшим умирающего и сказали им: «Идите и приветствуйте царя».

Так как они не хотели приблизиться по причине печали, которую они ощущали, то дети привели их силою.

И когда они были пред Господом Иисусом, Он спросил их, почему они несли этого ребенка.

Они ответили, что его ужалила змея, и Господь Иисус сказал детям:

«Пойдем вместе и убьем эту змею».

Родители ребенка, который кончался, просили детей отпустить их, но те ответили:

«Разве вы не слышали, что Царь сказал: „Пойдем и убьем змею“, и разве вы не должны повиноваться Его приказанию».

И, несмотря на их сопротивление, они загородили дорогу носилкам.

Когда они пришли к гнезду, Господь Иисус сказал детям: «Не там ли прячется змея?»

И когда они ответили, что да, змея, вызванная Господом Иисусом, вышла и покорилась Ему.

И Господь сказал ей:

«Иди и высоси весь яд, который ты разлила в жилах этого ребенка».

Змея, вползая, высосала весь яд, который выпустила, и когда Господь проклял ее, тотчас расселось чрево ее, и погибла она.

И Господь Иисус коснулся ребенка Своей рукой, и он исцелился.

И так как он принялся плакать, то Господь Иисус сказал ему: «Перестань плакать, ты будешь Моим учеником».

И этот ребенок был Симон Кананит, о котором говорится в Евангелии.

Глава XLII

В другой раз Иосиф послал своего сына Иакова за дровами, и Господь Иисус пошел вместе с ним.

И когда они пришли на место, где был лес, и когда Иаков стал собирать дрова, ехидна укусила его, и он стал кричать и плакать.

Господь Иисус, увидев его в этом состоянии, приблизился к нему и дунул на то место, где он был ужален, и Иаков тотчас же исцелился.

Глава XLIII

Однажды Господь Иисус был с детьми, которые играли на кровле, и один из детей упал и тотчас же умер.

Другие дети убежали, и Господь Иисус остался один на кровле, и когда родители умершего пришли, они сказали Господу Иисусу:

«Это Ты сбросил нашего сына с кровли».

И когда Он отрицал это, они еще усиленнее повторяли: «Сын наш умер, и вот Тот, кто убил его».

И Господь Иисус ответил:

«Не обвиняйте Меня в преступлении, которого вы не можете ничем доказать».

Но спросим у самого этого ребенка, чтобы он изрек истину».

И Господь Иисус спустился, и подошел к голове умершего, и сказал громко:

«Зейнон, Зейнон, кто сбросил тебя с кровли?»

И умерший ответил:

«Господи, не Ты был причиной моего падения, но некто иной сбросил меня».

И когда Господь посоветовал присутствовавшим обратить внимание на эти слова, все, кто был там, восхвалили Бога за это чудо.

Глава XLIV

Однажды Мария приказала Господу Иисусу принести Ей воды из колодца.

И когда Он исполнил это дело, уже полный кувшин, который Он поднимал, разбился.

И Господь Иисус разостлал свой плащ и принес своей Матери воду, которую Он туда собрал, и Она была поражена изумлением и сохраняла в Своем сердце все, что Она видела.

Глава XLV

В другой раз Господь Иисус играл на берегу реки с другими детьми, и они выкопали желобки, чтобы протекала вода, устраивая таким образом маленькие водоемы.

И Господь Иисус сделал из земли двенадцать маленьких птичек и поставил их вокруг Своего водоема, по три с каждой стороны.

Это было в субботний день и сын Ганона, еврея, придя и увидев их за таким занятием, сказал им:

«Как можете вы в субботу делать изображения из грязи?»

И он принялся разрушать их водоемы.

И когда Господь Иисус простер руки над птицами, которых Он сделал, они улетели, щебеча.

Потом, когда сын Ганона, иудей, приблизился к водоему, выкопанному Иисусом, чтобы его разрушить, вода исчезла, и Господь Иисус сказал:

«Ты видишь, как высохла эта вода, так же будет и с твоей жизнью». И тотчас ребенок высох.

Глава XLVI

В другой раз, когда Господь Иисус входил вечером в лес с Иосифом, вот ребенок бежал навстречу Ему и сильно толкнул Его, и почти опрокинул Господа Иисуса, и Он сказал этому ребенку:

«Так же, как ты Меня толкнул, упали и не вставай».

И тотчас же ребенок упал на землю и умер.

Глава XLVII

Был в Иерусалиме один человек, по имени Закхей, который учил юношей. И он сказал Иосифу:

«Почему, Иосиф, ты не присылаешь ко мне Иисуса, чтобы Он выучил буквы?»

Иосиф хотел сообразоваться с этим мнением и согласился в этом с Марией.

Итак, они привели Младенца к учителю, и как тот увидел Его, он написал буквы и велел Ему произнести алеф.

И когда Он сделал это, тот велел Ему сказать бет. Господь Иисус сказал ему:

«Скажи Мне прежде, какое значение имеет буква алеф, и тогда я скажу бет».

И учитель приготовился ударить Его, но Господь Иисус начал ему объяснять значение букв алеф и бет.

И какие буквы, начертания которых прямые, какие очертания косые, какие двойные, какие сопровождаются точками, а у каких их нет, и почему такая буква предшествует другой.

И Он сказал много вещей, о которых учитель никогда не слышал и не читал ни в какой книге.

И Господь Иисус сказал учителю: «Обрати внимание на то, что Я тебе скажу».

И Он стал говорить ясно и отчетливо алеф, бет, гимел, далеф, до конца азбуки их.

Учитель был в изумлении от этого, и он сказал:

«Я думаю, что этот Ребенок родился раньше Ноя».

И, обернувшись к Иосифу, он прибавил:

«Ты привел ко мне, чтобы я Его учил, Ребенка, Который знает больше, чем все ученые».

И он сказал Марии: «Твоему Сыну не нужно наше учение».

Глава XLVIII

Потом они отвели Его к более ученому преподавателю, и, как только тот Его увидал, он спросил Его: «Скажи алеф».

И когда Он сказал алеф, учитель велел Ему произнести бет.

И Господь Иисус ответил ему:

«Скажи Мне значение буквы алеф, и тогда я скажу бет».

Рассерженный учитель поднял руку, чтобы Его ударить, и тотчас рука его высохла и он умер.

Тогда Иосиф сказал Марии:

«Отныне не надо пускать Дитя выходить из дому, ибо кто воспротивится Ему, бывает поражен смертью».

Глава XLIX

Когда ему исполнилось двенадцать лет, они свели Его в Иерусалим во время праздника.

И когда праздник окончился, они возвратились оттуда, но Господь Иисус остался в храме между книжниками и старцами, и мудрыми из сынов израилевых, которых Он спрашивал о различных местах учения и в свою очередь отвечал им.

И Он спросил их: «Чей сын Мессия?»

И они ответили: «Он Сын Давида».

Иисус ответил: «Почему же Давид, движимый Духом Святым, называет Его Господом своим, когда говорит:

„Сказал Господь Господу моему: седи одесную Меня, доколе положу врагов Твоих в подножие ног Твоих“».

Тогда один из начальников ученых спросил Его, говоря: «Читал ли Ты священные книги?»

Господь Иисус ответил: «Я читал книги и то, что они содержат».

И Он объяснял им писание, закон предписания, установления, тайны, которые заключены в книгах пророчеств, вещь, которую не может постигнуть разум никакого создания.

И сказал начальник ученых тот:

«Я никогда не видел и не слышал подобного образования; как вы думаете, кто такой может быть этот Ребенок?»

Глава L

Там находился один философ, ученый по астрономии, и он спросил Господа Иисуса, изучал ли Он науку о звездах.

И Иисус, отвечая ему, перечислил количество сфер и небесных тел, их природу и противостояние, их аспекты третьей, четверной и в 60 градусах.

Их движения поступательное и обратное, церковное счисление и предсказания.

И другие вещи, которых не исследовал никакой ум человеческий.

Глава LI

Между ними был философ, очень сведущий во врачебной науке и в естественных науках.

И когда он спросил Господа Иисуса, изучал ли Он врачебную науку, Он изъяснил ему то и прочие науки о естестве.

И о свойствах тела и мокротах и их действиях.

О числе членов и костей, о моче, артериях и нервах, различных телосложениях, горячих и сухих, холодных и влажных, и каковы их следствия.

Каковы действия души на тело, его ощущения и свойства, и о силе слова, гнева, желания, о собирании и расходовании, рассеивании и других вещах, которых не может охватить разум ни одного создания.

Тогда философ этот встал и поклонился Господу Иисусу, говоря:

«Господи, отныне я буду Твоим учеником и слугой».

Глава LII

И в то время, когда они так говорили, пришла Мария с Иосифом, и в продолжение трех дней Она искала Иисуса.

Увидев Его сидящим между учеными, попеременно спрашивающего и отвечающего им, Она сказала Ему:

«Сын Мой, почему Ты так поступил с нами? Отец Твой и Я, мы искали Тебя с великим огорчением».

Он ответил:

«Зачем вы Меня искали? Разве вы не знали, что Мне надлежало пребывать в доме Отца Моего?»

Но они не поняли слов, которые Он говорил им.

Тогда ученые спросили Марию, Сын ли Он Ей, и, когда Она ответила, что да, они воскликнули:

«О, блаженна Мария, родившая такое Дитя!»

Он возвратился с ними в Назарет и повиновался им во всем.

И Мать Его сохраняла все слова эти в сердце Своем.

И Господь Иисус преуспевал в росте, мудрости и милости перед Богом и людьми.

Глава LIII

С этого дня Он стал скрывать Свои чудеса, Свои тайны и таинства, доколе не исполнился Ему тридцатый год,

Когда Отец Его всенародно открыл Его назначение на берегах Иордана,

Когда был голос, пришедший с неба и провозгласивший эти слова:

«Это Сын Мой возлюбленный, в котором все Мое благоволение».

И Дух Святой появился в виде белой голубки.

Глава LIV

Ему мы смиренно поклоняемся, ибо Он дал нам бытие и жизнь, и Он вывел нас из утроб матерей наших.

Для нас Он принял тело человеческое и искупил нас, освободив нас вечным милосердием, дав нам Свою милость Своей любовью к нам и благостью.

Ему слава, сила, хвала и господство во веки веков. Аминь.

Конец всего Евангелия детства, при участии Бога Всевышнего и Споспешествующего верным.

КНИГА ИОСИФА ПЛОТНИКА

(Евангелие от Господа нашего Иисуса Христа, переданное своим апостолам)

Во имя Бога, Единого в Своей Сущности и Троичного в Лицах.

История успения отца нашего, святого старца Иосифа Плотника. Да будут над нами всеми его благословение и молитвы, о братья! Аминь.

Жизни его было сто одиннадцать лет и отшествие его из мира сего произошло в двадцатый день месяца Абиба, что соответствует месяцу Аб¹. Да будет над нами молитва его. Аминь.

Господь наш Иисус Христос Сам соблаговолил поведать сие святым Своим ученикам на горе Масличной, говоря о трудах Иосифа и об окончании дней его. Святые апостолы удержали сие и сохранили их написанными в книгохранилище Иерусалимском. Да будут над нами их молитвы. Аминь.

Глава I

В дни оны случилось, что Спаситель Господь наш, Господь и Учитель Иисус Христос, пребывал с учениками Своими на горе Масличной, и как все были вместе, Он сказал им:

«О братья и друзья Мои, дети Отца, Который избрал вас между человеками.

¹ Июль-август.

Вы знаете, что Я часто возвещал вам, что Мне надлежит быть распяту и умереть для спасения Адама и потомков его, и дабы Мне воскреснуть из мертвых.

Я доверяю вам учение святого евангелия, которое уже возвещено вам, дабы вы проповедовали его во всем мире, и Я осеню вас силою свыше и исполню вас Духа Святого.

Вы возвестите всем народам покаяние и отпущение грехов.

Ибо одна чаша воды, если человек обретет ее в будущем веке, драгоценнее всех сокровищ мира сего, и пядь, которую займет нога в доме Отца Моего, превосходнее и ценнее всех богатств земных.

Один час в блаженном жилище праведных даст более радости и превосходнее, чем тысяча лет между грешниками. Ибо стоны и жалобы их не прекратятся, и слезам их не будет конца, и ни на минуту они не найдут ни утешения, ни покоя.

И ныне вы, достойные члены Мои, идите, проповедуйте всем народам, несите им закон новый и поведайте им:

Господь осведомляется усердно о наследии Своем, Он — Исполнитель правосудия. И ангелы покарают врагов Его и сразятся в день битвы.

И Бог рассудит каждое слово праздное и безрассудное, какое скажут люди, и они дадут ответ за него, ибо никто не избегнет закона смерти, и дела каждого станут явны во время суда, были ли они добрые или злые.

Возвестите это слово, которое Я сказал вам сегодня.

Да не хвалится сильный силою своей, ни богатый сокровищами своими; но кто хочет быть прославлен, пусть славится в Господе».

Глава II

Был человек, именем Иосиф, родом из Вифлеема, города Иудина, города царя Давида.

Он был мудр, сведущ в законе и был сделан священником в храме Господнем.

Он занимался также ремеслом плотника и, по обычаю всех людей, взял себе жену.

И он имел от нее сыновей и дочерей, а именно: четырех сыновей и двух дочерей.

И имена сыновей его: Иуда, Юст, Иаков и Симон. Имена двух дочерей Ассия и Лидия.

И умерла жена Иосифа Праведного во время свое, всегда ставя славу Божию целью всех дел своих.

И Иосиф, праведник сей, отец Мой по плоти, обручник Марии, Матери Моей, трудился с сыновьями своими, занимаясь своим ремеслом плотника.

Глава III

И было, что когда Иосиф Праведный овдовел, Марии, Моей благословенной святой и пречистой Матери, исполнился двенадцатый год.

И привели Ее родители Ее во храм, когда Ей было только три года, и Она провела девять лет в храме.

Тогда священники увидели, что эта святая и богобоязненная дева вступает в возраст юношеский, и толковали между собою, говоря:

«Поищем праведного и благочестивого человека, которому поручим Марию до брака, из боязни, что, если Она останется при храме, с Ней может случиться обычное женщинам, и чтобы не согрешили мы в Ней и Бог не прогневался на нас».

Глава IV

И тотчас же, отправив посланных, они воззвали двенадцать старцев из колена Иудина. И они написали имена двенадцати колен Израилевых.

И пал жребий на благочестивого старца, Иосифа Праведного.

И сказали священники благословенной Матери Моей: «Иди с Иосифом и живи у него до брака».

И Иосиф Праведный принял Мою Мать и отвел Ее в дом свой.

И Мария нашла Иакова Младшего, и он был уныл и печален в доме отца своего по причине потери матери своей, и Она заботилась о нем.

И оттого вышло, что Марию называли матерью Иакова.

После того Иосиф, оставив Ее в доме своем, отправился в мастерскую, где он работал плотником.

И когда Святая Дева пробыла в его доме два года, ей исполнился четырнадцатый год.

Глава V

И вот Я чрезвычайно возлюбил Ее с благоволением Отца Моего и причастием Духа Святого.

Я воплотился в Ней через тайну, которая превосходит понимание всякой твари.

И три месяца прошло со времени зачатия, когда Иосиф Праведный возвратился из места, где работал он. И когда он узнал, что Дева, Мать Моя, имеет в чреве, он смутился духом, и он помышлял тайно отпустить Ее.

И в страхе, ужасе, тоске и тревоге сердца он не мог ни пить, ни есть в тот день.

Глава VI

Посреди дня князь ангелов Гавриил явился ему во сне, исполняя повеление, которое он получил от Отца Моего. И он сказал ему:

«Иосиф, святой сын Давидов, не бойся принять Марию как нареченную.

Ибо вот Она зачала от Духа Святого, и Она родит Сына, Которого назовут Иисусом. Он будет править всеми народами жезлом железным».

Ангел, сказав так, удалился. И Иосиф, встав от сна своего, повиновался тому, что повелел ему ангел Господень.

И Мария осталась с ним.

Глава VII

И вот пришло время, появился указ императора и кесаря Августа, чтобы каждый из живущих на свете был записан в городе своем.

И вот праведный старец Иосиф, встав, взял с собой Деву Марию, и они пошли в Вифлеем, ибо время родов приближалось.

И записал свое имя Иосиф в списке; ибо Иосиф, сын Давидов, которому Мария была обручена, был из колена Иудина.

И Моя Мать Мария родила Меня в пещере, близ гробницы Рахили, жены патриарха Иакова и матери Иосифа и Вениамина.

Глава VIII

Но сатана пошел и возвестил обо всем этом Ироду, отцу Архелая.

И сей Ирод был тот, который приказал обезглавить Иоанна, Моего друга и родственника.

Тогда он приказал тщательно искать Меня, полагая, что царство Мое от мира сего.

Но благочестивый старец Иосиф был предупрежден о том во сне.

И, встав, он взял Марию, Мать Мою, и Она унесла Меня на руках. И Саломея присоединилась к ним, чтобы сопровождать их в пути. И так, уйдя из дома своего, он удалился в Египет. И он пробыл там целый год, пока ярость Ирода не улеглась.

Глава IX

Ирод умер страшной смертью, неся на себе кровь невинную, которую пролил он, когда несправедливо приказал умертвить младенцев, не имевших греха.

И когда кончил дни свои мучитель Ирод, возвратились родители Мои в землю Израилеву. И они поселились в городе Галилейском, называемом Назарет.

Иосиф, снова взявшись за ремесло плотника, кормился от труда рук своих, как предписывал им Закон Моисеев, ибо он никогда не получал пропитания от чужих трудов.

Глава X

И по прошествии многих лет достиг старец возраста весьма преклонного.

Он не испытывал никакой телесной немощи, он не утратил зрения, и ни один зуб не выпал из рта его. И разум его ни на минуту не затемнялся.

Но, подобно младенцу, во все дела свои он вносил юношескую бодрость. И он сохранил здоровыми и безболезненными все члены свои.

И старость его была весьма глубокой, ибо он достиг возраста ста одиннадцати лет.

Глава XI

Юст и Симон, старшие сыновья Иосифа, взяв жен, ушли в дома свои, и две дочери его также вышли замуж и удалились в дома свои.

И оставались в доме Иосифа Иуда и Иаков младший и Дева Мать Моя. И Я жил с ними, как если бы Я был одним из сыновей их.

Я провел всю Мою жизнь, не совершив ни одного проступка. Я называл Марию Матерью Моей и Иосифа отцом Моим, и Я подчинялся всему, что они мне приказывали.

И Я никогда не ослушивался их, но всегда сообразовывался с их волей, как поступают другие люди, которые рождаются на земле.

И Я ни разу не разгневал их, не сказал им резкого слова или раздражительного ответа.

Напротив, Я выказывал им великую привязанность, любя их, как свет очей Своих.

Глава XII

Потом пришло время кончины благочестивого старца Иосифа и наступила минута, когда ему надлежало покинуть этот мир, как и другим людям, обреченным возвратиться в землю.

И когда тело его приблизилось к разрушению, ангел Господень возвестил ему, что час кончины его близок.

Тогда страх объял его, и дух его впал в великое смущение.

И, встав, он пошел в Иерусалим. И, войдя в храм Господень и изливая молитвы перед святилищем, он сказал:

Глава XIII

«О Боже, Источник всякого утешения, Бог милосердия и Владыко всего рода человеческого, Бог души, духа и тела моего!

Я поклонюсь Тебе и молюсь, о мой Бог и Господь: если уже исполнились дни мои и пришло время, когда я должен уйти из этого мира, то пошли, я молю Тебя, великого Михаила, князя ангельского.

И пусть пребудет со мною, дабы жалкая душа моя вышла из этого бренного тела безболезненно, без страха и нетерпения.

Ибо великий ужас и жестокая тоска овладевают всякой плотью в день кончины, мужи это или женщины, звери полевые или лесные, ползают ли они по земле или летают по воздуху.

Все твари, сущие под небом и в которых есть дыхание жизни, бывают поражены ужасом, великим страхом и крайним отвращением, когда души их выходят из тел их.

И ныне, о мой Бог и Господь, Твой святой ангел да удостоит своим присутствием душу мою и тело мое, пока не совершится разделение их.

И да не отвратится от меня лик ангела, назначенного хранить меня со дня рождения моего.

Но да будет спутником моим, доколе не приведет меня к Тебе.

Да будет лик его радостен и благосклонен ко мне и да ведет меня в мире.

Не допусти демонов, грозных духов, приблизиться ко мне на пути, которым я должен идти, доколе не приду благополучно к Тебе.

И не допусти, чтобы стражи рая запретили мне войти в него.

И, открывая грехи мои, не подвергни меня позору перед страшным судилищем Твоим.

Да не бросятся на меня львы. И волны огненного моря, которое должна перейти всякая душа, да не потопят душу мою ранее, чем узрю божественную славу Твою.

О Боже, Судия праведный, Тот, Кто будет судить смертных судом правым Своим и воздаст каждому по делам его!

Пребудь со мною в милосердии Твоем и освети путь мой, дабы я пришел к Тебе.

Ибо Ты изобильный источник всех благ и слава в вечности, аминь!»

Глава XIV

И случилось потом, когда Иосиф возвратился к себе в город Назарет, постигла его болезнь, и он лежал в постели.

И настало время, когда ему надлежало умереть, ибо таков удел всех людей.

И он сильно страдал от этой болезни, она была первой, постигшей его со дня его рождения. И так благоугодно было Христу (приказать относительно Иосифа).

Он прожил сорок лет до заключения брака. Жена его прожила с ним сорок девять лет, и, когда они прошли, она умерла.

Через год после ее смерти священники поручили Иосифу Мою Мать, блаженную Марию, дабы он хранил Ее до брака.

Она пробыла два года в его доме, и на третий год Ее пребывания у Иосифа, будучи в возрасте пятнадцати лет, Она родила Меня на земле посредством тайны, которую ни одна тварь не может ни понять, ни проникнуть, но только Я, Мой Отец и Дух Святой, единосущные со Мной.

Глава XV

Итак, возраст отца Моего, сего праведного старца, достиг ста одиннадцати лет — по воле Отца Моего небесного.

И день, в который душа его рассталась с его телом, был двадцать шестой день месяца Абиба.

Он начал терять золото яркого блеска, то есть свое понимание в науке. Ему стали противны пища и питье, и он утратил свое умение в плотничьем искусстве.

И сделалось в двадцать шестой день месяца Абиба, что душа старца Иосифа Праведного впала в тревогу в то время, как он лежал на своей постели. Ибо он отверз уста свои, испуская вздохи, и всплеснул руками своими. И он воскликнул громким голосом, говоря так:

Глава XVI

«Несчастный день, когда я был рожден на этот свет!

Несчастное чрево, носившее меня! Несчастные недра, принявшие меня!

Несчастные сосцы, питавшие меня!

Несчастные ноги, поддерживавшие меня!

Несчастные руки, носившие меня и воспитывавшие меня, пока я не возрос; ибо я зачат в несчастии и во грехе родила меня мать моя.

Горе языку и устам моим, ибо они говорили и они произносили слова тщеславия, упрека, лжи, неведения, заблуждения, непостоянства и лукавства!

Горе глазам моим, ибо они созерцали соблазн!

Горе ушам моим, ибо они услаждались речами клеветников!

Горе рукам моим, ибо они брали то, что не принадлежало им!

Горе чреву моему и внутренностям моим, ибо они желали пищи, употребление которой запрещено им!

Горе гортани моей, которая подобно огню, пожирала все, что находила!

Горе ногам моим, которые часто ходили путями, неудобными Господу!

Горе телу и душе моим, непокорным Господу Творцу своему!

Что делать мне, когда прибуду в место, где должен предстать перед Праведным Судьей, и когда укорит меня делами, которые совершил и в юности своей!

Горе всякому человеку, умирающему в грехах своих!

Этот страшный час, настигший уже отца моего Иакова, когда душа его отлетела от тела, вот он; он близок.

О, как ныне я несчастен и достоин сострадания. Но один Бог Господин моей души и тела; да поступит с ними по воле Своей».

Глава XVII

Это были слова, произнесенные Иосифом, праведным старцем. И Я, войдя и приблизясь к нему, Я нашел его душу весьма смущенной, ибо он был в большой тревоге.

И я сказал ему: «Приветствую, Иосиф, отец Мой, человек праведный, как твое здоровье?»

И он ответил Мне: «Приветствую Тебя много раз, о мой дорогой Сын! Стрaдание и страх смерти уже приступили ко мне; но как только я внял голосу Твоему, душа моя познала покой.

О Иисус из Назарета, Иисус Утешение мое, Иисус, Освободитель души моей, Иисус Заступитель мой! Иисус, Имя сладчайшее в устах моих и для всех любящих Его.

Око видящее и Ухо слышащее, внимли мне, я, слуга Твой, я поклоняюсь Тебе ныне во всем смирении и проливаю слезы мои пред Тобою. Ты Бог мой, Ты Господь мой, как ангел возвещал мне неоднократно и особенно в день, когда душа моя волновалась дурными мыслями из-за чистой и благословенной Марии, Которая зачала, и я помыслил отпустить Ее тайно.

И когда я размышлял об этом, вот удивительной тайной явились мне ангелы Господни во сне, говоря: „О Иосиф, сын Давидов, не бойся принять невестой Марию и не сокрушайся о том, что Она имеет во чреве, и не изрекай осуждения, ибо Она имеет во чреве, от Духа Святого, и Она родит Сына, которого нарекут Иисусом, и Он искупит от грехов народ Свой“.

Не взыщи на мне вины моей, Господи, ибо я не знал тайны рождения Твоего.

Я помню, Господи, как однажды дитя погибло от укуса змеи. Родители его хотели предать Тебя Ироду, говоря, что Ты умертвил его. Но Ты воскресил его из мертвых и отдал им.

Тогда, приблизясь к Тебе и взяв Тебя за руку, я сказал: „Берегись, Сын мой“. Но Ты ответил мне: „Не отец ли ты Мне по плоти? Я открою тебе, кто Я“.

И ныне, о мой Господь и мой Бог, не гневайся на меня и не осуди меня за час тот. Я раб Твой и сын рабы Твоей. Ты мой Господь, мой Бог и мой Спаситель и воистину Сын Божий».

Глава XVIII

Тогда отец Мой Иосиф говорил так, он не мог уже больше плакать. И Я видел, что смерть уже овладевает им.

И Мать Моя, пречистая Дева, встав и приблизясь ко Мне, сказала: «О Мой дорогой Сын, этот благочестивый старец Иосиф умрет».

И Я ответил Ей: «О Моя многолюбящая Мать, эта необходимость умереть положена всем созданным, какие рождаются на земле, ибо смерть получила твердую власть над всем родом людским.

И Ты, Моя Мать, и все остальные существа человеческие, вы должны приготовиться к окончанию вашей жизни. Но Твоя кончина, как и кончина этого благочестивого старца, не смерть, но вступление в жизнь вечную, которая не знает конца. И тело, которое Я получил от Тебя, так же подвержено смерти.

Но встань, Мать Моя, достойная всякого поклонения, и приблизься к Иосифу, благочестивому старцу, дабы видеть Тебе, что произойдет в минуту, когда душа его отделится от тела».

Глава XIX

И Мария, Моя непорочная Мать, пошла и вышла в то место, где был Иосиф, и Я сидел у ног его, глядя на него.

Печать смерти уже обозначилась на его лице. И этот блаженный старец, подняв голову, устремил на Меня глаза. Но у него не было сил говорить по причине смертного страдания, овладевшего им, и он испускал тяжелые вздохи.

И Я держал руки в продолжение целого часа. И он, повернув лицо свое ко Мне, сделал Мне знак не покидать его.

Тогда, положив руку Мою на грудь ему, Я принял его душу уже близ горла, когда она выходила из убежища своего.

Глава XX

Когда Мать Моя, Приснодева, увидела, что Я касаюсь тела Иосифова, Она прикоснулась к ногам его. И, найдя их уже безжизненными и похолодевшими, Она сказала Мне: «О Мой дорогой Сын, ноги его уже остывают, они холодны как снег».

Потом, созвав его сыновей и дочерей, Она сказала им: «Идите все, сколько вас есть, и приблизьтесь к вашему отцу, ибо воистину он достоин последнего часа своего».

И Ассия, дочь Иосифа, ответила: «Горе мне, о братья мои, ибо это та же болезнь, от которой умерла наша дорогая мать».

Она плакала и испускала горестные вопли, и все другие дети Иосифа также проливали слезы. И Я, и Мария, Мать Моя, Мы плакали с ними.

Глава XXI

И, обратившись на полдень, Я увидел смерть приближавшейся, и с ней все силы бездны, полчища и приспешники их. И одеяния их, их уста и лики извергали огонь.

Когда отец Мой Иосиф увидел приближение их, глаза его наполнились слезами. И в то же время он застонал необычным образом.

Тогда, видя глубину его вздохов, Я отстранил смерть и толпу приспешников, сопровождавших ее, и Я воззвал к Моему Милосердному Отцу, говоря:

Глава XXII

«О Отец милосердия, Око видящее и Ухо внимающее! Услышь моления Мои и молитвы за старца Иосифа и пошли Михаила, вождя ангельского, и Гавриила, вестника света, и все сияние Твоих ангелов, и да сопутствует весь чин их душе отца Моего Иосифа, пока не приведут его к Тебе.

Вот час, когда отец Мой нуждается в милосердии».

И Я говорю вам, что все святые и все люди, какие рождаются на этом свете, будь они праведны или нечестивы, должны непременно вкусить смерти.

Глава XXIII

И так Михаил и Гавриил сошли к душе отца Моего Иосифа. И, взяв ее, они обернули ее блестящим саваном.

Таким образом он предал дух свой в руки Отца Моего Милосердного, и мир был дарован ему, и никто из детей его не знал, что он уснул.

Но ангелы сохранили душу его от бывших на пути мрачных демонов, и они славословили Бога, пока не привели его в место обитания праведных.

Глава XXIV

Тело его лежало бледное и без движения. Ибо, приблизив руки Мои к глазам его, Я закрыл их.

Я закрыл его уста, и Я сказал Деве Марии: «О Мать Моя дорогая, где же искусство, которому он посвящал себя все время, пока жил на этом свете? Оно пошло с ним и как бы вовсе никогда не существовало».

Когда дети Иосифа слышали, что Я говорю с Моей Матерью, непорочной Девой, они узнали, что он скончался, и, проливая слезы, они испускали горестные вопли.

И Я сказал им: «Смерть отца вашего не смерть, но жизнь вечная. Ибо, избавленный от скорбей века сего, он вошел в покой вечный, не знающий конца».

И когда они слышали слова сии, они, плача, разорвали одежды свои.

Глава XXV

И некоторые жители Назарета и люди со всей Галилеи, узнав о горе их, пришли к ним, и они плакали от третьего часа до девятого.

И в час девятый они пошли все в покой Иосифов и взяли тело его, помазав драгоценными ароматами.

И Я обратился с молитвой к Небесному Отцу Моему, и эта молитва была та, что Я написал рукою Моей раньше, чем был в недрах Девы Марии, Моей Матери.

И, когда Я кончил и когда Я сказал «аминь», появилось множество ангелов, и Я повелел двоим из них развернуть блистающую ткань и облечь ею тело Иосифа, благословенного старца.

Глава XXVI

И, приблизившись к Иосифу, Я сказал: «Запах смерти и тления не овладеет тобою, и ни один червь не выйдет из твоего тела.

Ни один из твоих членов не будет сломан, ни один волос не выпадет из твоей головы, и не погибнет ни одна часть твоего тела, отец Мой Иосиф, но оно останется целым и нетленным до торжества тысячи лет.

И всякого смертного, который позаботится сделать приношение в день твоего поминовения, Я благословлю и водворю его среди праведных.

И кто накормит убогих, бедных, вдов и сирот, раздавая им плоды трудов своих в день, когда чтится твоя память и во имя твое, — гот не будет лишен имущества во все дни жизни своей.

Кто даст во имя твое вдове или сироте стакан воды, чтобы утолить жажду, тому Я дам разделить с тобою пиршество тысячи лет.

И всякого человека, который позаботится сделать приношения свои в день твоего поминовения, Я благословлю его и водворю его в собрание праведных, и воздам ему в тридцать, шестьдесят и сто крат.

И кто опишет повесть твоей жизни, твоих испытаний и твоего расставания с миром, и этой речи, вышедшей из Моих уст, того Я поручу твоей охране, пока он пребудет в этой жизни.

Когда душа его покинет его тело и надлежит ему покинуть этот мир, Я сожгу книгу грехов его и Я не подвергну его никакому мучению в день суда ; но он минует море огненное, и он перейдет его без страдания и без препятствий; не таков будет удел человека жадного и жестокого, который не исполнит того, что Я предписал.

И тот, у кого родится сын, и он назовет его Иосифом, — тот не узнает ни нищеты, ни вечной смерти».

Глава XXVII

Почетные жители города собрались затем в месте, где было положено тело святого старца Иосифа.

И, принеся с собою полосы материи, они хотели обвинить его по обычаю, принятому между иудеями.

Но они увидели, что саван его так крепко держался на его теле, что, когда они хотели его снять, то не могли сдвинуть, и он был тверд как железо, и они не могли найти в этом саване ни одного шва, по которому можно бы найти его конец; это исполнило их великим удивлением. Наконец они снесли его к пещере и открыли дверь, чтобы положить его тело с телами отцов его.

Тогда вспомнился Мне день, когда он шел со Мною в Египет, и Я подумал о всех тягостях, понесенных им из-за Меня, и Я долго оплакивал его смерть. И, склонившись к телу, Я сказал:

Глава XXVIII

«О смерть, уничтожающая всякое знание и исторгающая столько слез и столько горестных воплей, поистине Бог, Отец Мой, даровал тебе эту власть.

Люди гибнут из-за непослушания Адама и жены его Евы, и смерть не щадит ни одного из них. Но ни один не может быть взят из этого мира без дозволения Отца Моего.

Были люди, жизнь которых продолжалась до девятисот лет; но их больше нет. И как бы долга ни была жизнь некоторых из них, все прошли, и ни один никогда не сказал: „Я не вкусил смерти“.

И Отцу Моему угодно было наложить эту кару человеку, и когда смерть увидела, какое веление дано ей с неба, она сказала: „Я пойду на человека, и я создам большое потрясение вокруг него“.

Адам не покорился воле Отца Моего и преступил Его веления, Отец Мой разгневался на него и предал его смерти, и так вошла смерть в этот мир.

Если бы Адам сохранил повеления Отца Моего, смерть никогда не овладела бы им.

Думаете ли вы, что Я не мог бы испросить у Отца Моего послать колесницу огненную, чтобы принять тело отца Моего Иосифа и перенести его в обитель покоя, место успокоения, где он обитает со святыми?

Но этот страх и наказание смерти послано на весь род людской из-за грехопадения Адама. И по этой причине Я должен умереть во плоти не из-за дел Моих, но чтобы люди, созданные Мною, обрели милость».

Глава XXIX

Сказав эти слова, Я обнял тело отца Моего Иосифа, и Я плакал о нем.

И вот другие открыли дверь гробницы, и они положили тело его рядом с телом отца его Иакова.

И когда он успокоился, ему исполнилось сто одиннадцать лет; и никогда ни один зуб во рту его не причинял ему страдания, и глаза его сохранили всю свою пронизательность; стан его не согнулся, и силы его не уменьшились.

Но он занимался своим делом плотничьего мастера до последнего дня своей жизни. И этот день был двадцать шестым месяца Абиба.

Глава XXX

Мы, апостолы, когда мы выслушали нашего Спасителя, мы встали, исполненные радости, и, почтив Его глубоким поклоном, мы сказали:

«О наш Спаситель, Ты оказал нам великую милость, ибо мы слышали слова жизни. Но мы поражены судьбой Еноха и Илии, ибо они не были подвластны смерти.

Они обитают в жилищах праведных до сего дня, и тела их не видели тления.

И этот старец Иосиф, плотник, был Твоим отцом по плоти.

Ты повелел нам идти по всему миру проповедовать святое Евангелие, и Ты сказал: „Возвестите им смерть отца Моего Иосифа и празднуйте святым торжеством день, посвященный ему. Кто что-нибудь вычеркнет из этой речи или что-нибудь прибавит к ней, тот совершит грех“.

Мы также удивлены тем, что Иосиф с того дня, как Ты родился в Вифлееме, называл Тебя Сыном своим по плоти.

Почему же Ты не сделал его бессмертным, как был Енох и Илия? А Ты говоришь, что он был праведник и избранный».

Глава XXXI

Спаситель наш ответил и сказал:

«Пророчество Отца Моего исполнилось на Адаме по причине непослушания его, и все совершается по воле Отца Моего.

Если человек преступает предписания Бога и исполняет дела диавола, совершая грех, — его дни исполнились; ему сохраняется жизнь, чтобы он мог покаяться и убежать рук смерти.

Если он упражняется в добрых делах, время жизни его продолжится, дабы слухи о его преклонном возрасте возросли и праведные подражали бы ему.

Когда вы видите человека, чей дух скор на гнев, — дни его сочтены, ибо такие погибают во цвете лет.

Всякое пророчество, которое изрек Отец Мой о сынах человеческих, должно исполниться во всякой вещи.

А что касается Еноха и Илии, — они живы и по сей день, сохранив те же тела, с которыми они родились.

А что касается отца Моего Иосифа, то ему не дано, как им, остаться в теле; и если бы человек прожил много тысяч лет на этой земле, все-таки он должен был сменить жизнь на смерть.

И Я говорю вам, о братья Мои, что нужно было, чтобы Енох и Илия снова пришли в этот мир при конце времен и чтобы они утратили жизнь в день ужаса, тревоги, печали и великого смятения.

Ибо антихрист умертвит четыре тела и прольет кровь, как воду, из-за позора, которому они его подвергнут, и бесчестия, которым поразят его при жизни, когда откроется нечестие его».

Глава XXXII

И мы сказали: «О наш Господь, Бог и Спаситель! Кто же эти четверо, о которых Ты сказал, что их погубит антихрист, потому что они восстанут против него?»

И Спаситель ответил: «Это Енох, и Илия, Скила и Товифа».

Когда мы услышали слова нашего Спасителя, мы возликовали и предались радости, и мы воздали всякую славу и благодарение Господу нашему Богу и Спасителю Иисусу Христу.

Ему надлежит слава, честь, почет, владычество и хвала вместе с милосердным Отцом и Духом Святым, животворящим ныне, и во все времена, и во веки веков. Аминь.

ЕВАНГЕЛИЕ ОТ НИКОДИМА

Во имя Святой Троицы.

[Деяния Господа нашего Иисуса Христа, записанные в известных книгах в Иерусалиме при наместнике Понтии Пилате, которые обрел император Феодосий Великий.]

Я, Эмий, еврей, был законником у евреев; изучая священное писание, присоединившись к вере, к величию писаний Господа нашего Иисуса Христа, облекшись в достоинство святого крещения, и исследуя прошлые события и что совершили иудеи в правление Понтия Пилата, и найдя рассказ о сих событиях, написанный еврейскими буквами Никодимом, — я передал его по-гречески, дабы поведать о том всем поклоняющимся имени Господа нашего Иисуса Христа, и совершил я это в царствование Флавия Феодосия, в восемнадцатый год, и в правление Валентиниана Августа.

Вы все, кто будете читать о делах этих в книгах греческих и латинских, прошу ходатайствовать за меня, бедного грешника, да будет милосерд ко мне Господь, и да отпустит мне все прегрешения, какие совершил я. Мир да будет всем читающим, приветствую всех слушающих! Это конец предисловия.

Было сие в восемнадцатый год правления Тиберия кесаря, императора римского, и в правление Ирода, сына Иродова, императора галилейского, в восемнадцатый год владычества его, в восьмой день до календ апрельских, что означает 25-ый день марта месяца, в консульство Руффина

и Рубеллиона; в четвертый год двести второй олимпиады, когда Иосиф и Каиафа были первосвященниками у иудеев; и тогда написал Никодим по-еврейски все, что свершилось от распятия Господа и после страстей Его.

Глава I

Во дни оны пришли Анна, Каиафа, Суммий, Дафан и Гамалиил, Иуда, Левий, Нафанаил, Александр, Сирий и другие старейшины иудейские к Пилату, свидетельствуя против Иисуса. Они обвинили Его во многих делах нечестивых, говоря:

«Мы знаем Его, что Он сын Иосифа плотника, рожденный от Марии; а Он говорит, что Он Царь и Сын Божий. Кроме сего, Он нарушает субботу и хочет разрушить Закон отцов наших».

Пилат сказал: «Какие дела нечестивые сотворены Им?»

И ответили ему иудеи: «Наш Закон запрещает исцелять в день субботний; Этот же волхвованием исцелял в день субботний хромым и глухим, расслабленных и сухоруких, слепых, прокаженных и бесноватых».

Пилат сказал: «Каким деянием волшебным сотворил Он сие?»

И отвечали ему иудеи: «Он чародей и именем Вельзевула, князя бесовского, изгоняет бесов, и того ради все повинуются Ему».

Пилат сказал: «Не силой духа нечистого, но могуществом Божиим изгоняют бесов».

Иудеи сказали Пилату: «Да прикажет правитель привести Его в судилище и выслушает Его».

Пилат, призвав гонца, сказал ему: «Пусть приведут сюда Иисуса, с кротостию».

Гонец пошел и, найдя Иисуса, поклонился Ему, и постлал пред ним одежды свои, говоря:

«Господи! Гряди, ибо правитель зовет Тебя».

Иудеи, видя, что сделал посланный, сказали Пилату с великим укором: «Почему не объявил ты чрез глашатая повеления прийти Ему, вместо того, чтобы посылать гонца за Ним?»

Ибо гонец, увидев, почтил Его и постлал пред Ним на землю одежду, которую нес в руке, и сказал Ему: „Господи, правитель приглашает Тебя“».

Пилат, призвав гонца, сказал ему: «Почему ты поступил так, как они говорят?»

Гонец сказал: «Когда ты меня посылал из Иерусалима к Александру, я видел Иисуса, сидящего на осле, и дети еврейские, держа ветви в руках своих, кричали: „Радуйся, Сын Давидов!“

Другие же постилали одежды свои на дорогу, восклицая: „Радуйся, пребывающий на небесах! Благословен грядущий во имя Господне!“»

Иудеи отвечали гонцу, восклицая: «Эти дети еврейские говорили по-еврейски; как же ты, будучи эллином, понял слова, сказанные по-еврейски?»

Гонец ответил: «Я спросил одного из иудеев и сказал ему: „Что кричат они по-еврейски?“ И он объяснил мне».

Тогда сказал Пилат: «Какое восклицание произносили они по-еврейски?»

И иудеи отвечали: «Осанна».

И спросил Пилат: «Что оно означает?»

Иудеи отвечали: «Оно означает — радуйся, Господи».

Пилат сказал: «Сим вы сами утверждаете, что дети выражались так; чем же виновен гонец сей?»

И замолкли иудеи.

Правитель сказал посланному: «Выйди и приведи Его».

Посланный пошел к Иисусу и сказал Ему: «Господи, войди, ибо правитель зовет Тебя».

Когда Иисус входил, знамена у знаменосцев наклонились сами собою и воздали честь Иисусу.

Иудеи, увидев, что знамена преклонились, честь воздавая Иисусу, подняли сильный крик против знаменосцев. Тогда Пилат сказал иудеям: «Вы не воздаете почестей Иисусу, пред Которым склонились знамена, чтобы чествовать Его, но вы кричите против знаменосцев, точно сии сами преклонили знамена свои и честь Иисусу воздали».

И иудеи сказали: «Мы видели, что они поступили так».

Правитель, призвав к себе знаменосцев, спросил их: «Зачем вы сделали сие?»

Они ответили Пилату: «Мы язычники и рабы при храмах; для чего хотели бы мы почтить Его? Знамена в руках наших сами склонились, чтобы приветствовать Его».

Пилат сказал начальникам синагоги и старейшинам народным: «Изберите сами людей сильных и крепких, и пусть они держат знамена, и мы посмотрим, не склонятся ли сии сами собою».

Старцы иудейские избрали двенадцать сильнейших мужей и вложили знамена в руки их пред правителем.

Пилат сказал гонцу: «Уведи Иисуса из претории и потом вновь приведешь Его».

И вышел Иисус из претории с гонцом.

Пилат, обратившись к тем, кто держали знамена, сказал им, поклявшись жизнью цезаря: «Если знамена преклонятся, когда Он войдет, я отрублю вам головы». И приказал правитель ввести Иисуса во второй раз.

И гонец снова передал повеление Иисусу, прося Его пройти по одежде, которую он разостлал по земле.

Иисус сделал так, и когда Он входил, знамена преклонились и воздали честь Ему.

Глава II

Пилат, видя то, был объят ужасом, и стал он подниматься с судейского кресла своего. И когда думал он подняться с кресла своего, жена его, именем Прокула, прислала сказать ему:

«Не делай ничего Праведнику сему, ибо этой ночью я много пострадала за Него».

Пилат, услышав сие, сказал всем иудеям: «Вы знаете, что жена моя язычница и что она выстроила вам множество синагог; она прислала сказать, что Иисус человек праведный и что этой ночью она много пострадала за Него».

Иудеи ответили Пилату: «Не говорили ли мы, что Он чародей? Вот, Он наслал сон жене твоей».

Пилат, обратившись к Иисусу, сказал Ему: «Не слышишь ли, что они говорят против Тебя, и Ты не отвечаешь ничего?»

Иисус ответил: «Если бы они не имели власти говорить, они не говорили бы; но отныне увидят, что всякий, имея уста, может говорить и доброе, и дурное».

Старейшины иудейские сказали Иисусу: «Что видим? Что Ты рожден от прелюбодеяния, второе — что Вифлеем был местом Твоего рождения и из-за Тебя избиты были дети; третье, что Твой отец и Твоя мать Мария бежали в Египет, потому что не было к ним доверия в народе».

Некоторые из иудеев, находившихся там, будучи менее злы, чем другие, возразили:

«Мы не говорим, что Он явился чрез прелюбодеяние, потому что мы знаем, что Мария была обручена Иосифу, и Он не был рожден чрез прелюбодеяние».

Пилат сказал иудеям, свидетельствовавшим, что Иисус явился чрез прелюбодеяние: «Это утверждение ложно, ибо было обручение, как свидетельствуют некоторые из вас».

Анна и Каиафа сказали Пилату: «Множеству народа известно, что Он рожден чрез прелюбодеяние и что Он чародей. Эти же — обращенные и его ученики».

Пилат, обратившись к Анне и Каиафе, сказал: «Что такое обращенные?» Они ответили: «Это сыны языческие, ныне принявшие закон иудейский».

Тогда сказали Лазарь с Астором, и Антоний с Иаковом, Зара с Самуилом, и Исаак с Финеесом, Крисп с Агриппой, Амений и Иуда: «Мы не обращенные, но мы дети Израиля и говорим правду; мы присутствовали при обручении Марии».

Пилат, обратясь к двенадцати, свидетельствовавшим так, сказал им: «Я вас заклинаю жизнью цезаря объявить, если вы говорите правду и если Он рожден не чрез прелюбодеяние».

Они ответили Пилату: «Нам запрещено законом клясться, ибо это грех; прикажи этим поклясться жизнью цезаря, что сказанное нами ложь, и да будем повинны смерти».

Анна и Каиафа сказали Пилату: «Поверят ли этим двенадцати, говорящим, что Он не от прелюбодеяния рожден, когда не верят всем нам, свидетельствующим, что Он чародей и именует Себя Царем и Сыном Божиим?»

Пилат повелел всему народу выйти и отдалиться двенадцати свидетельствовавшим, что Иисус не был рожден через прелюбодеяние, и приказал поставить Иисуса в сторону, и сказал им: «По какой причине иудеи хотят погубить Иисуса?»

И они ответили ему: «Они возмущены потому, что Он творил исцеления в день субботний». Пилат сказал: «Значит, они хотят за добрые дела погубить Его?»

И они ответили: «Да, господин».

Глава III

Пилат, исполненный гнева, вышел из претории и сказал иудеям: «Беру солнце в свидетели, что я не нашел никакой вины в этом Человеке».

Иудеи ответили правителю: «Если бы Он не был чародем, мы бы не предали бы Его тебе».

Пилат сказал им: «Возьмите Его вы и судите Его по закону вашему». Иудеи сказали Пилату: «Нам не позволено казнить никого». Пилат сказал иудеям: «Вам, а не мне Богом заповедано: „Не убий“».

Возвратясь в преторию, Пилат позвал Иисуса одного и сказал Ему: «Царь ли Ты Иудейский?»

И, отвечая Пилату, Иисус сказал: «От себя ли говоришь сие или другие сказали тебе про Меня?»

Пилат ответил Иисусу: «Разве я еврей? Твой народ и первосвященники предали Тебя мне: что сделал Ты?»

Иисус ответил: «Царство Мое не от мира сего. Если бы царство Мое было от мира сего, Мои слуги защитили бы Меня и Я не был бы предан евреям; но царство Мое не здесь».

Пилат сказал: «Значит, Ты Царь?»

Иисус ответил: «Ты говоришь, ибо Я — Царь. Я на то рожден и на то пришел, чтобы свидетельствовать об истине, и всякий, кто от истины — услышит голос Мой».

Пилат сказал: «Что есть истина?»

Иисус ответил: «Истина приходит с неба». Пилат сказал: «Значит, нет истины на земле?»

Иисус сказал Пилату: «Взгляни, как те, кто говорят истину на земле, судимы теми, кто имеет власть на земле».

Глава IV

Пилат, оставив Иисуса внутри претории, вышел и, приблизившись к иудеям, сказал им: «Я не нахожу на Нем никакой вины».

Иудеи ответили: «Он сказал: „Я могу разрушить храм и воздвигнуть его в три дня“».

Пилат сказал: «Какой храм?» Иудеи отвечали: «Тот самый, который Соломон строил сорок шесть лет; и Он сказал, что Он может разрушить и воссоздать его в три дня».

И Пилат им сказал: «Неповинен я в крови Праведника сего, вы смотрите».

Иудеи сказали: «Кровь Его на нас и на детях наших».

Тогда Пилат, призвав старейшин и священников, и левитов, тайно сказал им: «Не поступайте так; несмотря на ваши обвинения, я ничего не нашел в Нем достойного смерти, хотя вы вменяете Ему в вину нарушение субботы».

Священники, левиты и старейшины сказали Пилату: «Тот, кто говорит хулу на цезаря, повинен смерти. Этот — Он хулит Бога».

Правитель приказал иудеям выйти из претории и, призвав Иисуса, сказал Ему: «Как я должен поступить по Твоему?»

Иисус сказал Пилату: «Поступай, как было дано тебе».

Пилат сказал иудеям: «Как мне Его предали?»¹

Иисус ответил: «Моисей и пророки предсказали это страдание и Мое воскресение».

Иудеи, слыша Его, говорящим так Пилату, [сказали]: «Будешь ли ты дальше слушать это богохульство? Наш закон говорит, что, если кто грешит против ближнего, тот получит сорок ударов без одного, и что хулящий Бога повинен смерти».

¹ В этом месте, по-видимому, пропуск.

Пилат сказал им: «Если слова Его исполнены богохульства, возьмите Его вы и поведите Его в вашу синагогу, и судите Его по закону вашему». Иудеи сказали Пилату: «Мы хотим, да будет распят».

Пилат сказал им: «Это несправедливо».

И, взглянув на собрание, он увидел евреев плачущих и сказал: «Не весь народ хочет Его смерти». Старейшины сказали Пилату: «Мы пришли со всем народом за Его смертью». И Пилат сказал иудеям: «Что сделал Он достойного смерти?»

И они ответили: «Он сказал, что Он был Царем и Сыном Божиим».

Глава V

Тогда иудей, именем Никодим, предстал перед правителем и сказал: «Прошу тебя разрешить мне сказать несколько слов, по милосердию твоему». И Пилат сказал ему: «Говори».

И Никодим сказал:

«Я говорил старейшинам иудейским, и книжникам, и священникам, и левитам, и всему множеству людей в синагоге: что имеете вы против этого Человека? Он творил многие и великие чудеса, которых никто никогда не творил и не творит; отпустите Его и не делайте Ему никакого зла. Если эти чудеса идут от Бога, они останутся, если же от людей — они разрушатся.

Моисей, которого Бог послал в Египет, сотворил чудеса, которые Бог приказал ему сотворить перед фараоном, царем египетским.

И были там маги, Ямний и Мамврий, и хотели они сотворить те же чудеса, что и Моисей, но не могли сотворить всех, и египтяне смотрели на них как на богов. Но как чудеса,

которые они творили, были не от Бога, они погубили их и тех, кто верил в них.

И ныне отпустите этого Человека, ибо вовсе не повинен Он смерти».

Иудеи сказали Никодиму: «Ты сделался Его учеником, и ты возвышаешь свой голос за Него?»

Никодим сказал им: «Разве правитель, который говорит в защиту Его, Его ученик? Разве цезарь не для того вознес его почестью, чтобы творить правосудие?»

Иудеи дрожали от гнева и скрежетали зубами против Никодима, и сказали ему:

«Следуй Его истине, и да будет часть твоя с Ним».

И Никодим сказал: «Аминь, да будет часть моя с Ним, вы сказали!»

Глава VI

Другой из иудеев, приблизившись, просил у правителя разрешения говорить, и Пилат сказал: «То, что хочешь говорить — скажи». И этот иудей говорил так:

«Тридцать восемь лет я лежал на одре моем и всегда был предан в добычу мучениям и опасности смертной. Иисус, придя, исцелил множество бесноватых и людей, одержимых различными болезнями.

И несколько отроков взяли меня на одре моем и принесли к Нему. И Иисус, видя то, пожалел меня и сказал мне: «Встань, возьми одр свой и ходи». И вот я был совершенно исцелен, я взял мой одр и пошел».

Иудеи сказали Пилату: «Спроси его, в какой день он был исцелен?» И он ответил: «В день субботний». И иудеи сказали: «Не говорили ли мы, что Он исцелял больных и изгонял бесов в день субботний?»

И приблизился другой иудей и сказал: «Я был слепорожденным, я слышал речь, но не видел никого. И я обратился к проходящему Иисусу, крича громким голосом: «Сын Давидов, помилуй меня!» И Он, сжалившись надо мною, положил руку Свою на глаза мои, и я прозрел в тот час».

И другой приблизился и сказал: «Я был согбенным, и Он выпрямил меня одним словом».

И еще один приблизился и сказал также: «Я был прокаженным, и Он одним словом исцелил меня».

Глава VII

И женщина, именем Вероника, сказала: «Двенадцать лет я была подвержена кровотечению, и я коснулась края одежды Его, и остановился источник кровотечения моего».

Иудеи сказали: «Не может женщина свидетельствовать по закону нашему».

Глава VIII

И некоторые иные из толпы иудейской, мужчины и женщины, начали кричать: «Этот Человек — Пророк, бесы повинуются Ему».

Пилат сказал им: «Почему бесы не повинуются врачам вашим?»

И они ответили: «Не ведаем». Другие говорили Пилату: «Он воскресил Лазаря, который был мертв четыре дня, и повелел ему выйти из гроба». Правитель, услышав сие, ужаснулся и сказал иудеям:

«Что нам в пролитии крови невинной?»

Глава IX

Пилат, призвав к себе Никодима и двенадцать свидетельствовавших, что Иисус рожден не от прелюбодеяния, так сказал им:

«Что сделаю, ибо соблазн возник в народе сем?»

И они ответили: «Не ведаем, да смотрят сами». И Пилат, снова призвав все множество, сказал иудеям:

«Вы знаете, что по обычаю я вам отпускаю узника ко дню праздника. У меня в тюрьме известный убийца, именем Варавва; я не нахожу в Иисусе ничего заслуживающего смерти. Кого, хотите, отпущу вам?»

Все ответили, крича: «Отпусти нам Варавву!»

Пилат сказал: «Что сделаю с Иисусом, называемым Христом?» Они ответили все: «Да распят будет!»

И иудеи сказали также: «Ты не друг кесарю, если ты освободишь Того, Кто говорит про себя, что Он — царь и Сын Божий, и не хочешь ли ты, быть может, чтобы Он был царем вместо кесаря?»

Тогда Пилат, придя в ярость, сказал им: «Вы всегда были родом коварным, и вы всегда противились тем, кто за вас». И иудеи сказали: «Кто был за нас?»

И ответил им Пилат:

«Ваш Бог, который избавил вас от сурового ига египетского и провел вас по морю, как посуху, и дал манну в пустыне и мясо перепелов вам в пищу, и источил воду в скале, чтобы утолить жажду вашу, и, несмотря на столько милостей, вы не переставали возмущаться против Бога вашего, и Он хотел погубить вас.

И Моисей просил за вас, чтобы не погибли вы. И теперь вы говорите, что я презираю кесаря».

И, поднявшись с судейского места своего, он хотел выйти, но все иудеи кричали: «Мы знаем, что кесарь — царь,

но не Иисус. Потому что волхвы принесли Ему подарки как царю, и Ирод, узнав от волхвов, что родился Царь, хотел погубить Его.

Его отец Иосиф, зная это, взял Его вместе с Матерью, и они бежали в Египет. И Ирод избил младенцев иудейских, родившихся в Вифлееме».

Пилат, услышав эти слова, был объят ужасом и, когда воцарилось спокойствие в народе кричащем, сказал: «Значит, Он Тот, Кого искал убить Ирод?»

Они ответили: «Это Он».

И Пилат, взяв воды, умыл руки свои перед народом, говоря:

«Неповинен я в крови Праведника Сего, размыслите, что делаете вы?»

И ответили иудеи:

«Кровь Его да будет на нас и детях наших!»

Тогда Пилат приказал привести Иисуса пред кресло судейское, на котором восседал он, и так сказал, разумея свидетельства против Иисуса: «Твой народ отрекся от Тебя как царя; посему повелеваю бичевать Тебя по законам древних князей».

И приказал он распять Его на том месте, где взят был Иисус, с двумя разбойниками; имена же их Дисма и Геста.

Глава X

Иисус вышел из претории, и два разбойника с Ним. И когда Он пришел к месту, именуемому Голгофой, воины сняли с Него одежды и опоясали чресла Его полотенцем, и возложили на голову венец из терния, и вложили в руки Его трость.

И распяли также двух разбойников по сторонам Его: Дисму по правую и Гесту по левую.

Иисус сказал: «Отче, отпусти им и помилуй их, ибо не ведают, что творят».

И они разделили одежды Его между собою.

И народ был при том, и старейшины, и старцы, и судьи издевались над Иисусом, говоря: «Он спасал других, пусть спасется Сам. Если Он Сын Божий, пусть сойдет со Креста».

Воины также смеялись над Ним и предлагали Ему напиток из оцета и желчи, говоря: «Спаси Сам Себя, если Ты царь иудейский».

Один из воинов, Лонгин имя ему, взяв копье, пронзил Ему ребро, и истекла кровь и вода.

Правитель повелел, чтобы начертали надпись, согласно обвинению иудеев, по-иудейски, гречески и римски: «Царь иудейский».

Один из разбойников, распятых с Ним, сказал Ему: «Если Ты Христос, спаси Себя и нас». Дисма, отвечая ему, укорил его, говоря: «Или ты Бога не боишься, ты, осужденный праведно? Нам воздано по делам нашим, но Он никому не сделал зла».

И, так укорив, сказал Иисусу: «Помяни меня, Господи, во Царствии Твоем».

Иисус ответил ему: «Истинно говорю тебе, ныне же будешь со Мною в раю».

Глава XI

Был час шестой, и мрак сошел на землю, даже до часа девятого. Солнце померкло, и вот завеса в храме разодралась на две части сверху и донизу.

И около часа девятого Иисус воскликнул громким голосом: «Эloi, Эloi, лама сабахвани», что означает «Боже мой, Боже мой, зачем Ты оставил Меня?»

И сказал Иисус: «Отче! В руки Твои предаю дух Мой!» И, сказав это, Он испустил дух.

Сотник, видя происшедшее, прославил Бога, говоря: «Воистину праведником был Человек сей!» И все бывшие при том, уstraшенные виденным, возвратились домой, бия себя в грудь.

И сотник донес правителю о том, что произошло; правитель, услышав это, был охвачен большим волнением, и они не ели и не пили в день тот.

И Пилат, допрашивая иудеев, сказал им: «Видели ли вы происшедшее?» И они ответили правителю: «Солнце затмилось так, как обыкновенно бывает».

И все преданные Иисусу держались поодаль, также и женщины, сопровождавшие Его из Галилеи.

И вот человек, именем Иосиф, муж праведный и добрый, не принимавший участия в обвинениях и злобствованиях иудейских, муж родом из Аримафеи, города иудейского, ожидавший Царствия Божьего, испросил у Пилата тело Иисуса.

И, сняв его со креста, обвил Его плащаницею чистою и положил Его в новую гробницу, которую иссек для себя и где никто не был еще положен.

Глава XII

Иудеи, узнав, что Иосиф просил у Пилата тело Иисусово, искали его, также как и двенадцать объявивших, что Иисус не был рожден чрез прелюбодеяние, и Никодима, и других, которые являлись пред Пилатом свидетельствовать о добрых делах Иисуса.

Все скрывались от них, кроме Никодима, который единственно показался им, ибо он был князь иудейский, и он сказал им: «Как вошли вы в синагогу?»

И они ему ответили: «А как ты вошел в синагогу, если ты так любил Христа? Можешь ли ты иметь с ним часть в будущем веке?» И Никодим ответил: «Аминь, аминь, аминь».

Иосиф тоже открылся и сказал им: «Почему вы так возмущены против меня за то, что я просил у Пилата тело Иисуса? Вот я положил его в моей собственной гробнице, и я одел его плащаницею чистою, и камень большой привалил я к дверям пещеры. Вы худо поступили относительно Праведника, Которого вы распяли и пронзили копием».

Иудеи, слыша это, взяли Иосифа и приказали, чтобы он был заключен до окончания дней Пасхи. И они сказали ему: «Мы сейчас ничего не можем сделать с тобой, ибо ныне день субботний; мы знаем, что ты недостойн гробницы, но мы предадим твой труп птицам небесным и зверям земным».

Иосиф сказал: «Эти слова похожи на слова гордого Голиафа, восставшего на Бога живого и побежденного Давидом. Бог сказал устами пророка: „Мне отмщение“».

И Пилат, ожесточившись сердцем, мыл руки свои перед солнцем, восклицая: «„Не повинен я в крови Праведника сего“. И вы ответили: „Кровь Его на нас и на детях наших“; и я боюсь теперь, чтобы гнев Божий не обрушился на вас и на детей ваших, как вы сказали».

Иудеи, слыша Иосифа, говорящего так, пришли в ярость и, схватив его, заключили в темницу без окон.

Анна и Каиафа поставили стражу у дверей и вход запечатали печатью. И созвали они совет со священниками и левитами, чтобы всем собраться после дня субботнего, и совещались, какой смерти предать Иосифа.

И когда собрались, приказали Анна и Каиафа привести Иосифа. И, сняв печать, открыли двери, и вот не нашли

Иосифа в темнице, где он был заключен. И все собирище их было в недоумении, так как двери нашли запечатанными. И Анна и Каиафа удалились.

Глава XIII

Все были исполнены изумления, и вот один из воинов, бывших на страже у гробницы, пришел в синагогу и сказал:

«В то время, когда мы стояли на страже у гробницы Иисуса, земля поколебалась, и увидели мы ангела Божия, отвалившего камень от гроба и сидящего на нем.

И лицо его блистало как молния, одежды его были белы как снег. И были мы от ужаса как мертвые. И слышали мы, как ангел говорил женщинам, пришедшим ко гробу Иисуса: „Не бойтесь, я знаю — вы ищите Иисуса распятого, Он воскрес, как предсказал.

Войдите и посмотрите место, где Он был положен, и поспешите сказать ученикам Его, что Он воскрес из мертвых и предварит вас в Галилее; там Его увидите“».

И иудеи, допрашивая всех воинов, назначенных на стражу у гробницы Иисуса, сказали им: «Кто эти женщины, с которыми говорил ангел, почему не взяли под стражу вы их?»

Воины ответили: «Мы не знаем, кто были женщины, и мы были как мертвые от ужаса пред ангелом; как могли мы взять под стражу этих женщин?»

Иудеи сказали: «Жив Господь, не верим мы вам». Воины ответили иудеям: «Вы видели Иисуса, соделавшего столько чудес, и вы не поверили Ему; как же вы нам поверите? Вы правильно сказали: „Жив Господь“, ибо Он живет — Господь, Которого вы заключили.

Мы узнали, что вы заключили в темницу, в которой и дверь запечатали, того Иосифа, который предал погребению тело Иисусово, и когда вы пришли, чтобы взять его, вы не нашли его. Отдайте нам Иосифа, которого вы заключили, и мы отдадим вам Иисуса, гробницу Которого мы стерегли».

Иудеи ответили: «Мы вам отдадим Иосифа, отдайте нам Иисуса, ибо Иосиф находится в городе Аримафее». Воины ответили: «Так же, как Иосиф в Аримафее, так точно Иисус в Галилее, ибо так говорил женщинам ангел».

Иудеи, услышав это, убоялись и говорили между собою: «Если народ услышит это — все поверят в Иисуса». И, собрав много денег, они отдали их воинам, говоря: «Скажите, что в то время, как вы спали, ночью пришли ученики Иисуса и похитили тело Его. И если правитель Пилат узнает это, мы покроем вас пред ним, и ничего не сделает вам».

Воины, взяв деньги, сказали так, как хотели иудеи.

Глава XIV

Священник, именем Финей, и Адда, бывший наставником школы, и левит, именем Агтей, пришли втроем из Галилеи в Иерусалим, и сказали они первосвященникам и всем, бывшим в синагоге:

«Иисуса, вами распятого, видели мы, говорящего с одиннадцатью из Своих учеников, сидящего посреди их на горе Масличной и так им говорящего:

„Идите в мир весь, проповедуйте всем народам, крестя неверных во имя Отца, и Сына, и Святого Духа. Кто уверует и крестится, спасен будет“.

И когда сказал Он слова эти ученикам Своим, видели мы Его восходящим на небо».

Услышав это, первосвященники, и старейшины, и левиты сказали этим трем: «Воздайте славу Богу Израиля и призовите Его в свидетели, что все виденное и слышанное вами истинно».

И отвечали они: «Жив Господь отцов наших, Бог Авраама, и Бог Исаака, и Бог Иакова, мы слышали Иисуса, говорящего ученикам и видели Его восходящим на небо; мы свидетельствуем об истине. Если бы мы скрыли, что слышали Иисуса говорящим слова эти ученикам и что мы видели Его восходящим на небо, мы впали бы в грех».

Первосвященники, тотчас же поднявшись, сказали им: «Не говорите никому то, что вы сказали нам о Иисусе». И дали им много денег. И послали они трех людей с ними, дабы проводить их до земли их и чтоб не задерживались они в Иерусалиме.

И все иудеи, собравшись, приступили к ним в большом волнении, говоря: «Что за чудо творится в Израиле?» И Анна и Канафа, утешая их, сказали: «Должны ли мы верить воинам, стерегшим гроб Иисуса и свидетельствовавшим, что ангел отвалил камень от входа? Может быть, ученики Его сказали им так, дав им много денег для того, чтобы говорить так и дозволить похитить тело Иисусово.

Знайте, что не нужно давать никакой веры словам иноплеменников этих, ибо они получили от нас большую плату и говорят повсюду то, что мы им приказали говорить. И они могут легко быть неверными ученикам Иисуса, также как и нам».

Глава XV

Никодим, поднявшись, сказал:

«Вы говорите правильно, дети Израиля; вы слышали все, что свидетельствовали эти три человека, поклявшись на законе Господнем. Они сказали:

„Мы видели Иисуса говорящим со Своими учениками на горе Масличной, и видели мы Его восходящим на небо“. И Писание нас учит, что блаженный Илия был взят на небо, и Елисей, вопрошаемый сынами пророческими, говорящими — где наш брат Илия, — сказал им, что он восхищен на небо.

И сыны пророческие сказали ему: „Может быть, Дух восхитил его и перенес на горы израильские. Но изберем людей, которые пойдут с нами, и пройдем горы израильские — может быть, где-нибудь найдем его“.

И они просили Елисея, и он ходил с ними три дня, и не нашли они Илии. И ныне послушайте меня, дети Израиля, и пошлем людей в горы израильские, ибо, может быть, Дух восхитил Иисуса, и, может быть, мы найдем Его и сотворим покаяние».

И желание Никодима понравилось всему народу, и они послали людей, и искали те Иисуса, и не нашли Его, и, возвратясь, сказали:

«Мы не нашли Иисуса на пути нашем, но мы нашли Иосифа в городе Аримафее».

Князья и весь народ, слыша это, возрадовались и прославили Бога Израиля за то, что нашли Иосифа, которого они заключили в темницу и не могли найти. И, созвав собрание великое, первосвященники сказали:

«Как призовем Иосифа, чтобы он говорил с нами?» И, взяв пергамент, они написали Иосифу, говоря:

«Мир да будет с тобою и со всеми, кто с тобой; мы знаем, что согрешили перед Богом и тобою. Благоволи прийти к отцам твоим и сыновьям, ибо исчезновение твое исполнило нас недоумения.

Мы знаем, что умыслили нехорошее против тебя, и Господь покрыл тебя и спас тебя от козней наших. Да будет мир с тобою, досточтимый Иосиф, всем народом почитаемый!»

И они избрали семь друзей Иосифа и сказали им: «Когда предстанете пред Иосифом, почтите его приветствием мира и письмо передайте ему».

И люди предстали пред Иосифом, приветствовали его и передали письмо, и Иосиф, прочтя, сказал:

«Благословен будь Господь Бог, предохранивший Израиль от крови моей; будь благословен, Боже мой, осенивший меня кровом крыла Твоего».

И целовал Иосиф присланных, и принял их в доме своем.

Наутро Иосиф, сев на осла, отправился в путь с теми, что пришли из Иерусалима. И когда иудеи узнали о прибытии его, они все устремились к нему, крича и говоря:

«Мир приходу твоему, отец наш Иосиф!» И он ответил: «Мир Господень на народе сем», и все целовали его. И Никодим принял его в свой дом, приветствуя с великой почестью и тщанием.

На другой день, бывший днем приготовления, Анна, Каиафа и Никодим сказали Иосифу:

«Воздай славу Богу Израиля и отвечай на все, что мы спросим; мы были озлоблены на тебя, ибо ты предал погребению тело Господа Иисуса, и мы заключили тебя в темницу, где после не нашли тебя, что исполнило нас недоумения и ужаса, пока мы не увидели тебя.

Открой нам в присутствии Божиим все, что было с тобою».

Иосиф ответил: «Когда вы заключили меня вечером дня Пасхи, и я пребывал в молитве среди ночи, вдруг весь дом как бы поднялся на воздух, и видел я Иисуса, как молнию, и в ужасе пал я на землю.

Иисус, взяв меня за руку мою, поднял меня над землею, и облако покрыло меня; и, коснувшись лица моего, он облобызал меня и сказал: „Не бойся ничего, Иосиф, взгляни на Меня и узри, что это Я“.

И я посмотрел на Него и воскликнул: „О, учитель Илия!“ И Он мне сказал: „Я не Илия, Я Иисус из Назарета, тело Которого предал ты погребению“. И я ответил Ему: „Покажи мне гроб, в котором положил я Тебя“.

Иисус, взяв меня за руку, привел в место, где я Его погребал. И Он показал мне плащаницу и плат, который возложил я на главу Его; тогда узнал я, что это был Иисус, и я поклонился Ему и сказал: „Благословен грядущий во Имя Господне!“

Иисус, держа меня за руку, привел меня в Аримафею, в дом мой и сказал: „Мир тебе, и сорок дней не выходи из дома твоего, и Я вернусь к Моим ученикам“ ».

Глава XVI

Когда первосвященники, и другие священники, и левиты выслушали все это, то были поражены ужасом и упали на землю на лица свои как мертвые и, придя в себя, воскликнули:

«Что это за чудо, открывшееся в Иерусалиме, ибо знаем отца и мать Иисуса?»

И один из левитов сказал: «Я знаю, что отец Его и мать Его были люди, боящиеся Бога, и всегда были они на молитве в храме, предлагая жертвы и молитвы Богу Израиля.

И когда Симеон принял Его, он сказал, держа Его на руках своих: „Ныне отпускаешь Ты раба Своего, Владыко, по словам Твоим с миром, ибо видели очи мои Спасителя, Которого уготовал Ты пред лицом всех народов, свет во откровение языков и славу людей Твоих Израиля“.

И тот же Симеон благословил Марию, мать Иисуса, и сказал: „Возвещаю Тебе, родилось это Дитя на падение и восстание многим и в знак разделения, и Тебе Самой

меч пронзит душу, да откроются помышления многих сердец“».

Тогда сказали иудеи: «Пошлем за теми тремя, которые свидетельствовали, что видели Его с учениками на горе Масличной». Когда исполнили и это, и те три пришли и были спрошены, они ответили единогласно:

«Жив Господь Бог Израилев, ибо мы воочию видели Иисуса с Его учениками на горе Масличной и когда восходил Он на небо».

Тогда Анна и Каиафа каждый допросили их отдельно.

И, единогласно исповедуя истину, они сказали, что видели Иисуса.

Тогда Анна и Каиафа сказали: «Наш закон говорит: в устах двух или трех свидетелей достоверно каждое слово, но не знаем ли мы, что блаженный Енох угодил Богу и был восхищен Словом Божиим и что могила блаженного Моисея неизвестна и неизвестна смерть пророка Илии.

Иисус, напротив, был предан Пилату, подвергся бичеванию, поношению, увенчан тернием, поражен копием и распят; Он умер на кресте и был погребен, и уважаемый отец Иосиф предал погребению Его тело в гробнице новой, и он свидетельствует, что видел Его живым.

И эти три человека подтверждают, что видели Его с Его учениками на горе Масличной и восходящим на небо».

Глава XVII

И, поднявшись, сказал Анне и Каиафе Иосиф:

«Вы справедливо удивлены, слыша, что Иисуса видели воскресшим и восходящим на небо: нужно удивляться еще более тому, что не только Он воскрес, но призвал из гробов многих других мертвецов.

И что большое количество людей видело их в Иерусалиме.

И ныне послушайте меня, ибо все мы знаем, что блаженный первосвященник Симеон получил в свои руки Иисуса Дитятей в храме, и этот Симеон имел двух сыновей, братьев по отцу и по матери, и мы были при успении их и видели погребение их.

Пойдите же и посмотрите их гробницы, ибо отверсты они и сыновья Симеона пребывают в молитве в городе Аримафее. Иногда слышны восклицания их, но они не говорят ни с кем и молчаливы как усопшие.

Встаньте, пойдем к ним и приведем их сюда с величайшею почестью. И если мы спросим их с настоянием, они скажут нам, быть может, о тайне их воскресения».

Услышав это, все возрадовались. И Анна, и Каиафа, и Никодим, Иосиф и Гамалиил, придя к гробницам, не нашли в них мертвецов, но, войдя в город Аримафею, там нашли их коленопреклоненными.

И, приветствуя их целованием с глубочайшим уважением и страхом Божиим, привели их в Иерусалим в синагогу и по закрытии дверей, взяв книгу закона, вложили ее в руки их, заклиная их Богом Адонай и Богом Израиля, Который говорил чрез закон и пророков, и сказали:

«Если вы знаете, что Он воскресил вас из мертвых, скажите нам, как вы воскресли».

Карин и Левкий, слыша это заклятие, дрожали всем телом, и, глубоко потрясенные, застонали они из глубины сердца.

И, взглянув на небо, они сделали перстом знак креста над языками своими. И после этого поведали, сказав:

«Дайте нам книгу, чтобы мы написали все, что видели и слышали». И подали им. И, воссев, каждый из них написал, говоря:

Глава XVIII

Иисус Христос и Господь Бог, воскрешение из мертвых и жизнь, дозвожь нам поведать чудеса смерти Твоей на кресте, ибо мы были связаны Тобой.

Ты повелел не открывать никому тайны Твоего божественного величия такими, какими проявил их Ты в преисподней.

Когда мы пребывали с нашими отцами в глубине мрака, вдруг мы были облечены золотистым сиянием, подобным солнечному, и озарил нас свет царственный.

И вот Адам, отец рода человеческого, содрогнулся от радости, и все патриархи и пророки с ним, и воскликнули они:

«Этот свет — есть источник света вечного, которым обещано передать нам Свет Бесконечный!»

Глава XIX

И пророк Исаия, восклицая, сказал:

«Это Свет Отца, это Сын Божий, как я предсказал, когда был на землях живых: земля Завулонова, земля Нефалимова, по ту сторону Иордана, народ, сидящий во тьме, увидит свет великий, и над сидящими в сени смертной воссияет свет.

И вот теперь Он пришел и озаряет нас, пребывавших в смерти. И когда мы трепетали от радости, согретые светом, блиставшим над нами, спустился к нам Симеон, отец наш, и, дрожа от радости, сказал всем нам:

„Прославьте Господа Иисуса Христа, Сына Божия, ибо я держал Его новорожденным на руках моих во храме и, исполнившись Святого Духа, сказал: «Ибо видели очи мои ныне спасение, которое приготовил Ты пред лицом всех

людей, свет во откровение языков и славу людей Твоих Израиля»“».

Все множество святых, слыша это, возрадовалось радостью великой, и вот пришел человек, походивший на пустытника, и спрашивали его: «Кто ты?» И, отвечая, он им сказал:

«Я Иоанн, глас и пророк Всевышнего, который предшествует Его пришествию, дабы уготовить познание спасения Его народа для оставления грехов.

И, видя Его приходящим ко мне, исполнился я Духа Свята и сказал: „Вот Агнец Божий, вот Несущий на Себе грехи всего мира“.

И я крестил Его в реке Иордане и видел Духа Свята, сходящего на Него в виде голубя.

И я слышал голос с небес, говоривший: „Се Сын Мой возлюбленный, в Нем же все Мое благоволение — Его послушайте“. И ныне я, предтеча Его, я сошел объявить вам, что еще немного времени — Сам Сын Божий снизойдет с высоты, посетит и придет к нам, пребывающим во тьме и сени смертной».

Глава XX

Когда прародитель Адам, первосозданный, услышал, что Иисус был крещен в Иордане, он воскликнул, сказав Сифу, сыну своему: «Поведай твоим сыновьям, патриархам и пророкам все, что ты слышал от архангела Михаила, когда я отправил тебя к вратам рая, чтобы умолить Господа ниспослать тебе ангела, чтобы дал он тебе масла от дерева милосердия, дабы помазал ты им тело мое в болезни моей».

Тогда Сиф, приблизившись к святым патриархам и пророкам, сказал: «Мне, Сифу, бывшему на молитве пред Гос-

подом у врат райских, предстал ангел Господень Михаил, говоря:

„Я послан к тебе Господом и потому принял на себя вид человеческий. Я тебе говорю, Сиф: не молись со слезами и не проси масла дерева милосердия для помазания отца твоего Адама по причине страданий его телесных, ибо никоим образом не можешь ты получить его, пока не придут последние дни.

Пока не исполнилось пять тысяч пятьсот лет; тогда Сын Божий, исполненный любви, придет на землю и воскресит тело Адама, и воскресит в то же время тела усопших, и во время пришествия Своего Он будет крещен в Иордане.

И, выйдя из вод Иорданских, помажет Он слеем Своего милосердия всех, кто уверует в Него, и елей милосердия Его будет для поколения тех, кто должны будут родиться от воды и Духа Святого в жизнь вечную.

Тогда Иисус Христос, Сын Божий, полный любви, снизойдет на землю и введет нашего отца Адама в рай к дереву милосердия“».

Все патриархи и пророки, слыша слова, произнесенные Сифом, трепетали от великой радости.

Глава XXI

Когда все святые трепетали от радости, вот сатана, князь и начальник смерти, сказал князю преисподней:

«Приготовься сам взять Иисуса, который славит Себя, как Христа, Сына Божия, будучи человеком, боящимся смерти, который говорил: „Душа Моя скорбит смертельно“.

Ибо был Он против меня в делах многих и великое множество людей, волей моею ставших слепыми, хромыми, глу-

хими, прокаженными и иных, которых терзал я через различных демонов, исцелил Он одним словом.

И тех, кого я привел к тебе мертвыми, Он исхитил у тебя».

И, отвечая сатане, сказал князь тартара: «Что же это за могущественный владыка, если Он человек, боящийся смерти? Ибо все владыки земные подлежат моему могуществу, когда ты приводишь их мне, связанных властью твоею.

Если ты так могуществен, кто же этот Иисус, который, боясь смерти, противился тебе?

Если так могуч Он в Своей человечности, то, истину говорю тебе, всемогущ Он в Своей божественности, и никто не сможет противиться Ему.

И когда говорит Он, что смерти страшится, говорит, чтобы насмеяться над тобою, и горе будет тебе во веки веков».

Сатана, князь смерти, отвечая, сказал: «Почему колеблешься ты и страшишься взять Иисуса, противника твоего и моего? Ибо я искушал Его, и поднял я на Него и возмутил мой древний народ иудейский, вдохнув в него ненависть и гнев.

Я заострил копье преследования, я смешал желчь и оцет и дал их пить Ему, и я приготовил для Него дерево крестное и гвозди для рук и ног Его, и смерть Его близка, и я приведу Его к тебе, покорного тебе и мне».

И князь ада, отвечая, сказал:

«Ты поведал мне, что Он исхитил у меня мертвых. Здесь держу я многих, и во время жизни их на земле они исхищали у меня умерших, но не своим могуществом, но божественными молитвами, и их Бог Всемогущий взял их у меня.

Кто же сей Иисус, Который Своим словом исхитил мертвых у меня?

Может быть, Он тот, Кто возвратил жизнь словом Своего повеления Лазарю, бывшему мертвым четыре дня, уже смердевшему и в разложении, и кого соблюдал я в смерти?»

Сатана, князь смерти, отвечая, сказал: «Это тот самый Иисус».

Князь преисподней, услышав это, сказал ему:

«Заклинаю тебя властью твоей и моей, не приводи Его ко мне. Ибо, слыша силу слова Его, я дрожал, будучи в ужасе, и все нечистые правители со мною.

Мы не могли удержать Лазаря; но, исчезая с силою и быстрою орла, ушел он от нас, и та же земля, что держала безжизненное тело Лазаря, сейчас же вернула его живым.

Поэтому знаю я теперь, что этот человек, сотворивший подобные дела, Бог сильный в царстве Своем и могучий в человечестве Своем и что Он есть Спаситель рода человеческого, и если приведешь ты Его ко мне,

То всех тех, кого удерживаю я здесь в плену темничном, закованных в неразрывные узы грехов их, Он освободит и введет Божественностью Своей в жизнь бесконечную».

Глава XXII

И когда говорили так поочередно сатана и князь преисподней, вот раздался голос, подобный грому и шуму урагана: «Возьмите, князи, врата ваши, и поднимитесь, веревечные, и войдет Царь славы». Услышав это, сказал сатане князь преисподней:

«Отойди от меня и выйди из обиталища моего. Если ты могущественный витязь, иди сразись с Царем славы. Но что ты перед Ним?»

И изгнал князь преисподней сатану из жилища своего.

И сказал князь преисподней нечистым управителям своим: «Закройте страшные врата медные и вложите засовы железные, и сопротивляйтесь мужественно, страшась, дабы не были взяты мы в плен, мы — стерегущие пленных».

Но, услышав это, все множество святых сказало князю преисподней со многими упреками: «Открой врата твои, чтобы в них вошел Царь славы». И Давид, божественный пророк, воскликнул: «Разве не предсказал я, когда был я в землях живых, что милости Господа будут Ему свидетельством и чудеса Его проявят Его сынам человеческим, ибо разрушил Он врата медные и сокрушил засовы железные. Он свел их с пути нечестия».

И после другой пророк, Исаия, сказал всем святым подобное же: «Разве не предсказал я вам, когда был в землях живых: „Мертвые проснутся, и те, кто в могиле, восстанут, и те, кто на земле, вострепещут от радости, ибо роса Господня их исцеление“.

И я сказал еще: „Ад, где твоя победа, смерть, где твое жало?“»

Все святые, услышав слова Исаии, сказали князю преисподней: «Открой твои врата ныне, побежденный и низверженный! Ты лишился владычества своего».

И послышался голос, подобный голосам громов: «Возьмите врата ваши, князи, и подымитесь, верей адские, и войдет Царь славы».

И князь преисподней, видя, что дважды повторился этот голос, сказал, как бы не понимая:

«Кто этот Царь славы?»

Давид, отвечая князю преисподней, сказал: «Я знаю слова этого восклицания, ибо они те же, которыми пророчествовал я под наитием Его Духа. И теперь то, что я уже говорил, — я тебе повторяю: Господь Крепкий и Сильный,

Господь Сильный в бранях, Сей и есть Царь славы, и Господь призрел с неба на землю, чтобы услышать вопли тех, кто в оковах, и освободить сыновей тех, кто были преданы смерти.

И теперь, гнусный и страшный князь преисподней, открой врата твои, да войдет в них Царь славы». Когда Давид говорил слова эти князю преисподней, Господь Величия снизошел в виде человека и осветил мрак вечный, и разрушил узы неразрывные, и помощь непобедимой силы посетила нас, нас, сидящих в глубине мрака греховного и в тени смерти грешников.

Глава XXIII

Князь преисподней, и смерть, и их нечестивые приспешники, видя это, были объаты ужасом и уstraшены вместе с управителями своими, в своем собственном царстве, когда увидели ослепительное сияние яркого света и Христа, внезапно появившегося в их жилищах. И воскликнули они, говоря:

«Ты нас победил. Кто Ты? Ты, Кого Господь посылает для нашего уничтожения? Кто Ты, не боясь тления, непостижимым следствием Твоего величия ниспровергший наше владычество? Кто Ты, Ты великий и малый, смиренный и возвышенный, воин и вождь, чудный соперник под видом раба? Царь славы, мертвый и живой, принявший крестную смерть?»

Ты, Кто был мертвым в гробу и сошел живым сюда к нам?»

И великая тварь содрогнулась при Твоей смерти, и все звезды поколебались, и теперь Ты свободный среди мертвых, и Ты поколебал наши легионы.

Кто Ты, Ты, освобождающий заключенных и озаряющий блистающим светом тех, кто ослеплен мраком грехов?»

И все легионы демонов, пораженные таким же ужасом, взывали с боязливой покорностью и единогласно, говоря:

«Откуда Ты, Иисус, Человек столь могущественный и блистающий величием, блистающий без единого пятна и чистый от греха? Ибо мир земной, который всегда доныне подвластен был нам, который платил нам дань за наши темные дела, никогда не посылал нам мертвого такого, как Этот, и никогда не предназначал подобных аду.

Кто Ты наконец, Ты, который без страха переступил границы наших владений? И Ты не только не страшишься наших мучений, но Ты хочешь освободить всех тех, кого мы держим в наших цепях.

Может быть, Ты тот Иисус, о ком сатана, князь наш, говорил, что Твоею смертью на кресте Ты получишь безграничное могущество над всем миром?»

Тогда Царь славы, в Своем величии раздавив пятою Своей смерть и овладев сатаной, лишил ад всей его власти и привлек Адама к сиянию Своего света.

Глава XXIV

Тогда князь преисподней, яростно истязая сатану укорами своими, сказал ему:

«О Вельзевул, князь гибели и вождь разрушения, заблуждение ангелов Божиих, омерзение для праведных, — что ты хотел совершить!

Ты хотел распять Царя славы, чьи разрушения и смерть обещал ты дать нам в добычу. Или не знаешь, что сотворил ты в безумии твоём?

Ибо вот этот Иисус сиянием Своей божественности рассеивает мрак смертный; Он проник в глубину крепчайших темниц, и Он выпускает узников и освобождает окованных.

Вот стнящие от мучений наших оскорбляют нас, и мы осыпаемы их насмешками. Наши царства и области побеждены, и мы не утрушаем более рода человеческого.

Ныне же сыны человеческие угрожают нам, оскорбляют нас, — те, кто по смерти не осмеливались гордиться перед нами и никогда не могли радоваться в рабстве своем.

О сатана, князь всех зол, отец нечестивых и противящихся, на что ты надеялся? От начала и доныне отчаявшиеся в надежде спасения и жизни, — вот ныне не услышим ни сто-на, ни жалобы их, и не будет более слез в очах их.

О князь сатана, владыка ключей адских, ты потерял ныне чрез крестное древо сокровища, что приобрел через древо искушения лишением рая, и все торжество твое утерял, пригвоздив к кресту Христа Иисуса, Царя славы; ты сотворил противу себя и меня.

Знай же отныне, сколько вечных мучений и бесконечных пыток испытаешь в моей власти, которой нет конца!

О сатана, владыка злых, отец смерти и источник гордости, ты должен был сначала найти справедливую вину на сем Иисусе. Но как ты не нашел никакой вины на Нем, как осмелился ты неправедно распять Его и привести сюда невинного и праведного? И вот утратил злых, нечестивых и неправых всего мира».

И когда князь преисподней так говорил сатане, вот Царь славы сказал князю преисподней: «Отныне князь сатана да будет тебе подвластен во веки веков взамен Адама и сынов его, праведных Моих».

Глава XXV

И Господь, простерши руку Свою, сказал: «Придите ко Мне, все святые Мои, имеющие образ и подобие Мое. Вы, через древо преданные диаволу и смерти, вы увидите, как диавол и смерть погибнут через древо».

И тотчас же все святые собрались под десницею Господа. И сказал Господь, взяв десницу Адамову: «Мир тебе и детям твоим. Праведникам Моим». Адам, простершись перед Господом, со слезами молил Его громким голосом:

«Прославлю Тебя, Господи, ибо Ты принял меня и не дал торжествовать врагам моим. Господи Боже мой, я воззвал к Тебе. И Ты исцелил меня, Господи! Ты извел душу мою из ада, Ты спас меня, не оставив с низверженными в пучину.

Пойте хвалу Господу, пойте Ему, все святые Его, и прославляйте святость Его. Ибо ярость в негодовании Его, и в воле Его жизнь».

И также все святые Божии, простершись перед Господом, сказали единогласно:

«Ты пришел, Спаситель мира, и исполнил все, что предсказал Ты через закон и пророков. Ты искупил живущих крестом Твоим и через смерть крестную Ты снизошел к нам, чтобы избавить Твоим величием от уз ада и смерти.

Господи, как водворил ты знамение славы Твоей на небе и знамение искупления — крест Твой на земле, — водвори так же, Господи, и в аду знамение победы Креста Твоего, дабы не царствовала больше смерть».

И Господь, простерши руку, сотворил знамение крестное над Адамом и всеми святыми Своими и, держа десницу Адамову, исшел из ада. И все святые последовали за Ним.

Тогда пророк Давид громко воскликнул:

«Пойте Господу песнь новую, ибо сотворил Он дела дивные. Десница Его и рука Его спасла нас. Господь поведал

нам спасение Свое; Он открыл правду Свою пред лицом всех племен земных».

И все множество святых ответило, говоря:

«Отныне слава сия для всех святых. Аминь. Хвалите Господа». И тогда вскричал пророк Аввакум, говоря: «Ты пришел для спасения Твоего народа и освобождения избранных Твоих».

И все святые ответили, говоря: «Благословен грядый во имя Господне, Господь Бог просвещает нас». Так воскликнул и пророк Михей, говоря:

«Кто между богами, как Ты, Господи, снимающий грехи и беззакония наши? И ныне Ты сдержал свидетельство гнева Твоего, ибо склонился более к милосердию.

Ты умилился над нами, и Ты отпустил нам грехи наши и погрузил беззакония наши в пучину смертную, как и клялся отцам нашим во дни оны».

И все святые ответили, говоря: «Он Бог наш во веки и во веки веков, Он будет царствовать над нами во все времена. Аминь. Хвалите Господа». Подобно сему все пророки и святые словами древних пророчеств своих славили Господа.

Глава XXVI

И Господь, держа десницу Адамову, передал его Михаилу архангелу, и все святые последовали Михаилу.

Он ввел нас в благостную славу рая, и вот два человека, ветхие деньми, предстали перед ними. Святые спросили их, говоря:

«Кто вы, до сих пор не бывшие с нами в преисподней и телесно пребывающие в раю?»

Один из них ответил: «Я Енох, вознесенный сюда словом Господа. И тот, кто со мною — Илия Фесвитянин, вознесенный сюда колесницею огненной.

Доселе не вкусили мы смерти, но соблюдаемы ко дню пришествия антихриста, отмеченные божественными знамениями и чудесами, чтобы сражаться с ним, чтобы быть преданными смерти в Иерусалиме и после трех дней с половиной быть снова вознесенными на небо».

Глава XXVII

И когда Енох и Илия говорили так святым, вот появился другой человек, презренный по виду, и знамение креста на плечах его.

И когда все святые увидели его, они сказали ему: «Кто ты? По виду ты разбойник, — и откуда это знамение креста на плечах твоих». И он, отвечая им, сказал:

«Вы справедливо сказали, ибо я и был злодеем и творил всякие преступления на земле. И иудеи распяли меня с Иисусом, и я видел все чудеса, совершившиеся через крест Иисуса распятого, и я уверовал, что Он творец всех тварей и царь всемогущий, и я молился Ему, говоря: „Помяни меня, Господи, когда будешь в царстве Твоем“.

Тотчас же, услышав молитву мою, Он мне сказал: „Истинно говорю тебе, — ныне же будешь со Мною в раю“.

И Он дал мне этот знак креста, говоря: „Иди с этим в рай, и если ангел, страж рая, не захочет впустить тебя, покажи ему знамение креста и скажи ему: се, Иисус Христос, Сын Божий, распятый ныне, послал меня“.

Когда я исполнил это, я сказал все эти слова ангелу, стражу рая. И когда он услышал, тотчас открыл мне, и ввел меня и поместил по правую сторону рая, говоря:

„Подожди немного времени, и отец рода человеческого, Адам, войдет с сынами своими, со святыми и праведными Христа, Господа распятого“».

Когда они выслушали слова разбойника, сказали все патриархи вместе: «Благословен Господь всемогущий, Податель вечных благ и Отец милосердия, Ты, оказавший такую милость грешникам и приведший их в райское блаженство, на тучные пастбища Твои, где царит истинная жизнь духовная. Аминь».

Глава XXVIII

Вот божественные и священные тайны, которые мы видели и слышали, я, Карин, и я, Левкий, — нам не позволено продолжать и поведать другие таинства Господни, как громко провозгласил нам Михаил архангел, сказав:

«Идите с братьями вашими в Иерусалим; вы будете в молитвах возглашать и прославлять воскресение Господа Иисуса Христа, — вы, которых Он воскресил вместе с Собою из мертвых.

И вы не будете говорить ни с кем из человеков и вы останетесь как бы немыми, доколе не придет час, когда Господь дозволит вам поведать тайны Его».

Михаил архангел повелел нам идти за Иордан, в место плодородное и обильное, где теперь многие, воскресшие с нами во свидетельство воскресения Христова.

Ибо только три дня дозволено нам, воздвигнутым из мертвых, встретить в Иерусалиме Пасху Господню с родными нашими, во свидетельство воскресения Господа Христа.

И мы были крещены в священной реке Иордане и получили белые одежды.

И после трех дней празднования Пасхи, все воскресшие с нами были вознесены на небо; они были отведены за Иордан и никем не видимы.

Вот что повелел Господь поведать вам, исповедуйте и воздайте славу Ему, и покайтесь, дабы Он смиловался над

вами. Мир вам во Господе Боге Иисусе Христе, Спасителе всех людей. Аминь. Аминь. Аминь.

И когда они окончили писать все эти слова в отдельных книгах, они встали. И Карин передал написанное им в руки Анны, и Каиафы, и Гамалиила. Подобно и Левкий написанное им в книге передал в руки Никодима и Иосифа. И внезапно они преобразились, и показались облеченными в одежды ослепительной белизны, и не стали более видимы.

И писания их оказались одинаковы, ни одно не было ни больше, ни меньше другого и не разнились ни в одной букве.

Вся синагога иудейская, слыша дивные речи Карина и Левкия, была в изумлении, и иудеи говорили один другому:

«Воистину Господь совершил все это, и да будет благословен Господь Иисус во веки веков. Аминь». И они вышли все в большой тревоге, со страхом и трепетом, ударяя себя в грудь, и все удалились к себе.

Все, что иудеи говорили в своей синагоге, Иосиф и Никодим тотчас же передали правителю, и Пилат записал все, что говорили иудеи относительно Иисуса, и поместил слова эти в общие записи своей претории.

Глава XXIX

После сего Пилат, придя в храм иудейский, собрал всех первосвященников, книжников и законников и, войдя с ними в святилище храма, приказал запереть все двери, и сказал им:

«Мы узнали, что вы храните в храме множество книг; покажите их мне». И когда четверо из находящихся при храме принесли эти книги, украшенные золотом и драгоценными камнями, Пилат сказал: «Заклинаю вас Богом, отцом вашим, чьим велением воздвигнут храм этот, не утаивать ис-

тины. Вам известно все, что написано в этих книгах; итак, скажите же мне теперь, сказано ли в писаниях этих, что Иисус, которого вы распяли, есть Сын Божий, который должен прийти для спасения рода человеческого, и сколько лет исполниться должно было до пришествия Его?»

Так понуждаемые, Анна и Каиафа удалили из святилища всех бывших с ними, затворили сами все двери святилища и храма и сказали Пилату:

«Ты требуешь от нас, заклиная нас созданием храма сего, свидетельствовать тебе истину и открыть тайны. После того, как мы распяли Иисуса, не зная, что Он Сын Божий, и полагая, что Он творит все чудеса волхвованием, мы созвали большой совет в этом храме.

И обсуждая между собой о чудесах, совершенных Иисусом, мы нашли много свидетелей из народа нашего, которые свидетельствовали, что видели Его живого после смерти, и мы видели двух свидетелей, воскрешенных Иисусом из мертвых, и они известили нас о великих чудесах, совершенных Иисусом среди мертвых, и мы имеем их свидетельства писанные. И по обычаю нашему, каждый год, открывая священные книги в синагоге, мы ищем свидетельство Божие.

И мы находим в первой книге Семикнижия, где Михаил архангел говорит с третьим сыном Адама, первого человека, указание на 5500 лет, по истечении которых должен сойти с неба Христос, возлюбленный Сын Божий.

И мы прочли, что Бог Израиля сказал Моисею: „Сделайте себе ковчег завета длиною в два локтя с половиною, вышиной в полтора локтя и шириной в полтора локтя“.

И мы провидели и поняли, что пять с половиною локтей в строении ковчега Ветхого Завета означают, что через пять с половиною тысяч лет Иисус Христос должен войти в ковчег тела Своего и что писания наши свидетельствуют, что Он царь Израильский и Сын Божий.

Ибо после смерти Его, мы, священнослужители, исполненные изумления при виде чудес, совершавшихся ради Него, мы открыли книги сии, проследили все поколения до Иосифа и Марии, матери Иисуса, думая, что Он был из рода Давидова, и мы нашли то, что исполнил Господь.

И когда Он сотворил небо и землю, и Адама, первого человека, и до дня потопа прошло 2212 лет.

И от потопа до Авраама 912 лет. От Авраама до Моисея 430 лет. И от Моисея до царя Давида 510 лет. И от Давида до переселения в Вавилон 500 лет. И от переселения в Вавилон до воплощения Христа 400 лет.

И они составляют вместе пять тысяч с половиною лет.

И так открывается, что Иисус, распятый нами, есть Иисус Христос, Сын Божий, Бог истинный и всемогущий. Аминь».

ЕВАНГЕЛИЕ ОТ ПЕТРА

(1) ...Из иудеев же никто не умыл себе руки, ни Ирод, ни кто-либо из судей. И когда не хотели они умыть себе руки, Пилат отступил, и царь Ирод повелел тогда схватить Господа и сказал им: «Все что приказано сделать Ему, исполните».

(2) Предстоял там Иосиф, друг Пилата и Господа, и, узнав, что они хотят Его распять, приступил он к Пилату, и просил отдать тело Господне. И Пилат послал к Ироду, прося выдать тело; Ирод же сказал: «Брат Пилат, если бы никто не истребовал [тела], мы бы сами погребли, ибо наступает суббота, и в законе писано: солнце да не зайдет над трупом казненного».

(3) И Его предали народу в день перед Пасхой, праздником их. И взяли они Господа, и били, говоря: «Вот, Сын Божий в нашей власти». И облекли Его в порфиру, и посадили на седалище судейское, говоря: «Суди праведно, Царь Израилев». И один из них принес терновый венец и возложил на чело Господне, другие же предстоящие плевали Ему в лицо, другие кололи Его тростью и бичевали Его, говоря: «Таковой почет воздаем мы Сыну Божию».

(4) И привели двух разбойников, и распяли Господа среди них. Он же безмолвствовал, как не чующий боли. И воздвигши крест, написали они на нем: «Сей есть Царь Израилев». И разложили они одежду Его перед собой, и поделили ее, метая жребий. Один же из разбойников обличал их и говорил: «Мы страдаем за преступления, нами

соделянные, а Сей, спасающий людей, какое зло сотворил Он?» Они же ожесточились против Него и приказали не перебивать Ему голеней, дабы Он скончался в страданиях.

(5) Был же полдень, и нашла тьма на всю Иудею, и они обеспокоились и боялись, как бы не зашло солнце, пока Он еще жив, ибо писано у них: солнце да не зайдет над казненным. И один из них сказал: «Дайте Ему испить желчь с уксусом». И, смешав, напоили Его. И [так] исполнили они все, и беззакония их превзошли главу их. Многие же выходили со светильниками, думая, что наступила ночь... И Господь возгласил: «Сила Моя, Сила, ты Меня покинула!» И когда изрек это, был взят.

(6) И в этот миг разодралась надвое завеса храма Иерусалимского. И вынули они гвозди из рук Господних и положили Его на землю, земля же сотрясалась, и был великий страх. И воссияло вновь солнце, и оказалось, что уже девятый час. Иудеи же радовались и отдали тело Его Иосифу для погребения... Он же взял [тело] Господа, обмыл и обвил полотняным покровом, и положил в гробницу, называемую садом Иосифовым.

(7) Тогда уразумели иудеи, и старейшины, и священники сотворенное ими зло, и стали бить себя в грудь, и говорить: «Горе грехам нашим! Близок суд и конец Иерусалима!» Я же [Петр] и спутники мои были в тоске, и с болью в сердце скрывались мы, ибо нас искали как преступников, намеревавшихся поджечь храм. Мы пребывали в посте и в скорби, и в слезах день и ночь до субботы.

(8) Собрались же книжники и фарисеи, и старейшины и услышали, что весь народ ропщет и бьет себя в грудь, и говорит: «Если из-за смерти Его столь неслыханные знамения явились, то воистину великий был Он праведник». И убоялись старейшины, и пришли к Пилату, прося его: «Дай нам воинов, дабы мы три дня стерегли гроб Его, чтобы не могли

прийти ученики Его и украсть [тело Его], и народ не поверил бы, что Он восстал от мертвых, и не озлобился бы на нас». Пилат же дал им сотника Петрония с воинами для охраны гроба, и с ними пришли ко гробу старейшины и книжники к гробнице, и вместе с сотником и воинами привалили большой камень к двери гроба и запечатали семью печатями, и приставили стражу. Утром же, на заре дня субботнего, много пришло народа из Иерусалима и окрестностей, чтобы видеть запечатанный гроб.

(9) В ночь же перед днем Господним, когда воины стояли по двое на страже, раздался гром с небес, и увидели они небо отверстым и двух людей, сходящих в светлом сиянии и приближающихся ко гробу. И камень, приставленный к двери, сам отвалился в сторону, и гроб открылся, и оба юноши вошли туда. Когда воины это увидели, то разбудили сотника и старейшин, — ибо и те оставались на страже, — и пока они рассказывали о виденном, вновь узрели они трех людей, из коих двое поддерживали третьего, и крест следовал за ними, и у двоих [юношей] голова достигала неба, а у Ведомого ими голова была превыше небес. И с неба раздался глас: «Проповедал ли Ты спящим?» И в ответе послышалось с креста: «Да!» Они же [воины] заспорили, не уйти ли им тотчас и уведомить обо всем Пилата. И пока они [это] обсуждали, вновь отверзлись небеса, и сошел один человек и вошел в гроб.

(10) Когда сотник и его спутники это увидели, то поспешили ночью к Пилату, покинув гроб, который стерегли, и рассказали все виденное, в великом смятении и говоря: «Воистину был Он Сыном Божиим!» Пилат отвечал: «Чист я от крови Сына Божьего! Вы все это решили». Тогда приступили к нему все и стали просить, чтобы он приказал сотнику и воинам ничего не рассказывать о виденном, ибо, — говорили они, — лучше нам в тягчайшем грехе быть повин-

ными перед Богом, чем впасть в руки иудеев и быть побитыми камнями». И Пилат приказал сотнику и воинам ничего не рассказывать.

(11) На заре же дня Господнего Мария Магдалина, ученица Господа, страха ради иудейского не успевшая сотворить у гроба Господнего то, что женщины делают для усопших и дорогих им людей, взяла с собой подруг и пришла с ними ко гробу, где был положен Господь. И они боялись, как бы не увидели их иудеи, и говорили: «Мы не могли Его оплакивать в тот день, когда был Он распят, сделаем это хоть теперь на гробе Его! Но кто отвалит нам камень от двери гроба, чтобы мы могли войти и исполнить все подобающее? Ибо велик камень, и мы боимся быть замеченными. Если же не удастся [открыть гроб], то хоть у двери положим все приготовленное нами для поминовения и будем плакать и скорбеть до возвращения домой».

(12) И когда они пришли, то увидели гроб открытым, и вошли, и узрели юношу, сидящего посреди гроба, прекрасного обликом и в сверкающих одеждах; он сказал им: «Почему вы пришли? кого ищете? не Распятого ли? Он восстал, и здесь нет Его! Если же не верите, то наклонитесь и взгляните на место, где Он лежал; Его там нет, ибо Он воскрес и вернулся туда, откуда был послан».

(13) Тогда женщины, объятые ужасом, убежали.

(14) Был же последний день Пасхи, и многие разошлись по домам, ибо окончился праздник. Мы же, двенадцать учеников Господних, плакали и были в смятении, и каждый возвращался смущенный о бывшем в дом свой.

(15) Я же, Симон Петр, и Андрей, брат мой, взяли наши сети и пошли к морю, и с нами был Левий, сын Алфеев...

АПОКРИФИЧЕСКИЕ ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ

ДЕЯНИЯ ИУДЫ ФОМЫ АПОСТОЛА

*Еще¹ деяние Иуды Фомы апостола,
когда Он продал его Хаббану купцу,
дабы он пошел учить в Индию*

В то время, когда были в Иерусалиме апостолы все: Симон Кифа, и Андрей, и Иаков, и Иоанн, и Филипп, и Варфоломей, и Фома, и Матфей-мытарь, и Иаков сын Алфея, и Симон Кананит, и Иуда сын Иакова, поделили они страны между собой, дабы каждый из них мог проповедовать в стране, которая выпала ему, и в области, в которую Господь его послал его. И выпала по жребию и по разделу Индия Иуде Фоме апостолу. И он не пожелал идти, сказав: «Не имею я сил для этого, ибо слаб я, и муж я еврейский, как индийцев могу я учить?» И в то время как так рассуждал Иуда, явился ему Господь наш в ночном видении и сказал ему: «Не бойся, Фома, ведь благодать Моя, с тобой она». Но он же не был убежден вполне, говоря: «Куда Ты ни захочешь, Господь наш, пошли меня, только в Индию не пойду я».

И когда так рассуждал Иуда, случилось, что один купец-индиец прибыл из страны южной. Имя его было Хаббан, от царя Гундофара он был послан, чтобы привезти ему искусного плотника. Увидел его Господь наш идущего по улице и сказал ему: «Ты хочешь купить плотника?» Он сказал ему: «Да». Сказал ему Господь наш: «У меня есть раб-плотник, которого я могу продать тебе». И показал ему издалика Фому и

¹ Слово «еще» пишется перед каждым новым сочинением в рукописных сборниках и служит для присоединения различных текстов друг к другу.

сторговался с ним за 20 сребреников в качестве платы, и написал купчую такую: «Иисус, сын Иосифа-плотника из селения Вифлеем, которое в Иудее, подтверждаю я, что продал Иуду Фому, раба моего, Хаббану, купцу Гундофара-царя».

И когда они заверили купчие, взял Иисус Иуду и пошел к Хаббану-купцу. И увидел его Хаббан и сказал ему: «Этот твой хозяин?» Иуда сказал ему: «Да, он хозяин мой». Сказал ему Хаббан-купец: «Он продал тебя в мою собственность». И Иуда промолчал (в ответ)¹ ему.

Утром поднялся он, сотворил молитву и обратился к Господу своему, и сказал Ему: «О Господь наш, какова воля Твоя, пусть так и будет». И он пошел к Хаббану-купцу, не взяв ничего с собой, кроме платы за себя, ибо дал ее ему Господь наш. И пошел Иуда и нашел его, Хаббана-купца, который носил скарб на корабль, и стал он носить вместе с ним. И когда они взошли (на борт) и сели, сказал Хаббан-купец Иуде: «Каково твое ремесло, которым искусно ты владеешь?» Сказал ему Иуда: «Плотничество и строительство — занятие плотника». Сказал ему Хаббан-купец: «Что умеешь ты делать из дерева и что из тесаного камня?» Иуда сказал ему: «В дереве я обучен делать сохи, и хомуты, и бодила, и весла для лодок, и мачты для судов, и в камне — надгробия, и монументы, и храмы, и дворцы для царей». Сказал ему Хаббан-купец: «А я как раз такого искусника искал». И они отправились в путь, потому что установился ветер. И они плыли вдоль (берега) медленно, пока не достигли городка Сандарук.

Когда же они сошли на землю, были встречены и направились к городу, они слышали звуки труб и органов² и

¹ Здесь и далее в круглые скобки заключены неразборчивые слова, восстановленные переводчиком по смыслу, в квадратные — восстановленные пропуски текста.

² «Водный орган», музыкальный инструмент, широко распространенный в древности.

громкое пение. И спросил Иуда, говоря: «Что за веселье в этом городе?» Говорят ему: «Боги так привели тебя, что ты повеселишься в этом городе, ибо царь имеет дочь единственную, и он выдает ее замуж. И шум этот веселья есть не что иное, как свадебное торжество. Царь повелел глашатаям объявить, чтобы все пришли на свадьбу — и бедные и богатые, и рабы и свободные, и пришельцы и граждане. И всякий, кто не придет на свадьбу, вызовет порицание царя».

И говорит Хаббан-купец Иуде: «Давай также и мы пойдем, чтобы плохого не услышать, особенно потому, что чужестранцы мы». И когда они остановились на постоялом дворе и отдохнули немного, отправились посидеть за столом. Он же, Иуда, сел в середину, и все они его разглядывали как чужестранца, который пришел из страны другой. А Хаббан-купец, хозяин его, был посажен в месте ином. И пока они ели и пили, Иуда совсем ничего не попробовал. Сказали ему те, кто находились рядом с ним: «Откуда ты пришел, что можешь ты не есть и не пить?» Сказал им Иуда: «Так как есть нечто лучшее, чем еда и питье, там, откуда я пришел. Но поскольку торжество у царя, я вынужден исполнить волю его, и поскольку глашатаи объявили, что тот, кто услышит и не придет, наказание получит». И когда они поели и попили, елей и сухие фрукты принесли им, и они взяли. Были среди них такие, которые лица свои помазали, другие — бороды свои (или) иные места. Иуда же Бога восславил, средину главы своей перекрестил, и ноздри свои немного увлажнил (елеем), и в уши свои положил, и сотворил знак креста против сердца своего, и венок из мирты на голову свою возложил, и тростниковую ветвь в руку свою взял¹.

¹ Увенчание трапезующих — обычай, широко известный в античном мире, он был принят и у евреев. Однако в данном случае оно связано с сакральным действием — помазанием и осенением крестом, которые совершает Иуда Фома, ритуалом, известным у сирийцев в различные эпохи. Особый интерес вызывает увенчание миртой, мирта —

Тогда флейтистка, которая была в центре пиршества, стала обходить их всех, и когда она подошла к Иуде, остановилась напротив его и заиграла. Она же, флейтистка, была еврейкой. И пока она стояла долгое время перед ним, Иуда не поднял лица своего, но все в землю смотрел. И подошел один из пьющих, поднял руку свою и по щеке ударил его. Иуда же взглянул на него и сказал ему: «Бог мой простит тебе это в мире, который придет, в этом же мире Он проявит чудеса Свои на той руке, которая ударила меня, и я увижу, как пощит ее собака». И начал Иуда петь песнь такую:

«Церковь моя — дочь света, блеск царей присущ ей.

Очарование и приятность — взор ее прекрасный

и украшенный всяким делом благим.

Одежды ее — цветам подобны, благоуханен и приятен
запах их.

На главе ее проживает царь и охраняет тех,
кто живет ниже.

Правда в главе ее расположена, радость в ногах ее
движется.

Уста ее открыты и подобают ей, дабы все песни ими
произносить.

12 апостолов ее Сына и 72 (ученика) гремят в ней.

Языку ее — уста завеса, чрез которую поднимается
и восходит молитва.

Вья ее — ступени, ступени, которые зодчий первый
построил.

Руки ее обе — место жизни предписывают нам.

10 пальцев ее — врата неба открытые.

Брачный чертог ее светел и аромата спасительного полон.

Кадило в центре ее приготовлено — любви и веры,
и надежды для всяческого улащения.

Внутри распростерта истина.

Врата ее правдой украшены, служители ее окружают
ее, все из тех, кого она призвала.

нехристианский символ. Есть предложение связать этот факт с религией и ритуалом мандеев, где мирта называется «деревом жизни».

собака руку его правую, ту, которую на Иуду он поднял, приволокла на середину пиршественной залы и бросила ее. И когда увидели (ее) все, поразились. И когда все стали спрашивать, кто из них пропал, обнаружилось, что это рука того самого кравчего, который ударил Иуду. Тогда флейтистка сломала флейту свою и к ногам апостола пришла, села и сказала: «Сей человек или Бог, или посланник Бога, ибо я слышала по-еврейски то, что он сказал тому кравчему, и именно то немедленно постигло его. Ибо сказал он ему: „Я увижу, что руку, которая поднялась на меня, притащит собака“. И вот вы увидели, как притащила ее собака». И одни из них поверили флейтистке, а другие не поверили (ей).

Царь же, когда молву об этом услышал, пришел и сказал ему, Иуде: «Иди со мной и благослови дочь мою, потому что одна она у меня, и сегодня я выдаю ее замуж». И он не пожелал пойти с ним, ибо еще не объявился ему Господь наш в той стране. Но царь силой повлек его в брачный покой.

И он стал молиться и говорить так: «Господь наш, друг рабов своих, хранитель и водитель тех, кто верит в Него, прибежище и отдохновение скорбящих, надежда бедных, избавитель слабых, исцелитель душ недужных, податель жизни мирам и спаситель тварей. Ты Тот, кто знает все, что уготовано нам, и через нас совершаешь Ты это. Ты Тот, кто открывает тайны скрытые, обнаруживает слова сокровенные. Ты Тот, кто сажает древо доброе, и чрез руки Твои все дела совершаются. Ты Тот, кто сокрыт во всех делах Твоих, и проявишься Ты в деяниях их. Иисус, Сын совершенный, милосердия совершенного. Ты стал Христом и облекся человеком первый. Ты Тот, которому принадлежит власть, и мудрость, и знание, и воля, и отдохновение Отца Его, Того, который покрылся славой и проявился в деятельности Твоей созидательной. И одно — Вы с двумя именами. И Ты явился слабым, и те, кто видели Тебя, сочли, что Ты — че-

ловец, который нуждается в помощи. И Ты явил славу Божественности Твоей в страдании Твоем с человечностью нашей, когда Ты лишил Дьявола мощи его и воззвал гласом Твоим к мертвым, и они ожили. И тем, кто жив и надеется на Тебя, Ты обещал прибыль во царствии Твоем. Ты Тот, кто был послан и направлен от высот небесных, ибо Ты Тот, кто может творить волю живую и совершенную пославшего Тебя. Славен Ты, Господь мой, могуществом Твоим, и промысел Твой возрождающий — он во всех тварях Твоих, и в делах всех их, которым Ты положил начало Божественностью Твоей. И никто другой не может ни свести на нет волю величия Твоего, ни восстать против природы Твоей, которую имеешь Ты. И Ты спустился в Шеол и достиг крайнего конца его, и открыл врата его, и выпустил пленников его, и указал им путь к высоте в сущность того, что есть Божественность Твоя. О Господь, прошу я Тебя за молодых людей этих. Все, что знаешь Ты, что будет поддержкой им, сделай для них». И он возложил руку свою на них и сказал им: «Господь наш будет с вами». И он оставил их и вышел. И царь брачных служек попросил, чтобы они вышли из брачного покоя. И когда люди все вышли и дверь брачного покоя закрылась, жених поднял завесу брачную, которая для покрова была принесена для него. И он увидел Господа нашего в облике Иуды, который стоял и говорил с женихом. И сказал ему жених: «Господин, первым ты вышел, как здесь ты еще?» Говорит ему Господь наш: «Я не Иуда, но брат я Иуды». И сел Господь наш на ложе и пригласил молодых людей сесть на сиденья, и начал говорить им:

«Помните, дети Мои, о чем брат Мой говорил с вами, и знайте, кому он вверил вас, и знайте, что, как только отдалитесь вы от связи сей скверной, станете вы храмами чистыми и отдалитесь вы от страданий скрытых и явных и от заботы усиленной о детях, конец которых печаль горькая. И если будут у вас дети, из-за них вы превратитесь в притеснителей,

и грабителей, и угнетателей сирот, и обидчиков вдов, будете наказаны вы сильно ущербом их. Ибо множество детей — причина болей многих: или царь нападает на них и демон захватывает их, или паралич нападает на них. А если они будут здоровы, осквернятся они или прелюбодеянием, или воровством, или блудодеянием, или алчностью, или тщеславием. И этими сквернами мучимы будете вы. Но если будете убеждены Мною и сохраните сами себя непорочными для Бога, будете вы детьми живыми, такими, к которым ни один из пороков и язв не приблизится. И будете вы беззаботны, и беспечны, и безгорестны. И будете вы надеяться на то, чтоб узреть торжество истины. И будете ею прославлены и причислены к входящим в брачный чертог».

Они же, молодые, были убеждены Господом нашим и уверили Ему себя. И были сохранены от похоти, и на местах своих провели ночь. И Господь наш вышел от них и сказал им: «Да будет с вами благодать Господа вашего». Утром же, когда рассвело, рано, первым царь наполнил поднос и внес для жениха и невесты. И он нашел их сидящими друг против друга, и открыто было лицо невесты, и она сидела, и также жених радостен был весьма. И сказала мать невесте: «Почему ты сидишь так и не стыдишься, но как будто давно и много дней ты с ним?» И также отец ее сказал: «Что? Так велика любовь твоя к мужу твоему, что ты даже совсем не покрыта?» И ответила невеста и сказала ей: «Истинно, мать моя, в любви я великой (пребываю) и Господа моего молю я, чтобы Он продлил эту любовь, которую я испытала в эту ночь, и осенил (меня) покровом неискорченности, (тот) который явился мне в эту ночь. И не покрыта я, ибо покров разврата от меня убран. И не стыжусь я, потому что постыдное от меня отодвинулось далеко, и не раскаиваюсь я, потому что раскаяние, которое возвращает к жизни, длится во мне. И то, что весела я и радостна я, так это оттого, что днем радости этой скоротеч-

ной я не взволнована, потому что я презрела дело это разврата, и узы свадебного торжества этого минуют (меня), ибо на торжество истины я приглашена. И что я не имела связи с мужем, конец которой раскаяние горькое, ибо мужу истинному я обетована». И также многое подобное этому она сказала. Тогда также жених ответил и сказал: «Молюсь я Тебе, Бог новый, который благодаря страннику пришел сюда, славлю я Тебя, Бог, о котором благодаря мужу еврейскому провозвещено. Тот, который отстранил меня от разврата и посеял во мне жизнь, Тот, который избавил меня от недуга, пребывавшего во мне всегда. Тот, который явился нам Сам, и я понял, в чем я нахожусь. Тот, который спас меня от падения и к высшему повел меня. Тот, кто от этих преходящих вещей избавил меня и к тем, что непреходящи, приобщил меня. Тот, который снизошел до ничтожества моего, чтобы до величия вознести. Тот, который не удержал милосердия Своего от меня, потерявшегося, но как найти самого себя показал мне, дабы я не отстранился от себя самого. Тот, который, когда я не знал Его, Он нашел меня, Тот, который, когда я не осознавал Его, снизошел до меня. Тот, которого ныне я осознаю, и не могу я сказать, что не знаю я. Тот, который, если что-то говорю я с дерзостью о Нем, не исчезает, ибо любовь Его — то, что вдохновляет меня».

И когда это от жениха и невесты царь услышал, одежды свои разодрал и приближенным своим сказал: «Обойдите город весь и всю округу, свяжите и приведите мне человека того, колдуна, которого я руками моими ввел в дом мой и дочь мою несчастную попросил его благословить. Тому человеку, который найдет его и приведет его ко мне, все, что он попросит, я дам ему». И пошли и кружили в поисках его. И не нашли его, потому что он отбыл. И они пришли в гостиницу, где он останавливался, и нашли ту флейтистку, сидящую и плачущую, ибо он не взял ее с собою. И когда они

поведали ей, что случилось, она обрадовалась и сказала: «Я нашла себе отдохновение здесь». И она поднялась и пошла к тем молодым и вместе с ними жила долгое время. И они обратили также царя, и также множество братии собрали, когда стала известна молва об апостоле в индийском городе. И они пришли к нему и соединились с ним.

Кончилось деяние первое. Деяние второе, когда пришел Фома апостол в Индию и построил дворец для царя на небесах.

И когда пришел Иуда к индийскому городу с Хаббаном-купцом, пошел Хаббан поприветствовать Гундофара, царя Индии, и он дал знать ему о ремесленнике, которого он привел для него. И очень обрадовался царь, и приказал, чтобы привели к нему Иуду. И сказал царь: «Какое ремесло знаешь ты исполнять?» Сказал ему Иуда: «Плотник я, раб плотника и строитель». Он говорит ему: «Что ты умеешь делать?» Сказал ему Иуда: «В дереве я умею делать хомуты, и сохи, и бодила, и весла для лодок и паромов, и мачты для кораблей, а в тесаном камне — надгробия, и памятники, и дворцы для царей». И говорит царь Иуде: «А я искал (как раз) такого ремесленника». И говорит ему царь: «Построишь ты мне дворец?» Сказал ему Иуда: «Построю я его и закончу его, ибо я строить и плотничать пришел».

И он взял его и вывел за ворота города, и говорил с ним об исполнении своего дворца и основаниях его, как они будут положены. И когда они достигли места, где пожелал царь построить для себя дворец, он сказал Иуде: «Здесь хочу я построить для себя дворец». Сказал ему Иуда: «Действительно, это место пригодно для него». Было же оно таково: это был луг, и многие воды подступали к нему. Сказал ему царь: «Начинай строить здесь». Сказал ему Иуда: «Теперь не могу я строить в это время». Сказал ему царь: «А в какое время сможешь ты строить?» Сказал Иуда: «Начну я

в (месяце) тешрине¹ и кончу я в (месяце) нисане²». Сказал ему царь: «Все здания летом строятся, а ты зимой строишь?» Сказал ему Иуда: «Только так можно, чтобы дворец был построен». Сказал ему царь: «Ну хорошо, очерти мне его, чтобы я мог увидеть его, потому что через долгое время приду я сюда». И пришел Иуда, и взял трость, и начал мерить, и он поместил двери у восточной стороны света, и окна к западу, к ветру, и пекарню к югу, и источники воды для обслуживания (дома) к северу. И сказал ему царь: «Истинно ремесленник ты прекрасный, и царю достоин ты служить». И он оставил много серебра ему и удалился от него.

И серебро и золото посылал ему время от времени. Иуда же ходил вокруг по селам и городам, бедным подавал, скорбящим давал отраду и говорил: «То — что цареву, царю должно быть дано, и отдохновение многим будет».

После длительного времени царь к Иуде отправил послов и послал (сказать) ему так: «Пошли мне (сказать), что ты сделал и что мне послать тебе». И послал ему Иуда (слово): «Дворец построен, но крыша ему необходима». Тогда царь отправил Иуде серебро и золото и послал ему (слово): «Покрой дворец крышей». И Иуда же Господа нашего восславил и сказал: «Знаю я о Тебе, Господь мой, умер Ты для того, чтобы жить мне, и дал мне жизнь, и выкупил меня, чтобы я стал спасителем многих». И он не прекращал учить и помогать тем, кто скорбел, говоря: «Господь ваш даст вам отдохновение, Тот, кто один славен, ибо Он кормилец сирот и защитник вдов, и обо всех, кто скорбит, Он заботится».

¹ Тешрин — название двух месяцев: тешрин первый — октябрь и тешрин второй — ноябрь.

² Нисан — седьмой месяц, апрель, — весенний период. Иуда Фома предполагает строить в зимние месяцы, что не соответствует средневековой строительной практике, здания строились и закладывались в теплый весенне-летний период.

Когда же пришел царь к городу, он спросил одного из друзей своих о дворце, который построил ему Иуда; но они говорят ему: «Дворец не построен, он ничего еще не сделал, но он ходил по городам и деревням, подавал бедным и поучал их о Боге новом, а также болезни исцелял, демонов изгонял и многое совершал. И мы думаем, что чародей он; но сострадание его, исцеление его, которые были безвозмездными, и аскетизм его, и благочестие его заставляют нас думать о нем, что он — маг или посланец того Бога нового, ибо он постится много и молится много, и ест хлеб и соль и пьет воду, и носит одно одеяние, и не берет ничего для себя у людей, и все, что имеет он, другим отдает».

И когда это услышал царь, он лицо свое ладонями закрыл и головой своей затряс.

И он послал (и) позвал Иуду и того купца, который привел его, и сказал ему: «Построил ли ты мне дворец?» Сказал ему Иуда: «Я построил тебе дворец». Сказал ему царь: «Когда же мы пойдем посмотреть на него?» Сказал ему Иуда: «Ты не сможешь увидеть его сейчас, но когда ты уйдешь из мира этого». Тогда царь стал зол очень в гневе своем и приказал, чтобы, связав, Фому того и того купца, который привел его, отвели в тюрьму, до тех пор пока они допросят его о деле его, кому он отдал, — и тогда уничтожат его. Но Иуда пошел, радуясь, и сказал купцу: «Не бойся, но верой веруй только — и от этого мира освободишься ты, и от мира, который придет, жизнь вечную получишь ты».

Царь же размышлял, какой смертью он убьет Иуду и купца; и он принял решение, что огнем сожжет его, содрав с него кожу, вместе с купцом, товарищем его. И в ту самую ночь брат царя, имя которого было Гад, из-за печали и из-за обмана, который был совершен по отношению к царю, заболел. И он послал (и) позвал царя и сказал ему: «Брат мой, дом мой и детей моих препоручаю я тебе, ибо из-за обмана,

который был совершен по отношению к тебе, удручен и умираю я. Если не накажешь ты этого колдуна, не успокоишь ты меня в Шеоле¹». Сказал ему царь: «Всю ночь я размышлял, как я умерщвлю его, и я решил, что на огне сожгу его, ободрав его». Тогда брат его, царя, сказал ему: «И если не будет ничего еще, что было бы хуже, чем это, сделай ему, а над домом моим и детьми моими я назначаю тебя». И когда это сказал, душа его оставила его. И царь горевал о брате своем, потому что он любил его очень, и он пожелал в великолепной гробнице похоронить его. Душа же Гада, брата царя, когда она оставила его, взяли ее ангелы и на небеса вознесли; и каждое место последовательно они показывали ему (и спрашивали), в котором из них хочется ему быть. Тогда, когда они достигли дворца, который построил Иуда для царя, увидел его брат его и сказал им, ангелам: «Прошу я вас, господа мои, позволить мне жить в одной из маленьких комнат этого дворца». Говорят ему те ангелы: «Не можешь ты жить в этом дворце». Он сказал им: «Отчего?» Они говорят ему: «Сей дворец тот, что построил некий христианин для брата твоего». Тогда он сказал им: «Прошу я вас, господа мои, разрешите мне идти к брату моему и купить у него дворец этот; брат мой не знает о нем и продаст его мне».

Тогда ангелы душу его, Гада, отпустили. И когда они одели его, душа его вошла в него, и он сказал тем, кто стоял перед ним: «Позовите ко мне брата моего, дабы я мог изложить ему просьбу одну». Тогда они послали (сказать) царю: «Брат твой ожил». И царь быстро встал с места своего и со множеством народа к дому брата своего пришел. И когда он

¹ В Ветхом Завете «шеол» используется для называния загробного мира, причем первоначально Шеол не считался местом наказания грешников за их земные преступления. В поздней иудейской литературе появляется идея о разделении людей в Шеоле на нечестивых и праведных и о соответствующем им воздаянии.

подошел к постели его, он поразился и не мог говорить с ним. Сказал ему брат его: «Знаю я, брат мой, что, если бы кто-то попросил у тебя половину царства твоего, ты отдал бы за меня. Теперь же прошу я тебя, чтобы ты продал мне то, что ты заработал». Сказал ему царь: «Скажи мне, что продать тебе?» Он сказал ему: «Поклянись мне». И он поклялся ему, все, что он попросит из того, что есть у него, дать ему. Он сказал ему: «Продай мне дворец тот, который у тебя есть на небесах». Сказал ему царь: «У меня дворец на небесах? Кто дал мне?» Сказал ему брат его: «Тот, кто построил для тебя, — тот христианин». Сказал ему царь: «То не могу я продать тебе, но молю я и прошу у Бога, чтобы войти в него и получить его, и чтобы стать достойным пребывания среди обитателей его. А ты, если ты истинно хочешь купить себе дворец, этот архитектор построит тебе лучше, чем мой». И он послал вывести Иуду и того купца, который был заключен в темницу вместе с ним, и сказал ему: «Прошу я тебя как человек, который просит у служителя Бога, чтобы ты помолился за меня и попросил мне у Бога, которого ты почитаешь, чтобы Он простил мне то, что я сделал тебе; и чтобы Он удостоил меня войти в тот дворец, который ты построил для меня, и чтобы я стал почитателем Бога этого, которого проповедуешь ты». Также брат его пришел и пал к ногам апостола, и сказал ему: «Прошу я тебя, молю также я Бога твоего, чтобы удостоился я быть Его почитателем и также получил я то, что через ангелов Он показал мне». Сказал Иуда: «Молю я Тебя, Господь наш, Иисус Христос, Ты, который один Бог истины, и нет другого, и Ты знаешь то, чего человек не знает. Ты, который милости для человечества совершил, — и они отвергли Тебя, но Ты не отринул их, — прими царя и брата его, и соедини их в овчарне Твоей, и помажь их, и очисти их от проказы их, и сохрани их от волков, и паси их на лугах Твоих, и напои их из источника Твоего, который никогда не мутнеет, и из

неиссякающего потока; ибо они просят Тебя, и умоляют, и хотят стать почитателями Твоими, и быть преследуемыми врагами Твоими, и быть ненавидимыми ради Тебя. Позволь им поэтому довериться Тебе, утвердиться тайнами Твоими славными и получить дары даров Твоих».

И они воспели гимны святые, и последовали за апостолом, и не отделялись от него. И каждый, кто нуждался, был принят и успокоился. И они просили его, чтобы они могли получить символ (крещения), говоря ему: «Обратились души наши к Богу, чтобы принять символ. Слышали ибо мы, Бог тот, которого ты проповедуешь, по знаку узнает Он всех овец Своих». Сказал им Иуда: «Также я рад, и прошу я вас участвовать в Евхаристии и в благословении Христа того, которого проповедую я». И приказал царь, чтобы была закрыта ванная комната в течение 7 дней и чтобы никто не мылся в ней. И когда прошли 7 дней, в день восьмой вошли они трое в ванную комнату ночью, чтобы окрестил их Иуда. И светильников множество было засвечено в ванной комнате. И когда они входили в ванную комнату, вошел прежде всех них Иуда. И явился им Господь наш, и сказал им: «Мир с вами, братья Мои». И они голос слышали только, но облик они не узрели, каков Он был, ибо тогда они не были крещены. И поднялся и стал Иуда у края водоема, и возлил елей на головы их, и сказал: «Приди, имя святое Христа; приди, сила благодати, которая с высоты; придите, милости совершенные; приди, дар возвышенный, приди, соучастник благословения, приди, открыватель тайн сокрытых; приди, мать семи домов, чей приют был в доме восьмом; приди, посланец согласия, и соединишь с умами этих юных; приди, Дух Святой, и очисти печали их и сердца их». И он крестил их во имя Отца, и Сына, и Духа Святого. И когда они поднялись из воды, явился им юноша, и он держал свечу, которая светила, и стал бледным свет тех

свечейников в свете ее. И когда они вышли вперед, Он стал невидимым ими; и сказал апостол: «Мы не можем даже вынести света Твоего, потому что слишком силен он для зрения нашего». И когда рассвело и наступило утро, он разломил Евхаристию и приобщил (соединил) их в алтаре Христа, и они были веселы и радостны.

И когда многие присоединились и пришли к убежищу Христа, Иуда не удержался от проповеди и (от того, чтобы) сказать им: «Мужчины, женщины и дети, юноши и девушки, избегайте блудодеяния, любостяжания и поклонения демонам; в этих, ибо, трех началах бывает всякое злодейство. Блудодеяние, ибо, ослепляет умы и затемняет глаза души; оно смущает поступь тела, и изменяет свойство (сложение) его, и делает его больным. Любостяжание же приводит душу в движение внутри тела, когда кто-то берет то, что не принадлежит ему; она боится, что, когда он вернет вещь хозяевам ее, она будет испытывать стыд. Служение же чреву в заботе и печали заставляет жить душу, которая боится того, что приведет к нужде, и всего, что далеко от нее, достигнет. И тогда, когда вы освободитесь от этих (вещей), вы будете беззаботны и беспечальны, и останется с вами это (изречение): „Не заботьтесь о завтрашнем (дне), потому что тот завтра (день) о себе будет заботиться“. И помните другое (изречение), которое написано для вас: „Взгляните на воронов и обозрите птиц небесных: они не сеют, не жнут; и Бог питает их“. Как же теперь и о вас не позаботиться Ему, жаждущих? Но чайте пришествия Иисуса и уповайте на Него, веруйте во имя Его, потому что Он — судья мертвых и живых, и Он вознаградит каждого по делам его в пришествие другое Свое. Не будет ибо никого, кто бы сказал, что они не знали. Глашатаи Его в четырех частях света провозглашают: „Покайтесь и уверуйте в проповедь новую, и получите ярмо сладостное и бремя светлое, живите — и не умрете. Приобретите (это) — и не по-

гибнете. Выйдите из тьмы — и получите вы свет. Придите к Благому, и получите для самих себя благо, и установите символ креста в душах своих“ ». И когда сказал это апостол, сказали ему некоторые из них: «Время расплачиваться должнику». Он сказал им: «Кредитор каждый раз больше просит, но давайте дадим ему больше, чем надлежит». И он благословил хлеб и оливки дал им. И он сам ел, потому что воскресение наступило. И когда спал апостол ночью, пришел Господь наш и встал над ним, и сказал ему: «Фома, поднимись, отправляйся с первым лучом утром после службы и иди дорогой восточной около двух миль, и Я явлю в тебе славу Мою, так как из-за того, ради чего выйдешь ты, многие придут к убежищу Моему и будут жить, а власть и природа врага разрушатся». И когда он поднялся от сна своего, он сказал братьям, которые были перед ним: «Дети мои, Господь наш то, что Он желает, совершит сегодня, но давайте молиться и просить Его, чтобы не было нам никакой помехи, но так, как во все разы, когда Он хотел показать в нас славу Свою, так и теперь пусть свершится воля Его». И когда он сказал так, он положил руку свою на них, и разломил Евхаристию, и дал всем им, и сказал им: «Пусть будет вам эта Евхаристия для сострадания и милостей, а не для суда и наказания». И они сказали: «Аминь».

Закончилось второе деяние. Еще деяние третье Иуды, (повествующее) о змее черном.

И вышел апостол, чтобы идти туда, куда сказал ему Господь наш. И когда он прошел (расстояние) в две мили, он свернул с дороги немного, и увидел труп какого-то прекрасного юноши, и сказал: «Не для этого ли испытания Ты привел меня сюда, Господь наш? Да будет как хочешь Ты». И он начал молиться и сказал: «Господь наш, Господь мертвых и живых — живых, которые стоят, и мертвых, которые лежат, — о Господь, Господин душ, которые в теле пребывают, и Отец

всех душ, которые из тела вышли, приди, Господь, в это мгновение, ради праха, который создали руки святые Твои, и увидь с небес, что взываю я к Тебе, и яви славу Твою на этом (человеке), который брошен здесь». И он сказал еще: «Этот мертвец оказался здесь не без наущения Дьявола, врага, который делает такие (вещи), но Дьявол (который делает такое) не отваживается (совершать) через того, кто чужд ему, но через того, кто подвержен воле его».

И когда он сказал это, змей черный из расщелины какой-то вышел, и головой своей задвигал, и хвостом своим забил по земле. И голос возвысив, он сказал апостолу: «Расскажу я тебе, почему я убил сего юношу. Женщина некая прекрасная была в деревне той, которая напротив тебя, и когда она шла мимо меня, я увидел ее и полюбил ее, и я пошел за ней, и увидел сего юношу, целующего ее, и он также спал с ней и (вещи) другие делал с ней, которые непристойны, я же готов (сказать), но тебе не осмеливаюсь я рассказать их, потому что знаю я, что близнец Христа истребит природу нашу. И для того чтобы не смутить ее, я не убил его в то время, но я сторожил его, и вечером, когда он шел мимо меня, я бросился на него и убил его, и особенно потому, что он осмелился это делать в воскресенье». Сказал ему Иуда: «Какого ты рода (букв. семени)?» Сказал ему тот змей: «Ползающий я, сын ползающего, сын гада, сын я того, кому власть над тварями была дана и он докучал им. Сын того я, кто сотворил себя подобным Богу для тех, которые повинуются, чтобы исполнять волю его. Сын я того, кто над всем, что сотворено под небесами, правит, сын я того, кто вне океана находится и уста его закрыты, сын рода того я, кто разговаривал с Евой и через нее сделал его, Адама, преступившим приказание Бога. Я тот, кто побудил Каина брата своего убить. И из-за меня — поскольку для этого я был сотворен — осквернилась земля и тернии выросли на ней. Я, я тот, кто осмелился и пра-

ведных низверг с высоты их, и похотью женщин развратил их, и сынов, больших телом, породил, и я совершал в них волю мою. Я, я тот, кто сердце фараона ожесточил, дабы Израиль убить и в рабстве тяжком держать (их). Я тот, кто народ в пустыне повел блуждать, когда я покорил (их) так, что они сделали для самих себя тельца. Я тот, кто восставил Каиафу и Ирода злословием на суд праведный. Я тот, кто сделал, чтобы Иуда взял подкуп, когда он сделался моим, чтобы Христа смерти предать. Я тот, кому власть дана мира этого, и Сын Марии был схвачен мною силой и уведен мною. Я родич того, что пришел с востока, чтобы власть была дана ему».

И когда это сказал змей тот, поскольку Иуда попросил Господа нашего, чтобы была дана ему речь, и он смирил природу свою, чтобы заговорить, и когда он окончил, толпа та услышала все это, и благоговение с верой водворилось во всех, кто был там, когда они увидели и слышали чудеса эти. И они закричали в один голос: «Один есть Бог человека этого, который рассказал нам о Боге своем и словом своим приказал этому животному ужасному, и он раскрыл природу свою». И они стали просить его так же, как он приказал ему словом подобно человеку говорить, чтобы так же словом он бы убил его. Тогда Иуда сделал знак им рукой своей и возвысил голос свой и сказал: «Дерзок ты, распространена природа твоя, и убийца ты. И самонадеянность твоя зашла так далеко, что ты рассказал о том, что было сделано тобой с теми, кто послушался, и ты не побоялся, что конец твой придет. Но тебе говорю я во имя Господа нашего, Иисуса, который до конца сражался с природой твоей, изменив человечество Свое, чтобы ты высосал тот яд, который ты вверг в юношу этого; ибо Господь мой послал меня, чтобы тебя я убил, а его поднял к жизни перед толпой этой, дабы они уверовали в Него, что Он есть Бог истинный и нет иных». И сказал ему змей тот: «Еще не пришло истребление

наше, как ты сказал. Почему заставляешь ты меня изъять то, что я вложил в этого юношу? Ведь даже отец мой не должен был высасывать и изымать то, что он вверг в создание свое, это было бы пагубой его». Сказал ему апостол: «Покажи тогда и природу отца твоего». И пошел тот змей, и приложил уста свои к ране его, того юноши, и высосал яд из него, мало-помалу большая часть яда была вытянута. Цвет же того юноши, который как пурпур выглядел, стал белым. И змей тот увеличился (распух), и, когда он вытянул весь яд из того юноши, тот вскочил, и встал, и бросился к ногам апостола, и упал, поклонился ему. Тогда же змей тот лопнул, по слову Иуды. И на том месте, на которое попал яд того змея, яма большая образовалась. И приказал им Иуда, царю и брату его, чтобы они запомнили то пространство, и заложили фундамент, и сделали на нем построение дома для принятия странников. Он же, юноша, восславил Бога, благодаря которому он вернулся к жизни с помощью Иуды апостола. И он освободился от всех дел своих прежних. и попросил у апостола, чтобы он посодействовал ему в молитве к Господу нашему, исправившись сам, и сказал: «Тебе слава, Бог милосердный, и великий, и славный, создатель и основатель всех тварей. И Ты положил предел и меру всем тварям Твоим, которых Ты сотворил, и положил им изменения, благотворные для природы их. Ты Тот, кто создал человека, как захотела Божественная воля Твоя, деланием рук Своих, чтобы он управлялся свыше, и сотворил для него тварь другую, чтобы он состязался с ней в свободе, которую Ты дал ему. Но человек ошибся по природе своей, и он стал подвластным сотоварищу своему, был ему он врагом, нерадетельным по отношению к свободной воле своей. И обрадовался враг, что он нашел подход к сотоварищу своему, и он решил, что он будет хозяином над всеми рабами; и Ты, милосердный, милостями своими многими распростер над нами доб-

роту Твою и послал человеческому роду нашему слово Твое, упорядочил все твари через сына Твоего славного. И Он свободной волей Своей, которую Ты дал Ему --- добавилась Ему доброта Твоя, — пришел и нашел нас в тех делах, которые делало человечество наше с первого дня. И не зачел нам грехи наши, но оживил нас добротой Твоей, и показал мне слабость мою, и посеял во мне небесную любовь Твою; и открыл уста мои, которые были закрыты, и я сказал о по-работителе моем, и об изобильной благодати Твоей, которая не держала гнев на меня, вот потому я говорю о ней, из-за любви Его великой говорю я». И Иуда протянул к нему руку свою, и поднял его, и обнял его, и сказал ему: «Благодать Господа нашего да будет с тобою и со всеми, кто уверовал в Него». И сказал тот юноша: «Слава Тебе, Бог, который не пожалел милостей Своих для меня, которые были сделаны, но показал, как самого себя найти и относительно тебя дал знать мне, что апостол Его ты. И сказал тебе: „Многое нужно Мне показать руками твоими, и деяния многочисленные есть у тебя, чтобы совершить Мне, такие, за которые ты получишь награду, и многих ты сделаешь живыми, и они, сыны, будут в выси, в сиянии у Бога. Ты таким образом оживишь этого юношу, которого прельстил враг его, ибо во все времена зришь ты Его, Господа твоего“. Да, господин мой, апостол Его, Бога, прекрасно ты сделал, что пришел сюда и обратил к Нему многих, также Он не отвратится от тебя. Я же буду без заботы и без печали, ибо благодать Его — на мне, рукой твоей изольется дар Его на слабость мою. И я освободился от забот злых и дел разврата и избавился от того, кто прельщал меня и побуждал меня делать то, в чем ты нашел меня. И я понял того, кто приказал мне противостоять им. И я уничтожил того, который в темноте, сын рода его заставлял меня спотыкаться деяниями своими (поступками). И я нашел тот свет, Господина дня, который не видел

меня, но я увидел Его. И я уничтожил того, кто омрачал и затемнял всех, кто прилепляется к нему и повинуется ему, так что не видят они того, что делают, и стыдятся дел своих и сами удерживаются от них. И приходит к концу деяние его. Я же нашел Того, чье деяние это, в котором тот, кто совершает волю Его, не раскается. Я освободился от того, кто поддерживает обман, и идет впереди кого завеса (пелена), и приходит после кого стыд, кто дерзает в бесстыдстве. Я же нашел Того, кто сделал явными злые (дела), Господина мира и Утвердителя истины, убирающего врага от тех, кто покается перед Ним, и исцеляющего страдания их, и уничтожающего смутника их. Но прошу я у тебя, апостол Бога, посей во мне слово твое жизни, чтобы вновь я услышал совершенно голос Его, Того, кто передал меня к тебе и сказал тебе: „Этот из тех, кто живым руками твоими станет и отныне с тобой да будет“ ».

Сказал ему Иуда: «Если ты (хочешь) освободиться от того, чему ты научился, как ты сказал: от того, творящего злые (дела), и слушаешь Того, которого в пылкости любви твоей ты теперь ищешь, ты увидишь Его, и будешь ты с Ним всегда, и успокоишься ты с Ним в благодати Его, и будешь ты с Ним в радости Его. Но если отворишься от Него, и придешь к тем деяниям твоим прежним, и оскорбишь Его, которого из-за красоты Его и облика Его светлого ныне страстно желаешь ты и ревностно стремишься к Нему, не только жизни той, которую ты видел, будешь лишен ты, но также и то, в чем стоишь ты, потеряешь ты».

И пришел Иуда к городу, и взял руку того юноши, и сказал ему: «Сын мой, то, что ты видел, — немного из множества того, что принадлежит Богу нашему; так как Он не послал нам известий о том, что мы видели, но большее обещал нам, ибо так же долго, как мы существуем в мире, ты не в состоянии говорить о том, что всем верующим в Бога уготовано получить. Ибо, если мы говорим, что Он дал нам

свет, о том, что мы увидели, о том говорим мы, и если мы говорим, что Он дал нам богатство, о том, что есть в мире, говорим мы, и если мы говорим об одеяниях, то о том, во что знатные одеты, говорим мы; если мы говорим об особой пище, то о том, против чего мы предостерегали, мы говорим, и если мы говорим о временном отдохновении, то наказание наложено на него. Но мы говорим о Боге и Господе нашем Иисусе, и об ангелах, и о стражах, и о святых, и о мире новом, и о пище нетленной древа жизни, что не приедается, и о потоке (воды) жизни; и что ни глаз не видел, ни ухо не слышало, ни в сердце человека не поднялось, что Бог приготовил издревле для тех, кто любит Его. Именно об этом мы говорим, и именно это мы проповедуем. Уверуй в Него поэтому, сын мой, чтобы жить, и надейся на Него, чтобы не умереть; ибо подкупа не взял Он, который ты предлагал Ему, и жертвами не удовольствовался Он, которые ты пожертвовал Ему. Взгляни на Него, и Он не отвернется от тебя, и обратись к Нему, и Он не оставит тебя, ибо красота Его побудит тебя любить Его, и Он не оставит тебя, чтобы ты отвратился от Него».

И когда сказал все это Иуда юноше тому, большая толпа присоединилась к ним. И поднял глаза свои апостол, и увидел людей, которые восходили один за другим, чтобы увидеть его, и к местам возвышенным поднялись, чтобы увидеть его. И сказал им апостол: «Мужи те, которые пришли к дому встречи Его, Христа, люди те, которые, надеясь, в Иисуса уверовали, возьмите себе пример из этого, того, что, если бы вы не поднялись сами, вы не увидели бы меня, который мал. Меня, который подобен вам, не в состоянии увидеть вы. Его, который в высоте и находится в глубине, как случится, что сможете вы увидеть Его, до тех пор пока вы не подниметесь над прежними делами своими, и над поступками бесполезными, и над удовольствиями преходящими, что не остаются,

и тленным богатством, что остается здесь, и над добром и имениями, что в земле гибнут, и над одеждами, что ветшают, и над красотой, что старится и становится постыдной, и над телом, в которое это все заключено и (которое) становится прахом, и это все им поддерживается? Но уверуйте и уповайте на Господа нашего Иисуса Христа, которого мы проповедуем, с Ним да будет надежда ваша, и с Ним да живите всегда, и да будет вам охраной на земле грешной, и да будет вам пристанью в море бурном, и да будет вам источником воды живой в стране жаждущей, и да будет вам корзиной полной в стране голодной, и да будет отдохновением для душ ваших и исцелением, и подателем жизни для тел ваших».

Тогда толпа воскликнула: «Апостол Бога живого, и охранитель тропы жизни, и открыватель тайн истины, много (вещей) сделано нами, которые чужды Богу славному, которого проповедуешь ты, да и до сих пор мы не дерзаем сказать, что мы — Его, ибо дела наши чужды Ему и ненавидимы Им. Но если Он сжалятся над нами, и избавит нас от поступков наших и от зол, которые в заблуждении совершены нами, и не предъявит счет нам, не напомнит нам грехи прошлые, мы станем Ему рабами и исполним волю Его». Сказал им Иуда: «Он не будет указывать вам (на) грехи ваши, которые в заблуждении вы совершили, но Он простит вам неправедности ваши, те прошлые, которые в неведении вы сотворили».

Закончилось деяние третье. Еще деяние четвертое.

И когда апостол стоял на месте, там, на дороге, и с толпой говорил о царствии Божиим, и об обращении их, и раскаянии пред Господом нашим, — и когда апостол стоял на дороге и с толпой говорил, осленок один пришел и стал перед ним. И сказал Иуда: «Это не без указания Божия осленок этот пришел сюда. Но тебе говорю я: „Осленок, будет дано тебе милостью Господа нашего говорить перед этой толпой, кото-

рая стоит здесь; говори, что хочешь ты, чтобы они уверовали в Бога истинного, которого мы проповедуем“».

И осленок тот, открылся рот его, и он заговорил подобно человеку властью Господа нашего, и сказал ему: «Близнец Христа, и апостол Высочайшего, и сын Слова Сокрытого — подателя жизни, и открыватель тайн сокровенных Сына Божия; сын свободных, который стал рабом, дабы покорностью своей многим свободу принести; сын рода великого, который стал бесплодным, тот, кто силой Господа твоего сокрушит врага многих, тот, кто станет причиной жизни для страны индийцев; ты, кто пришел без воли их к людям, которые блуждали без Бога, и вот с помощью тебя и слов твоих божественных они обратились к жизни; поднимайся, и сядь на меня, и оставайся, пока ты не въедешь в город».

И возвысил Иуда голос свой, и сказал: «О Иисус, Сын совершенного милосердия. О спокойный и молчаливый, кто животных, которые лишены речи, (заставляет) говорить. О сокровенный, кто в делах Твоих проявляется, кормилец наш и охранитель наш; податель жизни телам нашим и податель жизни душам нашим, сладкая весна, которая не вянет, чистый источник, который не волнуется; Ты, кто помощь рабам Твоим в споре; и сокрушаешь врага перед ними; Ты, кто встаешь в спорах за нас; и делаешь нас победителями в них всех; атлет наш, который не может быть сражен, и святой полководец наш, который не может быть побежден; Ты, кто даешь радость Твою собственную, что не проходит, и оставаясь в которой не бывает больше скорби; Ты, добрый пастырь, который отдает душу Свою за стадо Свое, кто одолевает волка и освобождает овец Своих; мы славим Тебя и мы превозносим через Тебя Отца высокого Твоего, который невидим, и Духа Святого, который хранит тварей всех».

И когда сказал апостол это, толпы их всех, которые собрались там, смотрели, чтобы увидеть, какой ответ даст

осленку он. И после того как долгое время стоял апостол и удивлялся, и на небо посмотрел, сказал осленку он: «Кто ты? И в чем миссия твоя, что устами твоими чудеса произносятся и великие (слова) те, которые многих замечательнее?» И сказал ему осленок тот: «Я из того племени, которое служило Валааму пророку, и Господь твой, Бог, на родственнике моем ездил; и я послан к тебе дать тебе отдохновение, и дабы эта вера их утвердилась, и чтобы добавилась мне доля другая, которую сегодня я получил, чтобы служить тебе, и которая, когда я послужу тебе, будет взята у меня». Сказал ему Фома: «Истинен Бог, который дал тебе ныне этот дар, что также в будущем исполнится как для тебя, так и для потомства твоего; что касается меня, для этого таинства я слишком мал и слаб». И он не захотел ехать на нем. И осленок же просил и уверял его, что он будет благословлен поездкой его. И он поднялся и оседлал его. И шли люди впереди апостола и за ним. И бежали посмотреть, что случилось с ним и как он разрешил осленку это. И когда он достиг ворот города, он слез с него и сказал ему: «Иди, будь храним, как ты был». И в миг сей осленок упал и сдох. И все, кто были там, жалели о нем и сказали апостолу: «Оживи его». И сказал апостол им: «Потому не могу я оживить этого осленка, что не я дал жизнь ему, но Тот, кто дал ему речь, был в состоянии сделать его бессмертным; но то, что я проехал на нем, это благодеяние для него». И приказал апостол тем, кто были с ним, выкопать могилу и похоронить тело его; и они сделали, как он приказал им.

Закончилось деяние четвертое. Деяние пятое.

И вошел в город апостол, сопровождаемый толпами, и он задумал идти в дом семьи юноши, которому он дал жизнь, ибо настойчиво тот просил его.

И некая прекрасная женщина возопила голосом громким и сказала ему: «Апостол Бога нового, который пришел в Индию; служитель Бога святого, которого ты провозгласил

и подателем жизни душам тех, которые к нему идут, и исцелителем тел тех, которые Дьяволом мучимы; ты, кто стал причиной жизни всего народа Индии; дозвожь, чтобы они привели меня пред тобой; дабы я рассказала тебе, что случилось со мной, так как возможно, что от тебя надежда будет мне, и те, которые стоят, сильно будут верить в Бога, того, которого ты проповедовал, и говорю я тебе, что я тяжко терзаема Дьяволом на протяжении 5 лет. Прежде я пребывала в спокойствии и мир окружал меня со всех сторон, я ничего не касалась, ибо даже забот я не знала. И случилось в один из дней, когда я выходила из ванной, повстречался мне человек некий, видом своим казавшийся взволнованным, и звук голоса его был очень слаб. И он сказал мне: „Я и ты в единой любви будем, и ты будешь в связи со мной, связью мужчины и женщины“. И я сказала ему: „Я не уступила себя суженому моему, ибо я не переносу мужчин; и тебе, который желает иметь любовную связь со мной, как самое себя отдам я тебе?“

И девушке, которая была со мной, я сказала: „Посмотри на бесстыдство этого молодого человека, который так развязно (своевольно) говорит со мной“. И та сказала мне: „Я старика видела, который разговаривал с тобой“. И когда я пришла домой и поужинала, сердце мое стало бояться его, ибо в двух обличьях явился он мне, и я заснула, думая о нем. И ночью он пришел и вступил со мной в связь нечистую, и также днем я видела его и убежала от него; но ночью он пришел в обличье грозном и мучил меня. И вот доньне, как ты видишь меня, вот в течение пяти лет он не оставляет меня. Но поскольку я знаю и верю я, что демоны, и духи, и Дьяволы подчиняются тебе и устрашаются молитвой твоей, прошу тебя, господин мой, чтобы ты помолился за меня, попросил Бога и отвел от меня скорбь эту, и дабы в тот момент, когда Он утвердит меня, я стала бы свободной, и соединилась

с моей природой прежней, и получила дар, что дается кающемуся».

Тогда апостол, когда он увидел наущение дьявольское, возвысил голос свой и сказал: «О злой злодей, которого нельзя укротить! О враг, которого нельзя умиротворить! О завистник, для которого невозможен покой! О негодяй ненавистный, который состязается с прекрасными, дабы подчинить их себе! О ты, у которого имеются личины многие, ненавистные, злодейские, и, когда хочет, является, цвет же твой черный никогда не изменяется, ибо природа твоя такова! О коварный и разрушитель дел добрых! О дерево горькое, плоды которого ему подобны! О лживый погубитель, который состязается с теми, кто не твой! О обманщик, который заботится о самом себе, утверждает в бесстыдстве и осмеливается осаждать тех, кто лучше его самого! О злодейство, что ползает подобно змее, и выползает, и вползает, и стремится (напасть) на добродетель! Но доколе я буду говорить это? Не заставляй меня ждать, но яви себя быстро, ты, враг рабов Христа, дабы явились толпы тех, которых к Богу истины мы призываем».

И когда сказал это апостол, пришел враг тот и встал пред ним, но никто не увидел его, но лишь апостол и женщина та, и голосом громким воскликнул, так что все те, кто были там, слышали его: «Что нам и тебе, апостолу высочайшего? Что нам и тебе, рабу Иисуса Христа, что нам и тебе, участнику тайн святых Бога? Зачем хочешь ты погубить нас, когда время наше еще не пришло? Зачем стремишься (ищешь) ты отнять власть, которая дана нам, когда доныне была у нас на нее надежда? Что нам и тебе, который пришел изгнать нас? Ты над теми, кто слушается тебя, властелин, а мы над теми, кто принадлежит нам, властны. Почему ты хочешь действовать на нас силой прежде времени нашего, когда ты другим приказываешь силы к человеку не применять? Почему ты заришься на то, что не твое? Или своим собственным не до-

волен ты? Почему уподобляешься ты Господу твоему Богу, который скрыл величие Свое и явился во плоти, и мы думали, глядя на Него, что смертен Он, но Он вернулся и применил к нам силу? Ибо ведь от Него родился ты. Ибо мы думали, глядя на Него, что мы подвели под власть нашу Его, вернулся Он и вверг нас в бездну; ибо мы не распознали Его, ведь Он обманул нас Своим видом смиренным и нуждой Своей и бедностью Своей, и мы думали, видя Его, что один из детей человеческих Он, и мы не знали, что Он был подавателем жизни всему человечеству. Но Он дал нам власть, чтобы не ослаблять нашу власть над самими нами, до тех пор пока время наше не утратится, и мы овладеем самими собой сами. Но ты вот хочешь получить больше, чем Он дал тебе, и нас оскорбляешь». И когда демон тот сказал это, возопил он снова и сказал: «Успокою я тебя, о жена моя прекрасная, которую я долго искал и с которой остался. Я успокою тебя, сестра моя и возлюбленная моя, с которой я думаю остаться. Что мне делать, не знаю я, нет никого, кого бы я позвал на помощь, дабы он помог мне. Я знаю, что сделаю. Я пойду себе в страну иную, где речи его, человека этого, я не буду слышать, что же до тебя, возлюбленная моя, то я найду замену». И он возвысил голос свой и сказал: «Остановись, чтобы не довериться тому, чье убежище ты нашла у того, кто сильнее меня. Я иду странствовать и искать себе какую-либо подобную тебе; и если я не найду себе, я вновь вернусь к тебе; ибо знаю я, что ныне из-за того, что близ тебя тот человек, ты найдешь у него убежище. А тогда я удалюсь отсюда, ты же останешься, но когда ночь придет, и его ты забудешь, и наступит мой черед получить тебя, ибо теперь имени Того, кого он провозглашает, я боюсь».

И когда это сказал демон тот, в тот же миг его искали и не нашли, лишь дым и огонь стали видны вместо него; и все, кто там стояли, удивились.

И когда апостол увидел (это), он сказал им: «Ничем не чужд мне змей сей отвратительный, но природой, которая в нем рассеялась, ибо огонь истребляет его, и дым поднимается от него». И апостол начал говорить: «Иисус, тайна сокрытая открылась мне, Ты Тот, кто открыл мне тайны Твои, мне более, чем всем товарищам моим, и Ты сказал мне слова те, которыми вот воспламенен я, но выговорить их не могу я; Иисус, человек рожденный, убитым умерший; Иисус, Бог, Сын Божий, податель жизни и воскреситель мертвых; Иисус, бедный, ловящий рыбу для еды и для пропитания; Иисус, удовольствовавшийся многие сотни малым хлебом; Иисус, отдохавший от усталости путешествия подобно человеку и шедший по волнам моря подобно Богу; Иисус, глас возвысивший, что исходит от совершенного милосердия, Спаситель всех, Освободитель и Наставник мира, Победитель смертей; Иисус, десница Отца, который поверг злого дьявола до предела нижнего и собрал одержимых им в одно, благословенное место встречи; Иисус, Царь над всеми и всего покровитель; Иисус, Ты, который в Отце и Отец в Тебе, и едины во власти, и в воле, и в славе, и в сущности. И ради спасения нашего Ты назвался именами, и стал Сыном, и воплотился; Иисус, который был назореем и всем уделил доброту Свою как Бог; Сын Бога Высочайшего, который был человеком презренным и униженным; Иисус, который не отвергает нас ни в чем, что бы мы ни попросили у Него, кто был причиной жизни всего человечества; Иисус, который противостоял соблазнителю нашему, Ты, который избавился от обмана человечности Твоей, я прошу у Тебя ради тех, которые стоят здесь, и верят в Тебя, и нуждаются в помощи Твоей, и чаят дара Твоего, и ищут прибежища у величия Твоего, и открывают уши свои, дабы слышать слова Твои, которые сказаны нам. Да придет благодать Твоя, и вера Твоя пребудет на них, и обновит их от дел их прежних, да смогут

они совлечь своего человека ветхого с делами его и облечься в человека нового, который провозвещен им (букв. руками моими) мной».

И он простер длань свою над ними, и благословил их, и сказал им: «Да будет над вами благодать Его, Господа нашего, во веки веков. Аминь». И женщина просила его и сказала ему: «Апостол Высочайшего, дай мне знак Господа моего, чтобы не вернулся ко мне тот враг». И он пошел к реке одной, которая была поблизости там, и крестил ее во имя Отца, и Сына, и Духа Святого, и также многие крестились вместе с ней. И приказал апостол диакону совершить Евхаристию, и он принес скамью туда, и натянул на нее полотно, и он принес и поместил на нее хлеб благословения. И пришел апостол, и встал около нее, и сказал: «Иисус, который удостоил нас приблизить тело Твое святое и причаститься животворящей крови Твоей, и поскольку мы уповаем на Тебя, мы отважны, и приближены, и приобщены имени святому Твоему, что было провозвещено пророками как воля Божественная Твоя, и Тебя проповедуют апостолы Твои по всему миру, в согласии с благодатью Твоею, и Ты проявился в милосердии Твоем и справедливости Твоей; мы просим Тебя, чтобы Ты пришел и причастился с нами для помощи, и для жизни, и для обращения рабов Твоих к Тебе, дабы они смогли подойти под ярмо Твое приятное и под власть Твою победоносную, дабы было им для здоровья душ их и для жизни тел их в мире Твоем живом». И он начал говорить: «Приди, дар Всевышнего, приди, милосердие совершенное, приди, Дух Святой, приди, открыватель тайн, избранный в пророках; приди, провозвещенный апостолами Своими, соратниками борца нашего победоносного, приди, сокровище, символ Его величия, приди, возлюбленный милосердия Его, Высочайшего, приди, молчаливый, открыватель тайн Его, Всевышнего, приди, изрекающий таинства и предъявитель

деяний Его, Бога нашего; приди, податель жизни с тайной ее; и явитель в деяниях ее; приди, податель радости и отдохновения всем, кто присоединился к Тебе; приди, власть Его, Отца, и мудрость Его, Сына, которые едины во всем; приди и соединишься с нами в этой Евхаристии, которую мы совершаем, и в этой службе, которую мы служим, и в этой памяти, которую мы совершаем». И он сотворил крестное знамение над хлебом и начал раздавать его. И он дал прежде (всех) той женщине и сказал ей: «Пусть будет у тебя для замещения прегрешений и грехов и для воскресения присносущного». И после нее он дал тем людям, которые крестились вместе с ней. Затем он дал каждому и сказал им: «Пусть будет вам Евхаристия эта для жизни и отдохновения, а не для суда и мщения», и они сказали: «Аминь».

Кончилось деяние пятое.

Еще деяние шестое.

И был там юноша некий, который совершил дело такое, которое было весьма злодейским. И он пришел, и взял Евхаристию, и отошел, дабы положить ее в рот свой, но обе руки его отсохли и не достигли рта его. И когда увидели его те, кто были с ним, они пришли и дали знать апостолу, что случилось с ним. И призвал его апостол, и сказал ему: «Скажи мне, сын мой, и не стыдись меня. Что ты сделал (такого), что вышло наружу теперь? Ибо се, дар Господа нашего, уличил тебя, этот (дар), который многих тех, кто в любви обратился к Нему, и в истине, и в вере, исцелил их, но что касается тебя, то (руки) твои отсохли. Это случилось с тобой не напрасно». И когда увидел юноша, что он уличен Евхаристией Господа нашего, он пришел, и пал в ноги апостолу, и просил его, и ходатайствовал пред ним, говоря ему: «Дело злое совершил я. Женщину одну я любил, которая жила на постоялом дворе за городом, и она любила меня, и я услышал от тебя правду, которую ты говорил, и веру Бога, которого ты пропове-

довал, и узнал воистину, что ты апостол Бога, а также получил я знак (крещения) с теми, кто получил его. И ты сказал, что тому, кто предается связи нечистой, особенно такой, как прелюбодеяние, невозможно ему жить пред Богом этим, которого проповедуешь ты. И поскольку я любил ее, я просил ее и убеждал ее жить со мной жизнью чистой, и святой, и воздержанной, и целомудренной, и скромной, такой, какой учишь ты, но она не захотела; и когда я увидел, что не убедил ее, я перестал с ней спать и убил ее, потому что я не мог вынести того, что она с другими мужчинами вступала в связь».

И когда это услышал апостол, он сказал: «О развратная любовь, что не имеет стыда, как ты заставила этого (человека) такое сделать! О товарищ разврата, как не смог этот (человек) устоять перед тобой! О связь необузданная, как она отвращает умы людей от святости Христа! О дело обольщения, как оно в себе самом высоко поднимается!» И приказал апостол, чтобы принесли ему воды в чаше для умывания; и они принесли ему воды, чтобы он совершил над ней молитву. И он восславил, благословил (ее) и сказал: «Вода, что дана нам водой живой, свет, что от славного Самосущного послан нам, Милость, что от милости послана нам, да придет сила Твоя победоносная, и исцеление Твое, и милосердие Твое спустятся и снизойдут на воды эти, над которыми имя Твое, Иисус, податель жизни наш, я восклицал». И он сказал: «Дар Духа Святого да свершится в вас». И он сказал тому юноше: «Иди, омой руки твои в водах этих». И он подошел и омыл руки свои, и они стали такими, какими были до того, как они отсохли. И сказал ему апостол: «Веришь ли ты теперь в Господа нашего, что все для Него возможно сделать?» И сказал ему тот юноша: «Я не сомневаюсь в вере, ведь из-за этого, из-за того, что я уверовал в Бога, я совершил этот поступок, ведь я думал, что я прекрасно сделал, ведь я про-

сил ее, как рассказал тебе, а она не соизволила послушаться меня, сохранить себя в чистоте и целомудрии; потому-то я сделал ей так».

Сказал ему Иуда: «Давай пойдем к постоялому двору, где ты сделал это дело». И он пошел пред апостолом, и толпа большая пошла за ним. И когда они прибыли на постоялый двор, они вошли вовнутрь и нашли ее, ту женщину, как мертвую. И когда увидел ее апостол, он горевал о ней, потому что она была голой; и он сказал, чтобы они взяли ее и вынесли на середину постоялого двора. И когда они принесли ее и положили на ложе, положил руку свою на нее Иуда Фома и начал говорить: «Иисус, податель жизни нам, который от века не пренебрегает нами всякий раз, когда мы взываем к Тебе. Иисус, который приходит к нам всякий раз, когда мы ищем Тебя; Ты, который к тем склоняешь ухо свое, которые нашли Тебя, и Ты подаешь нам, Иисус, который не только позволяет нам спрашивать, но также, как молиться, учит нас; Ты, который теми глазами телесными не видим нами, и теми глазами ума нашего неотделим от нас; Ты, который скрыт от нас обликом Твоим и являешься нам в милости Твоей, и в свершении дел Твоих, и деяниях Твоих великих; Ты, которого знаем так, как мы можем, согласно мере нашей, Тот, кто сказал: „Попросите, и будет дано вам, ищите и найдете, стучитесь, и будет открыто вам“; мы просим поэтому у Тебя, Господь наш, страшась преступлений наших и грехов наших, дабы Ты простер над нами милость милосердием Твоим. Ни золота, ни серебра, ни богатства, ни имений, ни добра, ни одежд, ничего из земных вещей, что в мире этом (во времени этом) и приходит из него и возвращается в него, не ищем мы, но мы просим Тебя и молим кротость (благостыню) Твою, чтобы Ты воскресил именем Твоим святым эту (женщину), которая лежит перед Тобой, к славе Твоей великой, к вере Божественности Твоей и к

утверждению веры Твоей (в) тех, кто стоит около». И он сказал тому юноше: «Обрати сознание твое к Господу нашему». И он осенил его крестом и сказал ему: «Иди, возьми ее за руку ее и скажи ей: „Я рукой своей, железом убил тебя, но Иисус милостью Своей, верой моей воскресил тебя“ ». Подошел и тот юноша, и встал около нее, и сказал: «Я уверовал в Тебя поистине, Господь мой, Иисус Христос, дар Отца своего, что в Тебе всякая помощь, и в Тебе всякое провидение, и в Тебе жизни обращенных, кто в истине обращается к Тебе всеми сердцами своими. О, Господь мой, молю я у милосердия Твоего, приди на помощь ко мне и обращению моему и жизнь дай ей (женщине) руками моими, ибо я решился сделать это». И он посмотрел на Иуду Фому и сказал ему: «Помолись за меня, апостол Бога, дабы пришел Господь мой на помощь ко мне, ибо взываю я к Нему». И он распростер длань свою над ней и сказал: «Приди, Господь мой, Иисус Христос, и дай этой (женщине) жизнь, а мне залог веры Твоей».

И когда он взял, коснулся рукой ее, она поднялась и встала, и стала глядеть на толпу ту большую, которая стояла около. И она увидела апостола Господа нашего, который стоял напротив нее, и она побежала, и к ногам его упала, и ухватилась за край его одежды, и сказала ему: «Молю я тебя, господин мой, где Тот другой, который был с тобой, кто не позволил мне оставаться в месте том, которое я видела, но к тебе направил меня и сказал тебе: „Возьми эту (женщину) себе, дабы она преисполнилась в любви своей верой, и тогда на место Мое будет собрана“ ».

Сказал ей Иуда: «Расскажи мне, откуда ты пришла и что ты видела?» Она сказала ему: «Ты, что со мной был и которому Он отдал меня (вверил), что спрашиваешь, чтобы послушать меня?» И она стала рассказывать ему, что с ней сделалось: «Повел меня мужчина некий, отвратительный

обликом своим, и черным было тело его, и одежда его была скверной, и отвел меня на место некое, полное ям, и зловоние из середины его распространялось. И он показал мне каждую из ям; и я увидела яму первую, и как бы огнем была она воспламенена в середине, и языки пламени в ее середине кружились, и он сказал мне: „Эту муку предназначены проходить души тех, кто преступил закон, когда изменили единению супружества, предначертанному Богом, и другие (души) обязаны пройти через муку эту, что не сохранили девства своего и отдали самих себя делу срама, и они пройдут это страдание, потому что они преступили закон Бога и отдались духам злым. И будут для поругания и осмеяния, и воздаяние будет им, и они будут ввергнуты в муку другую, которая хуже, чем эта, и будут мужчины там“. И вновь он показал мне яму другую, и я посмотрела в нее и увидела вещи страшные, которые будут обязаны пройти те, что совершили злодеяния; и я увидела там наказания многочисленные, которые приготовлены для мужчин и женщин, и юношей, и девушек, тех мужчин, которые оставили жен своих и с женами друзей своих вступили в связь, и женщин, которые вступили в связь помимо своих собственных мужей; и юношей, которые не хранили законов своих, но с блудницами непотребно предавались (разврату) в похоти своей; и для которых было недостаточно преступать закон среди блудниц, но они состояли в связи с девушками и непотребно развращались в грехе; и девушки, которые не сохранили образа девства своего, но в своей непотребной похоти принесли стыд родителям своим; такие пройдут это мучение, и будет воздано каждому согласно делам его. И он взял меня и показал мне черную пещеру, и запах дурной исходил из нее. И он сказал мне: „Взгляни и увидишь, — это тюрьма для душ тех, о которых я говорил тебе, что, когда окончится наказание каждого из них, наступит вместо него другое; и для

иных (на этом) завершится, а иные мукам другим подвергнутся“. Стражи пыток этих говорят человеку, который вел меня: „Дай нам эту (женщину), дабы мы могли запереть ее в месте ее, пока она не пойдет на пытку свою“. Сказал им тот человек, которые вел меня: „Не дам я ее вам, ибо боюсь я того, который препоручил ее мне, и мне не приказано оставлять ее здесь; но с собой возьму я ее до тех пор, пока получу я относительно нее приказ“. И он взял меня и вывел меня к месту, в котором были люди; и взял меня Тот, кто подобен тебе, и вручил меня тебе, и сказал тебе: „Храни эту (женщину), ибо она одна из тех овец, что заблудились“. И ты взял меня от Него, и вот пред тобою стою я, и молю я тебя, чтобы уверовала также и я благодаря тебе, и смогла обрести милость благодаря молитве твоей, чтобы не идти также и мне на те мучения, которые я видела».

Сказал им Иуда Фома: «Слышали вы, дети мои, что сказала эта женщина; и существуют не только эти мучения, но также и другие, которые этих много хуже. Также и вы поэтому, обратитесь вы к этой истине, которую проповедую я, и оградите вы себя от дел ваших злых, и от действий ваших, от которых вам нет пользы, и от помыслов ваших без знания, и тем мукам вашим конец. Но вы поэтому веруйте в Иисуса Христа, и Он перечеркнет дела ваши прежние, и очистит вас от грехов ваших, которые. если не раскаетесь вы в них перед Богом, они будут сопровождать вас, и с вами идти, и пред вами находиться. Совлеките поэтому каждый из вас человека своего ветхого, и облекитесь в человека нового, (оставьте) пути ветхие и дела ваши плотские, дабы те, кто крал, не крадут более, но трудятся и работают, живут; и (пусть) те также из вас, кто прелюбодействовали, не прелюбодействуют и остаются сами в кротости, чтобы они могли не идти на муку вечную. Прелюбодеяние, ведь ненавистно оно пред Богом сильнее, чем все дела злые. Пусть удалятся от вас и ложь, и

притеснение, и пьянство, и злословие, и разрушения злого на человека не поднимайте, ибо это все Богу сему, которого я проповедую, ненавистно и нечисто для Него; но идите вы во всем смирении, и воздержании, и святости, и с надеждой на Бога, и вы станете Ему детьми дома, и получите вы от Него дары, которые некоторым даются».

И те толпы уверовали, и вверили себя Богу Живому и Иисусу Христу, и наслаждались делами благословенными Высочайшего и служением Ему святым; и вложил каждый из них серебра много для помощи вдовам, которые собрались к апостолу в различных городах, и всем посылал через служек своих, что было необходимо им для пропитания и одевания. И он никогда не отказывался от того, чтобы проповедовать, и говорить им, и показывать им, что был Иисус Христос — Тот, о котором говорили Писания, и показали прообразы Его, и тайны Его, и образы Его Закон и Пророки, данные по Завету народу (Израиля), чтобы они оставили страха Его ради почитание идолов и огонь языческий, чтобы благодаря Ему снизошла на них благодать Божия, и да успокоятся в царствии Его все те, кто держится приказов Его и будут почитаемы в славе; и Он пришел, и был распят, и воскрес в третий день. И он рассказал им и истолковал от (книги) Моисея до конца Пророков, ибо все они о Нем проповедовали, и пришел Он, и исполнилось (все) в действительности. И разнесся слух о нем среди людей в городах и деревнях; и каждого, кто был болен, или одержим духом, или лунатик, или паралитик — были среди них, которых на ложах несли и располагали их у дороги, когда они узнавали, что он пришел, — и он всех их силой Иисуса, Господа своего, исцелял. И исцелялись больные, которые были больны болезнями жестокими и в муках страшных (пребывали), и паралитики вставали как выздоровевшие, и прославляли все они единогласно (Бога) и говорили: «Тебе слава, Иисус

Христос, который дал нам исцеление через раба Твоего и апостола Твоего Иуду. Ибо, когда мы здоровы и зрячи, мы молим Тебя, чтобы стали и мы тоже людьми стада Твоего и числились в числе овец Твоих. Прими нас, Господь наш, и не засчитывай нам грехи наши прежние, которые в неведении мы совершили».

Тогда, когда увидел их Иуда Фома, он возвысил голос свой и сказал: «Тебе слава, Живой, кто из Живого; Тебе слава, Податель, сотворивший жизни многие; Тебе слава, Помощник и подмога тем, кто к убежищу Твоему приходят; Тебе слава, бодрствующий от века и побудитель людей, живущий и давший жизнь; Ты, который Бог, Сын Божий, Спаситель, и Помощник, и Убежище, и Отдохновение для всех тех, кто трудился в служении Твоем; Податель отдохновения тем, кто ради имени Его перенес тягость дня всего и (все) посвятил Ему. Мы славим Тебя, ибо Ты одариваешь нас, и ибо Ты помогаешь ничтожеству нашему, и ибо Ты поддерживаешь бедность нашу, исполни для нас благодать Твою и милосердие Твое до конца и дай нам свободу, что в Тебе. Смотри, Господь мой, Тебя, только Тебя любим мы, и смотри, Господь мой, мы покинули дома наши и дома близких наших и ради Тебя стали странниками без принуждения. Смотри, Господь мой, мы оставили имущества наши ради Тебя, чтобы у Тебя приобрести имение жизни, которое не может быть отнято. Смотри, Господь наш, мы покинули всех наших близких ради Тебя, дабы в родстве Твоем соединиться. Смотри, Господь наш, мы покинули отцов наших, и матерей наших, и питомцев наших, дабы Отца Твоего Возвышенного увидеть и вкусить пищи его Божественной. Смотри, Господь наш, мы оставили жен наших плотских и плоды земные, дабы соединиться в единстве Твоем истинном и получить плодов небесных, которые никто не отберет у нас, но которые с нами будут и с ними мы будем».

Кончилось деяние шестое.

Еще деяние седьмое.

Когда Иуда по всей Индии проповедовал, военачальник царя некий пришел к нему и сказал ему: «Прошу я тебя, раб Божий, и также видишь ты, что я сам пришел к тебе как к апостолу Его, Бога, ибо ты послан для исцеления людей, которые нуждаются в помощи, которая дается руками твоими им. И я слышал о тебе, что платы ни у кого не принимаешь ты, но для бедных сохраняешь ты, но если бы плату взял ты, то большое (количество) серебра было бы послано тебе, и я сюда не мог прийти, потому что царь без меня ничего не делает; ибо у меня (всего) много: и богат я, и величайший (человек) во всей Индии, и никому не сделал я дурного, но это случилось мне в противовес (моим заслугам). Жена у меня есть, и дочь была у меня от нее, и очень люблю я ее, так, как и природа учит, и женщины другой не знаю я. Но случился праздник в городе нашем, и мои большие друзья были устроителями угощения, и они пришли и спросили меня, и пригласили на праздник ее и дочь ее. И поскольку мне друзьями они были, я не мог сделать исключения, но я послал ее против воли, и также слуг моих многих послал с ней, и сделал большой выход для нее и дочери ее. И когда настало время возвращения, фонари и светильники я послал за ней, и я на дороге также стоял и смотрел, когда она придет, чтобы увидеть ее и ее дочь принять вместе с ней. И когда я стоял там, я услышал звук плача, и звуки рыдания: „Увы ей, увы ей“ — из всех уст до ушей моих дошли. Тогда рабы мои разодрали одежды свои, пришли ко мне и дали знать мне, что случилось, и сказали мне: „Мы увидали человека некоего (одного) и мальчика другого с ним, похожего на него. И возложил человек руку свою на жену твою, а мальчик — на дочь твою, и они скорчились от омерзения к ним, и мы мечами разрубили их, но мечи наши на землю упали, и в этот

миг упали женщины те и зубами своими заскрежетали, и головами своими о землю забили, и мы пришли сообщить тебе о том, что случилось“. И когда это от слуг моих я услышал, я разодрал одежды свои, стал бить лицо свое руками и по улице подобно сумасшедшему побежал. И я пришел и нашел их лежащих на улице; и я взял и отнес их в дом мой, и после длительного времени они пришли в себя; и я поднял и посадил их, и стал я спрашивать жену мою: „Что случилось с тобой?“ И она говорит мне: „Не знаешь ты, что сделал со мной, ведь я просила тебя на праздник не ходить, потому что плохо себя чувствовала я. И когда шла я по дороге и достигла потока, откуда текла вода, я увидела человека черного некоего, стоящего напротив меня и кивающего мне головой, и другого, мальчика, похожего на него, стоящего около него; и я сказала дочери своей: „Взгляни на людей тех, как (они) страшны“. И дочь моя сказала мне: „Я мальчика вижу, чьи зубы подобны молоку и губы его как уголь“. И мы оставили их около потока и ушли. И когда же наступил вечер, мы покинули дом празднества, и вместе с отроками пошли, и достигли потока того водного, увидела их первой дочь моя и бросилась ко мне спрятаться; и вслед за нею также я увидела их, идущих по направлению к нам; и убежали от них отроки, которые шли со мной, и они ударили меня и дочь мою и повергли нас». И когда она рассказывала мне, они напали на них, и снова повергли их, и с того часа они не могли больше ни выходить на улицу, ни ходить в баню, ни в дом празднества или в дом плача, но они лежали ночью и днем, мать вместе с дочерью своей, и я запер их в комнате в темноте из-за насмешек, что делались мне из-за них, ибо когда они (демоны) нападали на них, они повергали их и распростирали их там, где они застигали их. Прошу я поэтому тебя и умоляю я тебя, помоги мне и сжался надо мной, ведь в течение трех лет застолья не было в доме моем, и жена

моя и дочь не сидели за ним; особенно же ради дочери моей бедной, которая ничего хорошего не видела».

И когда это услышал апостол от военачальника, он весьма посочувствовал ему и сказал ему: «Если уверуешь ты в Господа моего Иисуса Христа, что Он излечит их, увидишь ты исцеление их». И сказал ему военачальник, услышав это, ибо он вообразил, что он и есть Иисус: «Верю я, что ты можешь исцелить их». И сказал ему апостол: «Я не Иисус, но раб Его и апостол Его. Вверь же Ему себя, и Он исцелит их и окажет помощь им». И сказал ему военачальник: «Покажи мне, как мне попросить Его и уверовать в Него». И сказал ему апостол: «Так, как можешь ты, обрати сознание твое ввысь, ибо Он не видим ныне этими очами телесными, но верой познается в деяниях своих и в исцелениях своих прославляется». И возвысил голос свой военачальник и сказал: «Верую я в Тебя, Иисус Христос — Бог, что Ты тот живой, Сын живого, и стал человеком, и явился как Исцелитель, и Податель жизни, и Спаситель для всех тех, кто поистине раскаивается пред Тобою. Да, Господь мой, прошу я у Тебя и ходатайствую я перед Тобой; помоги вере моей малой и страху моему, ибо в Тебе ищу убежища».

И приказал апостол Ксантиппу, диакону своему, собрать всех братьев, которые были там. И когда он собрал всех их, пришел апостол и встал среди них, и сказал им: «Сыны мои, и братья мои, и сестры мои, которые в Господе нашем Иисусе, пребывайте в вере этой и уповайте на Него, Господа нашего Иисуса Христа, того, которого проповедую вам; с Ним да будет надежда ваша, и Он охранит вас, и не отпадите от Него, ибо Он не покинет вас. И если будет с вами так, что вы уснете сном этим, Тот, кто не спит (сном) человека, Он не уснет, но будет бодрствовать Он и охранять вас. И если вы плывете на корабле, в море, когда ни один человек из вас товарищу своему помочь не может, Он пойдет по

волнам моря и поддержит корабль ваш. Ибо я теперь ухожу от вас, и я не знаю, если я увижу вас во плоти, не будете ли вы подобны сыновьям Израиля, которые, когда покинул их Моисей, пастырь их, на время соблазнились. Но Ксантиппа диакона оставляю я вам вместо себя, и он тоже, подобно мне, будет проповедовать Иисуса Христа. Ибо я тоже человек, как всякий из вас, и нет богатства у меня, которое у некоторых имеется и в конце концов губит того, кто владеет им, ибо никакой пользы они не находят в нем, поелику он оставляет в земле то, что было у него, и любовь, и грехи, которыми он обладает, с ним они. Ибо каждый из тех, кто милосерден, — тот и богат. Никакой красы той, что у людей, нет у меня, той, на которую все полагаются, они приходят к позору быстро. Разрушается даже красота, которая была у него, красота его ничем не полезна ему, но те, кто любили его за его красоту, они особенно отворачиваются от него; ибо всё (вещи), что существует на земле, любимо нами в свое время и ненавидимо нами в свое время. Но уповайте на Иисуса Христа, сына Бога, и пусть Он укрепляет нас и смотрит за нами, как рабами Бога, ибо мы также, если мы не несем бремя, как подобает этому имени, получим наказание, и оно для суда и мести будет нам».

И он молился с ними долгой молитвой, и вверил их Господу нашему, и сказал: «Господь всех миров, которые Его ждут, и Бог всех душ, которые на Него надеются, (Ты), кто освобождает от ошибок человечество свое и освобождает от разврата и от разбоя тех, кто слушается Тебя и приходит в место убежища Твоего; Ты будь со паствой Ксантиппа, и помазай овец его елеем Твоим жизни, и очисти ее от коросты ее, и сохрани ее от волков и расхитителей, дабы они не выхватили их из рук Его». И он возложил руку свою на них и сказал им: «Да будет с вами мир Иисуса и придет также на нас».

И вышел апостол, чтобы отправиться в путь; и все же они плачем сопровождали его и заклинали Его, Господа его, упомянуть их в молитве Своей и не забывать их. И когда поднялся апостол, он сел в повозку того военачальника, а все братья остались (не сели). Пришел военачальник и сказал вознице тому: «Я, молюсь я, что удостоился сидеть у ног Сына Бога, Иисуса Христа, и быть ему возницей по дороге этой, которую многие знают, дабы Он был мне проводником на дороге, по которой только некоторые пойдут».

И когда он прошел около мили, упросил Иуда Фома военачальника того и заставил его сесть рядом с собой, и он управлял возницей, сидя на месте своем. И когда они двигались по дороге, Иуда с военачальником разговаривали, животные же устали везти их так далеко, и встали, и не захотели двигаться. И военачальник огорчился весьма, и не знал, что делать, и он решил сбегать и привести других животных оттуда, где сможет их достать, или лошадей, ибо времени оставалось мало у него. И когда увидел это апостол, он сказал ему: «Не бойся и не волнуйся, но только очень веруй в Христа, о котором я рассказал тебе, и чудеса великие ты увидишь». Военачальник сказал ему: «Верую я в Него и в то, что Он может руками Своими сделать для того, кто просит Его». Увидел же Иуда стадо диких ослов, пасущихся на некотором расстоянии от дороги, и он сказал тому военачальнику: «Если веруешь ты в Иисуса, пойдешь к стаду (ослов) и скажи им: „Говорит Иуда, апостол Иисуса Христа, Сына Бога: „Пусть придут четверо из вас, поскольку я прошу“». И пошел военачальник, сильно испугавшись, ибо их было много; и когда тот двинулся, они пошли к нему. И когда приблизились к нему, он сказал им: «Иуда Фома, апостол Иисуса Христа, говорит: „Пусть придут ко мне четверо из вас, потому что я прошу“». И когда они слышали слово это, все ослы очень быстро подошли

к нему, и когда они подошли к нему, они поклонились ему по внушению Господа нашего. И возвысил голос свой Иуда Фома, апостол Господа нашего, и сказал: «Славен Ты, Бог истины и Господь всех тварей, ибо Ты повелеваешь волей Твоей, и совершаешь все дела Твои, и строишь (созидаешь) все твари Твои, и отдаешь их чину природы их, и внушаешь им всем трепет к Тебе, чтобы они подчинялись приказу Твоему. И воля Твоя протаптывает дорогу тайного Твоего к яви, дабы стало известно каждой душе, что Ты делаешь, и изрекается устами пророков всех, во всех видениях, звуках и голосах. Но не убедился Израиль из-за злой склонности их. И Ты, ибо Господь Ты всего, заботишься о тварях, так что распростираешь на нас милосердие Твое через Того, который пришел волей Твоей и облекся плотью твари Твоей, Тот, которого Ты восхотел и сотворил согласно мудрости Твоей славной. Он, которого Ты в таинстве Твоем утвердил и в явности Твоей установил, дал ему имя Сын. Тот, который воля Твоя, сила мысли Твоей, который есть в именах различных; Отец, и Сын, и Дух, ради наставления тварей Твоих, для роста природ всех. И Вы едины в славе, и в силе, и в воле; и Вы раздельны без разделения и едины, когда разделены, и все в Тебе установлено и Тебе подвластно, ибо все Твое — Он. И я на Тебя уповаю, я, Господь мой, и приказам Твоим подчинил это животное бессловесное, дабы Ты о нас и о них позаботился, ибо это нужно, и прославится имя Твое нами и животными (живностью) бессловесными». И когда он изрек это, сказал диким ослам тем: «Мир с вами, ибо вы подчинились Слову, господствующему над всем. Пусть подойдут четверо из вас и запрягутся вместо этих скотин, которые остановились себе и не могут идти». И один за другим ослы столпились вокруг, (дожидаясь), который из них будет запряжен. И были некоторые из них сильнее, чем товарищи их, и их запрягли, и остальные

пошли впереди апостола и за ним. И когда немного они прошли, сказал им: «Вам говорю я, вы, обитатели пустыни, оставайтесь и идите на пастбище ваше: ибо, если позову я, вы все придете. Теперь же идите себе к месту, где вы были». И дикие ослы двинулись кротко, покуда они не скрылись из виду (его). И сели апостол, и военачальник, и возница; и дикие ослы двигались спокойно, кротко и мало-помалу, дабы не трясло апостола Бога. И когда они достигли ворот города, они узнали (дом), и подошли, и стали перед воротами двора того военачальника.

Тогда военачальник тот удивился этому и сказал: «Не могу я говорить и рассказать, что случилось, да и удивится любой, когда это расскажу». И пришел весь город, когда они увидели диких ослов, запряженных в ярмо, и также потому, что они слышали молву, что апостол пришел сюда. Сказал апостол военачальнику тому: «Где дом твой? И куда проводишь ты нас?» Сказал ему военачальник: «Ведь ты знаешь, что перед дверью раба твоего стоишь ты, и эти (животные), которые по приказу твоему пришли с тобой, лучше меня знают». И когда сказал так военачальник, он спрыгнул вниз с коляски.

И стал апостол говорить: «Иисус, знание о котором не существует в стране этой; Иисус, чужда молва о котором в городе; Иисус, странник среди людей этих; Иисус, который прежде послал апостола Своего в каждую страну и в каждый город, и им прославлен, и им сделался известным всем, кто в нем нуждается; Иисус, который облекся в плоть, и стал человеком, и явился всем нам, дабы мы не обделялись любовью Его; Господь наш, который отдал Самого Себя за нас, и выкупил кровью Своей, и овладел им. имуществом, которое с почестью было куплено. Ибо разве мы имеем то, что мы могли дать Ему вместо души Его? Ибо Он отдал Себя за нас. Не будет ничего, что у каждого (из нас) есть.

И также Он не спрашивает у нас ничего, кроме того, что мы спрашивали у Него и жили».

И когда он сказал эти (слова), многие пришли из разных мест посмотреть (на) апостола Бога нового, который пришел сюда. И сказал Иуда: «Почему мы стоим здесь и праздны? Иисус, какова воля Твоя? Время назначь, и дело пусть будет». Та же женщина и дочь ее, они были поражены демонами, и не знали слуги дома военачальника, как восстановить их, ибо они не позволяли им ничего есть, держали их лежащими в постели и не узнающими никого до того дня, когда апостол пришел туда.

И сказал апостол одному из тех диких ослов, который был запряжен по правую руку: «Иди во двор и, когда станешь там, позови их, тех демонов, и скажи им: „Говорит Иуда, апостол, ученик Иисуса Христа, выходите отсюда, ибо ради вас я был послан и против потомства вашего, дабы отвести вас на место ваше, прежде чем придет время конца и к яме своей пойдете вы“ ». И отправился тот осел, и толпа людей с ним, и сказал: «Вам говорю я, враги человечества; вам говорю я, кто закрыл глаза свои от света, чтобы не видеть, ибо не может природа Дьявола существовать вместе с добром, вам я говорю, я, потомство Геенны, и Аваддона (разрушения), дети того, кто никогда не был принужден сохранять спокойствие до сего дня, того, кто плодит слуг дьявольских, которые природу его наследуют, вам говорю я, дерзкие, которые должны погибнуть от рук своих собственных. И что мне сказать о конце вашем, не знаю я, и ничего поведать не в состоянии я; ибо столь многочисленны они (дела ваши) для выслушивания и безграничны, ибо какими бы ни были тела ваши, малы они для воздаяния вашего. Ибо тебе говорю я, демон, и сыну твоему, который тебя сопровождает, ибо ныне против вас я послан сюда. Почему продолжаю я говорить о природе вашей? Ибо вы знаете, вы

лучше, чем я, и дерзки вы. Но ныне сказал Иуда Фома, апостол Иисуса Христа, Того, кто сюда милосердием и благодатью был послан: „Выйдите к толпе этой, которая вот стоит здесь, и расскажите мне, какого вы рода“ ».

И в этот миг вышли женщина та и дочь ее, подобны мертвецам, и открылись (сняли покрывала), и застыдились. И когда увидел их апостол, он огорчился за них и сказал: «Никакой жалости не должно быть проявлено к вам, ибо не знаете жалости вы. Но во имя Иисуса Христа отделитесь вы от них и станьте по сторонам их». И когда произнес апостол слово это, упали те женщины и умерли, так как не было дыхания в них и звука они не издавали. И тот демон возопил голосом громким и сказал: «Опять ты пришел себе, порицатель ее, природы нашей! Опять ты пришел себе сюда, разрушитель породы нашей, ты пришел опять, уничтожитель, очиститель следов наших, и, как вижу я, не желаешь ты позволить нам оставаться на земле; но не можешь ты сейчас это сделать нам». И понял Иуда, что он тот самый демон, которого он изгнал из той женщины. И он (демон) сказал ему: «Прошу я тебя, тогда дай мне удалиться, куда хочешь, я отправляюсь жить; и я получу от тебя приказ твой, и не бойся его, того, кто властвует (повелевает) мной, ибо как ты пришел озаботиться, так я пришел попортить; и как ты, если не исполнишь волю Его, кто послал тебя, порицание получишь, так и я, если не исполню я волю его, того, кто послал меня, прежде времени к природе нашей приду; и, так же как Господь твой поможет тебе в том, что делаешь ты, так же и мне, поддержит меня отец мой в том, что делаю я; и, так же как Он приготовит тебе сосуды те, которые пригодны для Него, чтобы жить в них, так же Он заставит меня остерегаться сосудов тех, которые повинуются Ему, дабы свершилась через них воля Его; и так, как тебя Он питает и о тебе заботится, и о тех, кто повинуются тебе, так же и ме-

ня питает и наказывает, и тех, в которых обитаю я; и так же, как Он тебе дает награду за работу твою, дабы обещать жизнь вечную, так же и мне дает вознаграждение делам моим — разрушение вечное; и так же, как ты утешаешься молитвой твоей, и делами твоими добрыми, и Евхаристией, и словами хвалитными, и псалмами, и гимнами Его, так же и я, утешаюсь я смертоубийством и прелюбодеянием, жертвоприношениями и возлияниями вина на алтари; и так, как ты обращаешь людей к жизни вечной, так же я, обращаю я людей к себе, к гибели вечной и мучению вечному, и ты получаешь вознаграждение свое, а я — мое». И когда это сказал демон тот, сказал апостол: «Тебе и сыну твоему сказал Иисус через меня, что вы вновь в обитель людей не войдете, но пойдете и будете жить вне обители всех людей». И сказали ему те демоны: «Се (вот) мы уйдем так, как ты приказал нам, но что сделаешь ты тем, кто от тебя скрыт, и вещам их, которым они радуются больше, чем тебе, они же те, которым многие поклоняются и исполняют волю их, служа им, возливая им вино и жертвуя им жертвы?» Сказал апостол: «Так же они окончательно погибнут с почитателями своими». И исчезли те демоны, и нельзя было их найти, те же женщины лежали там как мертвые, бессловесно, и также дикие ослы те стояли один подле другого и не отходили друг от друга, но один, тот, которому дана была речь властью Господа нашего, стоял напротив них, товарищей своих.

И когда все люди молчали и смотрели на него, чтобы увидеть, что апостол будет делать, один тот дикий осел посмотрел на них всех и сказал Иуде: «Почему стоишь ты и бездеятелен, апостол Всевышнего? Ведь вот Утешитель стоит около тебя и смотрит, дабы ты попросил у Него и Он дал тебе. Отчего медлишь ты, ученик хороший? Ведь вот господин твой хочет великие (деяния) руками твоими явить. Отчего стоишь ты, проповедник сокровенного? Ведь вот

Господь твой хочет сокровенное свое руками твоими показать тем, которые слышали, что равен (ты) Ему. Отчего спокоен ты, сотворитель великих (дел) во имя Господа своего? Ведь вот Господь твой стоит около и вдохновляет тебя. Не бойся, так как Он не пренебрежет тобой, и не оставит Божество его человечность твою, притесняя ее. Начни взывать к Нему, и Он ответит тебе так, как Он (делает) по обыкновению всегда. Почему охватило тебя удивление о деяниях Его многообразных? Ведь так малы (были) те, что Он явил руками твоими, и тот, кто захочет дать перечень множества даров Его, не сможет запомнить их. Почему удивляешься ты исцелениям тем телесным параличных тех, и то исцеление не парализованного, которое действиями его (совершено), помнишь ты? Почему рассуждаешь ты о жизни тех временных и о жизни вечной каждый день рассуждаешь ты? Вам же говорю я, толпам тех, кто стоит около и ждет, чтобы увидеть воскресение тех, кто лежит здесь. Они верят в Учителя правды, и верят в Открывателя истин, верят в Открывателя тайн, верят в Законодателя жизни, верят в апостола истинного Сына, Иисуса Христа, который был рожден, дабы рожденные рождением Его жили, и был воспитан, дабы совершенное воспитание им было явлено, и пошел в дом писцов, дабы ими мудрость полная была узнана; Он обучил учителя своего, потому что Он был учителем истины и хозяином той мудрости; Он пришел в храм и принес жертву, дабы они могли видеть, что все жертвы освящены Им. Это апостол Того; это апостол истины; это исполнитель воли Того, кто послал его. Но будет время, когда придут апостолы лживые и пророки лживые, те, конец которых будет подобен делам их; те, кто будут говорить вам: „Остерегайтесь грехов“, тогда как они (сами) все время греха исполнены; те, кто надевает одежду овец, когда внутри (они) волки хищные; те, кто одну жену берет законно, но

словами своими и делами своими многих женщин развращает; те, кто детей не рождает, детей же будет развращать многих и жен вторых берет; те, кто сокрушается спокойствием других и несчастьем их успокаивается; для которых недостаточно того, чем они владеют, но которые мечтают, чтобы все вещи им служили, и прославляются они, и мнят себя учениками Христа, те, в устах чьих одно, а в сердце их — другое, те, кто учит вас избегать ненавистных (дел), но сами ни одного хорошего дела не сделали, те, ненавистно пред которыми любодейство, и воровство, и притеснение, и жадность, но которыми тайно все это делается, а учат (они), что человек не должен (этого) делать».

И когда он сказал это, дикие ослы все смотрели на него. И когда он умолк, Иуда сказал: «Что должен я думать о рабе Твоем, Иисус? И как я должен назвать Тебя, не знаю я. О благородный, и молчаливый, и спокойный, и говорящий! Провидец сердца и искатель ума! Слава Тебе, прекрасный, слава Тебе, Слово живое, слава Тебе, тайный, что имеет много обличий, слава милосердию Твоему, которое изливается на нас. Слава милости Твоей, которая на нас. Слава величию Твоему, которое для нас стало малым. Слава возвышению Твоему, которое для нас умерилось. Слава силе Твоей, которая для нас стала слабой. Слава Божественности Твоей, которая для нас облеклась в человечность. Слава человечности Твоей, которая для нас обновилась и, дабы дать нам жизнь, для нас умерла. Слава воскресению Твоему из дома мертвых, дабы воскресение и воскрешение было нам. Слава вознесению Твоему на небеса, которым путь Ты указал нам в высоту. И Ты обещал и утверждал нам, что одесную и ошую воссядем и вместе с Тобой будем судить. Ты — слово небесное, Ты — тот свет, открывающий понимание и учение пути истины, гонитель темноты и разрушитель заблуждения».

И когда это сказал апостол, он подошел и встал возле женщин тех, которые лежали, и сказал: «Господь мой и Бог мой, Иисус Христос, не сомневаюсь я в Тебе, но взываю я к Тебе, ибо всякий раз помогаешь Ты нам, и поддерживаешь Ты нас, и вдохновляешь Ты нас. Даешь свободу речи и радости рабу своему и апостолу своему, дай женщинам этим излечиться и подняться. Дабы они были такими, как до того, как их поразили демоны». И когда он сказал это, те женщины повернулись и сели, исцеленные. И приказал Иуда военачальнику тому, чтобы взяли слуги его их, повели их и дали им поесть, ибо они не ели много дней. И когда они взяли и увели их внутрь (дома), он сказал диким ослам тем: «Следуйте за мной». И они пошли за ним до тех пор, пока он вывел их за ворота. И когда они вышли вон, он сказал им: «Идите с миром на пастбище ваше». И те дикие ослы кротко двинулись, и апостол стоял и смотрел на них, дабы кто-нибудь случайно не застрелил их до тех пор, пока они не скрылись из вида и стали невидимы ему.

Окончилось деяние седьмое. Еще деяние восьмое.

Иуда вернулся от тех, к дому того военачальника пришел, и толпа большая с ним. И случилось, что женщина некая, из приближенных царя, чье имя было Мигдония, пришла посмотреть на личность новую Бога нового, о котором проповедовалось, и на апостола нового, который прибыл в страну их. И в паланкине она сидела, и слуги ее несли ее. И поскольку давка большая была, они не смогли поднести ее близко к нему. И она послала к супругу своему, и он прислал ей стражу свою, и они пошли впереди нее и оттесняли народ. И увидел их апостол и сказал им: «Почему отталкиваете вы тех, кто идет услышать слово? И почему заботит вас, что они идут (подходят), или вы сами хотите подойти (поближе) ко мне, будучи очень далеко? Сказал Господь наш тем многим толпам, что приходили к Нему: „Уши есть у вас, и не

слышите вы, глаза есть у вас, и не видите вы“ и „Придите ко Мне труждающиеся и обремененные. и Я успокою вас“ ». И он посмотрел на тех людей и сказал: «Ныне благо, Им данное, на вас падает отчасти, которые несут, ибо тот, кого несете вы, — ноша тяжелая, и приказание ее правит вами. Вы, хотя Бог людьми сотворил вас, люди, подобны животным, несущим, как вы, ношу тяжелую, и думают в мыслях своих те, кого несете вы, что вы не люди, подобные им, и не знают, что все люди перед Богом равны, рабы они или свободные они. И справедлив тот суд Бога, на который придут все души на земле, и никто не избежит его — ни рабы, ни свободные, ни богатые, ни бедные. Те, кто имел, пользы им никакой, а те, кто нуждался, освободит их бедность их от этого суда. Ибо нельзя приказать нам сделать то, что мы не в состоянии сделать, ни тяжелую ношу поднять, ни построить здание, которое плотники строят себе мудро, ни (стать) искусными в обтесывании камней, что камнетесы знают как ремесло свое; но вот что мы можем делать — удерживаться от прелюбодеяния. начала всех зол, и от убийства, по причине которого проклятие на Каина снизошло, и от татъбы, которая Иуду Искарюта к повешению привела, и от обжорства, которое Исава от первородства отторгло, и от алчности, в которой когда кто-либо пребывает, то не понимает, что он делает; и от славы тщетной, и от разрушительного поношения, и от дел дьявольских, и от деяний позорных, и от связи ненавистной и связи нечистой, в которых осуждение вечное, и это то, что захватывает, поднимая силой, и мечет их сверху на большую глубину, и отдает их в руку его (Дьявола), так что они не могут распознать, что они делают, и становятся дела их скрытыми от них. Но послушайте вы меня и соединитесь со святостью, той, что избрана перед Богом более, чем все доброе, и с воздержанием тем, из-за которого нам связь с Богом проявляется и жизнь вечная дается. И соеди-

нитесь со смертью естественной, а также с бедностью, ибо это пересъешивает каждую добродетель, и утяжеляет, и завоевывает их, и приносит корону, и с кротостью, и щедростью к бедным, и поддержанием нужд убогих, но особенно со святостью надлежит вам соединиться, ибо она избрана Богом и это то, что дает нам войти в жизнь вечную, ибо она вершина всех добродетелей и ею творятся все дела прекрасные, ибо тот, кто не освящен, ничего прекрасного не может сделать, ибо все добродетели — после этой святости. Ибо от Бога явилась святость и зло разрушает. Святость приятна Богу, так как она от него исходит. Святость — атлет, который непобедим. Святость — истина, что не отклоняется. Святость — башня, что не падает. Святость Богу приравнена, дабы быть Ему другом. Святость — пригожество, когда у многих она находится. Святость разрушает разврат. Святость — посланец спокойствия, который приносит весть мира. Воздержанность же почитается Им, кто приобретает ее — свободен от каждодневных забот. Воздержанность ни о чем не заботится, но как она приятна этим Господу своему. Воздержанность на надежде держится, ожидая освобождения, воздержанность всегда в спокойствии сидит, ибо она ничего ненавистного не делает. Воздержанность жизни отдохновения ищет и является радостью для всех, кто владеет ею, и всех, кто приближается к ней, возвышает. Смирение же поработило смерть и отдало под власть ее. Смирение вражду победило. Смирение — приятное ярмо и не тяготит тех, кто носит его. Смирение ничего не страшится, что бы ни прельщало к бесстыдству. Смирение — спокойствие, и мир, и радость, и отдохновение. Приобретите святость, возьмите вы воздержанность, ибо этими тремя главными добродетелями отличается Христос этот, которого проповедую я. Ибо святость — храм Бога, и каждый, кто хранит ее, храм Его хранит, и живет в нем Христос. И воздержанность — от-

дохновение Бога, ибо Господь наш постился сорок дней и сорок ночей и не вкушал ничего, и Христос живет в том, кто хранит ее. И смирение — сила могущественная, сказал ибо Господь наш Симону апостолу: „Поверни меч свой (в ножны свои); если захочу я попросить силу у Отца моего, Он дает мне больше двенадцати легионов ангелов“».

И когда сказал это Иуда, вся толпа слушала и толкала друг друга. И супруга Кариша, приближенного Маздаяцаря, выпрыгнула (и вышла) из паланкина, и на землю упала у ног апостола, и просила его, и говорила ему: «Молю я тебя, ученика Бога нового, который пришел в место пустынное из обители людей — в пустыне ибо мы живем, потому мы живем подобно животным, которые речью не владеют, и ныне мы руками твоими успокоены — так как ты обратился также и ко мне и молился за меня, чтобы я также получила милость Бога этого, которого ты проповедуешь, и чтобы я стала Ему домочадцем, и чтобы могла соединиться также я с тобой в молитве, и в надежде, и в вере и приняла также я символ, и чтобы также я стала храмом святым и Он (жил) во мне». Сказал апостол: «Молю я, и прошу я вас, братья мои в Господе нашем и сестры мои во Христе, чтобы во всех вас поселилось слово Христа и пребывало в вас, потому что властвуете над вашими собственными душами вы». И он начал говорить той женщине: «Мигдония, поднимись (себе) с земли, и приди к правильной мысли, и не заботься ни об украшениях твоих, которые преходящи, ни о красоте тела твоего, которое тленно, ни о платье твоём, ни об имени и власти этой в мире, что преходяще, и не нисходи до связи этой скверной, и отделись от этой стойкой связи. Ибо украшения тленны, красота старится и гибнет, и одежды ветшают, власть проходит с наказанием в соответствии с тем, как вел себя каждый человек в ней, и супружество проходит с презрением многим. Иисус только остается, и те, кто надеются

на Него, в Нем находят убежище и вручают Ему себя». И когда он произнес это, он сказал той женщине: «Иди с миром, и пусть Господь наш сделает тебя достойной тайн своих божественных». Она сказала ему: «Боюсь я уйти, ведь ты покинешь меня и уйдешь в другое место». Апостол сказал ей: «Не оставит тебя Иисус милосердия своего ради». И она коленопреклонилась пред ним, ибо думала она, что он — Иисус, и пошла домой возрадовавшись.

А Кариш, приближенный Маздая-царя, умылся и отправился ужинать, и он спросил о супруге своей, где она, почему она не вышла встречать его из покоя своего. И служанки ее сказали ему: «Она не отвечает». И он вошел в покой и увидел ее лежащей на постели с закрытым лицом. И он поцеловал ее и сказал ей: «Почему сегодня ты печальна и горестна?» Она сказала ему: «Я очень устала». Он сказал ей: «Почему ты не ведешь себя как свободная, не сидишь в доме твоём, а ходишь слушать праздные разговоры и дела чародейские? Но вставай и пойдем ужинать со мной, ибо не могу я ужинать без тебя». Сказала ему Мигдония: «Сегодня освободи меня от ужина с тобой и спанья с тобой, ибо очень потрясена я». И когда услышал от нее Кариш, что так сказала ему Мигдония, он не пожелал уйти спать или ужинать, но приказал слугам своим принести ему, чтобы он мог ужинать в ее присутствии. И когда они принесли ужин и поставили перед ним, он позвал ее ужинать, но она не захотела, и, поскольку она не захотела ужинать, он поужинал один. И сказал ей Кариш: «Ради тебя я отпросился у господина моего Маздая-царя от ужина, а ты не захотела ужинать со мной». Сказала ему Мигдония: «Потому что я не склонна». И он встал, дабы отправиться в постель и спать, по обычаю своему, и она сказала ему: «Разве я не сказала тебе, что отпрашиваюсь я сегодня спать одна?» И когда он услышал речь эту, он ушел и спал на другой постели. И когда он про-

будился от сна своего, он сказал ей: «Госпожа моя и сестра моя Мигдония, послушай, какой сон я видел ночью этой. Я видел себя склоненным перед господином моим Маздаем-царем, и располагался перед нами стол. И я увидел орла, спустившегося с небес и унесшего у меня и у Маздая-царя пару куропаток, и он отнес их в гнездо свое, и положил их там, и вернулся снова, и парил над нами. И приказал царь Маздай, чтобы принесли ему лук. И вернулся снова орел тот и унес опять у нас голубенка и голубя. И послал стрелу в него Маздай-царь, и она прошла сквозь него с одной стороны до другой и не повредила ему, и он к гнезду своему взлетел. И я встал очень взволнованный, огорченный из-за куропаток, которых я попробовал и которых снова он не дал положить в рот мой, и вот вкус их во рту моем». Сказала ему Мигдония: «Сон твой хорош, ты ведь каждый день ешь куропаток, а тот же орел, вероятно, никогда не пробовал куропатку доньше».

И когда наступило утро, Кариш, приближенный Маздая-царя, поднялся рано, но натянул башмак свой левый на правую ногу и сказал Мигдонии: «Что это значит? Вот сон и дело!» Сказала ему Мигдония: «Это также не предвещает несчастья, но добро, от случаев всяких несчастливых бывает хорошее». И он омыл руки свои и отправился приветствовать Маздая-царя. Мигдония же, супруга Кариша, поднялась также рано и пошла приветствовать Иуду апостола. И она нашла его сидящим и беседующим с военачальником и толпой большой. И он сказал им: «Дети мои, женщина та, которая вчера приняла Господа нашего в сердце свое и душу свою, чья супруга она?» Сказал ему военачальник: «Она супруга Кариша, приближенного Маздая-царя, и супруг ее — суровый хозяин, и все, что он приказывает, царь (делает), он угождает ему, и он не позволит ей остаться, как она надеялась, ибо он рассказывает много прекрасных историй о ней царю, и сказал, что нет равной ей, и она также очень

любит его, и то, о чем ты говоришь им, — далеко от них». Сказал Иуда: «Если Господь наш действительно воссиял в душе ее, и она получила семена, которые посеяны в ней, и она не будет более отвечать за жизнь эту, ни бояться смерти, также и тот Кариш не сможет ничего более сделать ей, и он не заставит ее страдать, ибо Он, которого она получила в душу свою, сильнее, чем он, если она навсегда с любовью совершенной приняла Его». И когда это услышала Мигдония, она сказала Иуде: «Истинно, господин мой, через молитву твою семя живое Слова я получила; и плоды от семени этого доставляю я Господу моему Иисусу». Сказал Иуда: «Славят Тебя эти души наши — Твои они, Господь наш. Славит Тебя, Господь мой, этот дух наш — Твое истинное владение. Славят Тебя тела наши, которые Ты сделал достойными прибежища Духа Твоего, который всегда славен». И сказал апостол всем, кто были там: «Благословенны святые, чьи души никогда не будут порицать их, что они приобрели их, и не будут сомневаться относительно самих себя. Благословен дух святых, который принял венец и вышел из состязания, к которому предназначен был ими. Благословенны тела святых, которые станут подобны храмам чистым, в которых Христос будет проживать. Благословенны вы, святые, ибо с вас будет дозволено спросить и взять. Благословенны вы, святые, ибо судьями вы назоветесь. Благословенны вы, святые, ибо вы жалованы властью отпустить грехи. Благословенны вы, святые, ибо то, что вверено вам, не разрушили вы, но, радуясь, подняли это с собой ввысь. Благословенны вы, кроткие, ибо полагает вас Бог наследовать царство. Благословенны вы, кроткие, вы, те, кто победит Дьявола. Благословенны вы, кроткие, ибо вы дети света. Благословенны вы, кроткие, ибо вы узрите лик Господа вашего. Благословенны вы, бедные, ибо вы удовольствуетесь, насладитесь теми духовными вещами, которые не про-

ходят и не разрушаются и вкушающие которые не голодают. Благословенны вы, бедные, ибо вы от греха отдалены».

И когда сказал это апостол и вся толпа выслушала его, Мигдония же, супруга Кариша, любимца Маздая-царя, сильно укрепилась в святости, и воздержанности, и кротости всяческой. И когда весь день они утешались молитвами и величанием Господа, Кариш же, любимец Маздая-царя, пришел обедать и не нашел супругу свою дома, и он стал спрашивать домочадцев своих о ней: «Куда ушла госпожа ваша?» И один из них сказал ему: «К тому человеку, страннику, она ушла, и она там». И когда он услышал это от домочадца своего, он рассердился на остальных домочадцев, что они не дали знать ему о том, что случилось. И он пошел умыться, и поднялся до света, и сел, ожидая прихода Мигдонии. И когда наступил вечер, она пришла, и он встретил ее и спросил ее: «Где ты была до сих пор?» И она сказала ему: «В дом врача я ходила». Он сказал: «Тот странник, заклинатель — врач?» Она сказала ему: «Да, врач он, и он отличается от всех врачей, ибо все врачи лечат тела, которые разрушаются, этот же врач тела и души лечит, которые никогда больше не будут повреждены». И когда это услышал Кариш, приближенный Маздая-царя, он рассердился мысленно и на нее, на Мигдонию, и на того странника, но ничего не сказал ей — ибо он боялся ее, потому что она была выше его по богатству и также по разуму своему, и он пошел в трапезную и сел ужинать, и она пошла опять в свою комнату. И он приказал слугам позвать ее выйти ужинать с ним, но она не захотела. И когда он услышал, что она не желает выходить, он вошел к ней и сказал ей: «Почему ты не хочешь выйти ужинать со мной? И вероятно также, по обыкновению твоему, спать со мной ты не захочешь? Этого очень боюсь я, особенно потому, что слышал я, что тот колдун и обольститель из тех, кто заботится о том, чтобы муж не

бывал с супругой своей, что природой предопределено и богам также приятно, он отбирает это (у нас)». И когда это говорил Кариш, Мигдония молчала, и он еще сказал ей: «Сестра моя, и госпожа моя, и любимая моя, и супруга моя, Мигдония, да не введут тебя в заблуждение ни слова пустые и глупые, ни дела колдовские, которые, как я слышал, он совершает во имя Бога своего; ибо со дня, когда мир существует, никогда не слышано, чтобы человек воскрешал мертвого, но этот человек, как слышал я, провозглашает, что мертвых воскресит. А что касается того, что он не ест и не пьет, то не полагай, что праведности ради он не ест и не пьет, но потому, что он не имеет ничего. Что же будет есть тот, кто даже хлеба на день не имеет? И то, что он носит одну одежду, то это потому, что у него нет другой, и то, что не берет плату ни у кого, то это потому, что он знает, что в действительности не может вылечить никого».

И когда это Кариш говорил Мигдонии, как камень она молчала, и молилась, и просила, чтобы настало утро и рассвет пришел, и она смогла увидеть апостола Бога. И он оставил ее и пошел ужинать в печали. И тогда он подумал, что, нет, он будет спать с ней по обычаю своему, а она, в тот момент, когда он вышел от нее, упала на колени, и молилась, и говорила: «Господь мой, и Бог мой, и Податель жизни мой, Христос, Ты дай мне силы преодолеть притязания Кариша, Ты дай мне сохранить святость ту, от которой Ты радуешься, и я жизнь вечную обрету в ней». И когда она помолилась, она покрыла лицо и легла, а тот Кариш, как только он поужинал, вошел, и около нее встал, и снял одежду свою. Она заметила его и сказала ему: «Нет тебе места около меня, ибо лучше, чем ты, Господь мой Иисус, с которым я соединена, и около меня всегда Он». И Кариш засмеялся и сказал ей: «Ты юродствуешь лучше, чем тот колдун, и хорошо смеешься над тем, кто говорит: „Вы, не будет вам жизни пред Богом до тех пор, пока не станете святыми“».

И когда он сказал так, он отважился лечь возле нее, но она не стерпела, но закричала на него сурово и сказала: «Помоги, о милосердный, Ты, Бог новый, который благодаря страннику пришел в Индию. Помоги, о милосердный, Господь Иисус, не оставь меня, ибо ищу убежища у Тебя, так как слышала я, что Ты тот, кто спасает тех, кто не знает Тебя, и вот ныне, так как молю я Тебя, которая молву о Тебе услышала и в Тебя уверовала, приди на помощь ко мне и избавь меня от назойливости Кариша, и не осилит меня нечистота его, и не будет ему места около меня». И она поднялась, и связала руки его, и убежала от него, и сняла занавес, который висел над дверью спальни, и закуталась, и, выйдя, пошла к няньке своей, и около нее спала в ночь эту. Кариш же всю ночь эту в печали пребывал, и бил рука об руку, хотел ночью идти и дать знать Маздаю-царю о той наглости, которая была сделана ему. И он размышлял, говоря: «Если пойду я в отчаянии великом, которое у меня, кто допустит меня к Маздаю-царю? Ибо знаю я, если время не уничтожило меня, ни гордыни моей, ни почести моей, ни величия в умаление и унижение не сбросило, и Мигдонию, мою любимую, от меня отделило, даже к Маздаю-царю, если бы он стоял в этот час у двери моей, я не вышел бы и не дал ему ответа. Но я подожду до рассвета, и знаю я, что все, что скажу я Маздаю-царю, исполнится по воле моей. И я расскажу ему о колдовстве того странника, какою он воспользовался наглостью и сбросил возвышенное в бездну, ибо я стенаю не о разрыве союза с Мигдонией, но о ней самой сожалею я, что величие ее умалено, и унижена свобода ее, и дух ее высокий низложен, и что женщина, которую никогда никто из ее собственных слуг в образе (виде) дурном не видел, нагая вон из спальни своей выбежала, и, может быть, она бежала на улицу под влиянием колдовства того странника, но не знаю я, куда она ушла, так как ее нигде не

видно». И когда он сказал это, он начал плакать и говорить: «Увы мне, о ты, супруга моя верная, от которой я теперь отделился. Увы мне, о ты, любимая моя и любезная моя, которая для меня была больше, чем весь род мой. И нет ни сына, ни дочери у меня от тебя, которыми утешился я. И года полного ты не провела со мной, и унес тебя у меня (злой) глаз. Если бы сила смерти взяла тебя от меня, и я причислил себя к царям, и главам, и вельможам — а не этот странник, который, вероятно, раб и беглец от владельцев своих и пришел сюда на судьбу мою злую, не будет мне покоя и препятствия (остановки), пока я не уничтожу его, не накажу его, не отомщу ему. Ночью этой не появлюсь пред Маздаем-царем, но, если он не покарает того странника, я расскажу ему о Сифуре-восначальнике, также что он стал причиной гибели этой (женщины), ибо вот он сидит в доме его, и многие входят и выходят от него, и он учит их учению новому святости, и учит, и говорит, что человек не сможет жить, пока не отделит себя от всего, что принадлежит ему, и станет аскетом и нищим, подобным ему, и вот пожелает сделаться единомышленником его».

И пока так размышлял Кариш, наступило утро. И он поднялся рано, оделся и обулся, но он одежду траурную надел, и вид его был мрачен, и был он печален весьма. И он вошел, приветствуя Маздай-царя. И когда увидел его Маздай-царь, он сказал ему: «Что случилось, что ты пришел ко мне в таком несчастном виде? И почему печален вид твой и изменилось лицо твое?» Сказал ему Кариш: «Маздай-царь, у меня есть новость, чтобы рассказать тебе, и бедствие новое, которое Сифур принес в Индию. Некий еврей, колдун, сидит в доме его и никогда не выходит от него, и многие приходят к нему, и он учит их Богу новому и дает законы новые, о которых от века не слыхивали мы, и он говорит: „Не сможете вы стать детьми вечной жизни этой, которую я пропо-

ведую, до тех пор пока вы не отделитесь, муж от жены своей, и жена от (мужа) господина своего“. Случилось же, что моя бедная и несчастная жена пошла посмотреть на него, и услышала слова его, и поверила им, и она поднялась ночью и убежала от меня, она, которая не могла вынести без меня и часа и не могла существовать без меня. Но пошли привести Сифура и этого колдуна, который опутал его, и покарай их, и если нет, весь народ страны нашей будет уничтожен словами его». И когда Маздай услышал это от Кариша, приближенного своего, он сказал ему: «Не горюй и не огорчайся. Пошлю я, и приведу я его, и покараю я его, а ты супругу свою вернешь. Ибо если за других, которые не могут отомстить за себя, мщу я, то за тебя уж в особенности». И он приказал, чтобы Сифура-военачальника призывали к нему. И они пошли в дом его и нашли его сидящим по правую руку от Иуды, апостола Бога, и Мигдония сидела у ног его с толпой многочисленной, и они слушали его. Спросили те, кто пришли за Сифуром-военачальником, и сказали ему: «Сидишь ты, и слушаешь ты слова пустые, в то время как Маздай-царь во гневе своем хочет уничтожить тебя из-за колдуна этого и обольстителя, которого ты привел в дом свой». И когда это услышал Сифур-военачальник, он огорчился не потому, что царь угрожал ему, но потому, что царь услышал о нем и узнал об Иуде апостоле. И сказал Сифур Иуде: «Я огорчился из-за тебя, ведь я сказал тебе день тому назад, что та женщина — супруга того Кариша, приближенного Маздая-царя, и что он не разрешит ей делать то, в чем она дала обет, и что бы он ни сказал царю, делается по его воле». Иуда сказал Сифуру: «Не бойся, но верь в Иисуса того, который защитит и меня, и тебя, и всех тех, кто ищет убежища у Него и приходит к дому собрания Его». И когда Сифур-военачальник услышал это, он надел одежды свои и пошел к Маздаю-царю. Иуда же спросил

Мигдонию, в чем причина, что на нее разгневался супруг ее и что он замыслил против них. Она сказала ему: «Потому что я не далась на разврат с ним, ибо вечером он захотел лечь со мной, но Он, которому я вверила себя, спас меня из рук его, и я убежала нагая от него, и спала с нянькой моей, и я не знаю, что нашло на него, что он затеял это против тебя». Сказал ей апостол: «Это нам, дочь моя, не повредит, но верь в Иисуса, и Он оградит тебя от похоти Кариша, и Он спасет тебя от разврата и распутства, и Он будет тебе проводником на тропе опасности и водителем к царству Его и Отца Его, и Он перенесет тебя в жизнь вечную, и Он даст тебе царство, что не проходит и не изменяется». Сифура же, когда предстал перед Маздаем-царем, спросил его Маздай и сказал ему: «О ком молва и откуда он, и чему он учит, колдун тот, который замыслил против тебя?» Сказал ему Сифур: «Может быть, не знаешь ты, господин мой, что в большой печали были я и мои друзья о супруге моей, — которую, как ты знаешь, многие чтут, — и о дочери моей, в сравнении с которой я считаю ничтожеством все, чем я владею? И что за бедствия, и что за испытание нашло на них? И как они превратились в посмешище и проклятие всей страны? Я же услышал молву об этом человеке и пошел к нему, и просил его, и уговорил его, и мы пришли сюда, и я увидел чудеса дивные, когда пошел я с ним по дороге, и также здесь многие видели и слышали об осле диком том, что заговорил, и о демоне том, что объявился (показался) благодаря ему. И он исцелил их, супругу мою и дочь мою, и вот они здоровы, и никакого вознаграждения не просил он, кроме веры и также святости, чтобы они стали ему соучастниками в том, что он делал, и он сказал: „Чтите одного Бога, Господа всего, и Иисуса Христа, Сына Его, и вы будете жить во веки веков“. И он не ел ничего, но только хлеб и соль от вечера к вечеру, и пил воду, и он молился много, и что он попросит у

Бога, Он дает ему, и он повелевал и (нами) также, (говоря), что этот Бог его — свят, и благостен, и кроток, и смиренен, и податель жизни, и поэтому через это в чистоте, и святости, и любви приблизятся к Нему те, кто уверовали в Него».

И когда услышал Маздай-царь это от Сифура, он послал множество стражников из тех, что (стояли) перед ним, в дом Сифура, военачальника, взять Иуду Фому и тех, кого они найдут около него. И когда они вошли, они нашли его сидящим и проповедующим народу многочисленному, и Мигдония также сидела у ног его. И они испугались, когда увидели множество народа, окружавшего его. И они пошли сказать Маздаю-царю: «Мы не отважились сказать ему ничего, ибо народ многочисленный был с ним, и также Мигдония у ног его сидела и слушала слова его». И когда услышали это Маздай и Кариш, поднялся Кариш перед Маздаем-царем, и взял с собой множество стражников, и сказал: «Пойду я, и приведу я его, а также Мигдонию, чей разум он унес». И он пошел к дому Сифура-военачальника поспешно, и пришел, и нашел Иуду сидящим и проповедующим. И когда он вошел, он увидел Иуду, но не нашел Мигдонии там, ибо она ушла к дому своему, потому что узнала она, что они рассказали ему, супругу ее, о ней, что там она. И сказал Кариш Иуде: «Вставай, злодей, и развратитель, и враг. И что можешь ты своим чародейством сделать мне, ибо заставляю я чары твои обратиться на собственную твою голову». И когда он сказал ему так, взглянул на него Иуда и сказал ему: «Старания твои обратятся на тебя, ибо мне ничем ты не сможешь навредить, ибо более, чем ты, и царь твой, и все силы твои, Господь мой, Иисус Христос, у которого нашел я убежище». И взял Кариш у одного из слуг своих плащ, и обвязал вокруг шеи Иуды, и сказал: «Тащите его, посмотрю я, как освободит его Иисус из рук моих». И они потащили его и привели к Маздаю-царю. И когда предстал Иуда пред Маздаем-царем, он сказал ему: «Расскажи мне, какова история твоя, силой

какой совершаешь ты дела такие?» И Иуда не дал ему ответа. И приказал Маздай стражникам, чтобы они дали ему 120 ударов бичом. И он приказал им, чтобы, связав, они сопровождали его в дом заключения. И они связали его, и утащили его. И когда он пошел в дом заключения, стали думать Маздай и Кариш, как они убьют его, ибо народ весь, как Богу, поклонялся ему, и они беспокоились, говоря: «Царя оскорбил, и колдун он». Иуда же, когда он пришел в темницу, был рад и весел, говоря: «Благодарю я Тебя, Господь мой Иисус Христос, что Ты дал мне возможность не только верить в Тебя, но также вынести ради Тебя многое». И он сказал: «Благодарю я Тебя, Господь мой, что Ты дал мне возможность этого. Я благодарю Тебя, Господь мой, что провидение Твое надо мною и что Ты дал мне возможность вынести Тебя ради зло многое. Благодарю я Тебя, Господь мой, что Тебя ради я стал заключенным, и нуждающимся, и бедняком, и нищим. Дай мне также получить благословение бедности, и отдохновение изнурения, и благословение тех, кого люди ненавидят, и преследуют, и оскорбляют, и говорят им слова ненавистные. Вот Тебя ради ненавижим я, и отвергнут я многими, ибо Тебя ради они говорят обо мне и не знаю я что». И в то время как он молился, все те, кто были в темнице, увидели, что он молится, и стали просить его помолиться также и за них. И, помолившись и сев, начал Иуда говорить песнь эту.

ПЕСНЬ ИУДЫ ФОМЫ АПОСТОЛА В СТРАНЕ ИНДИЙЦЕВ

Когда я был ребенком и проживал в царстве моем,
в доме отца моего, и богатством и роскошью кормильцев моих
удовольствовался,
от Востока, родины нашей, снарядили (меня)
родители мои и послали меня (прочь со двора).
И от богатства (дома) сокровищ наших прибавив,
завязали мне поклажу большую, но легкую,
которую я только мог унести:

золото Бет Элайе¹ и серебро Газака великого,
халцедоны Индии и жемчуг из Бет Кашана².
И они снабдили меня алмазом, который железо режет.
И они сняли с меня одеяние сверкающее, которое с
любовью своей они сделали для меня,
и тогу пурпурную, которая скроена и выгкана
по росту моему.
И заключили они договор со мной, и записали в сердце
моем то, что не должно быть забыто:
«Если спустишься ты в Египет и принесешь ее,
жемчужину одну, ту, которая в глубине моря охраняется
змеем вздыхающим,
ты оденешь одеяние сверкающее твое и тогу твою,
которая по тебе, и с братом твоим, который второй
наш (по власти)³, владетелем в царстве будешь ты».
Я покинул Восток (и) спустился с двумя
проводниками, ибо путь был опасен и труден,
а я, был юн я, чтобы идти им.
Я миновал пределы Майшана, место встречи
купцов Востока,
и достиг земли вавилонской, и вошел в стсны
Сарбута.
Спустился в глубь Египта, и спутники мои от меня
отделились.
Я отправился прямо к змею, около обиталища его

¹ Поскольку перечисленные в одном ряду с Бет Элайе топонимы Газак, Бет Кашан и Индия находятся к востоку от Парфии, то там же должна находиться и область Бет Элайе.

² Бет Кашан — регион, расположенный к юго-востоку от Согдианы, с которым парфяне и сасаниды поддерживали тесные связи.

³ «Второй наш» — выражение встречается в «Песни» три раза. Помимо «Деяний Иуды Фомы» оно также зафиксировано в сирийских памятниках «Учение Аддая апостола» и в «Истории Азазаила». В основе данного термина лежит представление о двоичном образе верховной власти. Сирийская Осроэна не только соседствовала с Парфией, но и в отдельные исторические периоды политически зависела от нее.

я поселился до тех пор, пока он задремлет и уснет
и у него жемчужину мою я возьму.
И когда я стал одиноким и покинутым,
и для товарищей моих чужим стал,
и для рода моего, свободных из восточных,
там я увидел
юношу прекрасного и милосердного, помазанника.
И ко мне он пришел и приблизился,
и я сделал его другом своим, товарищем,
который в торговле моей стал компаньоном.
Я охранял его от египтян и от общения с нечистыми.
И в одежды их оделся я, чтобы они не гнушались
мною как пришельцем,
чтобы взять жемчужину и поднять змея против меня.
Но каким-то образом они узнали, что я
не их соотечественник,
они поступили со мною лживо и дали мне отведать
кушанья своего.
Забыл, что сын царей я, и (я) служил царю их,
И я забыл ее, жемчужину, из-за которой родители
мои послали меня,
и под бременем притеснений их уснул сном
глубоким.
Но все это, что случилось со мною,
родители мои почувствовали,
и стали горевать обо мне, и объявили во всем царстве
нашем, чтобы всякий (человек) к вратам нашим
приходил,
цари, и главы Парфии, и все вельможи Востока.
И они составили совет для пользы моей, чтобы я
в Египте не был покинут.

¹ Титул «царь царей» впервые появился в Египте при фараоне Ахмосисе (18 династия, 1580—1550) и отсюда распространился на Ближний и Средний Восток — от ассирийцев до сасанидов — и у народов к востоку и северу от Ирана; он бытовал также в птолемеевском Египте, Пальмире и Эфиопии.

И они написали мне послание, и каждый вельможа
имя свое в нем поставил:

«От отца твоего, царя царей¹, и матери твоей,
владельницы Востока,
и от брата твоего, второго нашего, тебе, сын наш,
что в Египте, здравствовать!

Встань и поднимись от сна твоего и слова послания
нашего выслушай.

Вспомни, что сын царей ты, взгляни на рабство,
которому ты служишь.

Вспомни о жемчужине, ради которой ты пришел
в Египет.

Подумай об одеянии сверкающем твоим и тогу
твою великолепную вспомни,
которую ты оденешь и которой ты будешь украшен,
когда в книге доблестных имя твое будет читаться,
и вместе с братом твоим, цесарем¹ нашим,
вместе с ним в царстве нашем будешь».

И послание мое — послание то, которое царь
десницей своей запечатал
от злых сынов Вавилона и от демонов лютых
Сарбута.

И оно полетело, подобно орлу, царю всех птиц,
прилетело, и опустилось около меня, и стало
все говорить.

И голосом его, и шелестом его я был разбужен
и восстал от сна моего.

Я взял его, и поцеловал его, и начал я содержание
его читать,
и во согласии с тем, что в сердце моем запечатлелось,
были слова послания, мне написанного.

¹ Термин, букв. означающий «после тебя»; может нести двойкий смысл — после тебя по времени, т. е. наследник, и второй после тебя по авторитету власти (гимн подтверждает именно такое значение термина, поскольку контекст свидетельствует, что речь идет об одновременном властвовании, а не о наследовании власти).

Вспомнил, что сын царский я и знатность моя
природой утверждена.

Вспомнил жемчужину, за которой в Египет
я был послан.

И начал прельщать я его, змесь страшного, вздыхающего.
Усыпил я его и убаюкал его, ибо имя отца моего
над ним упомянул.

и имя второго нашего, и матери моей, царицы Востока.

И захватил ее, жемчужину, и повернулся,
чтобы возвратиться в дом отца моего.

И одежду их, скверную и нечистую, я снял и оставил
ее в стране их.

И я пошел прямым путем, чтобы прийти
к свету родины нашей, Востока.

И послание мое, побудитель мой,
предо мною на дороге я нашел.

И так же как голосом своим оно пробудило меня,
так же светом своим оно меня вело.

Оно, которое шелком царским предо мною обликом
своим воссияло.

И голосом своим, и руководством своим оно также
вдохновляло меня поспешить,
и любовью своей оно вело меня.

Я вышел из пределов Сарбута, я оставил Вавилон
по левую руку,

и я достиг Майшана великого, гавани купеческой,
что на берегу моря лежит.

И одеяние мое сверкающее, которое я снял, и тогу,
в которую был облачен,

с высот Гиркании туда родители мои послали
через казначеев своих, на верность которых
полагались.

И поскольку я не запомнил вида ее — ибо в детстве
моем я оставил ее в доме отца моего, —
случилось, что, когда я получил ее, показалась мне
одежда подобной мне (самому).

Все во всем я увидел, и также я все в нем получил,
ибо двое нас, по различию, и одно мы в одном подобии.
И сокровища также, которые принесли мне, я увидел,
что двойственны, одному подобны они,
 ибо один символ царя был написан на них,
руками его, того, кто вернул мне залог мой
 и богатство мое через них,
одеяние сверкающее, украшенное мое,
 которое самоцветами убрано,
золотом, и бериллами, и рубинами, и агатами,
 и сардониксами разноцветными.
И оно было сделано по размеру своему,
и камнями алмазными все его застёжки были скреплены.
И образ царя царей весь целиком на нем был
 выгравирован и изображен.
И как камень сапфировый, оно отливало
 разными цветами.
Увидел я, что в нем во всем движения мысли
 трепетали
и что как бы заговорить видом своим оно готовилось.
И звук голосов его слышал я, который по мере
 опускания его шелестел:
«Это для него, храбрейшего из рабов, что возвеличил
 меня пред отцом моим».
И также я, понял я, что стойкость моя трудами его
 увеличивалась.
И движениями своими царственными все оно ко мне
излилось, и в руку подателей его оно поспешило,
 дабы я принял его.
И также меня любовь моя пробудила, дабы я бросился
 навстречу ему и принял его.
И я распростер (объятия) и принял его.
Красотою цветов его я украсился,
и в тогу мою, украшенную камнями, во всю целиком
 я облачился.
Я оделся в нее и поднялся к вратам приветствия
 и поклонения.

Склонил я главу свою, и поклонился я ему, сиянию
отца моего, который мне послал его,
ибо я исполнил приказания его. И также он — то,
что обещал, исполнил.

И во вратах его знати с вельможами его я соединился.
И он возрадовался мне и принял меня,
и с ним в царстве его я пребывал.

И гласом трубным все слуги его славили его.
И он обещал, что также к вратам царя царей с ним
я отправлюсь, и с приношением моим, и с жемчужиной
моей с ним к царю нашему явлюсь.

Окончена песнь Иуды Фомы апостола, которую он про-
изнес в темнице.

ЕЩЕ ХВАЛА ФОМЫ АПОСТОЛА

Славься, Отец, Господь всего, самосуший,
невыразимый, который сокрыт в сиянии славы Твоей
от всего мира.

Хвала Тебе, Сын первородный жизни, который от
Отца Всевышнего и Слова жизни.

Славься Ты, Отец единый, запечатлевающий Себя
мудростью во всех тварях и во всех мирах.

Хвала Тебе, Сын Света, Мудрость, и Власть, и Знание,
во всех мирах есть Ты.

Славься Ты, Отец Всевышний, который поднялся из
тайны Своей к яви благодаря пророкам Твоим.

Хвала Тебе, Сын милосердный, которым наполнены
все в мудрости и молчании.

Славься Ты, Отец славный, породивший первородного
Своего в молчании и спокойствии созерцания.

Хвала Тебе, Сын поклоняемый, который поднялся от
Отца, в образе Его, в спокойствии и в славе.

Славься Ты, Отец благой, который явил тайну Твоего
единородного пророкам Своим через дух святости.

Хвала Тебе, Сын испытанный, который явил славу
Отца апостолам Своим во всех народах.
Славься Ты, Отец светлый, который освятил величие
Твое навсегда в единородном Своем, Податель жизни
твари Своей.

Хвала Тебе, Сын пригожий, который поднялся из
великолепия Отца и освободил души наши кровью
Своей невинной.

Славься Ты, Отец всемогущий, который живет в свете
Твоем славном, и окутан славой Твоей, и превозносим
всем в милости Твоей.

Хвала Тебе, Сын совершенный, который посеян в
землю живую, и прежде миров есть Ты в Отце Твоем
святом.

Славься Ты, Отец-кормилец всех, который во всех
мирах есть, в высоте и в глубине, и нет места, которое
пусто от Тебя.

Хвала Тебе, Сын, плод поклоняемый, который поднялся
над всеми в милосердии, и облекся
человечностью нашей, и убил противника нашего.

Славься Ты, Отец бесконечный, который сотворил
ангелов Твоих, изливающих Дух Твой, и управителей
Твоих, возжигающих огонь.

Хвала Тебе, Сын света, который поднялся к Духу
и окутался светом Отца на облаках святых.

Славься Ты, Отец, дающий жизнь всему, который
собирает миры для славы Твоей рукою возлюбленного
Своего, дабы они вознесли Ему хвалу.

Хвала Тебе, Сын жизни, через которого Отец дает
святым от дара Своего, и через это они утверждаются
у Него и идут по дороге мира.

Славься Ты, Отец, дающий жизнь всем, который
открыл тайны Его, Сына Своего, через Дух для святых
Его, в покое и отдохновении.

Хвала Тебе, Сын, плод Отца, который прячет избранных
Своих под крылья Свои, и исполняет волю Отца
Своего, и освободил возлюбленных Твоих.

Славься Ты, Отец благой, дающий жизнь всем тварям
рукой возлюбленного Твоего, в милосердии и благодати,
через смерть распятия Его.

Хвала Тебе, Сын первородный, питающий миры
(живущих) телом Своим, стирающий грехи наши
знаком ран Своих и окропляющий кровью Своей нас.
Славься Ты, Отец благой, обитающий в сердце чистом,
в сознании почитателей Твоих, и сокрытый от всех
видом Твоим, и явившийся нам через помазанника
Твоего.

Хвала Тебе, Сын, Слово, провозглашающее пришествие
Его в смирении, и Он облекся в человечность нашу и
избавил нас кровью Своей живой и невинной.
Славься Ты, Отец живой, который дал жизнь бессмертию
нашему, ибо мы бы сбились с пути Твоего, и умерли бы,
и погибли бы, но было на нас милосердие Твое.

Хвала Тебе, Сын возлюбленный, который дал жизнь
бессмертию нашему, и поворотил заблуждение наше, и стал на-
шим лекарством жизни телом Твоим жизнедающим
и орошением крови Твоей живой.

Славься Ты, Отец, превозносимый всеми устами и
всеми языками, который примирился с нами через
Христа Твоего, и которого мы отведали через плод
Твой и стали детьми мира Твоего.

Хвала Тебе, Сын, миротворец, который исцелил раны
наши и заговорил тяжесть, и собрал заблуждение наше,
и направил нас истиной Твоей, и мы узнали через
Тебя Отца Твоего.

Славься Ты, Отец всемогущий, который послал нам
плод Твой живой и жизнедающий, и Он примирил
кровью распятия Своего милосердие Твое с тварями
Твоими.

Хвала Тебе, Сын, Слово света, который спустился с
высоты и удовлетворил нас узнанием Тебя, и очистил
нечистоту нашу, и дал жизнь бессмертию нашему
знаком Твоим, крестом света.

Славься Ты, Отец всехвалимый, и пусть превозносимо
будет имя Твое великое во всех мирах, ибо Ты не счел
за нами грехи наши, но дал нам жизнь чрез помазанника
Своего, который жизнь воли Твоей.

Хвала Тебе, Сын, голос, принесший разум, иерей наш
святой, который очистил нас жертвой Твоей
чистой и святой,

и пролил кровь Твою живую ради грехов.

Славься Ты, Отец Вышний, который скрыт от миров сих,
является по воле Твоей всем тем, кто Тебе поклоняется.

Хвала Тебе, Сын жизни, исполняющий волю Отца,
который примирил тварей Твоих, так что они
поклоняются в Тебе посланнику Твоему и становятся
сынами тайн Твоих.

Славься Ты, Отец Всевышний, всяким коленом Твоим,
которое пред Тобою будет преклонено как на небе,
так и на земле чрез возлюбленного Твоего.

Хвала Тебе, Сын поклоняемый милосердия совершенного,
чрез которого пришел мир и надежда для тварей,
что они смогут познать Творца.

Славься Ты, Отец, дающий жизнь всем, чьи богатства
милосердия никогда не истощатся изобилием даров
Твоих, всегда Ты имеешь нужду подавать нам.

Хвала Тебе, Сын, плод, ибо Ты — врата света и путь
истины, и Ты сделал нас идущими по стопам Твоим,
дабы мы смогли достичь дома Отца Твоего Всевышнего.

Славься Ты, Отец сладостный, который дал нам мир
рукою подателя жизни нашего и явил нам таинства
славные и святые чрез слушание учения Твоего.

Хвала Тебе, единственный Сын Отца, чье милосердие
было на нас, и Ты ознаменовал нас крестом Твоим
живым и животворящим.

Славят Отца, и поклоняются Сыну, и восхваляют Дух
Твой Святой все уста и все языки, миры и твари,
сокрытые и явные.

Славят Тебя в высоте ангелы Твои чрез помазанника

Твоего, который мир и надежду принес в Шеол
мертвым, дабы ожили и восстали.

Мы молим Тебя, Господь наш и податель жизни наш,
ибо всем, что Ты сказал и обещал, пусть наполнит
нас благодать Твоя, поднимет нас к месту мира
Твоего, ибо Ты — податель жизни наш,
Ты — утешитель наш, Ты — исцелитель жизни нашей,
Ты — символ наш победоносный.

Благословенны мы, Господь мой, которые узнали Тебя.

Благословенны мы, которые в Тебя уверовали.

Благословенны мы ранами Твоими и кровью Твоею
нас ради.

Благословенны мы, ибо Ты — надежда наша великая.

Благословенны мы, ибо Ты — Бог наш, и во веки веков.

Аминь.

Кариш же, хозяин Мигдонии, пришел в дом свой радостный весьма, ибо думал он в уме своем, что теперь будет супруга его с ним как прежде, перед тем как она услышала слово Иуды и уверовала в Господа нашего Иисуса Христа, Сына Бога. И когда пришел Кариш, он нашел, что супруга его сидит, и потуплен взор ее, и разодраны одежды ее, и была она похожа на сумасшедшую из-за Иуды. Он сказал ей: «Госпожа моя и сестра моя Мигдония, отчего этот злодейский безумец возымел такую власть над тобою? И отчего такое ты делаешь? Я, я — Кариш, супруг юности твоей, и я — тот, кто от богов и по закону властвует над тобою. Почему ты сейчас подобна сумасшедшей? Почему ты стала посмешищем для всей страны этой? Но отныне изгони из сознания твоего мысль об этом колдуне, ибо я позаботился убрать его с глаз твоих, дабы ты не могла увидеть его больше». И когда это она услышала от Кариша, супруга своего, она еще сильнее загрустила и опечалилась. А он сказал ей еще: «Что за проступок совершила ты против богов, что они

к этому несчастью великому привели тебя? И чем ты согрешила пред ними, что к такому упадку и посмешищу они привели тебя? Молю я тебя, Мигдония, не мучай души моей видом своим и не рань сердца моего заботой своей. Я, я — Кариш, супруг юности твоей, и я, я — супруг твой воистину, тот, которого вся страна почитает и которого боятся. Что буду делать теперь, не знаю я. как я буду вести себя и что еще предприму? Буду ли я красоту твою всю помнить в сердце моем и молчать? Или о поступках прекрасных твоих буду я думать и не скажу ничего? Кто же, от кого уносят сокровище доброе и прекрасное, выпустит его из рук? Как могу я вынести (утрату) красот твоих прекрасных, которые были со мной всегда? Аромат твой сладкий, о, он в ноздрях моих; мука твоя, о, пред глазами моими, душа моя, которую уводят от меня, око мое видящее, которым я видел и которое вырывают и отбирают у меня, и тело мое прекрасное, которым я гордился и которое отделяют и отнимают у меня, рука моя правая, которую отрубают у меня, красота моя, которая разрушена, отрада моя, которой мучают меня, радость моя, которая обернулась горем, вдохновение мое, которое стало для меня скорбью, жизнь моя, которая в смерть превратилась, свет мой, который во тьму погрузился. Не увидит меня род мой многочисленный, ибо в этой скорби никакой помощи не найду я. Не увидят меня друзья мои вельможные, ибо от этой скорби нет спасения мне. Я не буду более поклоняться богам Востока, которые такие несчастья принесли мне, не буду я ни молиться пред ними, ни жертвовать им больше, ни приносить им жертвы, ибо супруги моей верной я лишился. Ибо о чем еще я буду молить их? Или что попрошу я у них дать мне, который лишился того, что было дороже мне всего того, чем на свете я владел и в чем отраду имел я? Ибо у меня больше богатства, чем я могу использовать, и имений, числа коих не могу я исчислить.

Главой также я сделался и вторым после царя, и многие боятся меня, и многие под рукой моей. Пусть же отнимут у меня почести мои и богатство мое огромное и дадут мне час один лет твоих прошлых, Мигдония! Пусть один из глаз моих ослепнет, а глаза же твои собственные пусть глядят на меня как прежде! Пусть отсекут руку мою правую, а рукою же моей левой я бы обнимал тебя». В то время как Кариш это проговорил и проплакал, Мигдония бессловесно сидела и не на него смотрела, а в землю, и молчала. И вновь он приблизился к ней и сказал ей: «Дочь моя и возлюбленная моя, Мигдония, помни, что всех женщин Индии ты любезнее мне, и что тебя я избрал, когда многих выше рангом, чем ты, мог выбрать, чтобы взять (в жены). Но воистину не лгу я, Мигдония, но Богом (клянусь), нет для меня другой во всей Индии, подобной тебе. Какую красоту, и какое украшение, и какое изящество, и какие качества прекрасные утратил я. Увы мне и миру, ибо речь твою более никогда я не услышу. Хотя оскорбили меня, молю я тебя, подними глаза твои и взгляни на меня, ведь много лучше я, чем тот колдун, и прекраснее я, чем он, и богатство, и честь у меня, и всякий знает, что ни у кого нет такой родословной, как у меня. И более, чем род мой и всё, что есть у меня, ты, ты дороже мне. И, увy, отнимают тебя у меня».

И когда это произнес Кариш, сказала ему Мигдония: «Кариш, Тот, которого люблю я, более, чем все владения и все, что есть у тебя, ибо все, что ты имеешь, — земное оно и в земле останется, но Он, которого я люблю, — в небе Он, и на небо Он возьмет меня к себе. Ибо богатство твое преходяще, и красота твоя тленна, и одежды твои обветшают и уйдут, и разрушатся, и ты, один ты — с преступлениями твоими и грехами твоими. Если не освободишься ты от них, то прилипнут к тебе. Не напоминай мне о делах твоих прежних со мною, от которых молю я и прошу я Господа моего очистить меня. Не напоминай мне об удовольствиях тво-

их скверных и нечистых, делах твоих плотских, от которых любовью Господа моего молю я быть избавленной. Я позабыла их, все привычки твои и вольности (дела) твои, и поступкам твоим пришел конец, но Господь мой и Спаситель мой Иисус остается только в мире и душе тех, которые нашли у него убежище. Он тот, у которого я нашла убежище и в которого я уверовала. Он спасет меня и освободит меня от всех деяний твоих постыдных, тех, которые с тобою я совершала, когда еще не уверовала». И когда услышал Кариш это, он пошел спать, огорченный. И он сказал ей: «Поразмысли и подумай умом твоим сегодня ночь всю. Если ты захочешь быть со мною, как была до того, как ты увидела этого колдуна, все, что захочешь, сделаю я по твоему желанию. И если ты хочешь, из любви, которая была у тебя к нему, сам выведу я его, и вывезу я его, и он уйдет в страну другую, а тебе не причиню никакой неприятности, ибо знаю я, что сильно привязалась ты к нему. И не только с тобой случилось это, но и у многих женщин случалось подобное этому происшествию, но в конце концов они опомнились, и поняли, что случилось с ними, и пришли в себя, и от позора и насмешки спаслись. Пусть не выглядит у тебя все, что я сказал тебе, как ничто, и не минуют пути эти тебя, и не делай меня позором, посмешищем и притчей в Индии».

И когда это он сказал ей, он отправился спать. Мигдония же взяла 20 зузе и пошла, без всякого сопровождения, к дому заключенных, чтобы дать их стражникам заключенных, дабы они позволили ей войти к Иуде. И когда она пришла, встретил ее Иуда, подойдя к ней, и она увидела его и испугалась, ибо подумала, что это был один из вельмож, потому что сияние большое исходило от него, и она сказала: «Увы тебе, душа слабая, погибла я, никогда больше Иуду, апостола Иисуса, Бога живого, не увижу я, ибо до сих пор символ крещения я не приняла от него». И она ушла, пошла какой-то улицей и сказала:

«Лучше для меня, чтобы другие, бедные, захватили меня, ибо я смогу убедить их, и что этот человек большой не захватил меня, который взятки не возьмет у меня».

И когда Мигдония размышляла так, подошел Иуда и встал пред нею. И она испугалась, и от страха упала, и он встал над нею и сказал ей: «Не бойся, Мигдония, не оставит тебя Иисус Христос, и не оставит тебя Господь твой, Тот, которому доверилась ты сама, не оставит тебя Милосердный милостями Своими, не оставит тебя Сладчайший благодаря сладости Своей, не оставит тебя Благой благодаря благости Своей, не оставит тебя Великий благодаря величию Своему. Восстань ты от земли той, выше которой однажды была ты, взгляни на свет Господа твоего, который не позволит любящим Его блуждать во тьме. Узри друга рабов Его, для которых Он — свет во тьме, узри помощника рабов Его, для которых Он — руководитель в трудностях». И встала Мигдония, и взглянула на него, и сказала ему: «Как вышел ты, господин мой, и кто вывел тебя из заключения наружу, чтобы увидеть солнце?» Сказал ей Иуда: «Господь наш, Иисус Христос, сильнее, чем все властители, и цари, и правители. Он открыл двери и усыпил стражу». Сказала ему Мигдония: «Дай мне символ Иисуса Христа и позволь мне получить дар Его из рук твоих, прежде чем ты уйдешь из мира». И она взяла его, и пошла во двор свой, и разбудила кормилицу свою, и сказала ей: «Матушка моя и кормилица Наркия, все дела твои для меня и заботы твои с детства моего доньне ты делала мне напрасно, и благом моим быстротечным отблагодарю я тебя за них, но сделай мне благое (дело) это напоследок, и ты будешь вознаграждена Им, который дает все, что и время не отнимет». Сказала ей Наркия: «Чего хочешь ты, дочь моя Мигдония? И какая забота у тебя? Ибо все почести прежние, которые ты обещала сделать мне, ведь не позволит тебе странник, и ты сделала меня позором в стране этой. Ныне, молю тебя, что же хочешь ты еще сделать

мне?» Она сказала ей: «Будь мне другом в жизни вечной, и позволь мне получить от тебя воспитание совершенное. Вынеси тайно мне хлеба, и вынеси мне чашу (смешанного) вина, и сжался над целомудрием моим (воздержанностью), над мной, свободнорожденной (женщиной)». Сказала ей Наркия: «Да, я принесу хлеба много и много вина, и желание твое исполню я». Сказала ей Мигдония, Наркии, кормилице своей: «Много не нужно мне, но смешанного вина в чаше, и один цельный хлебец, и елея немного, хотя бы из лампы, принеси мне».

И когда Наркия принесла, обнажила главу свою Мигдония и перед апостолом святым встала. И он взял елей, и помазал главу ее, и сказал: «Елей святой, который для помазания дан нам, и сокрытая тайна креста, которая через Тебя явлена, — Ты, Выпрямитель членов искривленных, Ты, Господь наш Иисус, — Жизнь, и Здравие, и Искупление грехов — пусть власть Твоя придет и пребывает на елее этом, святость Твоя пусть поселится в нем». И он излил его на главу Мигдонии и сказал: «Исцели ее от ран старых, и смой с нее язвы ее, и сделай сильной слабость ее». И когда он излил елей на главу ее, он приказал няне ее намазать ее и положить одежду ее вокруг чресл ее, и был (там) бассейн от водовода их. И взойдя, встал над ним Иуда и окрестил Мигдонию во имя Отца, и Сына, и Духа Святого. И когда она вышла и надела одежду свою, он принес и разломил Евхаристию, и чашу, и причастил Мигдонию от престола Христа и от чаши Сына Бога. И он сказал ей: «Теперь, когда ты получила символ (крещения), ты приобрела для себя самой жизнь вечную». И глас слышался с небес, который сказал: «Да, аминь и аминь». И когда услышала Наркия глас этот, она удивилась и тоже попросила апостола, что также и она хочет принять символ (крещения), и он дал ей и сказал: «Да будет с тобою благодать Иисуса, как с остальными единомышленниками твоими». И он отправился, дабы затво-

риться (в доме заключенных), и нашел двери открытыми и стражу спящей.

И сказал Иуда: «Кто равен Тебе, Бог, который любовь Свою и милости Свои у человека не отнимет? Кто подобен Тебе в милосердии и милости или Отцу Твоему, который освободил миры Свои от страдания и от заблуждения? Любовь, которая победила вожделение, Правда, которая разрушила ложь, Прекрасный, в котором гнусность не видна, Смиренный, который в высоту вознесся, Жизнь, которая смерть разрушила, и Отдохновение, которое труд пресекло, слава Единственному, который от Отца. Слава милосердиям, которые от милосердных посланы. Слава милосердиям Твоим, которые на нас». И когда это он сказал, проснулась стража и нашла двери открытыми, а заключенных спящими, и они сказали: «Мы забыли о дверях этих и не закрыли их, из-за Дьявола случилось это, человек не пребывал здесь».

И Кариш пришел рано утром к Мигдонии и кормилице ее и нашел ее и кормилицу ее молящимися и говорящими: «Бог новый, который благодаря страннику пришел сюда, Бог святой, который от всего народа индийского сокрыт. Бог, который явил нам славу Твою через апостола своего Фому; Бог, о котором в молве мы слышали и уверовали в Него; Бог, о котором мы узнали, что Он — живой, к которому прибегаем мы, дабы утешиться. Бог, который из-за милосердия Своего и милости Своей достиг (снизошел до) малости нашей. Бог, которому молились мы, не зная Его, Бог, который сидит в выси и не скрыто от Него ничто, что в глубине той. Ты, Господь мой, удержи от нас гнев жаркий Кариша, Ты, Господь мой, останови его уста лживые, Ты брось его под ноги верующих Твоих».

И когда это услышал Кариш, он сказал ей, Мигдонии: «Прекрасно, ты назвала меня плохим, и горячим, и ненавистным, и жестоким, но если бы волю твою не исполнил, это несчастье и жестокость обошли бы меня, и не быть колдов-

ству того, которого ты призывала на меня. Но что в ум взяла (задумала) ты тогда, Мигдония? И что ты хочешь, чтобы я сделал тебе? Поверь мне, Мигдония, нет хорошего в колдуне этом и он не может сделать ничего из обещанного человеку. Я же пред очами твоими покажу тебе все, что говорю я тебе, если ты убедишься мною и слушаешь слова мои, и станешь со мною, как была ты со мною (прежде)». И он придвинулся опять к ней и умолял ее, говоря ей: «Я не буду чувствовать горя, если ты убедишься мною. Вспомни, сестра моя, свадебный день твой, и день первый, в который ты приняла меня, и скажи мне теперь по правде, кто дороже тебе, я — тогда, или Иисус — теперь?» Сказала ему Мигдония: «Кариш, то время должно было быть и прошло, а это время будет. То время — начала, а это время — конца. То время жизни временной и преходящей, а это время жизни вечной. То время радости преходящей, а это время радости вечной, непреходящей, которая не проходит. То время дня и ночи, а это время дня без ночи. Та свадьба, как ты видел, миновала и прошла, эта свадьба же никогда не пройдет. То свадьба разрушения, эта свадьба — жизни вечной. Те были дружки и подруги, которые прошли, эти дружки и подруги — верные, которые останутся навсегда. То (сочетание) стояло на земле, где беспрестанная теснота, это стоит на огненном мосту, который окроплен благодатью. То был брачный чертог, который разрушен, а это брачный чертог, который останется навсегда. То было ложе, покрытое покрывами хорошими, которые сшили; это ложе, покрытое любовью и верой истинной. Ты жених, который ушел и сменился, а Иисус — жених истинный, который будет всегда, и никогда не умрет, и не разрушится. Тот свадебный дар — серебро и покрывы, которые сгнили и ушли, этот свадебный дар — Слово живое, которое никогда не прейдет».

И когда услышал это Кариш, он пошел к Маздаю-царю, чтобы рассказать. И сказал Маздай-царь: «Давай схватим

и убьем его». И сказал ему Кариш, любимец его: «Имей с ним терпения немного, выпусти его и поговори с ним, и устращи его; может быть, он пойдет и убедит Мигдонию, чтобы стала ко мне, как была». И послал Маздай-царь, и привели Иуду Фому, апостола Высочайшего. И опечалились все те заключенные, ибо увели Иуду апостола от них. И умоляли его, говоря: «Радость, которая была у нас, отобрана у нас». Маздай же царь сказал Иуде: «Почему учишь ты учению, которого боги и люди гнушаются, в котором ничего прекрасного?» Сказал ему Иуда: «Разве то, чему учу я, плохо?» Сказал ему Маздай: «Говоришь ты, что не смогут жить люди при Боге, если не сохранят души свои чистыми пред Богом, которого проповедуешь ты?» Сказал ему Иуда: «Истинно так говорю я. И не отрицаю я того, что говорю я. Почему не могут слуги твои стоять пред тобою в плохой одежде, или запятнанной, или гнусной? Ты ведь царь земной, и в земле истлеешь ты, хорошее и чистое требуешь от слуг своих. Почему же о царе моем говоришь ты, что плохо говорю я, что должны служить ему слуги его со святостью, и чистотой, и воздержанностью, и должны быть без заботы и беспокойства, и должны быть свободны от бремени тяжкого сынов и дочерей, и от заботы тяжелой о богатстве, и от волнения, и от суеты богатых? Ибо ты хочешь, чтобы те, кто тебе служит и тебе повинуется, вели себя так, как ты хочешь, и если кто-либо из них нарушит одно из приказаний твоих, наказание от тебя он получит. Много больше этого Бог мой; должно нам, которые уверовали во имя Его, служить Ему в чистоте, и в святости, и в воздержанности, и в целомудрии, и в спокойствии, и так, чтобы было чуждо нам все плотское: прелюбодеяние, и татьба, и пьянство, и мотовство, и чревоугодие, и деяния постыдные, и действия гнусные».

И когда услышал Маздай-царь, он сказал Иуде: «Давай отпущу я тебя, иди и убеди Мигдонию, супругу Кариша, не

отделяться от него». Сказал ему Иуда: «Если ты желаешь сделать что-либо мне, не медли, ибо если она действительно получила то, что она услышала, то ни железо, ни огонь, ни что-либо еще хуже, чем это, не сделают ей ничего и не отделят от Него, Того, кто овладел душою ее».

Сказал Маздай-царь Иуде: «Слышал я, что чары колдунны разрушают и что рана ехидны может быть излечена противоядием, которое от змеи другой, худшей, чем ехидна. Теперь, поэтому если захочешь ты, сможешь ты разрушить чары твои те прежние и сделать мир и согласие между супругом и супругой его, и сжался ты над самим собою, ибо ты не насытился жизнью своей до сих пор. Знай же, что если ты не убедишь ее, жизни, которая дорога всякому, лишу я тебя». Сказал ему Иуда: «Эта жизнь — призрачна она, и это время проходит и меняется, а жизнь та, которой учу я, никогда не проходит и не меняется. Красоты этой и молодости, которая теперь видна, скоро не будет у меня». Сказал ему Маздай-царь: «Я посоветовал тебе, дабы помочь тебе, но ты лучше, чем я, знаешь». И когда вышел Иуда Фома от Маздая-царя, подошел к нему Кариш и сказал ему: «Спрашиваю я тебя — я никогда не сделал ничего плохого ни тебе, ни другим, ни богам от века, почему ты это зло принес мне? И почему это опустошение в дом мой ввел? И какую выгоду принесет тебе это? Прикажи мне, и я доставлю ее тебе без труда. И почему меня ненавидишь ты, хотя ты из рук моих не убежишь? Так знай, если ты не убедишь ее, тебя убью я, и ее также убью я, и, наконец, себя самого убью я. И если, как говоришь ты, есть жизнь и смерть, и есть вина и оправдание, и суд и воздаяние, там с тобою на суде предстану я, и если тот Бог гвой, которого проповедуешь ты, справедлив и справедливо требует, то буду вознагражден я, ибо не причинил зла тебе, а ты причинил боль мне, и не согрешил я против тебя, но ты согрешил против меня. Но даже здесь могу я отомстить тебе и сделать

тебе все, что ты сделал мне. Послушай меня потому, и пойдем со мною в дом мой, и поговори с Мигдонией, и убеди ее быть со мною, так же как она была до того, как увидела лицо твое».

И Иуда, засмеявшись, пошел с ним и сказал ему: «Если бы любили люди Бога так, как они любят любезных своих, то все, что у Него они просят, Он дал бы им, и не было бы ничего, что бы не подчинялось им». И когда он сказал это, вошел Иуда в дом Кариша и нашел Мигдонию сидящей и Наркию стоящей перед ней, и лежали ладони ее на щеках ее, и она говорила кормилице своей: «О если бы дни прошли быстро надо мною, мать моя, и стали бы все часы одним, дабы уйти мне из мира этого и пойти увидеть Прекраснейшего, о котором в молве я слышала, что Он — живой и Податель жизни тем, кто верует в Него, (туда, где) нет ни дня, ни ночи, и нет темноты, но есть свет, и нет хорошего и плохого, и нет богатства и бедности, ни мужского, ни женского, ни рабов, ни свободных, ни кого-либо, кто гордится и возносится над слабыми».

И в то время когда она говорила это, вошел Иуда, и она бросилась (к нему), и тотчас встала, и поклонилась ему. Сказал ему Кариш: «Смотри, она почитает и любит тебя, и во всем, что ты говоришь ей, она исполнит волю твою». Говорит ей Иуда: «Дочь моя, Мигдония, согласись с тем, что говорит тебе Кариш, брат твой». Говорит ему Мигдония: «Ты не в состоянии назвать дело, и как же сделать его ты убедишь меня? Ибо я слышала, что ты говорил: „Эта жизнь временная — призрачна, и остановка эта временная, и эти имения не существуют“. И еще ты говорил, что тот, кто ненавидит жизнь эту, пойдет и получит жизнь вечную, и тот, кто ненавидит этот свет дня и ночи, пойдет и получит свет, в котором нет ночи. И еще ты говорил, что всякий, кто оставляет эти имения земные, пойдет искать имения, что всегда существуют, и другое (подобное этому). Кто же, сделав вещь и прославившись ею, поворачивается и отрекается от нее? Кто же,

построив город, поворачивается и до основания искореняет его? И кто же, выкопав источник в месте пустынном, забросает камнями и засыплет его? И кто же, найдя сокровище хорошее, не будет пользоваться им?» И когда услышал это Кариш, приближенный Маздая-царя, он сказал: «Я не уподоблюсь тебе, и не буду в ненависти я уничтожать вас, тебе же, скажу я тебе, ибо властен я над тобою, и не позволю я тебе ходить к нему разговаривать с ним, с колдуном этим. И если ты убедишься (хорошо), а если нет, я, знаю я, что сделаю я». И вышел Иуда из дома Кариша, и пошел к дому Сифура-военачальника, и там поселился. И сказал Сифур Иуде: «Приготовь для себя зал и проповедуй в нем». И он сделал, как он сказал ему. И сказал ему Сифур-военачальник: «Я, и дочь моя, и супруга моя свято будем жить мы отныне, в одном сознании и в одной любви; и мы просим, чтобы мы могли получить символ (крещения) из рук твоих и стать Ему, Господу нашему, слугами истинными и быть причисленными к числу овец Его и агнцев Его». Иуда сказал: «Размышляю я, что сказать, и боюсь я, и знаю я, что знаю я, но не могу я выговорить это».

И он стал говорить о крещении и сказал: «Это крещение — отпущение нам грехов, оно порождает людей новых; оно укрепляет умы, и смешивает душу и тело, и основывает человека нового в Троице. И он становится соучастником отпущения грехов. Тебе слава, сила скрытая крещения! Тебе слава, сила скрытая крещения, с нами соединившаяся! Тебе слава, сила, в крещении явившаяся! Тебе слава, новое, что в крещении обновилось, то, что в любви приблизилось к Нему!» И когда он сказал это, он помазал елеем головы их и сказал: «Тебе слава, плод возлюбленный, тебе слава, имя Христа! Тебе слава, сила скрытая, что в Христе живет». И он сказал, и они принесли чан большой, и он крестил их во имя Отца, и Сына, и Духа Святого.

И когда они крестились и оделись, он принес хлеба и вина, положил их на столе и начал благословлять их, и сказал:

«Хлеб живой, вкушающий который не умрут! Хлеб, который глад душ утоляет благом своим! Ты — то, что необходимо, дабы получить дар и отпущение грехов, дабы вкушающие тебя не умерли. Имя Отца мы произносим над тобою, имя Сына мы произносим над тобою, имя Духа мы произносим над тобою, имя возвышенное, что сокрыто ото всех!» И он сказал: «Во имя Твое, Иисус, да придет сила благословения и благодарения и да пребудет на этом хлебе, дабы все души, причастившиеся его, обновились и были отпущены им грехи их». И он преломил и дал Сифуру, и супруге его, и дочери его.

Маздай же царь, когда отпустил Иуду Фому, пошел к дому своему трапезовать. И он рассказал супруге своей, что случилось с Каришем, приближенным его, и сказал ей: «Смотри, сестра моя, как случилось, что человек стал печальным. Ты знаешь, сестра моя Тертia, что ни у кого не было супруги подобной ей, на которую он полагался. Случилось же, что Мигдония пошла посмотреть того колдуна, о котором она слышала в молве, что он делает, и он заколдовал ее и отделил ее от супруга ее, и не знаю я, и он не знает, что делать. Я решил уничтожить его, но он не позволил мне. Но пойди ты и посоветуй ей послушаться господина ее, и не слушай ты слов пустых того (человека)». Утром же встала Тертia и пошла к дому Кариша, приближенного господина своего, и нашла Мигдонию сидящей на земле во власянице, и посыпающей себя пеплом, и просящей Господа своего, чтобы Он отпустил ей грехи ее прежние и чтобы она освободилась от мира скоро. И когда вошла к ней Тертia, она сказала Мигдонии: «Сестра моя, и возлюбленная моя, и близкий друг мой, что за безумие это, которое овладело тобою? И почему как сумасшедшая сделалась ты? Одумайся ради себя самой, одумайся ради семьи твоей, подумай о родичах твоих многочисленных и сжался над супругом твоим, верным Каришем, и не делай ничего, что благородству, поведению свободнорожденной тебе не подоба-

ет». Говорит Мигдония ей, Тertiи: «Молвы о жизни новой не слышала ты, и голоса слов проповедника жизни не вкусила, и от волнений разрушительных не освободилась, не видела ты жизни вечной, и вот в жизни временной ты пребываешь. Ты не почувствовала супружества истинного, и супружеством развращенным ты оскорблена. В одежды, что истлевают, ты одета, и одежд вечности ты не желаешь. Красотой этой твоей, которая развратна, ты гордишься, и о мерзости души твоей ты не заботишься. Вот множеством рабов ты гордишься, и душу твою собственную от рабства ты не отделила. Почетом большим ты гордишься, а от суда смерти ты не освободилась».

И когда это услышала Тertiя от Мигдонии, она пошла быстро к дому Сифура-военачальника, чтобы увидеть апостола нового, который пришел туда. И когда она вошла к нему, он стал говорить ей: «Что пришла ты увидеть? Человека всеми презираемого и несчастного из людей всех, имения и богатства нет у него? Но у него есть имение, которое цари и вельможи отнять у него не могут и которое неразруσιμο и не может быть ограблено, — Иисус Христос — Податель жизни всему человечеству, Сын Бога живого, Он, который дает жизнь всем тем, кто уверует, и придет к убежищу Его, и станет в числе овец Его».

И когда услышала это от него Тertiя, она сказала ему: «Также и я участником и слугою стану в жизни той, которой учишь ты, и стану также я дочерью дома Бога этого, которого проповедуешь ты, и я получу от Него жизнь эту, которую обещаешь ты, которую Он дает тем, кто приходит к дому собрания Его». Сказал ей Иуда: «Сокровищница Царя Небесного открыта, и каждый, кто приобщится, может брать и обрести приют, воцарится. Но сразу не может приблизиться к Нему человек, когда он нечист и когда злы поступки его; ибо Он знает, что в сердцах и в мыслях, и никто

не обманет Его. Тебя также поэтому, если истинно ты веруешь в Него, Он приблизит тебя к тайнам Своим святым, и Он возвысит тебя и обогатит тебя, и обновит сознание твое, и сделает тебя наследницей во царствии Своем». И когда это услышала Тертia, она пошла к дому своему обрадованная и нашла Маздая, господина своего, ожидающего ее, и он не обедал. И он сказал ей: «Отчего сегодня более, чем в какой-либо другой день, приятен мне приход твой с улицы? И почему пешком ты пришла — это не подобает женщине такой, как ты, делать?» Сказала Тертia ему, Маздаю: «Тебя поблагодарить должна я за то, что к Мигдонии ты послал меня. Я пошла, и услышала о жизни новой, и увидела апостола Бога нового, и я поверила, что он — апостол Бога, который дает жизнь каждому, кто уверует в Него и исполняет волю Его. И не мне вознаградить тебя также за доброту твою ко мне; и я дам тебе совет хороший, если ты хочешь стать царем и вельможей и на небесах, то ты слушаешься меня и сделаешь то, что скажу я тебе. Умоляю я тебя, побойся Бога, который благодаря страннику этому пришел сюда, и сохрани себя в чистоте пред Богом, ибо царство твое это погибнет, и отдохновение твое это сменится страданием. Но давай, пойди к человеку этому и поверь в него, и ты будешь жить вечно». И когда он услышал это от Тертii, супруги своей, он ладонями лицо свое закрыл, и одежды свои разодрал, и сказал: «Да не будет покоя душе Кариша, который скорбь душе моей принес. Да не будет ему надежды, который надежду мою отрезал». И он вышел потрясенный, и нашел на улице Кариша, приближенного своего, и сказал ему: «Зачем ты взял меня себе как товарища в Шеол? Почему ты обманул меня и сам никакой прибыли не получил? Почему ты навредил мне и сам себе ничего хорошего не сделал? Почему ты убил меня и сам не жив? Почему ты причинил мне злодейство и ты сам не в справедливо-

сти? Почему ты не позволил мне уничтожить того колдуна, прежде чем он совратил супругу мою колдовством своим?» И он упрекал Кариша. Сказал Кариш Маздаю: «Что же это случилось?» Сказал Маздай Каришу: «И Тертю также он околдовал».

И они пошли вдвоем к дому Сифура-военачальника и нашли Иуду, сидящего и проповедующего. И поднялись все люди, и встали, но Иуда не встал перед ними. И узнал Маздай-царь, что он тот, кто сидит. Он схватил сиденье и перевернул его, взял его двумя руками, по голове бил его и ранил его. И он схватил его и передал его слугам своим, и сказал им: «Выгните его, чтобы я сел (судить) и весь народ слышал его». И они схватили Иуду и повели к месту, где творил суд Маздай. И когда он пришел к тому месту, он встал, и держали его слуги Маздая. И пришел Визан, сын Маздая-царя, и сказал слугам: «Дайте его мне, дабы я поговорил с ним, до того как придет царь», — и они дали его ему. И он взял Иуду и пошел с ним туда, где сидел царь и творил суд. Сказал ему Визан: «Знаешь ты, что сын я Маздая-царя и что волен я говорить царю все, что хочу я, и сказать царю, чтобы он даровал тебе жизнь, и сказать ему, чтобы он убил тебя. Теперь скажи мне, кто Бог твой? И силой кого держишься ты и прославился ты? И если это ремесло колдунов, научи меня, и я поговорю с царем, и он отпустит тебя».

Сказал Иуда Визану: «Ты — сын Маздая-царя, того, кто преходящ, а я, раб я Иисуса, царя, который существует всегда. Ты, волен ты говорить отцу твоему и сохранять живыми тех, кого хочешь ты, в жизни этой краткой, в которой не существуют люди, даже если ты даешь им ее (жизнь), и ты и отец твой — смертны вы. А я, прошу я Господа моего и молю Его о человечестве, и Он даст им жизнь новую, вечную, а ты, прославился ты людьми, и рабами, и богатыми, и бедными, и слугами, и наложницами, и яствами, которые преходящи, и ложем нечистоты, а я, прославился я бедностью, и

аскетизмом, и презрением, и постом, и молитвой, благодарением великим и сообществом братьев, которые достойны пред Богом жить жизнью вечной. Ты, даешь ты прибежище человеку, который, подобно тебе, себя самого не может освободить от суда и смерти. А я, даю я прибежище в Нем, который Обвинитель, и Справедливость, и Величие, кто — Судья всех людей. Ты и тот, кому даешь ты убежище, сегодня и завтра существуют они, а после времени не существуют они, а я, даю я убежище в том, что всегда существует и кто знает все времена и сезоны. Также ты поэтому, сын мой, если ты хочешь стать Ему слугой, этому Богу, которому служу я, сможешь ты стать им быстро. И окажешься слугой Его ты через то, о чем говорил я тебе, — чистоту, главу всех качеств добрых, и начало великое, и благо наилучшее, и связь с Богом этим, которого проповедую я, и чистотою, и воздержанием, и любовью, и верой, и надеждой на Него, и простою жития чистого». И он, Визан юный, был убежден в Господе нашем и стал искать способ, которым он спасет Иуду.

И когда он думал, царь пришел. И пришли слуги, и взяли Иуду, вывели его наружу, и Визан также вместе с ним вышел и позади него встал. И сел царь, и послал ввести Иуду со связанными назад руками. И когда он встал перед ним, сказал ему царь: «Скажи мне, кто ты и силою какою такое совершаешь ты?» Иуда сказал ему: «Человек я, как ты, и силой Иисуса Христа, Сына Бога, совершаю я такое». Сказал ему Маздай: «Говори истину или уничтожу я тебя». Сказал ему Иуда: «Нет у тебя власти надо мною, как полагаешь ты, и не сможешь ты причинить боль мне». И когда такое сказал Иуда, разгневался Маздай-царь и приказал раскалить листы железа и поставить его на них босиком. И когда они заставили его сесть, сняли и унесли сандалии его, он засмеялся и сказал: «Насколько мудрость Твоя, Иисус, лучше всей мудрости всех людей. Ты вразуми их, и

пусть выступит Твоя доброта против ненависти их». И они принесли листы, подобные огню (раскаленные), и заставили Иуду ступить на них, и вдруг воды многие поднялись из земли, и листы погрузились (в нее), и люди бросили его и разбежались. Царь же, когда увидел воды многие, сказал Иуде: «Попроси у Бога твоего, чтобы Он избавил нас от смерти этой в наводнении, чтобы мы не умерли так». И стал молиться Иуда, и сказал: «Господь наш, Иисус, прошу я Тебя, свяжи природу эту и собери в одно место. Ты Тот, кто распределил ее по местам многим и дал чудеса многие через раба Твоего и апостола Твоего Иуду. Страстное желание души моей, дабы и я также получил великолепие Твое; Податель награды работникам Твоим всем, Ты, кто привел душу мою наконец в соответствие с природой ее собственной, без какой-либо связи вредной, Ты — причина жизни моей всегда, Ты прекрати наводнение это, дабы оно не могло подняться и принести разрушение, ибо те, кто стоят (около), уверуют в Тебя и будут жить». И когда помолился Иуда, стало спокойно, и мало-помалу поглотились воды те и скрылись, и стало то место тихим, как если бы оно высохло. И когда увидел это царь Маздай, он сказал: «Тащите его в темницу, до тех пор пока мы не решим, что делать с ним». И отправился Иуда в заключение, и народ весь шел за ним, и Визан, сын Маздая-царя, по правую руку шел, а Сифур-военачальник — по левую. И когда вошел Иуда в темницу, он позволил Сифуру, и Визану, и супруге Сифура, и дочери его сесть, ибо они также вошли вместе с ним, чтобы можно им было услышать Слово жизни, ибо знали они, что уничтожит его Маздай-царь из-за ненависти своей великой. И начал Фома говорить: «Освободитель души моей от рабства многих, ибо я отдал самого себя на продажу Единому, и теперь вот рад я и счастлив я, ибо знаю я, что конечны эпохи, и времена года, и годы, и месяцы, и дни, — и я при-

ду и получу Тебя, Податель отдохновения мой. Вот освобожусь я от сегодняшнего, и от завтрашнего, и (от) того, о чем ныне забочусь я. Вот подам я надежду, и истину получу я. Вот избегну я псчали и радости каждодневной, и радостью единственной облекусь я. Вот буду я без заботы, и без печали, и без огорчения, и в отдохновении всегда буду жить я. Вот освобожусь я от рабства, и к свободе, которую я называл, пойду я. Вот я ожидал временами и сезонами, а теперь над временами и сезонами поднялся я. Вот получу я себе награду мою от господина, награды который не будет считать, но даст (свободно), ибо достаточно (хватит) богатства Его для всех даров Его. Вот сниму я, и облекусь, и больше не сниму я (никогда). Вот усну я, и восстану я, и больше не усну я (никогда). Вот умру я, и оживу я, и больше не умру никогда. Вот они будут радоваться и смотреть на меня, ибо я приду и соединюсь с их радостью, и они вплетут цветы в венки свои. Вот воцарюсь я во царствии Твоем, Иисус, ибо отсюда на это я надеялся. Будут пристыжены злые, которые мечтали покорить меня властителями своими. Вот уничтожены восставшие раньше меня, ибо я поднялся от них. Вот будет у Него мир, в котором к Нему великие соберутся».

И в то время, как говорил Иуда, все те, кто были там, слушали и думали, что уход его из мира свершится ныне. И сказал Иуда еще: «Верьте в Исцелителя всех болей, скрытых и явных, и Подателя жизни душам тем, которые просят помощи у Него. Это свободнорожденный и сын царский, который стал рабом и униженным; это Исцелитель твари Своей и болящий за рабов Своих; это Очиститель тех, кто верует в Него, и презирающий и пугающий тех, кто не слушается Его; это — (Тот, кто) предоставил свободу от рабства, и от разврата, и от подданства, и от гибели владениям Своим и сделался поработленным и поруганным от рабов Своих; это — Отец вышний, и Господь тварей, и Судья мира; это (Тот), кто

пришел от высоты и стал видимым благодаря Марии Деве, и назвался сыном Иосифа-плотника; этот Тот, умаление плоти которого глазами своими видели мы, и величие чье благодаря вере получили; это Тот, чье тело святое мы ощущали руками нашими, и чей образ печальный видели мы глазами нашими, и чье явление Божественное на горе только не могли мы увидеть, это (Тот), которого называли лжеучителем и который — Истина, что не обманывает, и он дал налог и подушное за нас и за Себя; это Тот, которого враг, когда увидел, испугался, и задрожал, спросил Его, кто Он, и что Он скажет ему, и какая новость Его, и в истине не утвердил его, ибо истины в нем нет, это Тот, кто, хотя Он есть Господин мира и радостей Своих, и имений Своих, и всяких удовольствий Своих, Он от Себя отринул их, и тех, кто слушает Его и верует в Него, предостерегал их ими не пользоваться».

И когда кончил он это говорить, встал, чтобы помолиться, и сказал так: «Отче наш, который на небе, да святится имя Твое, да придет царствие Твое, и да будет воля Твоя на земле, как (и) на небе; и дай нам хлеб истинный¹ ежедневно, и отпусти нам долги наши и грехи наши, как и мы отпускаем должникам нашим, и не введи нас во искушение, но избави нас от злого. Господь мой, и Бог мой, и Надежда моя, и Доверие мое, и Учитель мой, и Утешитель мой, Ты Тот, кто научил нас молиться так. Вот молитвой Твоей молюсь я, и волю Твою исполняю я, Ты будь со мною до конца, Ты, кто от юности моей посеял во мне жизнь и от порчи сохранил меня. Ты, кто к бедности мира привел меня и к богатству Твоему истинному приготовил меня. Ты, кто дал знать мне, что Твой я, и к женщине не приблизился я, ибо

¹ Выражение «хлеб истинный» вместо общеизвестного «хлеб насущный» засвидетельствовано двумя древними сирийскими версиями евангелий. Это разночтение является еще одним доказательством сирийского происхождения «Деяний Иуды Фомы».

то, что Тебе необходимо, в скверне не может быть. Не удовлетворятся уста мои восхвалением Тебя, и разум мой славит благодать Твою, которая на мне. Ты Тот, кто, когда я пожелал занять и обогатиться видением Твоим, показал мне, что вред бывает у многих от богатства и от имений, и я уверовал в видение Твое, и в бедности вечной пребываю, до тех пор пока Ты богатство истинное явишь мне и тех, кто достоин Тебя, от богатства Твоего истинного наполнишь, и от нужды, и от заботы, и от скупости освободишь их Ты. Вот тогда я исполню волю Твою и завершу дело Твое. Стану бедным, и нищим, и странником, и рабом, и презиравым, и заключенным, и алчущим, и жаждущим, и нагим, и босым, и трудящимся Тебя ради. Не оставь доверие мое и надежду мою, которая в Тебе, не смуди. Да не будут работы мои напрасными, и труды мои бесплодными не окажутся. Пусть не погибнут посты мои и моления мои настойчивые, и дела мои, которые в Тебе, пусть не изменятся. Да не выхватит семя Твое пшеничное враг из земли Твоей, и плевелы его в ней не окажутся. Ибо не может принять земля Твоя плевелы его и они не могут упасть в житницы сеятеля Твоего».

И еще он сказал: «Виноград Твой насадил на земле я, пусть опустятся корни его, пусть взовьются лозы его к небу, пусть явятся плоды его на земле, и пусть услаждаются ими те, кто Тебя достоин и кого Ты приобрел. Серебро Твое, которое Ты дал мне, я бросил на престол Твой, испытай его и дай мне его с процентами его, как Ты обещал. За мину Твою я приобрел десять; добавь их к тем, что есть у меня, как Ты обещал. Должникам моим я простил мину, да не попросит рука моя то, что я простил им. К трапезе я был приглашен и пришел быстро. И от поля, и от орала, и жены освободился; не дай мне быть отторгнутым от этого, и с заклятиями пусть не вкушу его. К брачному пиру я был приглашен и в одежды белые облачился. Достоин ли я его, и не связаны ли руки и ноги мои, и в темноту внешнюю не заставят ли выйти

меня? Светильник мой светом Его ярок. Да хранит его Господь, пока он покинет пиршественную залу, и я получу его, ибо когда он мерцает из-за елеса своего, не смогу я увидеть его. Глазам моим Тебя дай получить, и возрадуется сердце мое, что я исполнил волю Твою и выполнил приказания Твои. Уподобь меня рабу мудрому и боязливому, который с усердием истинным не верит. На страже ночь всю я нахожусь, дабы сохранить дом мой от грабителей, чтобы не подкопались. Чресла мои правдой опоясаны, и сандалии мои на ноги мои обуты; ремни их ослабленными да не увижу я, руку мою положил я на сошник мой, и назад не оглянусь я, дабы бразды мои не искривились. Нивы мои белы и пригодны для серпа, чтобы жать; награду мою да получу я. Одежду, что изношена, выбросил, и работу, которая к отдохновению приводит, я исполнил. Сторожил я стражу мою первую, и вторую, и третью. Да обрету я лик Твой и поклонюсь пред сиянием святым Твоим. Искоренил я житницы мои и разрушил их на земле. Да возьму из сокровища Твоего, которое не иссякает. Источник бегущий я иссушил, да достигну источника Твоего живого, что во мне, и отдохну около него. Предел, который Ты определил мне, убил я; освобождение (конец), которое во мне, Ты освободил, да не отложится душа моя от доверия ее. Внутреннее я сделал внешним и внешнее внутренним. Да наполнятся волею Твоею все члены мои. Назад я не повернул и вперед все двигался, судом и знаменiem да не буду. Смертный не жил я, и живой я не умру, и, нуждающийся, я наполнюсь. Да получит венец победы Правитель обоих миров. Презрение приобрел я на земле, вознаграждение сделай мне на небе. Да не заметят меня сильные, правители против меня не умышлят, мытари да не найдут меня, и сборщики налога меня не притеснят, не осмеют меня худородные и злые, храброго и смиренного, и раб, и подлый, и великий, который возвысится, не отважатся встать предо

мною, ибо сила Твоя победоносная, о Иисус, окружает меня; ибо они уходят и прячутся от нее; так как они видеть ее не могут, ибо обманом и в молчании они не надеются на тех, кто слушается их. Часть чад моих вот восклицает и сияет, и никто не скроется от них, из-за благоухания природы их отделяются злые люди (от них); и древо плодов их — горько оно. Я заставляю его пройти к месту их в молчании, и я приду к Тебе. Радость и мир да поддержат меня, и я предстану пред славою Твоей; и Дьявол на меня не взглянет, но пусть ослепнут глаза его от света Твоего, в котором я пребываю, и пусть закроются уста его лживые, дабы он не осквернял меня».

И стал еще говорить он тем, кто были с ним в заключении: «Верьте, чада мои, в этого Бога, которого провозглашаю я. Верьте в Иисуса Христа, которого проповедую я. Верьте в Подателя жизни и Помощника рабам Его. Верьте в Подателя жизни тем, кто трудится над делом Его. К Нему, в ком, вот, возрадуется душа моя, время идти, дабы приобрести Его. Верьте в Этого прекрасного, чья красота побуждает меня говорить Ему, что Он есть, хотя не в состоянии я сказать это. Ибо ты, Господь мой, — Хранитель (опора) бедности моей, Исполнитель желания моего, Разрушитель нужды моей. Ты будь со мною до конца, дабы пришел я и приобрел я Тебя».

Тот же юноша Визан, сын Маздая-царя, попросил его и сказал ему: «Прошу я тебя, человек святой, апостол Бога, позволь мне идти, и я уговорю стражников заключенных, и получу разрешение, чтобы ты пошел со мною в дом мой и чтобы ты дал мне знамение жизни, и также я стал слугою этого Бога нового, которого проповедуешь ты, ибо во всем том, что ты говоришь, пребывал я в юности моей, до тех пор пока принудил меня Маздай, отец мой, и дал мне Менашар в супруги. Мне 21 год теперь, и вот уже 7 лет я состою в супружестве с женщиной; но до того как я взял супругу, женщины другой не знал я и отцом (же) моим пустым считался

(я у него). Ни сына, ни дочери от женщины, которую он дал мне, нет у меня до сих пор, а также эта супруга моя в целомудрии жила со мною годы эти. И ныне, если бы она выздоровела и тебя увидела или слышала слово твое, я был бы в покое и она бы жила и жизнь вечную получила, ибо в скорби великой она, увы, все время длительное болезни. Попрошу я поэтому стражников заключенных, если то обещаешь ты мне, что пойдешь со мною к дому моему, ибо в доме один живу я, и исцелишь ты ее, больную болезнью той». И когда услышал это Иуда, апостол Высочайшего, сказал апостол Визану: «Сын мой, если веруешь ты, ты увидишь чудеса Бога нашего, как Он даст жизнь и сострадает рабам своим».

И пока они разговаривали, Тертия, и Мигдония, и Наркия, няня ее, в дверях темницы стояли. И они дали стражникам заключенных 360 зузе серебряных, и они пропустили их к Иуде. И они вошли и увидели Иуду, и Сифура, и Визана, и супругу, и дочь Сифура, и заключенных всех сидящими и слушающими Иуду. И встали они трое пред ним, и он сказал им: «Кто позволил вам войти к нам? И кто открыл вам двери, которые были закрыты пред лицами вашими?» Сказала ему Тертия: «Не ты ли открыл нам двери и сказал нам: „Идите к темнице“, — чтобы мы пошли и вывели братьев наших, которые там, и тогда явит Господь наш славу Свою с нами? И когда мы достигли двери (темницы), скрылся ты от нас и мы слышали звук двери, которая закрылась пред лицами нашими. Мы же дали (деньги) стражникам их, и они позволили нам войти и вот мы стоим и просим тебя, чтобы ты исполнил нашу волю, чтобы убежал ты, до тех пор пока остынет к тебе гнев Маздая-царя». Сказал ей Иуда, Тертии: «Расскажи нам сперва, как вы были заключены». Сказала ему Тертия: «Ты же сам никогда не покидал нас ни на минуту, и не знаешь ты, как мы были заключены? Но если слышать хочешь, слушай: Маздай-царь послал привести

меня, то есть саму меня, Тertiю, и сказал мне: „Еще не получил власть над тобою тот колдун, ибо я слышал, что он елею, и водою, и хлебом, и вином околдовывает, и тебя он еще не околдовал. Но послушай меня теперь, что скажу я тебе, что буду мучить я тебя до тех пор, пока не уничтожу я тебя. Ибо знаю я, что, до тех пор пока хлеба и вина, и воды, и елея не дал он тебе, до тех пор еще полностью не получил власть над тобою“. И я сказала ему: „Что хочешь ты, делай мне. Над телом моим имеешь власть делать все, что ты хочешь, но душа моя не уничтожится тобою“. И когда это он услышал от меня, он запер меня под тем триклинием своим, в комнате одной темной.

И привел также Кариш, приближенный его, Мигдонию и Наркию и запер их вместе со мною. И свет не доходил до нас, и ты тот, кто вывел нас, и вот стоим мы пред тобою. Но дай нам крещение, пусть отсечется надежда Маздая от меня, который такое замышляет против меня».

И когда услышал это Иуда, апостол Господа нашего, то, что рассказала она, он сказал: «Тебе слава, многообразный Иисус. Тебе слава, который явился в человечности нашей бедной. Тебе слава, Подкрепитель наш, и Ободритель наш, и Попрекатель наш, и Радетель наш, который стоит подле нас во всех скорбях наших, и укрепляет слабость нашу, и ободряет робость нашу». И когда это сказал он, ободрились заключенные, и сказали стражники: «Задует светильники, дабы они не опорочили нас перед Маздаем-царем». И они задуги светильники все и пошли спать. Иуда же сказал Господу нашему: «Теперь поспеши Ты, Иисус, Светоч наш, ибо вот чада темноты в темноте своей заставили нас сидеть, но Ты, Господь наш, светом природы Твоей освети нас». И тотчас темница вся озарилась как днем; и те, кто были заключены там, спали, и только те, кто уверовали в Господа нашего, пробудились.

И сказал Иуда Визану: «Иди перед нами и приготовь нам что необходимо для службы нашей». Сказал ему Визан: «Кто откроет нам двери темницы? Ибо ведь все закрыты они, и спят стражники». Сказал ему Иуда: «Верь в Иисуса и не сомневайся, и пойдешь ты, и найдешь ты двери открытыми и стоящими на петлях их». И выйдя, пошел он перед ними, а все они за Иудой пошли. И когда они прошли половину пути, встретила их Менашар, супруга Визана, идущая в темницу. И она узнала его и сказала ему: «Брат мой, Визан». И он сказал ей: «Да, и ты сестра моя, Менашар». Она сказала ему: «Да». Он сказал ей: «Почему идешь ты в это время одна? И как смогла ты подняться с постели?» Сказала она ему: «Этот юноша возложил на меня руку свою, и я исцелилась. И увидела я в видении своем, что я должна идти к тому страннику, туда, где он заключен, дабы полностью исцелиться». И сказал ей Визан: «Где юноша, который с тобой?» И она сказала ему: «Разве ты не видишь его? Ведь вот он правую руку держит мою и поддерживает меня». И в то время как они беседовали, пришел Иуда с Сифуром и супругой его, и дочерью, и с Мигдонией, и Тертисей, и Наркией, и они пришли, и вошли в дом Визана. И когда увидела его Менашар, супруга Визана, она упала и поклонилась ему, и сказала ему: «Ты пришел, исцелитель мой от болезни вредной. Ты тот, кого я видела в видении моем, который дал мне юношу этого, дабы он привел меня к тебе в темницу, и не дозволила доброта твоя тебе, чтобы я пришла, изнуренная, но ты (сам) пришел ко мне». И когда сказала она это, она повернулась (и посмотрела) назад, и нет того юноши. И сказала она Иуде: «Не могу я одна идти, а юноши того, которого ты дал мне, — нет». Сказал ей Иуда: «Тогда Иисус будет тебе поддержкой». И она побежала и достигла их. И когда они вошли в дом Визана, сына Маздая-царя, время ночное было, и в изобилии дал свет им Господь наш.

И стал Иуда молиться и говорить так: «Друг и Помощник слабых, Надежда и Доверие бедных, Убежище и Отдохновение изнуренных; Глас, что пришел с высоты, поддерживающий сердца верующих в Него; Убежище и Гавань тех, кто входит в область тьмы; Врачеватель без награды, который был среди людей распят за многих и за которого никто не был распят. Ты тот, кто спустился в Шеол с силой мощной, и увидели Тебя умершие, и воскресли, и не смог властитель смерти вынести (этого), и поднялся Ты со славою великою, и взял с Тобою всех, кто искал убежище у Тебя, и протоптал для них дорогу ввысь, и, следуя по стопам Твоим, все они вернулись, и Ты привлек их в стадо Твое и смешал их с овцами Твоими. Сын милосердия совершенного, который властью Отца был послан нам, который рабов Его награждает; Сын, который был послан Отцовством высшим и совершенным был. Господь имений, которые не могут быть осквернены, Богатый, который наполнил тварь Свою от сокровищницы богатства Своего, Бедный, который нуждался и постился сорок дней; Удовлетворитель душ печальных наших благом Своим, Ты, Господь мой, будь с Визаном, и с Третьей, и с Менашар, и собери их в стадо Твое, и смешай их с числом Твоим, и будь им Проводником на дороге ошибочной. Будь им Исцелителем в месте болезни; будь им Укрепителем в месте слабом; очисти их в месте нечистом, и сделай их чистыми от развращения в месте Дьявола. Будь Врачевателем тел их, и дай жизнь душам их; и сделай их наосами и храмами святыми, дабы Дух Святой поселился в них».

И когда помолился он так, он сказал Мигдонии: «Дочь моя, раздень их, сестер твоих». И она раздела их, и опоясала их, и подвела их близко к нему. И Визан же первым приблизился. И взял Иуда елей, и восславил (Бога) над ним, и сказал: «Плод прекрасный, что достоин пылать словом святости, дабы облачились Тобою люди и одолели Тобою вра-

гов своих, когда очистятся они от дел своих прежних, — да, Господь мой, приди пребывать на елее этом, как Ты пребывал на древе, и слова Твоего не вынесли распинатели Твои. Да приидет дар Твой, который Тыдохнул на них, на врагов Твоих, и они повернули вспять и упали на лица свои, и пусть он пребывает на этом елее, над которым имя Твое произносим (над ним)». И он возлил на голову (его) Визана и затем на головы (тех) других и сказал: «Во имя, Тебя, Иисус Христос, да будет им, этим душам, для отпущения проступков и грехов, и для разрушения его, врага, и для исцеления душ их и тел их». И он приказал Мигдонии помазать их и сам помазал Визана. И после того как он помазал их, он ввел их в воду во имя Отца, и Сына, и Духа Святого. И когда они крестились и поднялись, он принес хлеб и чашу смешанного вина, и благословил их, и сказал: «Тело святое Твое, которое было распято нас ради, вкушаем мы, и кровь Твою животворящую, которая пролилась нас ради, пьем мы. Да будет при нас тело Твое для жизни и кровь Твоя для очищения грехов. За желчь, которую Ты испил за нас, пусть будет взята от нас горечь врага нашего. И за то, что Ты испил уксуса ради нас, пусть станет сильной слабость наша. И (за) копие, которое Ты получил за нас, дай нам получить жизнь Твою совершенную. И поскольку Ты получил венец терновый за нас, дай нам получить от Тебя венец, который не увядает. И поскольку Ты завернулся в полотно за нас, дай нам опоясаться силой Твоей великой, которая непобедима. И поскольку Ты был погребен в гробнице новой ради смерти нашей, дай нам получить общество Твое на небесах. И как Ты воскрес, воскреси нас и поставь пред Тобою на суде правды».

И он разломил Евхаристию и дал Визану, и Тертии, и Менашар, и Сифуру, и Мигдонии, и супруге его, и дочери его, Сифура, и сказал: «Да будет с вами Евхаристия эта для

жизни, и отдохновения, и радости, и здоровья, и для исцеления душ ваших и тел ваших». И они сказали: «Аминь»; и слышался глас, который сказал им: «Да и Аминь». И когда слышали они этот глас, они упали на лица свои. И вновь глас слышался, говорящий: «Не бойтесь, но только верой веруйте».

И пошел Иуда, чтобы стать заключенным, и также Тертия, и Мигдония, и Наркия, пошли также они, чтобы стать заключенными. И сказал им Иуда: «Дочери мои и сестры мои в Господе нашем, и соратники мои, слуги Иисуса Христа, слушайте меня в этот день последний, ибо слово мое передам вам и вновь не буду говорить я с вами в этом мире. Ибо вознесусь я к Господу моему Иисусу Христу, к Тому, который выкупил (искупил) меня; к Тому, который унизил душу Свою возвышенную до малости моей, и поднял меня до величия Своего, которое непреходяще, и оказал мне честь быть Ему слугою в правде и в истине. И вот, радуюсь я, что настало время и приходит день, когда я пойду и получу награду мою от Господа моего. Ибо справедлив Господь награды моей, и Он знает, как я должен быть вознагражден. Так как Он не злодей, не завистник, но изобильны дары Его, и Он не считает и дает, ибо Он уверен, что богатство Его не иссякнет. Слушайте, дочери мои. Я не Иисус, но раб я Иисусов, не Христос, но слуга я пред Ним. Я — не Сын Бога, молю я и прошу я, чтобы стать достойным Бога. Пребывайте же, дочери мои, в вере Его, Иисуса Христа, и взирайте с надеждой на Сына Бога. И не ослабляйтесь, дочери мои, в нечестии и не сомневайтесь, так как вы видите преследуемого меня позорно и также заключенного меня, и умирающего меня, ибо волю исполняю я Господа моего. Ибо, если я буду молиться, чтобы мне не умереть, знаете вы, что могу я (это); но то, что вы видите, не смерть, но освобождение от мира. Ибо этому радуюсь я, принимаю я это,

ибо освобождаюсь я, дабы найти и получить Его, который прекрасен, Его, которого люблю я, Его, который возлюбленный. Много ведь я потрудился на службе Его, и я исполнил (дело мое), поэтому милость Его поддержала меня и не оставила меня. Не давайте поэтому входить в вас тому врагу и не давайте ему возбуждать умы ваши сомнением. Да не будет места тому хитрому и вероломному, ибо сила наша от Него. которого вы приобрели и в которого вы уверовали, сильнее, чем того. Ждите пришествия Его, ибо Он придет и получит вас, чтобы пришли вы и узрели Его».

И когда кончил говорить им Иуда, они вошли в дом темный. И сказал Иуда: «Податель жизни нам и пострадавший много ради нас, пусть будут двери эти (такими), как они были, и пусть станут запечатанными печатями их». И оставил он их и пошел сам также, чтобы стать заключенным; и они печалились и стонали, ибо знали они, что убьет его Маздай-царь.

И когда он пришел, чтобы стать узником, он нашел стражников спорящих и говорящих: «Что плохого сделали мы этому колдуну, что он открыл двери посредством чар своих и захотел дать возможность бежать всем (этим) заключенным? Но давайте пойдем, и дадим знать Маздаю-царю, и расскажем ему также о супруге его и о сыне его, которые приходили к нему». И в то время как говорил это начальник стражи, Иуда молчал и слушал. И поднялись они рано утром, и отправились к Маздаю-царю, и сказали ему: «Господин наш царь, или выведи этого колдуна, или заключи его в месте ином, так как мы не в состоянии охранять его, ибо дважды счастливый случай сохранил заключенных, а то все бы они убежали, ибо мы закрыли двери и нашли их открытыми. И также супруга твоя и сын твой с остальным народом не отделились от него». И когда услышал это Маздай-царь, он пошел взглянуть на печати, которые он поместил на двери, и

он нашел печати такими же, как они были. И сказал он стражникам: «Почему лжете вы, ведь вот печати домов такие, как они запечатаны? И как говорите вы, что Тертия и Мигдония приходят к нему в темницу?» Сказали стражники: «Мы истину рассказали тебе». Пошел сесть в суде Маздаецарь, и послал привести Иуду, и обнажил его, оставив лишь на чреслах его пояс; и поставили они его пред Маздаем. Сказал ему Маздай: «Раб ты или свободный?» Сказал ему Иуда: «Раб я, но нет у тебя власти надо мною нисколько». Сказал ему Маздай: «В эту страну как ты убежал и прибыл?» Сказал ему Иуда: «Я пришел сюда, дабы многим дать жизнь словом, и я, от рук твоих из мира уйду я». Сказал ему Маздай: «Кто господин твой? И как имя его? Из какой земли ты?» Сказал ему Иуда: «Господин мой — Господин твой Он и всего мира, и Господин неба и земли». Сказал ему Маздай: «Как имя Его?» Сказал ему Иуда: «Не можешь ты теперь услышать имя истинное Его в это время, но имя, что дано Ему, — Иисус Христос». Сказал ему Маздай: «У меня не было ненависти, чтобы уничтожить тебя, но я был терпелив с тобою, а ты к делам твоим добавлял, и о колдунах твоих по всей стране прослышали. Но сделаю я так, что они будут сопровождать тебя и с тобою пойдут, страна же наша от них очистится». Сказал ему Иуда: «Эти колдуны, о которых говоришь ты, что со мною пойдут, отсюда не исчезнут».

И когда он сказал это, стал размышлять Маздай, как приказать, чтоб его умертвили, ибо он боялся толпы большой, которая была там; потому что многие уверовали в Господа нашего, даже из вельмож царя. И встал Маздай, и взял Иуду, и вышел из города, и пошли с ним несколько солдат с оружием, и люди понадеялись, что чему-нибудь хочет поучиться у него Маздай, и они стояли и смотрели на него. И когда прошли они около половины мили одной, он при-

звал одного из солдат тех, которые были с ним, и одного из вельмож и сказал им: «Поднимитесь на гору эту и заколите его». И он повернулся, чтобы пойти к городу. И люди за Иудой бежали, чтобы освободить его, но шли солдаты справа и слева от него и держали копья, один из вельмож рукой своей держал его и поддерживал его. И сказал Иуда: «О тайны скрытые, которые даже при кончине меня наполняют. И богатство благодати Его, Того, кто не дает нам чувствовать страданий тела. Как они окружили меня оружием и до смерти борются со мною. Но одному вверяюсь я, ибо вот, один главный ведет меня и держит меня рукою своею, дабы передать меня одному, которого ожидаю я, чтобы получить Его; и Господь мой, ибо от одного Он, от руки одного пострадавший».

И когда поднялся он на гору, место, где они должны были заколоть его, Иуду, сказал он тем, кто держали его: «Послушайте меня вы теперь, когда при уходе из мира стою я, и пусть не будут слепы глаза сердец ваших и глухи уши ваши, дабы и услышали также вы. Уверуйте в этого Бога, которого проповедую я, и не следуйте жестокости сердец ваших, но следуйте во всех своих поступках, как подобает свободе, и славе людей, и жизни, которая при Боге». Сказал Иуда Визану: «Сын Маздая, царя земного, и слуга Иисуса Христа, дай слугам волю Маздая, царя их, исполнить, пойду я молиться». И сказал им Визан, тем слугам (солдатам), и они позволили Иуде идти. И пошел Иуда, и молился, и сказал так: «Господь мой и Бог мой, и Надежда моя, и Спаситель мой, и Проводник мой, и Путеводитель во всех землях, которые прошел я с именем Твоим, Ты будь со всеми слугами Твоими, и Ты сделайся Проводником также и моим, дабы к Тебе пришел я. Тебе ибо вручаю я душу мою, и никто из рук Твоих не возьмет ее. Не дай помешать мне грехам моим. Вот, Господь мой, я исполнил волю Твою и стал рабом ради этой свободы, которую ныне получаю. Ты, Господь Иисус,

дай (ее) мне и исполни ее во мне, ибо я не сомневаюсь ни-сколько в истине Твоей и любви Твоей, но ради тех, которые стоят, чтобы слышать, говорю я пред Тобою». И когда так помолился Иуда, он сказал тем солдатам: «Придите вы, исполните волю того, кто послал вас». И пришли солдаты, и ударили его все разом, и он упал и умер. А братья все разом зарыдали. И они принесли одеяние хорошее и полотна много и похоронили Иуду в гробнице, в которой цари древние были похоронены.

И Сифур и Визан не захотели спуститься в город, но там сидели день весь, и ночь они провели также там. И явился им Иуда, и сказал им: «Я не здесь. Почему сидите вы и сторожите меня? Я вознесся к Господу моему и приобрел то, что искал и на что надеялся. Но поднимитесь и идите отсюда, ибо через малое время также соберетесь вы ко мне». Маздай же и Кариш, приближенный его, привели их, Мигдонию и Тertiю, и мучили их много, но они не исполнили волю их. И явился им Иуда, и сказал им: «Не забудьте, дочери мои, Иисус — Свет наш, Тот святой и живой, и Он скоро приготовит для вас отдохновение ваше и поддержку вашу». И когда увидели Маздай-царь и Кариш, приближенный его, что они не могут убедить их, они оставили их согласно их собственной воле вести себя. И собрались все братья, которые были там, вместе, и молились, и служили Евхаристию, и совершали преломление хлеба, ибо сделал Иуда Сифура священником и Визана диаконом на горе, когда он шел умирать. И Господь наш помогал им любовью Своей и укреплял верой Своей руки их.

И случилось через времени много, что стал одержим демоном один из сыновей Маздая-царя, и никто не мог связать его, ибо был он свиреп очень. И подумал Маздай-царь в уме своем, и сказал: «Я пойду и открою гробницу Иуды, и возьму одну кость из костей его, апостола Бога, и повешу ее на сына моего, и он исцелится». И явился ему Иуда в видении и сказал

ему: «В живого ты не уверовал, и вот в мертвого ты хочешь уверовать? Но не бойся, будет милосерден к тебе Господь мой Христос по милости Его». И он не нашел костей его, ибо выкрал их один из братьев и увез на Запад. Взял же Маздай-царь от того праха, того места, где лежали кости апостола, и повесил на сына своего, и сказал: «Верую я в Тебя, Господь мой Иисус, теперь, дабы покинул меня тот, кто всегда беспокоит людей, дабы не видели они свет». И когда он посыпал на сына своего и уверовал, он исцелился; и он соединился с братьями. И склонил главу свою Маздай-царь под рукою Сифура-священника, и умолял, и просил всех братьев, чтобы они помолились за него, дабы он нашел милосердие с ними пред Господом нашим Иисусом Христом во царствии Его, которое во веки веков. Аминь.

Окончены деяния Иуды Фомы, апостола Господа нашего Иисуса Христа, который пострадал в земле индийской от руки Маздая-царя. Слава Отцу, и Сыну, и Духу Святому, ныне, и присно, и во веки веков. Аминь.

ИСТОРИЯ ИОХАННАНА АПОСТОЛА, СЫНА ЗЕВЕДЕЕВА

Еще история Иоханнана апостола, сына Зеведеева, того, который пал на грудь Его, Господа нашего Иисуса, на вечере и сказал: «Господь мой, кто предаст?» Написана сия история об Иоханнана евангелисте Евсевием Кесарийским после вознесения Его, Господа нашего, на небо.

После вознесения Его, Господа нашего Иисуса Христа, на небо, когда завершились дни Пятидесятницы, и достиг Утешитель Вышнего, и преисполнились апостолы все Его Духа Святого, и заговорил языком своим каждый из них. Затем, после дней тех, воля [была] каждому из них, когда преисполнились они Духа Святого, дабы вышли они и [стали] проповедовать и благовествовать истину Его, единственного Слова Божия, да слышали бы величие веры все те народы, что под небом. После того, как закончил Симон Кифа слова свои¹, сказали все они друг другу: «Ныне, когда исполнил Господь наш Иисус все то, что должно роду нашему слабому человеческому, должно нам также привести в исполнение все то, что Он приказал нам. Он сказал же нам, когда возносился на небеса, благословляя нас: „Идите, учите и крестите все народы во имя Отца, и Сына, и Духа Святого. Всякий, кто уверует и

¹ В сирийской традиции апостол Петр обычно называется своим первоначальным именем Симон, к которому присоединяется его прозвание Кифа (камень, скала). Автор имеет в виду речь апостола Петра перед собранием учеников во время выборов нового апостола в число двенадцати вместо запятнавшего себя предательством Иуды Искарота (Деян. 1:15–22).

крестится, будет спасен“. Такождо и мы, братья мои, должно нам поработать и потрудиться по всему миру сему, и проповедовать в странах, и благовествовать, и учить всех тех, кто [пребывает] в поклонении идолам и в возлияниях демонам, пред образами коленопреклоняются и припадают, поклоняются бесам лживым, сынам Левого. И Он предлагает нам работу, и воссияет свет в увещевании, который ослепит Дьявола. И да будет поправлен отец лжи ногами всех нас».

Когда же те слова были сказаны посреди собрания благословенного апостольства, отделились они друг от друга телесно, но преисполнился каждый из них Духа Святого, того, который от Отца снизошел и пришел к ним, как обетовал им Сын возлюбленный. Отправился же каждый из них в предел и страну, которая передана была ему благодатью. И было же, когда вышел сей святой девственник Иоханнан, сын Зеведея, сопровождала его благодать Духа Святого, дабы привести его в предел эфесян, где верховенство и власть идольства восторжествовали. И когда снарядился и вышел из Иерусалима, направился, дабы идти к Эфесу. И в день третий после того, как он вышел, чтобы отправиться в путь, он взял крест деревянный и установил его по направлению востока. И коленопреклонился, и помолился, и сказал. Молитва святого апостола: «Господь мой Иисус, ныне, когда исполнилось обетование Твое и от полноты Твоей мы, все мы, получили, дай тот венец, который [для] учеников Твоих, дабы всюду, Господь мой, они проповедовали рождество Твое от Девы, пребывание Твое среди людей, и муку Твою крестную, и смерть Твою, и положение Твое во гроб, и воскресение Твое в третий день, и вознесение к Пославшему Тебя на небо. Да укрепится род слабый человеческий, тот, которого в младенчестве обманул Дьявол, и полонил, и привел их [к тому], чтобы они служили идолам, и жертвовали демонам, и поклонялись камням бесчувственным. Да, Господь мой, услышь меня и ответь мне.

Пусть стенают демоны и легионы Сатаны всякий раз, когда один из нас благовествование Твое проповедует. И да обогатится все собрание апостольства от гласа хвалебного Тебе, что гремит во всяком месте и стороне. Да задрожат бесы от голосов, что гремят внутри храмов Твоих. И поминается храм Твой, тот, который купил Ты кровью Твоей честной, той, которую дал Отец Твой, дабы ею была искуплена вся тварь. Ты Тот, Господь мой, свет, который от света, и он восходит, дабы украсить Тебя любовью Его, Отца Твоего. Ты ходил по земле и смирял величие Твое, дабы поднять нас из унижения, в которое вверг нас человекоубийца завистью своей. И Ты [сказал], как слышали мы ушами нашими плотскими: „Я и Отец — одно мы“ и „Кто Меня видел, видел Отца“. И в сей, Господь мой, уверенности просит Тебя младость моя, дабы Ты услышал молитву мою. Также и я, ибо уверен я в том, что получу Дух Святости вместе с товарищами моими. И от него вот приобрету и преисполнюсь. И все, что попрошу я у Отца Твоего именем Твоим, Он даст мне. И что не преодолет каждый из тех, кто верует в Тебя! И все, что попросят они, они получают от Тебя. Да, Господь мой, дай мне пребывать в благовествовании Твоем и процветать во всякой истине, ибо истину говорю я: Ты — тот, который от начала Слово, от Отца изшедшее. И также явился миру в теле, что сынов Адама, от Девы святой Марии, которая сохранилась в девстве своем. И не было времени, когда был Отец без Тебя или Ты — без Отца Твоего. И Ты пред нами положил устои земли, и низвело Тебя милосердие Твое. И Ты вошел в ухо Девы и пребывал в ней девять месяцев¹, и вышел из нее, и был в миру в уничи-

¹ Такая символическая картина, представляющая воплощение Иисуса Христа как проникновение Слова в ухо Девы Марии, имеет свое происхождение в сирийской литературе. Она основывается на главной мысли пролога Евангелия от Иоанна: «И Слово стало плотию и обитало с нами» (1:14).

жении и умалении. И избрал нас из мира, дабы ожил мир проповедью нашей. Ныне же, Господь мой, пойду к месту тому, на которое Ты указал мне благодатью Твоей небесной. И да обратятся, и станут учениками, и крестятся во имя Твое святое и во имя Отца, который послал Тебя. И да получают Дух Твой Святой, что от Отца Твоего снизошел и вот поселился в нас. И да низвергнутся еще также кумиры заблуждения, и построятся Тебе в городе священнические храмы для прославления Тебя. И вместо жертвенников возлияний демонских — алтари для обитаний Твоих. И они с помощью нашей обретут путь и тропу, дабы обратиться к Тебе и возносить Тебе славу во все времена веков. Аминь».

И когда кончил святой Иоханнан молитву свою, заговорил с ним Господь наш Иисус Христос и сказал ему: «Мир Мой даю тебе и не оставляю тебя сиротой. Вот Я, с вами Я до скончания мира. Не бойся, сын Зеведеев, иди и проповедуй, и не заботься, что скажешь и что произнесешь. Но когда отворишь город сей и область сию от заблуждения, также собрание иное учеников, которое трудится для благовествования, готово прийти и увидеть все, что совершаю Я руками твоими. Иди и не медли».

И когда кончил Он разговаривать с ним, встал Иоханнан и последовал по дороге уверенно, возрадовавшись радостью Духа Святого. Облачен же он был подобием одежды палестинской и шел босиком. И он пропутешествовал [с тех пор], когда вышел, и благовествовал в городах и деревнях о Господе нашем Иисусе Христе сорок восемь дней. И бывало, что говорили: «Сумасшедший он, ибо пришел из страны далекой он и не знает богов могущественных. Но, раз пришел, научится, затем полюбит их и будет служить им». Люди же многие из Азии с любовью слушали его, и уверовали, и утверждались проповедью его. И он крестил из них в дни те две сотни душ, и привел их на путь истины. Затем святой

Иоханнан вышел и пошел, дабы прийти к граду идольскому. Трапеза же его была от девяти до девяти часов — один раз, когда кончал молитву свою, — это же хлеб и овощи с вареной чечевицей, что покупал себе от города к городу. Когда съедал, запивал также лишь водой. И он удалялся, дабы не общаться с язычниками. Он же — святой девственник Иоханнан, что мы можем найти в записях, написанных на хартиях архива Нерона, императора нечестивого. Пришел же сей Иоханнан святой и достиг Эфеса-града. И поднял глаза свои, и увидел, и вот дым поднимается из середины града Эфеса, ибо был праздник язычников богохульных и они поклонялись демонам. И встал он еще, и удивился, говоря: «Что за огонь сей, который вот застит солнце так, что оно не светит на строения градские?» И, охваченный ужасом, он пришел и достиг врат южных. И поднял глаза свои, и увидел, и вот образ Артемиды¹ идолицы стоит над вратами, и он нарисован красками, и лежит злато на устах ее, и обрамляет лик ее покрывало льняное, и горит пред нею лампада. Святой же Иоханнан, когда, взглянув, увидел ее, рассмотрел, завоzdыхал и заплакал о сем граде. И поднялся, и отошел оттуда к вратам другим, и увидел еще и там этому подобное. И он повернулся и увидел такое во всех вратах города. Наконец же к воротам он приблизился восточным и сказал женщине некоей старой, которая стояла и поклонялась ей, он заговорил и сказал ей на языке страны: «Жен-

¹ Артемида (Диана) — в классической мифологии богиня Луны и охоты. Она была девственницей и изображалась с полумесяцем на голове и с луком в руке. Артемида Эфесская приобрела черты семитской Астарты — богини любви и плодородия. Обнаруженные археологами статуи изображают ее многогрудой, что символизировало плодovitость. В тексте нашей «Истории» неоднократно отмечается, что Иоханнан был девственником, тем самым его конфликт с поклонниками Артемиды приобретает особую остроту.

щина, вижу я, что ты — женщина, достигшая годов, что за образ сей, которому поклоняешься ты?» Она же ответила и сказала ему: «И не знаешь ты, сын мой, что видишь ты? Это же — госпожа наша, и образ ее с неба снизошел. И она питает всякую плоть». Он же, юный телом, но возвышенный из всего венка братьев своих, святой и девственник, рассердился на глупость эту и сказал: «Мир тебе, старуха, ибо состарился разум твой в поклонениях нечисти. Не разговаривай со мною, дочь Сатаны!» Она же наклонилась, набрала в пригоршни свои прах и камешки и засыпала ему в глаза его. И он оставил и пошел оттуда. И, отойдя немного, встал на колени, и склонился, и молился Богу, и положил лицо свое меж колен своих от шести часов до девяти. И проплакал, стеная и говоря: «Господь Бог, сильный и могущественный, долготерпеливый и многоблагодатный. Ты Тот, кто от начала показывал долготерпение Твое столетия, призывая к покаянию род Ноя, и не покаялись они, пока не наступил потоп и не затопил все поколение сие. И Ты Тот, кто послал Сына Своего единственного возлюбленного, дабы спасся мир чрез Него. И Он пришел и сотворил добрые дела подобно Тебе, ибо от Тебя вышел. И Ты Тот, который, когда поклонялся народ Израиля тельцу, нашел причину и сказал Моисею: „Спаси Меня от уничтожения народа сего, когда он не подчинился тебе“. Ибо, чтобы он был убежден Тобою, хотел Ты, поскольку многого хотел Ты от живых людей. Также и Сын Твой возлюбленный, Иисус Христос, когда схватили Его иудеи, дабы убить Его, молясь, сказал: „Прости им, ибо не знают, что делают“. Сие же милосердие, которое изначально в Тебе, оно также в Сыне Твоем находится, ибо одно Вы. Обрати, Господь мой, сердце сих заблудших, которые вот кричат и стенают пред демонами. Приди Ты, и убей Ты злодея. Да не поднимается вновь голова его в собрании города сего, да не слышится глас бормотания лживого их,

демонов. Ты, умерев однажды, воскресил нас вместе с Тобою. Да исчезнет Сатана, которого вот образ Ты поверг и сбросил, что сооружен по подобию его пред бесами дьявольскими. Пусть будут отвергнуты образы пагубные не только здесь, но в каждой стороне, которой достигнет проповедь наша. Да, Господь мой, Ты научил нас, дабы бедно и униженно мы ходили по миру. Услышь молитву раба Твоего Иоханнана, и войду в град сей, неся распятие Твое. И укажи мне дорогу к стороне правой, и там, где понравится Тебе, там найду я успокоение и успокоюсь там. [Но] не до тех пор, пока, Господь мой, крестится сей град и станет исповедовать имя Твое святое».

Закончив молитву свою, он вошел во врата Эфеса. И он взглянул направо и увидел там баню одну, выстроенную для омовения тел, и повернул туда. И вот некий человек, банщик, имя которого было Секунд. И заговорил с ним он, святой Иоханнан, и сказал ему на языке страны: «Тебе говорю я, человече, как хочешь ты, чтобы работал с тобою странник?» Он же, Секунд-банщик, сказал ему: «Сколько просишь ты у меня за день?» Святой же Иоханнан сказал ему: «Что хочешь ты дать — дай». И он установил ему сто шамун¹ в день, и принял его, и назначил его делать работу вместе с ним, которая состояла [в том], чтобы предоставлять места тем, кто парился в бане. И он оставался у него сорок дней, получая вознаграждение свое день за днем. И спросил Секунд-банщик, и сказал ему, святому: «Хотел бы я знать, что делаешь ты с вознаграждением своим? Ведь вот за все дни ни сандалий, ни также хитона не купил ты себе. Скажи

¹ Шамуна — сирийская мелкая монета, приблизительно равная 1 оболу или 1/6 греческой драхмы или римского динария. Если учесть, что в новозаветное время ежедневная плата поденщика и солдата составляла 1 динарий, то окажется, что Секунд предложил Иоханнану весьма щедрое вознаграждение.

мне, достаточно ли? А то собери мне вознаграждение, и я, куплю я тебе то, что хочется тебе, ибо ты — человек чужой и нет родных у тебя в городе этом». Он же, святой Иоханнан, сказал ему, Секунду-банщику: «Господин есть у меня, и он приказал мне и ученикам, товарищам моим, чтобы никто не имел злата, или сребра, или меди в суме, или двух одежд. И не могу я нарушить приказание его, господина моего, дабы не разгневался на меня». Говорит ему Секунд: «И кто этот господин твой, и как имя его? И почему не дал знать мне, и почему не пришел он и не подтвердил мне? И если человек он жестокий, то выдаст меня, а также судьям вельможным бросит меня. Ненавистное ибо дело и отвратительное пред законами — принимать какого-либо работника без [согласия] хозяина его». Ответил же святой Иоханнан и сказал ему, Секунду-банщику: «Не бойся, сын свободных, Секунд. Ибо не разгневается на тебя Господин мой, поскольку Он Тот, кто послал меня и направил меня к тебе». Секунд же сказал: «А почему не сказал ты мне до [сего] дня, что раб ты и есть у тебя хозяин?» Святой же Иоханнан сказал ему: «Господин мой, на небе — Он. И все, что хочет, делает Он на земле, и в морях, и во всех глубинах. И по знаку Его делается все — видимое и невидимое. Он положил начало всей твари, и создал светила на тверди небесной, и затем сотворил Адама по образу своему. И тогда пришел Сатана с завистью своей, он посоветовал Еве, и она послушала слова его. И она совратила Адама, и он нарушил приказ Его. И они ушли из рая, и стали изгнанниками, и трудились на земле, и распространились, и умножились, и наполнили землю. И вернулся Сатана, и искусил, исполнил все человечество любовью [к] идолам, и научил их жертвовать идолам и поклоняться созданию рук своих. И заставил их забыть Творца и почитать тех, кто не являются богами. Он же, Господь благой, терпел их до того времени, когда

[появился] Ной, любимец Его. И Он сделал его себе вестником на сто лет, когда он соорудил себе ковчег, дабы они увидели, и раскаялись, и отвратились от зла дел своих. И когда они пренебрегли Творцом, поднялся гнев Его, и послал Он воды потопа, и смел всех их. И после того, как покинули воды потопа землю, установился мир, от Ноя также произошли поколения все, и основался снова мир по воле Творца всего. И склонились умы человеческие [к тому], чтобы творить беззаконие и безбожие. И отошли вы от Бога живого, [но] обнаружили любовь Того, кто Создатель людей. И Он сжался над всей низостью рода этого нашего слабого и послал пророков, дабы они проповедовали истину Его, и не захотели они слушать их. И бывало, убивали его, и бывало, что побивали камнями его. Во время же сие было [и] другое. Одного Сына единственного, своего возлюбленного, Того, который был у Него, когда был Он, Он послал Его, и Он вошел сквозь ухо дочери человеческой и жил в ней девять месяцев, не покинутый Отцом своим. И наполнились от Него высота и глубина, и управлялись от Него волей Отца Его. И когда исполнилось девять месяцев, вышло из дочери человеческой то Слово, что стало плотью, и не нарушилось девство ее навечно. И возрос Он телесно среди людей, и находился среди людей как человек, Он — Слово Божие, чуждое греху. И Он поднялся до положения полного тридцати лет и избрал себе апостолов. И они оставались с Ним, когда Он ходил в пустыне. И Он сотворил вино из воды в Кане на свадьбе, когда они нуждались в вине. И удовлетворил пять сотен мужчин, не считая женщин и детей, пятью ячменными хлебами. И они ели, и осталось еще. И они унесли и взяли для домов своих, сколько смогли. И еще другой раз Он удовлетворял сотни в пустыне. После Он исцелил хромых и недужных и открыл [глаза] слепым, и [некоторые] из них существуют и доныне. И Он сделал слышащими глу-

хих, и очистил прокаженных, и пробудил дочь Иориша, главы синагоги, после того как она умерла. И вот существует она и отец ее в Десятиградье¹. И если захочешь ты пойти [туда], от нее узнаешь ты. И сына вдовы, строившего город, когда пошли они, чтобы похоронить, и Элеэзера, после того как положили его во гроб [тому] четыре дня. Сии же многие [истории] есть у тебя [возможность] услышать, если ты дашь мне ухо твое и уверуешь, и станешь Его рабом, Секунд. После же тридцати двух лет, после того как начался тридцать третий, возненавидел Его народ иудейский и от-вратился от добрых дел Его, как отвергли они Отца Его и сделали себе тельца в Хориве. И они предали Его Пилату игемону, и бичевали Его, и сняли с Него одежды Его, и насмеялись над Ним, и плевали в лице Его, и сплели Ему венец терновый, и возложили Ему на главу Его, и распяли Его на древе, и дали Ему уксус и желчь, дабы пил. И пробили Ему копием бок Его. Он же воскликнул гласом великим на кресте и испустил дух Свой. Тогда же исполнилось пророчество пророков, и померкло солнце от шести часов до девяти часов, и была тьма по всей земле в пятницу, и разодралась завеса врат храма, и раскололись колеса [жерновов] и камни, что закрывают входы в гробницы, окрестные Иерусалима, и вышли мертвые, и пошли к городу, стеная голосами своими. И они пришли и поклонились Ему, повешенному на древе, и многие из них восстали. И они сняли Его с древа, и муж некий, исполненный истины, Иосиф-советник, завернул Его в кусок полотна и положил Его в гробницу. И в день

¹ Десятиградье (Мф. 4:25; Мк. 5:20, 7:31) — большая территория, расположенная к юго-востоку от Галилейского моря, в основном к востоку от реки Иордан. Союз десяти городов здесь сформировался к 62 г. до н. э. На этой территории преобладало греческое население, и сама область находилась непосредственно под властью римского наместника провинции Сирия.

третий восстал из дома мертвых, и мы увидели Его, и Он говорил с нами. И мы ели с Ним хлеб. И осязали мы, и уверовали мы, и утверждаем мы, что был Он Слово, которое стало плотью и жило среди нас. И Он вознесся на небо и воссел одесную Отца Своего. И дал Он нам власть даровать жизнь и блага всякому, кто уверует во имя Его. И Он сказал нам: „Идите, учите и крестите их, все народы, во имя Отца, и Сына, и Духа Святого. Всякий, кто уверует и крестится, будет спасен“. И ныне убедился я в тебе, Секунд, уверился в тебе за эти дни, что не богохульник ты, но исполнен блага и любишь странников. Прими же то, что я рассказал пред тобою, не считай меня обманщиком, но, если хочешь ты, пойдем со мною в область Галилейскую, и я покажу тебе [тех] из умерших, и из слепых, и из горбатых, и из параличных еще, и из прокаженных, которых Он очистил, и излечил, и оживил, чтобы воскресли они. Но если не захочешь ты идти и уверуешь ты, будешь больше ты, чем я, который видел Его и был с Ним, ибо уверуешь ты в Него, что Бог — Он, который сотворил все, и Он обратит тебя, сделает тебя светлым, и очистит от зловония нечистых жертв. Да, брат мой, будь успокоен мною, и да будет же благословенно житие твое, а также будешь ты признан пред Ним в мире новом».

Секунд же, банщик, сидел и удивлялся, и восхищался тем, что от Иоханнана услышал. И начал он говорить ему: «Удивительно то, что рассказал ты мне, и с чудом великим граничит. Ибо, даже если Он не был Богом и не с небес спустился, следует уверовать [в него] и назвать Богом, ибо вышел из чрева и не осквернил девства, когда вышел, и сожаление великое, если Он — человек, а не Бог, Тот, который воскрешает мертвых, и Творец Он, который сотворил из воды вино, и Тот, [кто] властен над основой нашей, и из-за этого Он открыл [глаза], и исцелил, и очистил. Вот такого и надо называть Богом, а не ту, которой более или менее вот

шестьдесят лет моих приносил я молитвы и возлияния, и не открыла она глаза сыну моему, который ослеп». И когда увидел Иоханнан, и услышал от него это, и узнал, что есть в нем вера спасительная, ответил и сказал ему, Секунду-банщику: «Позови ко мне сына твоего сюда». И когда он пришел, сын его, встал пред ним. Встал тотчас он, святой Иоханнан, и приблизился, и запечатлел глаза его во имя Господа нашего Иисуса Христа, и исцелил их. И когда увидел отец юноши, что случилось, и исцелились глаза его, сына его, стал [открыто] исповедовать и прославлять Бога, говоря: «Ныне-то знаю я, нет [другого] Бога, но лишь один Тот, который без тебя был закрыт для нас. Ныне же, сын мой Иоханнан, сохрани тайну сию, о которой беседовали мы, и еще не открывай до времени, когда пожелает Господь открыть ее. Особенно же потому, что ты — чужестранец, дабы не прослышали о тебе, что не Артемиде поклоняешься ты, и не сожгли тебя. Ныне же я согласился, и уверовал, и утвердился, и постиг все то, что рассказал ты мне. Убедил же меня ты, и я возлагаю на тебя управление сей баней, и да будут глаза твои на слугах, и будь властен ты над входом и над всем выходом». Он же, Иоханнан, сказал ему: «Не подобает мне есть, не работая». Секунд же, банщик, сказал ему: «Тяжелее труд твой, сын мой, чем у того, кто работает». Затем убедил его, святого, и поручил ему принять управление баней, и давал плату утро за утром.

Секунд же удивлялся себе, он и домочадцы его, как возросло [число] приходящих в баню в эти дни. Так [было] двадцать два дня. И очень рано он вставал, и спускался, и беседовал со святым, и вопрошал его: «Как сможешь ты сделать меня единомышленником твоим?» Он же, Иоханнан, сказал ему: «Для того Он и открыл глаза сына, чтобы крестился он и домочадцы его».

В день же двадцать пятый, в час дневной, сын епарха некий, которого звали Менелай, а отца его — Тиран, пришел

и приказал святому, чтобы баня была закрыта и готова. Он же, юноша сей, не объяснил святому, кто придет вместе с ним в баню. И приказал святой, и была готова баня. И пришел он, сей юноша Менелай, чтобы мыться. И вошла вместе с ним в баню женщина некая, блудница. И был он вместе с ней в бане. И когда он вышел после мытья, встал Иоханнан и сказал ему: «Сюда другой раз не приходи, ибо нечестие великое сотворил ты личности своей, той, что создана по образу Бога, что вошел вместе с женщиной-блудницей, и не постеснялся, что увидел стыд ее, и увидела она стыд твой». Он же, Менелай, разгневался на святого и ударил его. Святой же Иоханнан сказал ему: «Теперь, если придешь ты сюда в другой раз, отсюда не выйдешь ты». И через два дня он послал двух рабов своих приготовить баню. И когда была готова баня, он пришел мыться и привел снова с собой блудницу, ту, прежнюю. Святой же Иоханнан, водительством Бога, Господа всего, вышел, чтобы наблюдать за истопниками. И когда он шел, спросил: «Почему закрыты двери бани?» Сказали ему: «Менелай, сын эпарха, внутри». Святой же, когда услышал, что внутри он и с ним блудница, огорчился, и стал воздыхать, и заволновался. И он ждал, пока они выйдут вдвоем туда, где были одежды их, и не смотрел на них до тех пор, пока они не оделись после мытья своего. Он повернулся и посмотрел на них и сказал юноше тому: «Тебе говорю я, юноша, упрекает тебя Господь наш Иисус Христос, Тот, которого крестовали иудеи в Иерусалиме на древе, и Он умер, и воскрес в третий день, и стал Богом, Сын Божий, и вознесся на небо, и пребывает же одесную Отца Своего, но ты будешь наказан и умрешь тотчас на месте своем». И тотчас поразил его Ангел Господень по слову святого, и он умер на месте своем. И он лежал бездыханный, и святой Иоханнан сидел над местом его в стороне. И тотчас блудница та вышла с плачем вели-

ким, возложив руки свои на голову свою. И когда услышали те, кто были вокруг бани, они пришли и увидели со страхом, что умер юноша и лег, а святой сидит около него. И они взглянули на лицо его, юноши мертвого, и узнали, что Менелай, сын эпарха, это. И вопль и плач устремились по всей улице той. Было же время обеда, и сидел за столом отец его и ждал его, когда он придет и будет обедать с ним. И они вошли и сказали ему: «Сын твой, единственный твой, вот умер и лежит в бане». И поднялся поспешно Тиран, и осыпал пеплом главу свою, и разодрал одежды свои, и поспешно пошел к бане, к сыну своему, и толпа многочисленная с ним. И он пришел, и вошел в баню, и увидел сына своего, который умер и лежал. И святой Иоханнан сидел около него. И они схватили Иоханнана, и связали веревками руки его и ноги его, и колоду какую-то тяжелую железную [повесили] на шею его. Он же, отец того юноши, плакал плачем великим. И он приказал, и раздели Иоханнана, дабы увидеть, что на нем. И когда сбросили тунику его и рубаху рваные, что он носил, нашли на нем крест, который висел на шее его. И был он деревянный. И приказал эпарх, отец того юноши, чтобы сняли его с него. И когда они протянули руки свои, чтобы снять его, появились из него четыре языка пламени и опалили руки их, тех, кто приблизился к нему. И тотчас воскликнула вся толпа: «Сей человек, колдун он! Постережем сегодня человека этого и выпросим, сколько единомышленников у него». И приказал тот эпарх, чтобы тащили того святого Иоханнана, дабы отвести в дом заключенных до того, как будет похоронен юноша, сын эпарха. Святой же воскликнул: «Не мертв юноша сей!» И приказал отец его, и они подняли его и повернули его. И положил отец его уста свои на уста его. И он подобен был камню бесчувственному. Святой же все говорил, что не мертв он, но они видели, что мертв он уже. И сказал им святой Иоханнан: «Если он

мертв, я, оживлю я его!» И когда тащили его, святого Иоханнана, чтобы отвести в дом заключенных, встал Секунд-банщик и возопил плачем горько в толпе. Он же, святой Иоханнан, попросил у Тирана, чтобы позвали ему Секунда-банщика. И приказал эпарх, и схватили Секунда, и привели его к нему. Он же, Секунд, плакал об Иоханнани, ибо подумал, что убивают Иоханнана. Отец же юноши подумал, что о юноше плачет Секунд. И ответил святой, будучи связан, и сказал ему, Секунду-банщику: «Не бойся, Секунд, и не горюй. Сегодня будет воля Духа Святого, дабы явить истину». Толпа же была многочисленной и взволнованной. Он же, святой Иоханнан, убедил эпарха, чтобы тот приказал толпе замолчать. И он приказал, и успокоилась толпа. И встал святой Иоханнан, и возопил гласом высоким, и сказал: «Тебе говорю я, Менелай-юноша. Именем Его, Иисуса Бога, Того, которого крестовали иудеи, и убили Его в Иерусалиме, и Он умер, и был погребен, и восстал в третий день. И вот Он на небесах, одесную Отца Своего, восстань!» И тотчас же он подпрыгнул и встал. И удивилась вся толпа городская. И упал на лицо свое тот юноша к ногам святого Иоханнана. И увидел колоду, наброшенную на шею его, и веревку, связывающую руки его и ноги его. И развязал их тот юноша, и поцеловал их. И приблизился юноша, и встал на месте одном возвышенном. И сделал знак им рукою своею, и начал рассказывать с начала, как пришел он в баню, и все, что случилось с ним там. И поведал голосом высоким пред толпою о случае своем, и как он совершил прелюбодеяние с женщиной, той блудницей, и как приказал ему святой не приходить. И они стали кричать и говорить ему: «Что он сделал тебе, что умер ты?» Говорит им он: «Так он сказал мне: „Пусть упрекнет тебя Господь мой Иисус Христос, Тот, которого крестовали иудеи в Иерусалиме, и Он умер, а также был погребен, но восстал в третий день, и поднялся на

небо, и воссел одесную Отца Своего. Но упали тотчас и умри на месте своем“. Тотчас поразил меня Ангел, и упал я. И он вынул и унес душу мою из меня. И приблизил меня, и увидел я славу великую и видение страшное, о котором никто из людей не может поведать, как то, что увидел я. Но малое из многого, если прикажет мне сей, который стоит пред вами, расскажу я». И тотчас отец его, юноши, упал на лицо свое пред Иоханнаном и сказал ему: «Прошу я тебя, господин мой, убеди его, юношу этого, чтобы он рассказал, и не гневайся на него». И сделал знак тот святой юноше, чтобы он рассказывал. И ответил юноша, и сказал: «Видел я колесницу херувимов, серафимов без числа, были у которых крылья. И были закрыты лица их, дабы не взирали они на Создателя, и восклицали они: „Свят, свят, святой Господь всемогущий, наполнены небо и земля восхвалениями Его“. И я увидел двенадцать мужей в одной группе и в другой группе — семьдесят двух, я сосчитал их. И они стояли, подняв головы свои из почтения к небу. И десница распростерлась из среды херувимов и была подобна пламени. И приказывал им глас тихий и нежный: „Выходите, учите и крестите во имя Отца, и Сына, и Духа Святого. Всякий, кто уверует и крестится, будет спасен“. И убоялся я их, и, испугавшись, я приблизился к той группе большой семидесяти двух и еще стал умолять их, чтобы они сказали мне, кто это. И они ответили и сказали мне: „Се есть Сын Божий, Тот, кого распяли иудеи в Иерусалиме. Это, сын мой, все, что видишь ты, мановением Своим Он держит и утверждает, и движимы [Им] все основы высшего [мира], и силой Его утверждается вся тварь нижняя и шаткая. Потому что сила Его и мудрость Его — Отца. И Его Он послал, дабы освободить всех тех, кто Ему верен и [у Него] ищет прибежища. И Он притягивает и доставляет Ему их, Отцу Своему, всех, кто уверует в Него. Еще Он дал знать, ходя по земле: «Я, Я —

хлеб жизни, который с небес спустился, и всякий, кто вкусит от тела Моего, будет жить навеки» ». И когда рассмотрел я облик Его истинный, взглянул я на ту группу двенадцати и увидел этого там, который вот стоит пред вами ныне, одетого в одеяние чудесное и стоящего во главе той группы двенадцати, около человека одного, старца. И глаза тех двенадцати смотрели на него влюбленно, как если бы он приносил прошение кому-либо за них. Глаза же его ввысь были подняты, и он плакал. И приблизился человек тот, старец, и спросил у него: „Сын мой, почему плачешь ты и умоляешь ты так?“ И я же спросил: „Как имя старца сего?“ Узнал же, спросив у группы той семидесяти, что Симон имя старца того. Святой же Иоханнан исполнил волю Симона и сказал ему: „Из-за заблуждения Эфеса-града плачу я, так как вот согбен он и чада его, и поклоняются демонам тем, которые обитают в образах погибельных“. И глас тихий [раздался], увидел я, как Он дал знак ему пальцем: „Иди, все о чем молишь ты, — исполнится“. И задрожал я, когда познал, что был он тот, против кого поднялся я, дабы убить его в бане, поскольку он удерживал меня от прелюбодеяния того. И когда подивился я явлениям многочисленным, душа моя услышала голос его, и пришла, и ожила. И вот стою я перед вами. И поэтому вот теперь умоляю я его, чтобы приблизил меня к знамению жизни и сделал меня своим учеником в святости. И вы, те, кто увидели чудо сие, отвратитесь от заблуждения, и отриньте их, идолов, и станьте ему учениками. И да спасем души наши, а не разрушим их руками своими! И когда посвятит нас, тогда давайте исповедовать и поклоняться Ему, веруя в Отца, и Сына, и Духа Святого и ныне, и присно, и во веки веков, аминь!»

Толпа же большая пришла и собралась там. И они вышли из бани, когда отец юноши схватил святого. Он же, юноша тот, пришел, протянув руки свои к небу. И они пошли, и до-

стигли улицы большой в центре города. И собрался весь город с окраины. Времени же было девять часов. И волновался весь город: мужчины, и женщины, и дети. Жрецы же, когда увидели знамение, которое было, и юноша, восстав, стал вестником благовествования, сказали: «Это сын рода ее, Артемиды — госпожи нашей». Святой Иоханнан воскликнул: «Человек я страждущий, и избрал меня Господь мой Иисус Христос, Сын Божий, который спустился с небес, и вошел чрез ухо Девы, и жил в утробе ее девять месяцев, и вышел из нее, не нарушив девства ее, и пребывал в миру как человек, сторонясь греха, будучи Богом, как Отец Его. И схватили Его иудеи, и распяли Его на древе в Иерусалиме. И Он умер, и был погребен, и восстал в третий день, и поднялся на небо, и воссел одесную Отца Своего». Когда же услышал епарх, отец юноши, такое, упал к ногам святого на лицо свое, и все те главы города от девяти до одиннадцати часов. И удивлялись мужчины и женщины этому. И половина толпы воскликнула: «Воистину велика тайна сия, и Иисусу да и не поклоняться, который Бог истинный!» Другие же сказали: «Артемиде, да и не поклоняться!» Было же тех, которые стали сторонниками веры, вместе с сыновьями, и дочерьми, и женами тридцать шесть тысяч и семьсот шесть душ. На другой день [после] того, как они были сосчитаны вечером, было передано число их епарху. И когда давка многочисленная и большая случилась к концу дня, побудил святой Иоханнан епарха, чтобы поднялся он, говоря ему: «Встань, древо сладкое, чтобы дать плоды ранние, чей запах сладостен, и распространяется аромат его в благовествовании. Встань, брат мой, и прикажи встать вельможам твоим с тобою. Встань, и да будет поднята голова твоя и снова не опустится. Не поклоняйся мне, ибо я — раб, созданный и сотворенный, но поклоняйся и восхваляй Его, Того, который слепил нас и сотворил нас». Вельможи же все подняли головы свои, опустившись

на колени, и взглянули на святого, и увидели лицо его, подобное огню. И склонили лица свои к земле, испугавшись. Ибо подумали, что в это время погибнут жизни их человеческие. И, испугавшись, возвысили голоса свои, воскликнув и сказав: «Истинно велик Он, Бог сей, который внове проповедуется в городе нашем этом. А это — сотворенные, и они — не боги. И мы — рабы Сего, и теперь не обратимся, чтобы склонять головы наши перед идолами, которые не дают пользы нам и не получают пользы от нас. Мы просим же тебя — ты, который раб Его, приблизь нас к Нему, и дай познать пути Его, и взирать нам на троны Его, ибо знает Он — раб добрый, кто любит Господа и исполняет волю Его. И Господь тоже внимает ему».

Святой же Иоханнан, когда услышал сие, возрадовался сердцем своим и Духом Святости. И простер он руки свои к ним, и поднял их, и сказал: «Мир вам, стадо малое, которому захотел Отец ваш, который на небесах, дать царство то, сохраняемое для возлюбленных Его. Встань себе, община новая, которая собралась сегодня, дабы услышать благовествование Его, Иисуса, Сына Бога живого. Прошу же я вас, братья мои, приветствовать друг друга целованием святым¹, ибо время истекает и все завершает бег свой, который приказан Тем, которого проповедую я вам. И еще особенно потому, что есть здесь люди, которые до сих пор хлеба и воды не вкусили сегодня. Но всякий пойдет в дом свой сегодня». Те же воскликнули голосом высоким, говоря: «Смысл сих слов твоих слаще нёбу нашему, чем мед устам, ибо истинно голодны мы, и жаждем мы, и получаем мы пищу от

¹ Поцелуй мира, или целование святых, — один из компонентов чинопоследования Великого входа, когда во время литургии хлеба и вино приносились на престол для освящения в качестве евхаристических даров. Традиция восходит к еврейскому обычаю поцелуя во время трапезы.

слова твоего сладкого». Святой же Иоханнан убедил эпарха распустить толпу. И тогда, помолясь в сердце своем со вздохами, сказал: «Господь наш Иисус Христос, дай согласие общине нашей, и пусть отступит Сатана и да не бросит волнение или подстрекательство в город сей, и не умрут в нем люди».

Он же, эпарх, встал и дал знак рукой своей, чтобы они успокоились. И когда они умолкли, начал он беседовать с ними, и ответил, и сказал: «Братья мои, и дети мои, и возлюбленные мои, если хорошо у вас, оставим этим временем друг друга, и на рассвете дня хочу я, чтобы собрались вы к театру, и все, на что воля Духа Святого, то, что слышали мы из уст этого мужа, исполним мы. Ибо то следует нам, чтобы всю ночь каждый в доме своем приносил молитву и прошение пред Господом нашим, Тем, который на небесах, и Он приблизит нас к Отцу Своему, и еще из-за грехов наших, когда мы отступили от пути Его. Если Он захочет причислить нас к собранию тех, кто восхваляет Его, то от того огня, который сохраняется почитателями идолов, освободит нас».

И когда кончил архивариус возгласение это, воскликнула вся толпа голосом высоким: «Мир тебе, водитель мудрый! Мир тебе, Глава мудрый! Мир тебе, пастырь, который входит и становится агнцем! Ты явил любовь твою сегодня к нам. Ныне стал ты нам главою поистине и посоветовал нам, как нам жить, дабы не умереть». И когда окончили они восклицания свои, после того, как успокоили их вельможи, рассеялась толпа и стала расходиться радостная. И собрались жрецы Артемиды, и затрубили в рога, и засветили светильники, и распахнули врата дома идольского. И побежали все эфесяне в дом идольский по обычаю своему.

Эпарх же разгневался весьма, и захотел он и вельможи послать и убить жрецов, поскольку-де сделали они сбирище без приказа их. Он же, святой Иоханнан, бросился сам на

лицо свое, и убеждал их, и сказал им: «Тот, кто слово мое хранит и Господа нашего Иисуса Христа любит, не пойдет вредить им там, тем идолам. Ибо также и они молитвами вашими приблизятся к тайне жизни и станут нам братьями». И затем убедил их святой. Люди же вельможные, чьи имена были Антонин, и Маркелл, и Епифаний, и Фортунат, приказали, и побежали рабы их, и принесли сто пятьдесят светильников папирусных, чтобы светили, и обратились с просьбой к епарху: «Не следует нам уходить в эту всю ночь, а то как бы не загорелся город от рук поклоняющихся образам». И они сказали: «Поскольку оставили они почитание Артемиды, падет огонь на дома их». И они порицали Артемиду, как не могущую сделать ничего. Толпа же, когда услышала это, подняла святого Иоханнана на плечи свои, и они побежали, и от радости не зная что кричали. И прибежали первые и открыли двери театра. И вошли епарх и вельможи его с пышностью большой. И они побежали дать выпить ему, по обычаю своему. Он же, епарх, сказал: «Не следует нам теперь сидеть на троне. Возьмите это отсюда». И вошла толпа вся в театр, и множество великое [людей] было там. А солнце село уже тому два часа. Люди же из совета епарха убедили его [в том], чтобы вышла людей тысяча одна, и окружила город, и охраняла до зари, чтобы не случилось ничего плохого в городе. И попросил святой Иоханнан, чтобы не убивали никого. И если же схватят кого постороннего, говорили ему: «Сторожа два в городе сем: один создан Сатаной в доме Артемиды, а другой создан Господом нашим Иисусом Христом в театре. К кому хочешь ты пойти — иди». И когда услышала толпа это, возрадовалась и воздела руки свои к небу, говоря: «Слава Тебе — Создатель неба и земли, и ночи и дня!» Приказал же им епарх, сделав им знак рукою своей, чтобы они успокоились, и сказал им: «Пусть не становится собрание бесчинным и мятеж-

ным, братья мои, но успокоимся и послушаем слово жизни и узнаем, почему живем мы». И он приказал, и они вознесли его, святого Иоханнана, на ряд верхний, и вельможи сели у ног его. А епарх стоял и не хотел садиться, говоря: «Прошу я у вас — постоять. Если есть кто-то слабый телом своим, сойду я, и разбужу я его, чтобы не дремал». И с трудом упросили его, чтобы он сел. И когда он сел, наступила тишина великая. И когда они успокоились, поднялся и встал святой Иоханнан, и дал знак рукой своей им, чтобы успокоились. И снял крест с шеи своей, и взглянул на него, и приложил его к глазам, и поцеловал, и, заплакав, простер десницу свою, и запечатлел им, [крестом], всю общину. И затем поместил его на ряд верхний, который был восточнее всех, и сделал и поставил пред ним светильники. Те тотчас закричали голосом громким и сказали: «Раб Иисуса, дай знать нам, что это сделал ты нам?» Он же, святой, дал знак рукой своей, чтобы они умолкли. И начал он беседу и так сказал: «Дети любимые и возлюбленные, которыми овладело благовествование, это — распятие Сына Божьего, который был извечно с Отцом Своим. И Он создал эти небеса, а также эти звезды, что выстроились на них. И Им держатся все твари Его. Соорудил я его вам, оплот сего распятия, дабы не пришел Сатана, и не собрал дьяволов своих, и не вошел в вас во время сна или из-за небрежности сознания». Они тотчас закричали: «Для нас ныне ночь — день. Ныне, ибо приблизилась к нам жизнь». Они же успокоились друг за другом, и, когда успокоились, побежали люди все, и повернули спины свои к западу, и упали на лица свои пред крестом к востоку, и возопили, и сказали: «Поклоняемся Тебе, Сыне Божий, который был повешен на древе». Епарх же распростерся пред крестом. И он пришел, встал сам во главе и сказал: «Поклоняемся мы Тебе, Отец, и Сын, и Дух Святой, вовеки. Аминь!» И они ответили все: «Аминь!» Они же

сказали Иоханнани: «Господом нашим Иисусом, поведай нам, как пришел Сын Божий, и дай нам знать, если приблизимся мы к Нему, простит ли Он нам все жертвоприношения и возлияния, которыми осквернены мы?» Он же встал в ряд верхний и стал беседовать с ними, преисполнившись Духа Святого. И он поведал им о чине тварном, и что был Сын Божий изначально с Отцом, и не отделился, и не удался от Него. А также [то], что без повелений Его ничего не было — всего, что на небе и на земле, и всего видимого и невидимого. И когда он преисполнился Духа Святого, он рассказал пред ними из Закона, и из Пророков, и как сжался Бог над природой человеческой, которая охвачена заблуждением, и послал Сына Своего единственного. «И Он пришел и вошел чрез ухо Девы Марии, и жил в утробе ее девять месяцев, и облекся от нее телом, когда наполнились Им высоты и глубины. И не было места, где не было Его. И когда формируются дети в утробах, с Отцом Своим был. И когда исполнилось девять месяцев, Он вышел из чрева женщины, которая была девой, и не нарушилось девство ее, и осталось навсегда. И Он вырос как человек. Он — великий, который малым стал, ибо Он захотел. И когда исполнилось тридцать лет, Он пошел к Иордану и крестился от Иоханнана, сына Захарии, который был рабом Его. И когда крестился Он, сей Иисус, окружили Его толпы. И разошлось небо, и возгласил над Ним Отец Его и указал на Него перстом, говоря: „Се Сын Мой возлюбленный, к которому благоволю Я, Его слушайте“. И тотчас Он вышел из воды, и окружили Его толпы. И начал Он, сокрытый, который пришел в мир, творить чудеса те, которые делал тайно, чтобы сделать их явными. Ибо, когда позвали Его на свадьбу, и иссякло вино, и не было у жениха вина, Он приказал им, друзьям и служкам, чтобы принесли воды и налили в кувшины большие, которые были там. И когда напол-

нили [их] водой служки, Он сделал знак и взглянул на воду, и она стала благословенна, и преобразилась, и стала вином приятным и сладким. И они пили все и были довольны. И я от него отпил. И когда Он учил в пустыне и день клонился к закату, после того как были исцелены болящие и очищены прокаженные, сделаны ходячими хромые и открыты [глаза] слепым, взалкали те, которые были исцелены. И времени было мало, и хлеба не было у них, но [только] три лепешки ячменных. И Он приказал толпам сесть на землю. И Он приказал, и принесли ему эти лепешки. И Он взглянул на небо, и благословил, и преломил, и дал им. И они ели, и оставили, и были довольны. И было же тех, кто ел и насытился, и унесли и пошли к домам своим, не считая женщин и детей, четыре тысячи. И Он послал нас, чтобы взошли на корабль плыть по морю. И Он стоял на суше. И когда село солнце и стало темно, поднялось на нас море и швыряло нас всю ночь. В стражу же четвертую ночи пришел к нам Он, Иисус сей, которого проповедую я вам, ступая по морю. И тотчас были потрясены мы. И когда один из учеников, единомышленников моих, сказал Ему: „Господь мой, если Ты это, прикажи мне идти к Тебе по воде“, сказал ему Иисус: „Иди“. И он пошел и пришел к Нему. И пошел Господь наш Иисус и взошел на корабль, и наступило спокойствие великое. И удивились ученики и сказали: „Кто это? Что ветрам и морю приказал — и послушались Его?“ И когда пришел Иисус в область Гадаринскую, привели к нему всех тех, кто жестоко был поражен болезнями различными, и сумасшедших, и параличных, и лунатиков, и слепых, и хромых. И исцелил их всех. И ныне, братья мои, не перечислить их и не сосчитать исцелений и знамений тех, что совершил Иисус, который — Сын Божий. Ибо сразу же, когда Он явился телесно в мире сем, деяния эти совершил, так же как когда Он был сокрыт в Родителе Своем извечно. Явился же во плоти от Девы и делал знаме-

ния те явными, дабы обличить ими Сатану, отца зла, и осудить его. И показать всему роду человеческому, что всякого, кто приближается и приходит к Нему, Он приблизит того к Отцу, который послал Его и который делает деяния, подобные этим. Ибо Он и Отец Его — одно Они. И потому, что возлюбил Отец мир, Он отдал Его на распятие. И Он умер за нас и дал жизнь нам, и с Ним живем мы, и всякий, кто уверует в Него, останется жить. А то, что спросили вы у меня и сказали мне, простятся ли нам и жертвы наши, и возлияния наши, и нечестия наши, и нечистота наша, отвратительность наша, если приблизимся мы к Нему, — вот, говорю я вам ныне, если уверуете вы в Иисуса от всего сердца вашего, и положите в сознание ваше, что снова не коснетесь возлияний и нечистоты рук человеческих, но уверуете вы в Отца, и Сына, и Духа жизни Святого, я, сделаю я то, что Он сказал нам и приказал нам, когда вознесся на небо к Отцу Своему. И буду взывать я к Нему, и отпущу я грехи ваши, и прощу ошибки ваши, и сделаю белыми пятна ваши. И буду мазать я и умягчать я елеем колени ваши, которые вы склонили. И буду терзать злого, врага нашего, когда он заставляет склоняться пред идолами его, теми, которых сделал он обиталищем демонов своих. И запечатаю я вас распятием Его, которое есть символ жизни, главою, которую Он склонил к земле и возрадовался, что она склонена, ибо создан Он по подобию Того, Кто создал Его. И положу я печать меж очей ваших, дабы, увидев, что убежище вы этого Господа овец, он убежал и сказал: „Сии чада моими были и присоединились ко мне, дабы быть козлами великими и бодать рогами своими все полчища. Ныне же Сын Отца, который склонился и стал от Девы плотью, взял их и обелил цвет их, тех, которые были тьмою, той, в которой держал их я. И Он сделал их агнцами новыми, и вот они стоят при Нем“. И уста ваши, те, которые кормились за столом трав

горьких, и вот горд лживый, ибо думал он, что сотворил вам он пищу змеиную, открываю я их, и кладу я в них хлеб жизни новой, тот, что есть тело Божие и дает жизнь всякому, кто уверует в Него. И даю я вам крови Сына Божия, который был пронзен на Голгофе копием, Того, который Иисус, которого вот проповедую я вам, который также, и когда вы умрете, будет погребен с вами, и тело Его, и кровь Его останутся во плоти вашей. И Он воскресит вас, и подниметесь вы чрез сие тело не к разложению, и не к горению, и не к мучению придете вы, и ни того червя, ни смерти не увидите вы, ибо уверуете вы во имя Единственного, что Он — Сын Божий, и воистину именно Он — Жизнедавец мира».

И после такого закричали все собравшиеся в театре, и сказали они: «Просим мы у тебя, раб Бога живого, делай, что хочешь ты. И да станем мы соучастниками таинства жизни, дабы жить и не умереть. Именно это спешно». Он же, святой, приказал епарху, чтобы было ему в одном из углов театра место. И пришли резчики камня, и начали работу в тот же час. И сделали подобие цистерны, и подвели водопровод¹, который вел в театр, к цистерне. И пришла вода, и наполнилась та цистерна. И она была широка во все стороны: двенадцать локтей² в длину, двенадцать локтей в ширину, глубина же была — два локтя и половина. Он же, святой, попросил епарха, дабы он приказал, и принесли елея благоуханного семьдесят ксестов³. И он приказал, и принесли, и наполнилась им чаша. И приблизился святой, коленопреклонился, и взглянул на небо, и возопил посреди театра, и сказал: «Свят Отец, и Сын, и Дух Святой всегда. Аминь!»

¹ Согласно раннехристианским представлениям, крещение должно происходить в чистой, родниковой, проточной (т. е. «живой») воде.

² Локоть — мера длины, равная 2 пядям. Пядь, в свою очередь, — расстояние между концами большого и указательного пальцев.

³ Ксест — мера жидкостей и сыпучих тел (0,547 л).

И ответил весь народ, и сказал, и провозгласил. Затем сотворил знамение крестное он, Иоханнан, над елеем и сказал глаголом высоким: «Слава Отцу, и Сыну, и Духу Святому вовеки. Аминь!» И снова в третий раз сказал: «Свят Отец, и Сын, и Дух Святой вовеки. Аминь!» И тотчас же огонь вспыхнул над елеем, и елей не загорелся. Ибо Ангела два простерли крылья свои над елеем. И воскликнули они и сказали: «Свят, свят, свят Господь Всемогуший!» Толпа же, когда увидела такое, испугалась страхом великим. И они упали на лица свои и поклонились на восток. И когда освятился елей, затем приблизился святой к воде, и запечатлел ее, и сказал: «Во имя Отца, и Сына, и Духа Святого вовеки. Аминь!» И возопил весь народ: «Аминь!» И тотчас Ангела те два пришли, и осенили воду, и возопили, и так сказали: «Свят, свят, свят Отец, и Сын, и Дух Святой от места своего». И святой Иоханнан возопил тотчас за ними: «Аминь!» И ответил Иоханнан, и сказал всему собранию: «Встаньте силой божественной!» И встали все со страхом, и простерлись руки их к небу, и возопили они и сказали: «Велика она, тайна сия! Веруем мы в Отца, и в Сына, и в Духа Святого!» Было же около восьми часов ночи¹. Затем приблизился епарх, и упал на лицо свое пред Иоханнаном, и сказал ему: «Что следует нам делать?» Святой же Иоханнан сказал ему: «Совлеки одежды свои с себя». И когда он снял, приблизился святой,

¹ Здесь не римское деление времени ночи на стражи, а семитское, когда ночь и день по отдельности делились на часы. Первый час ночи начинался с заходом солнца, т. е. в шесть часов вечера. Восемь часов, таким образом, соответствуют нашим двум часам ночи. Сирийские тексты подтверждают, что у христиан-сирийцев долгое время сохранялась традиция ночного крещения, восходящая к первоначальному христианству. Это связано с тем, что предание, зафиксированное в «Апостольских постановлениях», называет временем крещения Иисуса Христа десять часов вечера, т. е. четыре часа ночи.

и взял елей рукой своей, и сотворил ему крест меж глаз его, и помазал все тело его¹. И подвел его к цистерне, и обратился [к нему], и сказал ему: «Спустишься, брат мой, дабы был первенец новый, который входит во главе стада в загон Господа овец. Спустишься, брат мой, ибо смотрят на тебя агнцы и бегут, дабы спуститься, и обелиться, и облечься шерстью новой, прекрасной вместо той, что разодрана волками прожорливыми». Он же, эпарх, сказал: «Что должно мне сказать, прежде чем спущусь я?» Говорит же ему Иоханнан: «То, что узрел ты, и нашел правдивым, и уверовал». Толпа же молчала, как будто никого не было там, дабы видеть, как говорят эпарх и Иоханнан. Он же, эпарх, простер руки свои к небу и возопил, стеноя и говоря: «Верую я в Отца, и в Сына, и в Духа Святого!» И стал спускаться к крещальне. Затем приблизился святой Иоханнан и возложил руку свою на главу эпарха. И окрестил его один раз, восклицая так в первый раз: «Во имя Отца!», «Во имя Сына!» — во второй, и в третий же: «Во имя Духа Святого! Вовеки, аминь!» И когда он поднялся из воды, затем облачился в одежды белые, и дал он (Иоханнан) ему мир и сказал ему: «Мир тебе, жених новый², который состарился и истощился в грехе. И вот день наступил юности, и записано имя твое в небесах». Тогда толпа вся заволновалась. И они заволновались от нетерпения, так,

¹ Здесь нашел отражение древний обряд, принятый в сирийской церковной практике, когда ритуал миропомазания предшествовал погружению крещаемого в воду. Сирийские тексты дают два вида докрещального помазания — головы и всего тела, причем первый является наиболее древним.

² Использование в христианской литературе терминологии и символики свадебного обряда в связи с крещением восходит, видимо, к Ин. 3:29, где Иоанн Креститель называет себя «другом жениха» — Христа. Соотношение свадебной символики с крещением, лишь намеченное в канонических текстах, получило дальнейшее развитие в сирийской литературе, особенно поэтической.

чтобы каждому из них первым броситься и спуститься к крещальне. И дал он (эпарх) знак рукой толпе, чтобы замолчала. Толпа же вся воскликнула, говоря с простотой: «Братья же, и вельможи, и отцы, да бросимся и помажемся елеем сим святым, и омоемся водами и обелимся, а то как бы вода не иссякла и елей святой не исчерпался». Тогда святой Иоханнан кликнул им и сказал: «Спокойны будьте, купель благословенна, ибо хочет Отец ваш, который на небесах, дать вам царство Свое из-за веры вашей в Сына Его возлюбленного». Они же тотчас успокоились. Тогда приблизился святой и сказал эпарху: «Иди сядь в ряд верхний, жених прекрасный, ибо день, когда следует почтить тебя, поскольку радость на небесах из-за тебя». И они постелили ему, и он сел. Тогда он дал знак им рукою своею, чтобы они успокоились. И когда они успокоились, затем начал он беседовать с ними и сказал: «Воистину, сегодня приблизились к нам живые. Теперь же, если прикажет мне сей святой, буду говорить я о том, что видел». Тогда возопила вся толпа к Иоханнану и сказала: «Во имя Иисуса Христа, прикажи ему говорить». Он же, Иоханнан, сказал ему: «Говори, господин мой, все, что хочешь ты». Тогда эпарх сказал: «Слушайте, братья мои. Когда крестился я, открыл я глаза свои и увидел, что не спускаюсь я, но поднимаюсь я на небеса. Во второй же раз я взглянул, и открыл глаза свои, и увидел десницу, держащую калам и книгу. В третий же — глас услышал я, говорящий: „Овца грешная, что заблудилась, нашлась, пусть она войдет“». Святой же Иоханнан тотчас сжал руки его сзади и поверг его самого на лицо пред крестом. И воскликнул и сказал: «Слава Тебе, Создатель всей твари, который послал Сына Своего возлюбленного, и Он ходил по земле. И дал нам власть выйти проповедовать благовествование Его в мире, и да обратятся грешники к благодати». Затем он сказал вельможам, и сбросили они одежды свои. И он прибли-

зился и помазал их. И он крестил их во имя Отца, и Сына, и Духа Святого. И когда они крестились, затем он окрестил всю толпу от восьмого часа ночи до восхода солнца. И народа множество собралось и пришло. И когда настало утро, они побежали и привели детей своих и жен своих. И было так, что святой давал им крещение до пяти часов¹. Было же тех, кто принял крещение, тридцать девять тысяч двести пять душ. Тогда толпа вся разошлась в тот день. Эпарх же взял святого к себе, и они радовались и веселились. И был он у него три дня. В день же четвертый попросил святой, чтобы они отпустили его, чтобы пойти пожить на одной из гор. И он (эпарх) послал собрать всех свободных своих, и они просили его, Иоханнана, остаться во дворце, но он не дал им себя убедить, сказав: «Должно мне кружить по всей Азии, а также в пределах Фригии». И когда он увидел, что они опечалились и заплакали, сказал им: «Но воля Духа Святого — идти, не печальтесь вы. Ныне же остаюсь я, и буду при вас. Выйдем же и обойдем город весь. И я посмотрю, где удобнее мне поселиться, так как апостолы, единомышленники мои, придут ко мне». И понравились им слова эти. И воссел эпарх с пышностью, а все вельможи его пошли пред ним. Когда же обошли, сказал он, святой Иоханнан: «Прошу я вас, братья мои, покажите мне дом почитания тех грешных». И пошел эпарх и охрана его к дому Артемиды. И хотели они убить тех жрецов и сжечь дом Артемиды огнем. Святой же Иоханнан убедил не убивать никого, говоря: «Они придут и обратятся к знанию истины. Не губите их мечом». Когда же пришел святой и увидел их и дом глупости, было там место одно возвышенное. И он увидел это место и сказал: «Я хочу здесь поселиться». И приказал эпарх и вельможи его, чтобы соорудили ему там дворец. Он же

¹ Т. е. до одиннадцати часов дня.

сказал: «Нет, Господом моим Иисусом, если постройте вы мне что-нибудь, не буду жить я в нем, но хижину только прошу я». И тотчас принесли и соорудили ему хижину плетеную одну, которая стала над домом идолов. И он воссел в ней. И пока он сидел там долго, собрались к нему все те, кто уверовали в Иисуса Христа, Господа нашего. И они крестились, и он причастил их телу и крови Господа нашего Иисуса Христа. Находилась же хижина та над домом Артемиды. И сидел святой и видел нечистоту, которая была там. И после же трех месяцев и десяти дней собрались жрецы и пошли кругом, оповещая общину язычников: «Празднество должно нам сотворить богине нашей. Но каждый пусть приготовит то, что может, руками своими, и коров и овец, и принесем жертву, и увидим, почему сердита на нас богиня наша». Тогда собрались язычники, и приготовили, и сделали празднество, и жертвовали жертвы нечистые Артемиде. И когда они собрались, встал Иоханнан наверху, в хижине, и видел все, что делалось. И когда, преклонившись перед нею, они сказали жрецам: «Спросите у богини нашей, по какой причине и на кого сердита из народа нашего, и узнайте у нее, почему она ослабела, и произошло разделение в городе». Тогда пришла Легион, сестра той Легион, что упала в море — она и свиньи, — и заговорила через образ пагубный. И жрецы слушали и слышали из уст образа звуки, подобные жужжанию пчел. Они же успокоили язычников, и приблизились жрецы и приложили уши свои к устам образа. И демоны подали голос и сказали: «Та хижина разрушит сей храм. Не боритесь с ним, ибо, как сказал владыка наш, он сражался с владыкой этого [человека], и победил его владыка этот. Смотрите же, и бойтесь также и вы его. Мы же боимся, как бы не пришел владыка его на помощь к этому, и он распалится и низвергнет нас в бездну, и лишится владыка наш двух Легионов. Мы же, вот сражаемся мы, чтобы не

быть побежденными. Если же он победит нас, будем думать мы, что владыка наш побежден владыкой его». Те же жрецы затрепетали, и спросили, и сказали: «Просим мы вас, господа, кто владыка этого?» Те же демоны сказали: «Он — Сын Божий, который спустился с небес. Не заметил же владыка наш, когда Он спустился. И стал Он человеком, и умер чрез распятие. И думал владыка наш, что простой Он [смертный]. А Он встал в день третий из гроба. И вот на небесах — Он и наступает на нас». Жрецы же, когда услышали это все, поразились и удивились. Толпа же говорила им: «Чему удивились вы?» И ответили жрецы, и сказали: «Говорит Артемида, что сия именно хижина разрушит этот храм. И испугались этого все сыны тайны. И соответственно они просят нас бояться и отвратиться от того, кто живет в сей хижине, который, если он захочет и прикажет, в бездну ввергнет нас». Собравшиеся же тотчас возопили: «Отрекаемся от Артемиды сей, в которой пользы нет. Ибо если сего, который раб или ученик, велика сила так, [то] владыки его или господина его — больше». И били они себя по лицам, и говорили: «Увы, увy! Что случилось с нами? Расстрачены имения наши в изливаниях ошибочных, и мы получили убыток для душ наших». Жрецы же сказали: «Вы же, знаете вы все то, что прекрасно в глазах ваших они (боги) делали, мы же тому, кто может давать жизнь и разрушать, будем поклоняться и будем почитать мы». И они побежали, и спустились к ним с высоты, и быстро поднялись к святому Иоханнaну, и бросились сами на лица свои пред святым. Толпа же вся набросила веревки на изваяние Артемиды, и повалила его, и поволокла его, в то время как вопили группы впереди и позади его: «Разрушительница жизни нашей, восстань, освободи самое себя! Не с небес ты спустилась, в печи сотворили тебя ремесленники». Святой же Иоханнан увидел, что бросились жрецы на лица свои. И не он загово-

рил с ними, но они с ним. И коленопреклонился он тотчас среди них, и заставил их посмотреть на восток, и молился, и просил. И когда толпа вопила и волокла изваяние Артемиды, община тех, которые первыми приняли крещение в театре, приветствовала их ораями и поклонами, и говорили они: «Придите к спокойствию, братья наши и чада наши. Одна душа да будем все мы. Приди к миру, община, которая отделилась от Владыки своего, и вот ныне обратилась и соединилась с числом [избранных]. Приди к миру, стадо, плененное Сатаной злым, и да вернет его Владыка его, дабы не разодрали его волки прожорливые». Когда же услышал епарх рев и вопль великий города всего, задрожал, и, встав, пошел из дворца своего, и поднялся к святому Иоханнану, и нашел его коленопреклоненным. И дал знак епарх рукою своею, чтобы успокоился вопль. И он приказал, и встали мужи сильные, чтобы сдерживать толпу, дабы не теснились к Иоханнану. Затем сказал епарх святому Иоханнану: «Встань, водитель, и возложи печать на общину сию новую. И если же нет, погибнут у них жизни их от горя, ибо вот вижу я стариков, чьи одежды мокры от слез и пота». Тогда святой поднял главу свою от молитвы и сказал епарху: «За них вступился я пред Господом нашим Иисусом Христом, который поднимет и приблизит их к Отцу своему и будет просить за них. Ибо Он — врата, и в них человек войдет и пастбище найдет. И без Него человек к Отцу не приблизится».

Тогда встал святой, и взглянул на них с высоты, и запечатлел их знаменем крестным. И упали они все на лица свои пред ним, причитая в горе, и со всхлипами говорили: «Грешны мы, и согрешили мы, и нарушили законы, но не знали мы до сего дня. Смилуйся над нами, Господи, Господь неба и земли. Впредь же отречемся мы от всех своих идолов». Тогда святой Иоханнан воззвал к ним с высоты и сказал: «Поднимитесь силой Бога нашего! Поднимитесь во

имя Господа нашего Иисуса Христа, Сына возлюбленного!» И тотчас они встали, и простерли руки свои к небу, и сказали: «Слава Тебе, Бог, Создатель неба и земли! Посмотрел на нас Господь наш, и знаем мы, что Ты — Он, Бог истинный, и что Тобою послан юноша сей в град Эфес». Туча же покрыла город, и тотчас раздался гром. Толпа же сразу упала на лица свои в страхе и сказала: «Восхваляем мы Тебя, Бог сокрытый, который невидим и вот явился нам, ибо просили мы Тебя. Восхваляем мы Тебя, Господь наш Иисус Христос, и еще Бога другого нет, но лишь Ты». Тогда стал беседовать с ними он, святой Иоханнан, и толковал из Закона и из Пророков. И он учил их о Господе нашем Иисусе Христе, утверждая и доказывая им о Господе нашем Иисусе, что Сын Он Бога живого. Они же, после того как приняли веру истинную, попросили, чтобы получить им знамение крещения, восклицая и прославляя Бога. Он же, епарх, попросил святого, говоря: «Если хочешь ты, господин мой, пусть выйдут глашатаи в город и провозгласят: „Все, кто веруют в Него, Сына Божия, пусть приходят омываться и очищаться от скверны“. И мы, если прикажешь ты, пойдем мы к месту тому, где есть крещальня. И каждому, кто придет, дадут ему знамение, и да будет он жить и не погибнет!» Святой Иоханнан сказал ему, епарху: «Прекрасно ты сказал, господин мой, так сделаем мы, как приказал нам ты». И тотчас же встали они оба, и дал знак епарх рукой своей, чтобы они успокоились, и, когда успокоились, сказал им: «Вам говорим мы, чада новые, что приобрели благовестие Божие. Ныне все мы, без смятения собрались мы, дабы пойти в театр, чтобы приняли вы знамение жизни вашей». Они же, когда собрались, составили как бы группы, взывая и говоря епарху: «Как должно нам воспевать и петь?» Говорит им епарх: «Так говорите и пойте, как до того, как вошли вы: „Слава Отцу, и Сыну, и Духу Святому! Господь, сми-

луйся над нами!“ » И взывали группы три первые так, и отвечали те девять групп других так: «Господь, смилуйся над нами!» Разносился же звук голосов их за город более чем на пять миль¹. И они пошли и вошли в театр. Затем святой дал им знак рукой своей, чтобы успокоилась толпа, и, когда они успокоились, встал святой с места и сказал: «Встаньте в молитве». Они же взглянули на восток, и упали на лица свои, и сказали: «Господь, смилуйся над нами!»

Затем жрецы, когда лежал народ весь на лицах своих, пришли и вошли за другими. И они пришли босоногими, и препоясанными власяницами, и посыпая пепел на головы свои, и покрыв лица свои копотью. И восклицали они и кричали, говоря: «Бог, сидящий на небесах, смилуйся над нами! Грешны мы, Господи, пред Тобою, и сделали грешными мы души многие, что без счета. Но не трудно Тебе спасти нас, если Ты пожелаешь». И когда сказали они так, встал Иоханнан от молитвы своей и сказал: «Встаньте силой Божией!» И когда они поднялись, завершил молитву. И ответили они все и сказали: «Аминь!» Он же повернулся и посмотрел на семь жрецов, которые стояли в виде позорном. Головы их были покрыты, а руки протянуты к небу, и слезы без удержу лились от стыда у них и сбегали по щекам черным. И когда увидел их святой, опечалился и заплакал, и епарх вместе с ним. И толпа вся плакала. Он же, святой, коленопреклонился и молился, говоря: «Бог милосердный, Отец Его и пославший Господа нашего Иисуса Христа, Ты, Господи, сказал: „Если отворачивается злодей от злодеяния своего и делает праведное предо Мной, той праведностью, что делает, будет жить“. Прошу я у Тебя, сжался над созданием рук Твоих и не отворачивайся от него, Господи. Да получают они то, что

¹ Миля — римская миля, мера длины, используемая в Новом Завете (1,48 км).

они сделали, подобно овцам, у которых нет пастыря. И да восхвалят имя Твое великое и страшное и Сына Твоего возлюбленного, Господа нашего Иисуса Христа! Тебе, и Ему, и Духу Твоему живому и святому слава, и честь, и держава во веки веков!» И ответила вся толпа: «Аминь!» Затем встал святой и призвал жрецов тех. Они же не могли говорить из-за плача сильного и рыдания. И он приблизился к ним, держа эпарха рукою своею. И он говорил с ними, и не говорили они. Он же, святой, сотворил крест над головой каждого из них. Затем раздался крик всей толпы. И побежали слезы святого Иоханнана, и он сказал им: «Мужайтесь, не отсекайте надежду. Дана Им надежда людям рождением Его, Сына Божия, который от Девы. Откройте рты ваши и говорите с нами. Члены ваши мы, и из того материала, из которого созданы вы, созданы [и] мы. Одним Богом сотворены мы, и одна душа — мы. Не бойтесь, не бросит вас, не отвергнет вас, не отвратится Он от вас». Затем ответили те жрецы и сказали пред толпою: «Как может рот наш лживый говорить? Что сказать, когда лики сердца нашего очернены более лиц природных. Нельзя нам открыть рот, чтобы говорить. То же знаем, и веруем, и утверждаем мы, что есть один Бог, который сотворил миры благодатью Своею, и Сын Его возлюбленный, Господь наш Иисус Христос, который оделся плотью от Девы святой. И мертвы ли мы, или живы ли мы, никого другого не знаем мы. Увы нам, если же не смиляется над нами и оставит нас, ибо имение большое и злато преходящее есть у нас, а от тех душ приобрели мы его». У него же, эпарха, возникло у него желание, чтобы приблизились они к нему, ибо удалены они были от толпы и одиноко стояли. Когда же они пошли, чтобы приблизиться и встать в центре, сказали жрецы: «Просим мы вас, не оскверняйте руки ваши зловонием нашим. Отсюда не приблизимся мы до тех пор, пока не будет воля Того, в чье имя уверовали

мы». И было три часа дня того. И встал святой и сказал эпарху: «Прикажи, господин мой, подвести воду к крещальне. Ибо должно нам окрестить общину сию и побеседовать с ними о Слове жизни. И прикажи, чтобы были трапезы по всему городу¹. И для всякого, кто нуждается в пище, Господь наш Иисус, Тот, который довольствовался тысячи в пустыне, Он лучшую часть приготовит перед вами».

Затем призвал эпарх Менелая, сына своего, который воскрес, и сказал ему: «Возьми себе десять человек, и пусть пойдет каждый из них и приведет тебе сотню мужей из тех, кто принял знамение крещения. И пусть они сделают трапезы и празднество великое пусть приготовят». И они пошли и сделали по приказу его, эпарха.

Святой же Иоханнан встал с места, на котором сидел, и пошел к жрецам. И держал рукою своею того, который был главою по имени Аполлон, и рукою своею другою — по имени Дионисий. И, приблизив их к себе, говорил им слово Божие. И толковал, и вдохновил их. Они же научились, и Дионисий-жрец, и сказали, возопив: «Смилуйся над нами, Сын Божий, и да приблизимся к Отцу Твоему. Просим мы у Тебя, если мы должны быть наказаны за безбожие наше, те пусть не будут наказаны, ибо мы сбили их с пути Твоего. Просим мы у Тебя, Господь милосердный, смилуйся, Господи, и сжался над злом нашим. Если для нас суд справедливости Твоей, те — да не будут судимы, ибо наши — недостатки их». Народ же весь плакал. И когда принял крещение, приказал эпарх, и принесли елей. Затем встал святой Иоханнан, и молился, и сказал: «Слава Тебе, Отец, и Сын, и Дух Святой, вовеки, аминь!»

¹ В древности христианскую заповедь любви к ближнему христиане исполняли, участвуя в совместных трапезах любви — агапах. Этот обычай совместной трапезы восходит к еврейскому, а для христиан он приобретал особый смысл в связи с обстоятельствами Тайной вечери. В Новом Завете такая агапа совмещалась с Евхаристией.

И сказал Иоханнан: «Господь Всемогуший! Да придет Дух Твой Святой, и успокоится, и поселится на елее и на воде. И пусть омоются они, и очистятся от скверны, и пусть получают Дух Святой от крещения. И ныне пусть они называют Тебя: „Отче наш, который на небесах“. Да, Господь мой, святы воды сии гласом Твоим, что прозвучал над Иорданом. И Он указал на Господа нашего Иисуса перстом: „Сей есть Сын Мой возлюбленный, в котором Мое благоволение, Его слушайте“ Ты — здесь, Тот, кто над Иорданом. Да, мы просим Тебя, Господь мой, яви себя здесь, пред общиной сей, которая уверовала в Тебя просто. И также да услышат народы земные, что первенствовал Эфес, град Твой, в благовествовании Твоем перед всеми городами. И стал сестрой второй для Урхи парфянской».

В этот миг вспыхнул огонь над елеем, и ангелы крылья свои распростерли над водой. И возопила вся община, мужчины, и женщины, и дети: «Свят, свят, свят Господь Всемогуший, что наполняет небо и землю славою Своею». И тотчас вознеслось видение к небу. Жрецы же упали на лица свои, плача. И приблизился святой Иоханнан и поднял их, и ответили они, и сказали они: «Веруем мы во имя Отца, и Сына, и Духа Святого. И больше ничего другого не знаем мы». И приблизился Иоханнан, и отмыл их сажу, и помазал их елеем, и крестил их во имя Отца, и Сына, и Духа Святого для оставления долгов и прощения грехов. И сказал святой Иоханнан епарху: «Прикажи, чтобы они пошли и принесли хлеба пресного и прекрасного вина, пока крестится толпа вся». И они пошли, приобрели и приготовили все. И когда крестилась вся толпа, сказали жрецы: «Братья наши, господа наши и сыновья наши, ныне распятие Господа нашего Иисуса Христа несем мы. Почему стоят над воротами нашими образы дочери сатанинской? Пойдем спустим их, и сожжем их, и поместим над воротами распятие Господа нашего Иисуса

Христа». Толпа же вся закричала: «Где должно нам соорудить церковь?» Святой же Иоханнан [сказал]: «Рад и счастлив я». И сказал епарху: «Смотри, господин мой, как прекрасно у тебя!» И выбрали они место одно прекрасное, и установили крест, и на вратах по всему городу — кресты. И молился Иоханнан, и принес жертву, и причастил их телу и крови Христовой. И туда собирались они каждое воскресенье, и вместе преломляли хлеб, и причащались телу и крови Господа нашего Иисуса Христа, Жизнедавца.

После же этого, когда возросло благовествование руками апостольскими, услышал Нерон, император беззаконный, нечистый, и скверный, и злой, и отвратительный, все, что случилось в Эфесе. И он послал взять все, что было у епарха, и схватить его. И схватили святого Иоханнана, и отправили его в изгнание, и угрожало городу, что он будет опустошен. И через три дня собрались люди верующие города, и держали совет друг с другом, и сказали: «Соберемся в церкви и посмотрим, что будет воля каждого дать, и возьмем выкуп, и дадим этому начальнику нечестивому, и отдаст его нам, того, кто повернул нас от греха к Господу нашему». Когда же они посовещались так, собрали золота триста литр¹. И они выбрали десять человек, и те сошли на корабль, чтобы отправиться к Нерону, императору нечестивому, и дать выкуп, и вернуть святого. Когда же они пришли и поднялись в Рим в полночь, спал же Нерон нечистый. И послал Господь на него Ангела, и он явился ему в пламени, неся меч, и разбудил его. И когда он открыл глаза свои и взглянул на него, то закричал и сказал: «Прошу я тебя, что мне и тебе?» Говорит ему Ангел: «Верни человека, которого забрал из Эфеса и отправил в ссылку, и если же — нет, сей меч в сердце твое нечистое войдет до того, как поднимется

¹ Мера веса, римский фунт, равный 12 унциям.

солнце». Идохнул Ангел и лишил его речи. Он же завыл, как собака. И вошли рабы его, когда слышали плач его, и сказали ему: «Что с тобою, господин император?» И он дал знак, и они принесли ему чернила и харту. И он написал так: «Тотчас, если возможно сегодня, Иоханнан, сын Зеведеев, галилеянин, которого я забрал из Эфеса, туда пусть отправится». И он написал также и послал в Эфес срочно, дабы всякий, кто заключен, вышел и как он хочет поступал. И пришли моряки и люди вооруженные, и взяли письма собственноручные императорские, и сошли на корабль. И они отправились и нашли Иоханнана в полдень, коленопреклоненного и молящегося. Они говорят ему: «Император приказал, чтобы мы сопровождали тебя туда, где ты был». И они взяли его, и сошли на корабль, и следовали морем спокойно. И доставили его до врат Эфеса, и вернулись в Рим. Люди же те, что принесли выкуп, когда слышали, что вернулся святой Иоханнан в Эфес, сказали: «Поклоняемся мы Тебе — Отец, и Сын, и Дух Святой, который сотворил волю почитающих Тебя». И они сели на корабль, и взяли те триста литр [золота], и отправились. И когда вошли в Эфес, показали золото и поведали все, что случилось. И была радость во всем городе. И они посоветовались друг с другом и положили золото в доме одном. И они наняли ремесленников, и они построили на него (на золото) два храма для поклонения Господу нашему Иисусу Христу. Святой же Иоханнан поднялся и сел в хижине. И собрались к нему все свободные из пределов Азии. И он учил и благовествовал о Господе нашем Иисусе Христе. И слово «Нерон» господствовало в месте его, и не отваживался он вновь приказывать относительно пределов Азии что-либо. Был же сей нечистый тем, кто убил Павла и Петра.

Он же, святой Иоханнан евангелист, после этого вернулся с острова Патмос и пришел в Эфес. И умер тиран, и он

[Иоханнан] был там некоторое время. И они пришли к нему и просили его, чтобы он пошел вместе с ними в места другие из Эфеса. Он же пошел, обходя пределы Азии. Есть место, куда он приходил, дабы утвердиться в нем, как просили. Было же, что были построены церкви, и было, что рукополагал он по одному из чинов церковных тех, о которых Дух Святой давал знать ему.

Еще же после длительного времени, когда слышали апостолы святые все, что было во всей области эфесской, они изумились и сказали: «Сие событие невелико для Господа нашего Иисуса Христа, для нас же оно удивительно». Павел же спросил и осведомился у апостолов, [как] слышать историю святого Иоханнана. И каждый день, и каждый час молился перед Богом, дабы удостоиться и также увидеть его. Когда же спустилось благовествование в мир, была воля Духа Святого, и подвигнулся Матфей и написал Евангелие, и после него Марк, и после него Лука. И написали они святому Иоханнану, дабы написал также [и] он. И дали знать ему о Павле, который вошел в число апостолов. Он же, святой, не пожелал писать, говоря: «Не было бы говорящих „юн он“, если Сатана бросит смуту в мир». И не написал в этот раз.

И после же этого он, святой Иоханнан, пришел в город один, который был недалеко от Эфеса, — есть же некоторые [люди], что называют имя города, — и он оказал помощь им, братьям, во всем и вместе с ними всем. Увидел же он юношу некоего, который был силен телом своим, и прекрасен видом своим, и пылок душою своею. И одному из епископов, которого поставил там, сказал ему: «Это тебе вверяю я его с заботой усердной в знак церкви и Христа, которые будут [о нем] свидетельствовать». Он же (епископ) взял [юношу] и пообещал многое. Еще раз засвидетельствовал он о нем, о юноше том, и после этого ушел в Эфес. Он

же, епископ, руководил им, юношей этим, порученным ему, и опекал его, и воспитывал его, и поддерживал его, и заботился о нем, и после этого крестил его. И после этого он отошел от него, от заботы большой и от охранения, поскольку охрана совершенная была поставлена к нему печатью Господней. Когда же юноша тот, получив свободу, оказался на воле, пристали к нему товарищи, одногодки его, пустые же и распущенные, отмеченные делами зла. Сперва они взяли его на пиршество обильное. И после этого также ночью вышли и ограбили. И они взяли его с собой. Далее же они убедили его делать вместе с ними также большее, чем это. Он же мало-помалу научился и в силу породы бросился [вперед]. И как лошадь не смирят пасти своей и закусывает удила свои в пути ровном, так быстро самого себя в яму низверг. Когда же он отсек надежду спасения божественного полностью, не стало ничего малого, что бы он не захотел сделать. Но то, что хуже всего, не однажды делал он. И после того, как он уверился, что стал как товарищи его, взял их тогда, их, тех самых, и создал банду разбойников злых, и быстро главарем разбойников стал. И творил жестокости и убийство злое и нечистое.

И после [того] времени, какое было в промежутке, призвала необходимость, и пришел Иоханнан в тот город. И когда окончил дело то, из-за которого пришел, сказал епископу тому, который там: «Верни нам залог тот, который я и Христос вверили тебе в знак свидетельства церкви сей, над которой ты стоишь». Он же сперва удивился и подумал про себя, что в серебре, которого он не брал, он ложно уличен. И не мог убедить в том, чего не было с ним, но также не мог усомниться в Иоханнани. Когда же сказал ему он, Иоханнан: «Юношу того требую я, о душе его братской спрашиваю у тебя», вздохнул горько тот епископ, плача, и сказал: «Он умер». Он же, святой Иоханнан, сказал: «Как умер? И какой

смертью?» Он же, епископ, сказал: «Для Бога умер. Ибо поступил зло, осквернившись, и недавно главарем разбойников стал. И теперь вместо церкви святой на горе обитает вместе с другими, ему подобными». Он же, святой, разодрал одежды свои, и со стенанием громким стал бить по лицу своему, и сказал: «Хорош страж, который оставил душу его, того юноши. Приведите мне быстрее коня и человека, который укажет мне дорогу». Выехал так из церкви и отправился. И когда достиг места того, был схвачен стражей разбойничьей. Он же, святой, не побежал бегом, никак не стал упрашивать, но воскликнул и сказал: «Для того-то я и пришел, отведите меня к главному вашему». Тот же юноша стал, вооружившись, ожидать. Когда же тот приблизился и он узнал Иоханнана, устыдился и пустился бежать. Он же, святой Иоханнан, устремился за ним изо [всех] сил, забыв про старость свою. И закричал ему и сказал: «Что бежишь ты, сын мой, от отца твоего старого и безоружного? Сжался надо мною, не бойся. Ведь есть у тебя еще надежда жизни! Я дам ответ за тебя Христу. О, о! И разве не умру я за тебя? Да тому радуюсь я, скверный я, что, так же как Господь наш вместо нас умер, так же и я, вместо тебя душу мою отдам я. Пой и успокойся, сын мой, и поверь мне. Христос послал меня к тебе». Он же сперва, когда услышал, остановился и посмотрел назад, и после этого отбросил оружие свое от себя и, потрясенный, заплакал громко. Когда же приблизился апостол и обнял его, оправдался юноша тот, как смог, плачем сильным. И вторично слезами себя самого окрестил. Десница же его только сокрыта была. Он же, апостол, поручился ему в этом и поклялся: «Прощения просил я за тебя у Спасителя нашего, и помилован ты». И он привлек ее, десницу ту, к лицу своему и поцеловал ее — как руку, которая очистилась чрез благодать. И он взял его и привел к церкви святой. И молитвами усердными он просил за него, и в посте посто-

янным трудился вместе с ним; и слова прекрасные всякого рода сеял в разум его. И до того, как нс передал его церкви, не отошел. И он преподавал образец истинной благодати в этом, и знание великое возрождения, и победу воскресения, которая явлена в тех, кто с Духом, и обетования истинные, что хранятся для тех, кто совершает благое, и мир в благодати Его и в милосердии Его, Господа нашего Иисуса Христа, которому слава во веки веков. Аминь!

Когда же обошли апостолы пределы, и насадили крест, и охватили пастбищем четыре стороны тварного [мира], затем встал Симон Кифа и взял с собою Павла, и они пошли в Эфес к Иоханнани. И они радовались радостью великою и проповедовали о Господе нашем Иисусе беспрепятственно. И они поднялись к святому Иоханнани и нашли его молящимся, и приветствовали друг друга и радовались радостью великою. И они рассказали друг другу все, что совершил Господь наш Иисус, и еще поставили священниками людей верующих. Вошли же в Эфес Павел и Петр во второй [день] недели¹. И пять дней убеждали его, радуясь, чтобы он также написал Евангелие свое, и не хотел он, говоря им: «Когда будет воля Духа Святого, напишу я». В первый же [день] недели, ночью, в час тот, когда восстал Господь наш из гробницы, апостолы дремали и спали. В сей, в этот час славный воскресения сошел Дух Святой, и осветилось все место то, в котором они пребывали. И люди те, которые пробудились, разбудили товарищей своих, и изумились они. И взял Иоханнан хартию и написал Евангелие свое в един час. И он отдал его Петру и Павлу. И когда взошло солнце, сошел он в дом молитвы, и читали его перед всем городом. И они молились и причастились телу и крови Господа нашего Иисуса Христа. И они пошли в Иерусалим к Иакову, брату

¹ Т. е. в понедельник.

Господню, и оттуда пошли в Антиохию¹. Сидел же тот святой Иоханнан в хижине летом и зимой до того, как стало ему сто двадцать лет. И там похоронил и упокоил Господь его в том месте, как похоронен был Моисей на горе Нево².

Всякий же, кто верует и тверд в знамениях, которые совершил Господь наш руками апостолов, да найдет милость в День Суда. Духу же Святому, тому, что в Отце и в Сыне, все легко ему. Чада же церкви, без разделения, воздадут славу, не замещая, Отцу, и Сыну, и Духу Святому во веки веков.

Закончилась история Иоханнана, сына Зеведеева, который учил и окрестил Эфес.

¹ Упоминание об Антиохии выдает в авторе текста сирийца. Первый исторически засвидетельствованный епископ Эдессы Палут получил рукоположение от Серапиона Антиохийского.

² Моисей умер в возрасте 120 лет (Втор. 34:7), однако он не был погребен на горе Нево (Втор. 34:6: «И погребен на долине в земле Моавитской против Беф-Фегора, и никто не знает места погребения его даже до сего дня»). На горе Нево Моисей обозревал «обетованную землю», которую показал ему Господь. Христианская традиция дает название Джебель Нева горе, которая расположена немногим более 12 км к западу от северной оконечности Мертвого моря.

ЕЩЕ ИСТОРИЯ О КОНЧИНЕ СВЯТОГО ИОХАННАНА, АПОСТОЛА И ЕВАНГЕЛИСТА

Был же вместе с братьями блаженными тот святой Иоханнан, радуясь и веселясь во Господе. После же дня того, который был первым днем недели, когда собрались братья, он начал говорить: «Братья мои, и сообщники мои, и наследники, и участники царствия Христа, знаете вы, как много дал вам Бог руками моими, сколько чудес, сколько даров, вдохновений, служений, учений, руководств, благодатей, почестей, сколько видите вы пред очами вашими, что даются вам, которые не видятся глазами теми и ушами теми не слышатся. Станьте сильными благодаря Ему, помня Его во всяком деле вашем и будучи убежденными тайной водительства, которой Он пришел к людям, дабы что-то свершилось. Господь просит вас. Он же, Господь, руками моими просит, братья мои, и убеждает, прося нас, чтобы мы не оскорбляли, не вредили, не оскверняли. Знает ибо Он оскорбление, что от вас. Он знает уничижение, Он знает унижение, Он знает страдание, когда не слушаетесь вы приказаний Его святых. Да не будет посему печалиться Бог ваш благой, Тот — милостивый, Тот — милосердный, Тот — святой, Тот — не оскверненный, Тот — единственный, Тот — неизменный, Тот — истинный, Тот — безобманный, Тот — не гневающийся, Тот, который над всякой просьбой, что произнесена или задумана вами, — возвышен. Он — Бог Иисус. Да возрадуется Он поэтому, ибо ведете вы себя прекрасно и живете вы совершенно. Да славится Он, ибо ведете вы себя целомудренно. Да не обеспокоится Он, ибо воздержанно живете вы в

мире. Да будет Ему приятно, что сопричащаетесь вы. Да восславится Он целомудрием вашим, да возрадуется Он, что любите вы Его. Это говорю я вам, братья мои, ибо тороплюсь я к делу тому, что всегда совершенно во Господе. Что же еще сказать вам? Есть у вас залог Божий, есть у вас задаток благодати Его, есть у вас пришествие Его, которое невозможно избежать. Если поэтому еще не грешны вы, то, что в неведении совершили вы, Он отпустит вам. Но если, когда узнали вы Его и от Него удостоились милости, теми же тропами идете вы, и к тем прежним будете причислены вы. И не будет вам в Нем участия или милости». И когда это сказал он им, молился он так: «Иисус, который венец сей сплел плетением Своим, Тот, который к цветам тем многим цветков Свой, что не опадет, присоединил. Тот, который слова свои те посеял, сострадание только у Тебя к рабам Твоим, врачеватель, что исцеляет добровольно, служитель только один Ты и без высокомерия. Иисус, который только один милостивый и милосердный. Ты благодатью Твоей осени всех тех, кто надеется на Тебя. Тот, который искушен хитростью и грабительством противника». И когда попросил хлеба, молился так: «Какая слава, или какое приношение, или какое благодарение, когда преломляем мы хлеб воздаяния Тебе. Но Тебя одного. Тебя, Иисус, мы превозносим. Имя, что Отцом изречено. Восхваляем мы вход Твой чрез врата, восхваляем мы воскресение, которое чрез Тебя было провозвещено нам. Восхваляем мы слово Твое, славу Твою, жемчужину Твою неизреченную, сокровищницу Твою, тенета Твои, величие Твое, Того, который ради нас назвался Сыном Человеческим, истину, знание, отдохновение, силу, приказание, откровение, свободу, которая в Тебе, как в истине. Ибо Ты тот Господь, который назвался корнем бессмертия, и источником неиспорченности, и основанием миров. Чрез сие познано нами величие Твое, которое невидимо ныне». И ко-

гда преломил хлеб и простер к ним руку свою, молился за каждого, дабы он удостоился благодати, которая в Господе, и также евхаристии святой. Вкусил также он и сказал: «И мне в сем, как и вам, и мир, и любовь». Затем он сказал Бирросу: «Возьми с собою двух братьев с корзинами и заступами и иди за мною». Он же, Биррос, без пренебрежения сделал то, что приказал ему Иоханнан, раб Божий. Вышел поэтому он, блаженный Иоханнан, из дома, и пошел к вратам, и сказал множеству, чтобы они удалились от него. И когда пришел к гробнице братьев наших, он сказал юношам: «Копайте, сыны мои». И те копали. Он же настойчиво стоял над ними и говорил: «Глубокой да будет яма». И когда они копали, он беседовал с ними и увещевал их, с собою и с теми, кто вышел из дома, наставляя, и говоря им о величии Христа, и молясь о каждом из них. Когда же закончили яму те юноши, как он хотел, а мы ничего не знали, снял он одежды те, в которые он был одет, и бросил их как постель на дно ямы. И когда лишь в покрове остался, поднял руки свои и молился так: «Бог тот, который избрал нас для апостольства народов, который послал нас в мир. Тот, который явил себя чрез апостолов Своих. Тот, который не отдыхал от основания мира, но который верно спасал тех, которые хотели. Тот, который чрез всю природу явил сущность Свою. И среди животных провозгласил Ты себя. Тот, который душу пустынную, которая стала дикой, умиротворил и спокойной сделал. Тот, который когда она жаждала слова Твоего, сущность Свою дал ей. Тот, который, когда окунулась во грех, явился ей. Тот, который, когда она была побеждена Сатаной, уже объявился ей. Тот, который не оставил ее для обращения телесного. Тот, который показал ей врага ее. Тот, который единство чистое сотворил. Бог Иисус, Отец тех, кто над небом и Господь небесных, и Бог небесных, также закон тех, кто в эфире, путь воздушных и охрана тех, кто на земле,

страх земных и мир тех, кто Его. Примет душу его, Иоханнана Твоего, который, вероятно, заслуживает пред Тобою, Иисус, который также меня сохранил для Тебя чистым до сего часа и свободным от связи с женщиной. Тот, который явился мне в юности моей, когда хотелось мне взять жену. И сказал мне: „Нужен ты Мне, Иоханнан“. Тот, который не изобилия телесного попросил мне, когда три раза, не слушаясь, я хотел сделать сие. Тот, который на море сказал мне: „Нужен ты Мне, Иоханнан, а если бы нет, позволил бы Я тебе взять жену для плача и рыдания“. Тот, который в год третий открыл мне глаза понимания моего и глаза мои видящими сотворил мне. Тот, который смотрение и разглядывание женщины трудным сделал для меня. Тот, который от мечтания временного отстранил меня и для истинного плодоношения сохранил меня. Тот, который от сумасшествия и нечистоты, что во плоти, отстранил меня. Тот, который отделил меня от смерти гурькой, чтобы поднялся я к Тебе, который нуждался во мне. Тот, который болезнь сокрытую души ограничил и дело дьявольское отсек. Тот, который стеснил и сделал вне предела то, что волновало меня. Тот, который незапятнанной сохранил любовь мою к Тебе. Тот, который безошибочным путь мой к Тебе установил. Тот, который без сомнения веру мою в Тебя дал. Тот, который знание чистое, что в Тебе, мне начертал. Тот, который за каждый поступок награду достойную дал. Тот, который положил в душу мою, дабы не было у меня имения никакого, кроме чистоты. Ибо что же мне найти лучше Тебя? Ныне, Господь, домоправление то, что было вверено, завершил я. Удостой меня отдохновения Твоего, даровав мне совершенство, что в Тебе, которое есть спасение невыразимое и неизреченное. И когда пойду я к Тебе, да отступит огонь, да будет побеждена тьма, да ослабеет бездна, да потухнет горнило, да угаснет Геенна, да сопровождают ангелы, да страшатся демоны, да свергнутся

вельможи, силы тьмы да падут. Места правые да установятся, те же — левые да не установятся. Клеветник да замолчит, Сатана да будет высмеян, дело его да не содеется, почесть его да пристыдится, гнев его да будет напрасным, сыны его да уничтожены будут, весь корень его да будет выдран. Дорогу же мою к Тебе не извращенной и не разбойной проложи мне, и да получу то, что обетовано тем, кто в чистоте жили и Тебя одного любили». И он обратился к востоку и славил Бога, в сиянии стоя весь. И сказал: «Ты будь со мною, Иисус Христос, Господь наш». Спустился же в ту яму, где разостлал одежды свои, сказав им: «Согласие и мир вам, братья мои». Испустил он дух свой, радуясь. Молитва его с нами. Аминь. Окончен рассказ об Иоханнана евангелисте. Молитва его с нами. Аминь.

УЧЕНИЕ СИМОНА КИФЫ В РИМЕ ГОРОДЕ

В третий год Клавдия кесаря вышел Симон Кифа из Антиохии, дабы идти ему к Риму городу. И, проходя, он проповедовал в областях слово Божие. И когда он приблизился, дабы войти туда, услышали многие, и они вышли навстречу ему, и церковь вся приняла его с радостью великой. И (некоторые) из вельмож городских, которые носили царские головные повязки, пришли к нему, дабы увидеть его и услышать слово его. И когда сбор города всего состоялся около него, он встал, дабы говорить с ними, и сказать, и явить им проповедь учения Его, как оно было. И он начал говорить им так: «Мужи, сыны Рима, и люди Италии, услышьте, что скажу я пред вами ныне. Проповедую я и благовествую я Иисуса, Сына Бога, который спустился с небес и облекся плотью, и был с нами подобен нам, и сотворил могущественные (дела), и знамения, и чудеса пред нами и пред всеми иудеями, которые в земле Палестины. И вы также слышали о том, что Он сделал, ибо также из стран других они пришли к Нему из-за молвы о целительстве Его и из-за слуха о помощи Его дивной.

И всякий, кто подошел близко к Нему, был исцелен словом Его. И поскольку Он — Бог, вместе с исцелением Своим Он также грехи прощал, ибо целительство Его явное было свидетельством прощения Его тайного, что оно истинно было и верно. Ибо этого Иисуса проповедовали пророки в откровениях своих, поскольку они ожидали узреть Его и услышать слова Его: что Он (тот), кто был с Отцом Его от века и от вечности, — Бог, который был сокрыт в вышине

и явлен в глубине. Сын славный, который от Родителя Своего, и прославлен вместе с Отцом Своим и с Духом Божественности, и власть которого страшна могуществом Его. И Он был распят телом, которое получил, и поднялся к Отцу Своему, что видели я и товарищи мои, и вновь Он придет во славе собственной Своей, и со всеми ангелами святыми, что мы слышали от Него, как Он сказал нам¹. Ибо мы не можем говорить ничего, что бы не слышали мы от Него, так же как мы не написали в книгах Благовествования Его ничего, что бы Он не сказал нам, ибо сказано тем словом, что закроются уста лгунов в день, когда представят сыны человеческие перечень слов своих пустых на Суде. Но поскольку мы были рыбаками и неискусны в книжности, то об этом Он сказал нам: „Пошлю Я вам Дух, Утешитель, дабы он обучил вас всех тому, чего не знаете вы“. Ибо благодаря дару Его говорим мы то, что слышите вы. И далее через него мы приносим помощь больным и исцеление страждущим, так что, услышав слово, и с помощью силы его, вы уверуете в Христа, что Он — Бог, Сын Божий, и отступитесь от служения языческого, и будете поклоняться Ему и Отцу Его, и славить Его, Дух Божественности Его. Ибо когда славим Отца мы, также Сына Его вместе с Ним славим мы, и когда Сына почитаем мы, также Отца с Ним почитаем мы, и когда Дух мы исповедуем, мы также Отца и Сына исповедуем, ибо во имя Отца, и Сына, и Святого Духа было приказано нам крестить тех, кто уверует, дабы они жили вечно. Избегайте посему слов мудрости этого мира, нет в которых пользы, и приблизьтесь к тем, которые истинны и приняты пред Богом. И сохранено воздаяние их, и установлено вознаграждение их.

¹ Начиная с этого момента «я» проповеди Симона Кифы переходит в «мы», когда он говорит от лица всех апостолов, своих единомышленников.

И ныне поэтому воссиял свет в твари, и получил мир глаза сознания, дабы видел каждый человек и понимал, что не должно поклоняться тварям вместо Творца или наряду с Творцом, ибо всякой твари следует поклоняться Создателю своему и не быть поклоняемой подобно Творцу своему. Тот же, кто пришел к нам, — Бог, Сын Бога, по природе собственной Своей, хотя Он Божественность Свою смешал с человечностью нашей, дабы человечность нашу обновить с помощью Божественности Своей, и благодаря этому справедливо для нас то, что мы поклоняемся Ему, ибо Он (достойн) поклонения вместе с Отцом Своим. И да не поклонимся тварям, которые были созданы для поклонения Ему, Творцу. Ибо Он — Бог правды и истины: Он — Тот, кто был от века и прежде миров и тварей: Он — сын правды и плод правды истинный, который от Отца Высочайшего. Но видите вы деяния удивительные, которые сопровождают и следуют (за) словами: никто бы не был убежден временем тем малым, как вознесся к Отцу Своему, но видят, как благовествование Его распространяется во всем творении, что чрез это можно узнать и уверовать, что Он — Творец твари и волею Его устанавливаются твари. И как вы видели, солнце померкло при смерти Его, вы сами также свидетели, земля же потряслась убиением Его, и завеса разодралась при смерти Его: об этом свидетельствовал также Пилат, игемон, ибо он послал и дал знать кесарям, и о делах этих было прочитано пред ним и перед вельможами города вашего об этом и о более, чем это. И из-за этого разгневался кесарь на Пилата, ибо Он несправедливо преследовался иудеями. И из-за этого он послал и отнял у него власть, которую он дал ему. И это было объявлено и стало известным во всем владении власти римлян. Вот то, что увидел Пилат, и дал знать кесарю и синклиту почетному вашему, и Его проповедую я и провозглашают апостолы, единомышленники мои. И знаете вы,

что не мог Пилат написать Величеству о том, что не имело места и чего он не видел глазами своими, но то, что имело место и совершилось в деяниях, то он описал и сделал известным. И свидетели же те, которые были там, и те, кто охраняли гробницу, были как мертвые, и когда они были допрошены Пилатом, те стражники свидетельствовали пред ним, какой выкуп дали главы священников иудейских, дабы они сказали, что мы, ученики Его, выкрали тело Христа. Вот почему вы слышали многое, но если тем, что вы слышали, вы не хотите убедиться, то убедитесь деяниями могущественными, которые видели вы, которые были (совершены) именем Его. Да не обольстит вас Симон Волхв подобиями, что он показывает вам и которые недействительны. Ибо люди без понимания не знают, как распознать то, что они видят и слышат. Пошлите поэтому и приведите его туда, где собирается весь город, и выберите для вас знамение, дабы совершить пред вами, и тот, кого вы увидите, что он сделает его, то знамение ваше, он тот, в кого должно будет уверовать».

И в тот же час они послали привести его к ним. И сказали ему люди учения его: «Как человек, в котором мы уверены, что есть в тебе сила все совершать, соверши ты знамение пред нами всеми, и да увидит сей Симон, называемый Галилеянин, который проповедует Христа». И когда те сказали ему, Симону Волхву, случилось, что проносили покойника некоего, сына одного из вельмож, из известных и знаменитых среди них. И сказали ему все они, собравшись вместе: «Тот из нас, кто оживит покойника этого, он — истинен, и ему будут верить и примут (его), ему будем следовать во всем, что он скажет нам». И они сказали Симону Волхву: «Поскольку ты был здесь прежде Симона Галилеянина, и тебя мы знаем прежде него, ты яви первый силу, которая сопутствует тебе». Симон же неохотно приблизился к покойнику, а они поставили носилки перед ним. И он взглянул направо и налево,

в небо вперился, сказав много слов. Некоторые из них он говорил громко и некоторые из них тайно, негромко. И он ждал долго, и ничего не произошло и не свершилось, и покойник тот на носилках лежал себе. И тот же час приблизился уверенно Симон Кифа к тому, кто был мертв, и воскликнул вслух пред всей городской толпой, которая стояла там: «Во имя Иисуса Христа, Того, которого иудеи распяли в Иерусалиме и которого благовествуем мы, поднимись отсюда». И по его, Симона, слову мертвый тот ожил и поднялся с носилок. И увидел весь народ и удивился. И они сказали ему, Симону: «Истинен тот Христос, которого проповедуешь ты». И закричали многие и сказали: «Пусть будет побит камнями Симон Волхв, обманувший всех нас». Но Симон, по причине того, что бежал каждый посмотреть на покойника, который ожил, убежал от них от одной улицы к другой, и от двора к двору и не попался в руки их в тот день.

Город же весь с честью великой взял Симона Кифу, и они приняли его радостно и с любовью. И знамения и чудеса он не прекратил совершать во имя Христа, и уверовали в него многие. Кипринос же, отец того, кого он оживил, взял с собой Симона Кифу в дом свой и принял его как должно, ибо уверовали он и домочадцы его все в Христа, что Он Сын Бога живого. И стали учениками там многие из иудеев и язычников. И когда увеличилось число людей, (познавших) учение Его, он (Кифа) построил там церковь в Риме, и городах окрестных, и в селениях всего народа Италии. И он правил там в должности Правителя служителей двадцать пять лет.

И после лет тех захватил его Нерон, царь, и заточил его в темницу (дом заключенных), и он знал, что он (Нерон) распнет его. И призвал он Аисуса, диакона, и сделал его вместо себя епископом в Риме. И этому, что сам рассказал Симон, и остальному, что и другие рассказали ему, он приказал ему (Аисусу) учить в церкви, говоря ему: «Кроме Ветхого и Но-

вого Заветов, не будет читаться пред людьми ничего другого, что не должно». Когда же приказал кесарь, чтобы был распят Симон головой своей вниз, как он сам попросил кесаря, и когда был обезглавлен Павел, было смятение великое в народе и печаль горькая во всей церкви, ибо они лишились лицезрения их, апостолов. И встал Аисус, правитель, и взял тела их ночью и похоронил их с почестью великой. И был сооружен дом собрания для многих. И в то время, когда судом праведным оставил Нерон империю свою и бежал, ненадолго прекратилось гонение, которое поднял Нерон кесарь против них.

И через много лет после увенчания великого апостолов, которые ушли из мира, происходили рукоположения во всем Риме и во всей Италии, случилось тогда, что был голод великий в Риме городе.

Окончено учение Симона Кифы в Риме городе.

ИСТОРИЯ ФИЛИППА, АПОСТОЛА И БЛАГОВЕСТНИКА

Во имя природы неоскверненной Бога бессмертного написал я историю чудесную и удивительную деяний славных Филиппа, апостола и благовестника. Господь наш, помоги мне благодатью. Аминь.

Говорил Господь наш Иисус Христос с Филиппом апостолом в видении ночном в Иерусалиме и сказал ему: «Встань, иди к Карфагену-граду, тому, который в Азоте¹, и выведи оттуда правителя сатанинского, который вот радуется там, подобно волку пагубному, радующемуся среди овец, у которых нет пастуха. И после того как выведешь его, проповедуй там царство небесное».

И сказал Филипп Господу нашему: «Прошу я у Тебя, Воскресителя всех душ, знаешь Ты меня, что муж я палестинский, и по-ромейски² или по-гречески не знаю я. А сыны карфагенские по-арамейски не умудрены. И как пойду я и стану проповедовать им благовествование царства Твоего?»

Сказал Господь наш Филиппу: «Кто сделал Адама по образу Его и подобию Его? Кто сотворил ему рот и глаза, и язык для говорения? Разве не Я, Я — Господь?» И сказал Филипп Господу нашему: «Ты — Сын Избранный, Ты со-

¹ Азот, город, известный в Ветхом Завете под названием Аш-дод, был расположен примерно в 29 км к северо-востоку от Газы. Он являлся одним из главных портов и укрепленных пунктов филистимлян, его достопримечательностью был храм бога Дагона (см. 1 Цар. 5).

² Т. е. по-латински.

делал небеса силою Твоею, даровал Ты вселенную мудростью Твоею».

И сказал ему Господь наш: «Теперь иди во имя Мое и не сомневайся. Я, буду Я с устами твоими, и всяким языком, каким пожелаешь ты, заговоришь». И сказал Филипп Господу нашему: «Я, иду я, Господи. Но благодать Твоя да не удалится от меня!»

И спустился Филипп от Иерусалима к Самарии и от Самарии к Кесарии палестинской. И спустился он к гавани, дабы найти себе корабль, чтобы добраться до Карфагена-града. И нашел он корабль, который стоял в готовности и ожидании себе попутного ветра, чтобы отправиться. И приблизился Филипп к капитану и стал договариваться с ним, чтобы отправиться вместе с ними в Карфаген-град. Ответил капитан и сказал Филиппу: «Прошу тебя, не досаждай мне. Ведь вот двадцать дней тому, как ждем мы ветра попутного для нас, чтобы отправиться, а не дует он. А теперь иди, бери пожитки твои и приходи. Быть может, с помощью молитв твоих пошлет нам Бог ветер благоприятный, и отправимся мы в путь наш с миром. Ибо вижу я, что ты ведь по облику слуга Божий». Говорит Филипп капитану: «Видишь ты меня и видишь пожитки мои. Ничего другого нет у меня в сем мире, кроме Иисуса Христа, да и Тот распят. Но поскольку вижу я, что у тебя-то есть плоды веры, прикажи людям, которые отправятся с нами, взойти (на борт) и расположиться на корабле». И приказал капитан, и поднялись они и расположились все на нем. И когда поднялись апостол и капитан, сказал Филипп людям, которые были на корабле: «Встаньте (на молитву) помолиться, и попросим у Христа, дабы послал нам ветер благоприятный, чтобы отправиться в путь наш с миром и с радостью». И встали они для молитвы, и начал молиться Филипп и сказал: «Господь наш, Иисус Христос, приди на помощь к нам, ибо взываю я к Тебе в миг сей, чтобы уверовали люди сии,

которые находятся на этом корабле, что Ты послал меня». И обратился он потом к западу, и укрепился Духом Святым, и сказал голосом высоким: «Тебе говорю, Ангел мира, что стоит над всеми ветрами благоприятными, которые служат морю этому великому, во имя Его, Господа нашего Иисуса Христа, пошли мне ветер благоприятный, который бы пришел и переправил меня к Карфагену-граду не за 50 дней, не за 20 дней и даже не за 10 дней, но чтобы сегодня же оказались мы в нем¹, дабы узнали люди все эти, что здесь — Он, Тот, кто послал меня, Иисус, Сын Бога живого».

Был же на корабле еврей некий, которого звали Ханнания. Не молился он, но богохульствовал и сказал: «Да вознаградит тебя Адонай, тебя и того Христа, к которому взываешь ты и который вот стал прахом и брошен в Иерусалиме, а ты стоишь и сбиваешь с толку простофиль во имя Его».

И когда помолился апостол, примчался ветер и Ангел его с ним, и наполнил он парус корабля. И стал он двигаться туда и сюда от силы ветра. Тогда встали корабельщики, чтобы убрать канаты корабельные с берега. И встал тот еврей, чтобы помочь им и поднять парус корабельный. И связал Ангел Господень канатами большие пальцы ног его, и подвесил его вниз головой на вершине мачты парусной. Корабль же полетел по воде, подобно орлу в вышине. Еврей же висел вниз головой и кричал. И говорил он: «О апостол Его, Иисуса Христа, который знает тайны людские!» И Филипп сказал ему: «Нет, жизнью Амана², воз-

¹ Средняя скорость корабля в римское время при благоприятных условиях составляла 4—5 узлов в час, т. е. около 9,25 км. Известно, например, из сообщения Иосифа Флавия, что письмо императора Гая к Петронию в Иудее было доставлено к месту назначения из-за штормовой погоды только через 3 месяца. Императорская сухопутная почта двигалась со средней скоростью 5 римских миль в час.

² Аман — злодей из библейской Книги Есфирь, задумавший истребить евреев, так как один из них, Мардохай, не захотел ему кланяться.

любленного твоего, не спустишься ты оттуда до тех пор, пока не подтвердишь ты, как богохульствовал ты о Иисусе Христе и злоумышлял против почитателей Его. Он связал и подвесил тебя вниз головой».

И воскликнул еврей, и сказал: «Свидетельствую я Господом моим, которому поклоняюсь я, что, когда встали вы и молились вы на корабле, я не молился, но богохульствовал в сердце моем. И сказал о тебе: „Да вознаградит Адонай и того Христа, к которому взываешь ты, который вот стал прахом и брошен в Иерусалиме, а ты, стоишь ты и сбиваешь ты с толку простофиль“. Тотчас примчался ветер и Ангел его с ним. И наполнил он парус. И стал корабль двигаться туда и сюда от силы ветра. И когда встали корабельщики, чтобы убрать канаты и поднять парус, встал также и я, чтобы помочь им. Тогда связал мне Ангел Его, Бога твоего, канатами большие пальцы ног моих и подвесил меня вниз головой, как видят меня глаза ваши. И вот обнажен меч Его, и стоит надо мною, и сечет меня бичами пламенными. Но прошу я тебя, господин мой, прикажи ему, пусть оставит меня, ибо вот выходит она, душа моя, из ноздрей моих».

Говорит ему Филипп, еврею тому: «Теперь как видится тебе это, происшествие сие? Веришь ты в Христа, что Сын Он Бога? Да или нет?»

И запричитал еврей тот, плача, и говорит гласом высоким: «Да, господин мой, верю я в Него, в Христа, Бога твоего, что Он есть „Я есмь сущий“, — Эль Шаддай, Адонай, Господь Саваоф, Могуущественный, Славный в святости Своей, который сотворил небо и землю по слову Своему. И Он сотворил Адама по образу Своему и подобию Своему. И Он принял жертву Авеля. И Он отверг жертву Каина-убийцы. И Он взял живым Еноха, и смерти не вкусил тот. И Он избавил Ноя от потопа. И Он говорил с Авраамом, возлюбленным Своим. И Он спас Лота из среды разврата. И Он сохранил

Исаака от ножа. И Он явился Иакову в Вефиле. И Он изъяснил тайны Свои Иосифу. И Он вывел Израиль из Египта. И Он говорил с Моисеем в терновнике. И Он разделил море пред народом. И Он ниспослал манну с неба. И Он выпустил перепелов из моря. И Он разбил фараона и войско его в море Суф, Красном. И Он освободил Иисуса, сына Навина, в войнах. И Он явил тайну Свою Гедеону. И Он укрепил Барака и Девору в Израиле. И Он говорил с Самуилом внутри храма. И Он уничтожил Голиафа пред Давидом. И Он дал мудрость Соломону. И Он вознес Илию на небо. И Он освободил Елисея от войск. И Он вызволил Иону из рыбы. И Он поднял Даниила из рва. И Он погасил пламя, пылающее вокруг Анании и его друзей. И Он спас Сусанну, несправедливо осужденную. Именно Он — Эммануил, Бог могущественный, море, и суша, и ветры, и Ангелы сотворены для тебя именем Его».

И возрадовался Филипп вере его, того еврея, и восславил Бога, и сказал: «Хвала Тебе, Господь наш, Иисус Христос, за то, что изменяешь Ты умы строптивые и языки богохульствующие, и мгновенно делаешь Ты их арфами, восхваляющими славу Твою. Да, Господь мой, прости ему, Ханнании, рабу Твоему, который уверовал в Тебя».

И в этот миг схватил его Ангел Господень, который стоял около него по руку правую, и спустил его, и поставил на середину корабля. Затем упал Ханнания к ногам его, Филиппа, и зарыдал, и сказал: «Смилуйся надо мною, о апостол Христа, и испроси для меня у Жизнедавца всем, чтобы простил Он богохульства мои, которыми богохульствовал я на тебя и на богов твоих». И поднял его апостол и сказал ему: «Если Христос освободил тебя и простил тебя, кто осудит тебя? Вставай себе и не бойся. Иисус Христос удостоил тебя Крещения Своего истинного».

И охватил трепет 495 человек, которые были на корабле. И удивились они, и сказали: «Не было от века такого среди

людей». И когда они удивлялись по поводу того, что случилось с евреем тем, подняли глаза свои и увидели, вот маяк карфагенский виднеется. И тогда начали шептаться друг с другом и сказали: «Видели ли это, или сон это, или демон искушает нас, или поистине Бог — с тем человеком? Кто видел подобное сему диво? Или кто слышал о подобном этому чуде? Ведь 75 масьюн¹ прошли мы в один день?» Тот же Ханнания, когда увидел, что они перешептываются друг с другом, стал рвать плащ свой и говорит: «О слепцы невидящие! И глупцы злые, неверующие! Разве не видели вы, что случилось со мной, который богохульствовал в сердце своем на Христа? Молчите вы и не замышляйте ничего против этого избранного, а то в сей момент вы все повиснете вниз головами вашими. Или не верите в Бога человека этого праведного? Ведь если приказывает ему, этому граду, именем Христа, почему же не взять ему всех обитателей его, привезти и поставить в Египте?» И пока такие (слова) говорил еврей, оказался приставшим (корабль) в самой бухте Карфагена. И возопили все люди те и сказали: «Да будет славен Бог его, господина Филиппа, которому море, и суша, и ветер, и Ангелы подчинились во имя Его»². И благословил их Филипп во имя Господа и отпустил их отправиться по домам своим. Он же остался в бухте, дабы утвердить капитана в вере Божественной.

¹ Масьюна — сирийская мера длины. Слово заимствовано из латинского языка, где *mansio* означает «место ночлега, привала, остановки». Это расстояние равно однодневному переходу. Таким образом, Филипп и его спутники за один день проделали путешествие, рассчитанное на 75 переходов.

² Устройство космоса, всех земных и небесных явлений, которые, будучи созданы Богом, существуют благодаря ангельскому правлению, — излюбленная тема эсхатологической литературы. Из сочинений такого рода наиболее известна и распространена в христианском мире «Книга Еноха праведного».

В первый день недели (т. е. в воскресенье) сошел Филипп с корабля, чтобы войти в Карфаген-град и вывести оттуда правителя сатанинского, как приказал ему Господь. И когда входил в ворота городские, осенил себя знаменiem крестным, пролил слезу пред Христом. И увидел он человека одного, индуса, который восседал на троне, а охвачена была змеями двумя поясница, и венец из ехидн помещался на голове его, и глаза его были подобны углям пылающим, и языки пламени исходили из уст его. И из места, на котором сидел он, запах дыма поднимался, и воины индусские стояли по правую и левую руку от него. Когда же увидел он апостола, который вошел в ворота и перекрестился, рухнул тот правитель и пал ниц пред ним, и воины его вслед за ним.

Говорит ему апостол, тому правителю: «Пади и не вставай, наследие огненное и порождение Геенны, нечестивый от века, горечь которого ни дня не была сладкой. Ненавистник праведных и враг всякой правды, обольститель Адама, наславший смерть на Еву и всех детей ее». Ответил тот правитель апостолу: «Почему проклинаешь ты меня, избранник Высочайшего? В чем ошибся я, скажи мне? Или чем согрешил я против тебя? Порицаешь ты меня, чтобы не сидел я в этом городе. А воины мои рассеяны по земле всей и придут ко мне в течение трех часов дневных. Но ни один из учеников Его, Иисуса, не приблизится (сюда). ибо предупредил я их, и приказал я им, и сказал им: „Пока имя Его, Христа, вспоминается, не будете вы там, и не совершите надо мною суд, пока не придет время мое“. Увы мне, если один из воинов моих обманется во мне и преступит приказ мой, и станет досаждать одному из учеников Его, ибо вот отрицатель их, последователей наших, сердит на меня. И послал Он этого избранного, чтобы выдворить меня из этого града. Увы, что же будет мне? И увy, что случилось со мной? О, что настало для меня? О, что произошло со мною? О, что постигло ме-

ня? О, что нашло на меня? Куда пойду я и где освобожусь? Где спасусь и куда убегу? Где спрячусь я и схоронюсь? Где скроюсь я и освобожусь? Куда идти мне от этого могущественного? Куда улечу я от этого сильного? Или скажу я: „Увы мне!“, или смолчу, сгорю я в огне? И если брошусь я в море, вытащат меня, ибо огонь приготовлен для меня, и мучение для всех воинов моих. Если поднимусь я в небо, сбросят меня оттуда. Если сойду я в Шеол, там будет дышать Он на меня. На востоке звезда Его пристыдит меня. На западе благовествование Его проповедуют они. На севере десницу Его восхваляют они. На юге кресту Его поклоняются они. Убил меня сей Иисус смертью Своею. Унизил Он меня Вознесением Своим. Низверг Он меня нуждою Своею. Обольстил Он меня подобиями Своими. Устыдил Он меня Воскресением Своим. Ослепил Он меня унижением Своим. Одурачил Он меня спокойствием Своим. Взбесил Он меня видениями Своими. Силки мои, сломал Он их. Западни мои, обнаружил Он их. Венец мой, сбросил Он его с головы моей. Трон мой, опрокинул Он его позади Себя. Власть моя, отнял Он ее у меня. А почет мой, раздал Он его другим. Сделал Он меня топталищем для юнцов. И поскребками и навозом для детей невинных. Отдал Он меня на позор униженным и на посмешище и презрение бедным и грешникам. Все отнял Он у меня. И ничего совершенно не дал Он мне, но лишь плач и рыдание, и признаки темноты мне, и солдатам моим, и всем вельможам моим».

Город же весь стоял и слушал то, что говорил правитель тот. Облика же его никто не видел, но лишь апостол видел его Духом Святым. Говорит Филипп тому правителю: «Приказываю я тебе во имя Господа Иисуса Христа, Бога Всемогущего, который послал меня против тебя: встань, возьми трон свой, выведи все войска свои и удались от этого города. Дабы вот 3795 лет не жили вы в нем».

И сей же час встал тот правитель, и взял трон свой, и вывел все войска свои, и вышел оттуда. Летя же в воздухе и стеная по пути, говорили: «Увы наше тебе, правитель наш! Увы наше тебе, царь наш! Увы наше тебе, властитель наш!» И не перестали плакать все они, пока не дошли и не вошли в Вавилон-град. И там установили трон правителя своего.

И был страх во всем городе. И восхваляли они Бога и говорили: «Благодарение Тебе, Иисус Христос, Бог Филиппа, за то, что ни за злодейство наше не вознаградил нас, ни в соответствии с грехами нашими не поступил с нами. Ибо мы не знали Тебя, Господи. А Ты в милосердии Твоем послал нам спасителя. Слава благодати Твоей, которая в изобилии для нас, во веки веков, аминь».

Говорит им Филипп, людям Карфагена-града: «Видели вы, братья мои, что сказал правитель тот, горя и искореняясь силой Сына Божия. Он — Иисус Христос, сила и мудрость Отца Его. И этой силой были сотворены небо и земля и все, что на них. И этой мудростью установился мир и все обитатели его. Посему, братья мои, оставьте то сознание прежнее, языческое, и не идите вслед за знанием живописцев, и образами деревянными, и каменными, и медными, и железными, и жестяными, и свинцовыми, и золотыми, и серебряными, и глиняными, которые люди сделали, у которых глаза есть, а не видят они, у которых уши есть, а не слышат они. И нет дыхания в устах их, и руками своими не осязают они. И ногами своими не ходят они. И ноздрями своими не обоняют они. И не говорят гортанями своими. И гвоздями и осями прикреплены они к ним, дабы не развалились они. И носят они их, потому что не ходят они. И, подобно мачтам, вытянулись они, ибо не говорят. Не бойтесь вы их, ибо ни плохого, ни хорошего не могут они совершить. И сказано о них Богом, что будут подобны они творцам своим и всем, кто полагается на них.

Обратитесь поэтому к Сыну Его, Богу живому, в руке которого души ваши и дух ваш помещены. Он — Бог первый, и нет другого помимо Его. Отрекийтесь от Сатаны, братья мои, и уверуйте в Христа. Удалитесь от тьмы, и придите к свету небесному. Оставьте шуйцу разрушающую и получите десницу непобедимую. И освободитесь от Геенны огненной, и возрадуйтесь и возвеселитесь в Рае земном. Совлеките человека ветхого, который испорчен похотями ошибочными, и облекитесь в человека нового — Иисуса Христа, который возобновлен знанием по подобию Отца Его. Минуйте и удалитесь от помысла о женщинах, которые горят, подобно огню, и разрушает он тех, которые воспламеняются от него. И положитесь на Бога и возрадуетесь. Кто уверовал в Него, и покинул Он того? Или кто положился на Него, и отринул Он того? Или кто взывал к Нему, и не ответил Он тому? Ибо милостив Он и милосерден, Господь, и отпускает грехи, и прислушивается к голосу тех, кто исполняет волю Его. Веруйте, возлюбленные мои, что отпустит Он вам грехи ваши, когда обратитесь вы к Нему от всего сердца вашего, с разумом чистым, без сомнения».

И когда сказал апостол слова сии людям города, воскликнули они и сказали: «Хвала Богу, который послал нам Спасителя». И благословил их Филипп и спустился к кораблю, к бухте, где стоял корабль, на котором прибыл он из Кесарии палестинской.

В день же субботний собрались все евреи, какие были в Карфагене, к синагогам своим. И послали они и позвали Ханнанию, еврея, который уверовал в Христа. И ответили евреи и сказали ему: «Брат наш, Ханнания, правда ли то, что сделал тебе Филипп-колдун на корабле?» И осенил Ханнания себя знаком креста и ответил и сказал им: «Все, что слышали вы обо мне, правда это. И избави меня отречься от Господа нашего Иисуса Христа вовеки». И сказали ему евреи: «Не отрекайся от Моисея и не верь в Христа, потому что

Христос — лжеучитель, а ученики его с колдовством ходят». Ответил Ханнания, радуясь в вере, и сказал евреям: «Обольщение Христа на мне будет, и на супруге моей, и на детях моих. А колдовство, которое знают ученики Его, будет на останках отцов моих в Шеоле. Вы же, прекрасно напро- рочил о вас Исайя-пророк, которому сказал Бог: „Иди и скажи народу этому Израиля: «На видение смотреть будете и не увидите. И слышимое слушать будете, и не уверуете. Очи их ибо закрыты, а также и уши их заперты, так что не могут слышать ушами своими, и сердцами своими и раска- яться. А Я отпускаю им грехи их»“. Властители Содома и народ Гоморры, семя злое и досадное, поколение, которое не исправилось сердцем своим и не уверовало в Бога, Духа сво- его, дети преступления, порода злая и развратная, и род грешников, и племя оплакиваемое, лоза Содома и насажде- ние Гоморры, дети глупые и неразумные, мудрые в плохом, а хорошего не знающие, народ искореняемый и выдираемый, серебро отвергнутое, просо рассыпанное, мехи порванные, одеяние дырявое, плат негодный, ветошь нечистая, смоков- ница проклятая, виноградник вражий, виноградари которо- го — убийцы, телица упрямая, водоемы разбитые, не со- бирается в которых вода, серебро продырявленное купца проклятого, шерсть высохшая, иней которой рассеялся среди язычников, дети, о которых провозвещено, что рабам не рав- ны они, корни горькие, которые от дней своих не станут сладкими, сменившие Бога своего на тельца, жертвующие сыновей своих и дочерей своих демонам, ненавидящие Сына, враги Бога, раздражающие Дух святости, поклоняющиеся солнцу, приносящие жертвы Таммузу, слуги Ваала, жрецы идолов, сыны Ахава, питомцы Иезавели, собаки немые, не могущие лаять, жестоковыйные и необразованные сердцами своими. Ибо кому из пророков поверили вы, чтобы Ханнании слабому поверить? Моисей и Аарон вывели предков ваших

из Египта, а сколько раз камнями забрасывали вы их? Встал Иисус, сын Навина, и отраву смертную искали вы, чтобы убить его. Встал Самсон, и Гедеон, и Барак, и Иеффай, и Девора, и раздражали вы их, всю жизнь их и все дни их. Встал Илий, священник ваш, и алчностью вашей был отвергнут от священничества своего. Встал Самуил-пророк, и отвергли вы его и Бога его. Встал Давид-пророк, и с попреками изгнали его из Иерусалима. Встал Соломон — царь, и поклонялся он Астарте, богине сидонян. Встал Исайя-пророк, и распилили вы его пилой из дерева самшитового. Встал Иезекиил-пророк, и тащили вы его за ноги, пока не вышел мозг его. Встал Иеремия-пророк, и бросили вы его в яму грязную. Встал Миха-пророк, и били вы по щекам его, как ребенка. Встал Амос, мешали вы ему пророчествовать. Встал Аввакум-пророк, и за грехи ваши отвлекся он от проповеди своей. Встал Захария-пророк, также и его уничтожили, как агнца пред алтарем Господним. Встал Малахия-пророк, и изнурили вы Бога его выражениями своими. Встал Илия-пророк, и заставили вы его убежать в Хорив. Встал Елисей-пророк, и возжелали вы убить его. Встал также Иоанн Креститель, свет сияющий, и отсекли вы главу его, и остались вы во мраке. И начал Он проповедовать воскресение мертвых. И снова в завершение грехов ваших, чада преступные, распяли вы Господа пророков на древе. И вот преследуете вы учеников Его, именно тех, которым положено сесть в день судный на 12 тронах славы и судить 12 колен Иакова».

Все же евреи те смотрели на него, на Ханнанию, и увидели, что подобен лик его Ангелу божественному, и лязгали зубами своими, как волки алчные. И встал один из священников, и толкнул Ханнанию, и умер тот. И вырыли они там место внутри синагоги своей, и похоронили его. И поклялись они друг другу, что никто из них не откроет в доме своем, что сделали они.

В день же следующий встал Филипп, чтобы помолиться на корабле в девять часов, он и горожане вместе с ним. И помянул он Ханнанию в молитве своей и сказал: «Господь наш, Иисус Христос, Ты избавь Ханнанию, раба Твоего, от вероломства евреев и перенеси его к нам, дабы увидели мы и возрадовались с ним». И услышал Бог молитву его, Филиппа. И приказал Он земле, и дала она пространство, подобное протоке, и вынесла Ханнанию на морское дно. И приготовил Господь дельфина большого, и вынес он его, Ханнанию.

И когда апостол молился на корабле, поднял глаза свои и взглянул на воду. И вот дельфин плывет в море, и тело Ханнании на нем. И когда увидели люди, которые были там, (такое), испугались страхом великим. И подумали они, что демон явился им. Тогда ответил апостол и сказал им: «Не бойтесь, братья мои, ибо из-за этого тела многие должны уверовать в Христа». И воскликнул Филипп гласом высоким и сказал: «Благодарение Тебе, Господь Воскреситель, ибо всякий, кто верует в Тебя, даже умерев, будет жить благодаря Тебе. Всякий же, кто не верует в Тебя, даже если жив он и ходит по земле, мертв пред Тобою».

И сказал Филипп тому дельфину: «Приказываю я тебе во имя Христа, Господа всей твари, иди и перенеси Ханнанию мученика к месту, откуда забрал ты его, до того как поднимусь я в город и пристыжу я убийцу его». И пересек дельфин море и принес Ханнанию к месту, откуда взял его. И переправили Ханнанию воды бездны к месту тому, где был убит он. И приказал Господь земле, и закрыла она преграды, чтобы не вышли бездны и не снесли город.

В день же другой сошел Филипп апостол с корабля и поднялся ко граду, к судье, и сказал ему: «Ваша милость, прошу я тебя, сделай для меня». Ответил судья и сказал ему: «Приказывай, господин мой, и все, что захочешь ты, сделаю я для тебя». И сказал Филипп судье: «Пошли, со-

бери ко мне всех евреев, какие есть в граде сем, ибо дело есть у меня поговорить с ними пред тобою». И тотчас послал судья чиновников своих, и собрались к нему все главы евреев. И сказал Филипп игемону: «Сядь ты на место судейское и послушай дело, которое есть между мной и ими».

И когда сел он на место судейское свое, сказал Филипп евреям: «Где Ханнания, тот, который прибыл со мной на корабле из города Кесария палестинская и стал христианином Христа? Ибо я, знаю я, и уверен я в Господе нашем Иисусе Христе, что вы советовали ему признать Моисея и отречься от Христа». Ответили евреи и сказали Филиппу: «Разве сторожи мы Ханнанию, который отступил от закона?» И сказал Филипп евреям: «Прекрасно назвал вас Господь наш чадами Каина-убийцы. Ибо Каин убил Авеля, брата своего, и думал себе, что не видел его никто. А Бог сказал Каину: „Где Авель, брат твой?“ И тот Каин отрекся, подобно вам, и сказал: „Не знаю я, ведь не я сторож ему“. И сказал Бог Каину: „Что сделал ты? Вот кровь Авеля, брата твоего, взывает ко Мне из земли. Проклята та земля из-за тебя. Скитальцем и бродягой будешь ты на ней, на земле, которая открыла уста свои и приняла кровь его, брата твоего, из рук твоих“. А теперь, убийцы, откройте мне, где Ханнания мученик, и я, попрошу я Христа за вас, чтобы простил Он вам беззакония ваши».

Ответили евреи и сказали: «Один раз сказали мы (уже) тебе, что не видели Ханнанию и не знаем, что случилось с ним». И сказал Филипп евреям: «Скажите мне, где Ханнания, исповедник Христа, который отдал душу свою за Господа своего, и не лгите и не отрицайте предо мною. Ибо не мне лжете вы, но Духу Святому, который живет во мне». Говорят ему евреи: «Если бы Дух был с тобою, разъяснил бы он тебе, что не знаем мы об Ханнании. Но поскольку лгун ты и лжеучитель, и истины нет в тебе, и вот стоишь ты и обвиняешь ты нас». И снова сказал им апостол: «А что,

если найдется у вас Ханнания? Чего заслуживаете вы, как поступить с вами?» И сказали евреи Филиппу: «Если случится, что найдется он у нас, все мы заслуживаем смерти у Бога и у Кесаря». И сказал им апостол: «И если так, что вы на самих себя полагаетесь, то не уличит ли вас совесть ваша так, что сознаетесь вы в крови Ханнании, исповедника? По-кляннитесь мне, что, как прикажет мне Параклит, Тот, который со мною, поступим мы с вами». Тогда закричали евреи и сказали: «Нет, Богом Авраама, который разговаривал с Моисеем из терновника, не видели мы Ханнанию и не знаем, что случилось с ним!»

Он же, апостол, укрепился Духом Святым и сказал собравшимся, которые стояли там: «Дайте мне немного места». И когда дали ему место, поднял глаза свои апостол Божий и увидел человека некоего деревенского, который вел быка больного. А вел он его в город, чтобы продать мясникам. И закричал ему апостол, и сказал тому быку: «Тебе говорю я, бык, животное бессловесное, приказываю я тебе во имя Его, Господа нашего, Иисуса Христа, Того, от слова которого вся тварь трепещет, стань сильным и иди к синагоге тех евреев-убийц. И закричи там и скажи: „Ханнания, Ханнания, Филипп, ученик Его, Господа нашего, зовет тебя. Встань, иди, пристыди евреев-убийц!“»

Тотчас вырвался тот бык у хозяина своего, бросил его на землю и побежал, и достиг синагоги еврейской. И закричал он, и сказал, как человек: «Ханнания, Ханнания, Филипп, апостол Христа, зовет тебя. Встань, иди, пристыди евреев, убийц твоих!»

И со словом его встал тот покойник и ухватился за быка того рукой своей правой. И побежали они вдвоем, и прибыли к апостолу Христа. А хозяин быка бежал за ними. И пришли они втроем и преклонились пред Филиппом. И воззвал апостол и сказал Ханнании: «Откуда пришел ты, возлюбленный

мой?» И сказал Ханнания Филиппу: «Из синагоги тех евреев-убийц, которые стоят пред тобою. Ибо убили они меня и закопали в синагоге своей, потому что уверовал я в Господа нашего Иисуса Христа, который дал жизнь мне, и стал христианином. И теперь прошу я тебя, господин мой, сотвори для меня суд над всеми евреями-убийцами».

И сказал апостол Ханнании: «Послушай, сын мой и возлюбленный мой, Ханнания, написано для нас: „Если не сотворишь ты суд для себя самого — я сделаю“, — говорит Бог. „И если голоден враг твой — накорми его, и если жаждет он — напои его. И когда такое делаешь ему, уголья горящие наваливаешь ты на главу его“. И еще сказал Он: „Да не победит вас зло, но побеждайте зло добром“. И еще написано: „Если есть человек, который завидует тебе или ненавидит тебя, не молись о вреде ему, чтобы не стало плохо ему, чтобы не стало плохо пред очами Господа, и не отвратил Он от него гнев, и не перенес его на тебя и на дом твой“. И Жизнедавец наш приказал нам: „Молитесь за врагов ваших и благословляйте того, кто проклинает вас. И делайте добро тому, кто преследует вас и ненавидит вас, чтобы стать сынами Отца вашего, который на небесах, Того, который заставляет всходить солнце Свое над добрыми и над злыми. И заставляет идти дождь Свой на праведных и на беззаконных“. И еще Господь наш приказал нам: „Если не прощаете вы людям проступки их, то и Отец ваш, который на небесах, не простит вам проступков ваших“. И еще сказал Он: „Блаженны милостивые, ибо на них будет милость“. Теперь приблизься к евреям-убийцам твоим и, как дает тебе Дух Святой, поговори с ними».

И когда сказал апостол это Ханнании, опять заговорил бык тот и сказал Филиппу: «Прикажи мне, господин мой, чтобы в сей момент убил я и поверг всех этих убийц, врагов Христа, рогами моими». И сказал апостол быку: «Не вреди человеку, а иди вместе с хозяином своим и служи ему. Господь

исцелил тебя и его. Страдания болезненного не будет у тебя». Тогда преклонился бык тот и хозяин его пред апостолом Бога. И пошли они в деревню свою с миром.

Говорит игемон апостолу: «Посему смерти заслуживают евреи эти». Говорит апостол: «Послал меня Господь не убивать, но воскрешать и поднимать тех, кто, будучи жив, убит Сатаной через грех». Те же убийцы стояли пред апостолом и пред судьей со стыдом на лицах своих, и какой дать им ответ, не знали они. Закрылись у них рты их, когда увидели они чудо, происшедшее с быком, который заговорил как человек, и Ханнанией, который был убит, а стоит перед ними.

И приблизился Ханнания к евреям, которые убили его, и сказал им: «Ныне исполнилось над вами пророчество Иеремии, пророка, который сказал: „Как посрамленный вор, когда обнаруживают его, так посрамлены сыны Израиля, они, и цари их, и священники их, и вельможи их, которые говорят дереву: «Отец наш — ты», и камню: «Ты — родительница наша»“. А теперь идите с миром, чада Каина-убийцы. Господь наш, Иисус Христос, в которого уверовал я, свершит суд мой над вами и востребует кровь мою невинную с рук ваших».

И сказал апостол евреям: «Слышали вы, виновные в смерти чрез кровь невинную, как написал Соломон, царь ваш: „Тот, кто виновен в (пролитии) крови человеческой, до гроба будет убегать, и не спастись ему“. И в Законе вашем написано: „Тот, кто убивает человека, также будет убит. И не будет искупления, и не будет прощения ему пред Господом, пока не прольется кровь его, кто пролил кровь невинную“. Мы же последователи Христа, христиане, ученики Иисуса Христа. Так приказал Он нам: „Сказано древними: «Щека за щеку, и зуб за зуб». Я же, говорю Я вам: не стойте противу зла, но кто ударит тебя по щеке правой, обрати к нему и другую». И когда сказал апостол сильно, а те не раскаялись и не попросили прощения, сказал апостол судье:

«Пусть выведут их вон». И приказал судья отрокам своим, и вывели они евреев пред ним, облеченным фасциями¹. После же этого охватил страх всех евреев, которые проживали в Карфагене-граде. И стонали они, и славили Бога, и говорили: «Один Бог его — Филиппа апостола, которому море, и ветры, и Ангелы подчиняются. И мертвые воскресают для прославления Его, и животные, и дельфины превозносят Его, Иисуса Христа, Бога, который над всем».

И стали учениками в тот день около 3 тысяч душ из язычников, а из евреев тысяча и 500. И приняли они знамение Христа², и радовались любви Иисуса Христа, который удостоил их благодати Своей.

Евреи же те, которые не были убеждены словом апостола, вышли из того города, и пошли, и осели в городах других. И еще солнце не зашло, поразил Ангел Господень и убил 40 священников из евреев за то, что пролили кровь невинную человека справедливого и праведного. И все, кто услышали и увидели, исповедовали и поклонялись, и восславляли, и сказали: «Один Бог истинный, Господь наш, Иисус Христос, и с Ним Отец Его, и Дух Его Святой, которому слава, и честь, и восхваление, и поклонение во всех поколениях. Во веки веков, аминь и аминь!»

Закончена история Филиппа, апостола и евангелиста. И Богу слава вовеки. Аминь.

¹ Фасции — в Римском государстве пучки прутьев с топором в середине — знак достоинства верховной власти, обычно консульской. Облеченный фасциями — это человек, занимающий высокий государственный пост.

² Знамение — сокращенное сирийское выражение «знамение спасения», под которым имелось в виду крещение.

П Р И Л О Ж Е Н И Е

УЧЕНИЕ ДВЕНАДЦАТИ АПОСТОЛОВ

Учение Господа чрез двенадцать апостолов народам

Глава I. Есть два пути: один — жизни и один — смерти; велико же различие между обоими путями.

И вот путь жизни: во-первых, возлюби Бога, создавшего тебя, во-вторых, ближнего своего, как самого себя, и не делай ничего другому, чего ты не желал бы, чтобы случилось с тобою. Учение же этих заповедей таково: благословляйте проклинающих вас и молитесь за врагов ваших, поститесь за тех, которые преследуют вас; ибо какая благодать, если вы любите любящих вас? Разве и язычники не делают того же? Вы же любите ненавидящих вас, и не будет у вас врага.

Воздерживайся от плотских и телесных похотей. Если кто ударит тебя в правую щеку, обрати к нему и другую, и будешь совершен. Если кто отнимет у тебя верхнюю одежду, отдай ему и нижнюю. Если кто возьмет у тебя что-либо твое, не требуй назад, ибо ты не можешь¹. Всякому просящему у тебя давай и не требуй назад, ибо Отец хочет, чтобы всем было раздаваемо от даров каждого. Блажен дающий по заповеди, ибо он не повинен. Горе тому, кто берет! Ибо если он берет, имея в том нужду, то он не повинен; а не имеющий нужды даст отчет, зачем и на что он взял, и, подвергшись заключению, будет спрошен о том, что он сделал, и не выйдет оттуда до тех пор, пока не заплатит последнего код-

¹ Ср. 1 Кор 6:1; Мф 5:40. Христианин не может употребить насилие или обратиться к языческому суду.

ранта. Впрочем, об этом сказано еще так: пусть запотеет милостыня твоя в руках твоих, прежде чем ты узнаешь, кому даешь¹.

Глава II. Вторая заповедь учения.

Не убивай, не прелюбодействуй, не развращай детей, не предавайся блуду, не воруй, не занимайся волхвованием; не составляй яда, не умерщвляй младенца во чреве и по рождении не убивай его. Не пожелай того, что принадлежит ближнему твоему, не преступай клятвы, не лжесвидетельствуй, не злословь, не помни зла. Не будь двоедушен, ни двуязычен, ибо двуязычие есть сеть смерти. Да не будет слово твое пусто, но да будет оно согласно с делом. Не будь алчен, или хищник, или лицемерен, или коварен, или надменен. Не злоумышляй против ближнего своего. Никого не возненавидь, но одних обличай, за других молись, иных же возлюби свыше души своей.

Глава III. Чадо мое! Убегай от всякого зла и от всего подобного ему. Не отдавайся гневу, ибо гнев ведет к убийству. Не будь вспыльчив, ни сварлив, ни страстен, ибо все это порождает убийства. Чадо мое! Не будь похотлив, ибо похоть ведет к блуду. Воздерживайся от непристойных речей и не будь наглым, ибо все это порождает прелюбодеяния. Чадо мое! Не гадай по птицам, ибо это ведет к идолопоклонству. Не будь также заклинателем или звездочетом, не твори очищений² и не желай даже смотреть на это, ибо все это порож-

¹ Неизвестно, кому принадлежит это темное изречение. Смысл всего места таков: блажен дающий по заповеди, только что приведенной, т. е. дающий всякому просящему; такой человек неповинен и в том случае, если он дает недостойному, ибо лучше давать без колебания, но также позволяется руководствоваться тем правилом, чтобы давать милостыню с разбором.

² Ср. Втор 18:10. Разумеются очистительные жертвоприношения и заклинания против болезней.

дает служение идолам. Чадо мое! Не будь лжив, ибо ложь ведет к воровству; ни сребролюбив, ни тщеславен, ибо все это порождает воровство. Чадо мое! Удержись от ропота, ибо он ведет к богохульству; не будь также своенравен и не имей дурных помыслов, ибо все это порождает богохульства. Но будь кроток, ибо кроткие наследят землю. Будь терпелив и милостив, и незлобив, и спокоен, и добр и страшись во всякое время тех слов, которые ты слышал. Не превозносись и не будь дерзким. Да не прилепляется сердце твое к высокомерным, но обращайся с праведными и смиренными. Случающиеся с тобой тяжелые обстоятельства принимай как благие, зная, что без Бога ничего не бывает.

Глава IV. Чадо мое! Поминай ночью и днем того, кто возвещает тебе слово Божие и почитай его как Господа, ибо где возвещается господство, там Господь. Каждый день стремись к общению со святыми, дабы найти успокоение в их словах. Не причиняй раскола, но примирай спорящих. Суди по справедливости. Обличая проступки, не взирай на лицо. Не сомневайся в том, будет ли (суд Божий) или нет. Не будь протягивающим руки, чтобы получить, и складывающим их, когда нужно дать. Если имеешь что-нибудь от рук своих, давай выкуп прегрешений своих. Не колеблись давать и, отдавая, не ропщи, ибо ты узнаешь, кто есть добрый Воздаятель заслуги. Не отворачивайся от нуждающегося, но разделяй все с братом своим, и не говори, что это твоя собственность, ибо если вы имеете общение в бессмертном, не тем ли паче и в смертных вещах? Не отнимай руки своей от сына своего или от дочери своей, но с юности научай их страху Божию. Не приказывай ничего с гневом рабу своему или служанке, уповающим на того же Бога, дабы они не перестали бояться Бога, который над вами обоими; ибо Он не по наружности призывает, но приходит к тем, кого уготовал Дух. Вы же, рабы, покоряйтесь господам вашим, как обра-

зу Божию, со страхом и скромностью. Возненавидь всякое лицемерие и все, что не угодно Господу. Не оставляй заповедей Господних, но береги то, что получил, ничего не прибавляя и не отнимая. В церкви исповедуй грехи свои и не приступай к молитве своей с дурною совестью.

Таков путь жизни!

Глава V. А вот путь смерти: прежде всего он зол и полон проклятия. (Тут) убийства, прелюбодеяния, страсти, блуд, воровство, идолопоклонство, чародейство, яд, разбои, лжесвидетельства, лицемерие, двоедушие, коварство, надменность, подлость, самомнение, корысть, сквернословие, зависть, дерзость, высокомерие, чванство. (По этому пути идут) гонители добрых, ненавистники истины, друзья лжи, те, которые не признают воздаяния за праведность, не присоединяются к доброму делу, ни к справедливому суду, не бодрствуют в добре, но во зле, от которых далеки кротость и терпение, которые любят суету, гоняются за воздаянием, не сострадают бедному, не удручаются об удрученном, не знают Того, Кто сотворил их. (Тут) детоубийцы, искажители образа Божия, отвращающиеся от нуждающегося, удручающие несчастного, заступники богатых, незаконные судьи бедных, во всем грешники! Бегите, дети, от всех таковых!

Глава VI. Смотри, чтобы кто-нибудь не совратил тебя с этого пути учения, ибо таковой учит вне Бога. Ибо, если ты можешь снести иго Господне в целости, то будешь совершен; если же нет, то делай то, что можешь. Что же касается пищи, понеси что можешь; но особенно воздерживайся идоложертвенного, ибо это есть служение мертвым богам.

Глава VII. Что же касается крещения, крестите так: наперед провозгласив все это, крестите в живой воде во имя Отца и Сына и Святого Духа. Если же нет живой воды, крести в другой воде; если не можешь в холодной, то в теплой.

А если нет ни той, ни другой, возлей воду на голову трижды во имя Отца и Сына и Святого Духа. А перед крещением крестящий и крещаемый должны поститься, также и некоторые другие, если могут. Крещаемому же вели поститься за день или за два.

Глава VIII. Да не совпадают посты ваши с постами лицемеров; ибо они постятся во второй и пятый день по субботе, вы же поститесь в среду и в канун (субботний). Также не должны вы молиться как лицемеры, но как повелел Господь в своем Евангелии, так и молитесь: Отче наш, сущий на небе, да святится имя Твое; да придет царствие Твое; да будет воля Твоя и на земле, как на небе; хлеб наш насущный дай нам на сей день и прости нам долг наш, как и мы прощаем должникам нашим; и не введи нас в искушение; но избави нас от лукавого. Ибо Твоя есть сила и слава во веки. Молитесь так трижды в день.

Глава IX. Что касается Евхаристии, благодарите так. Прежде о чаше: благодарим Тебя, Отче наш, за святую лозу Давида, отрока Твоего, которую Ты явил нам через Иисуса, отрока Твоего. Тебе слава во веки!

Что же касается преломляемого хлеба, (благодарите так): благодарим Тебя, Отче наш, за жизнь и ведение, которые Ты открыл нам через Иисуса, Сына Твоего. Тебе слава во веки! Как этот преломляемый хлеб, быв рассеян по холмам и будучи собран, сделался единым, так да соберется Церковь Твоя от концов земли в Царствие Твое. Ибо Твоя есть слава и сила чрез Иисуса Христа во веки.

Никто же да не ест и не пьет от вашей Евхаристии, кроме крещенных во имя Господне; ибо об этом сказал Господь: не давайте святыни псам.

Глава X. Исполнивши все, так благодарите: благодарим Тебя, Святый Отче, за святое имя Твое, которое Ты вселил в сердца наши, и за ведение и веру и бессмертие, которые

Ты открыл нам через Иисуса, Сына Твоего. Тебе слава во веки! Ты, Владыко Вседержитель, создав все, имени Своего ради, дал людям пищу и питье на пользу, чтобы они благодарили Тебя, нас же благословил духовною пищею и питьем и жизнью вечной через Твоего Отрока. Прежде всего благодарим Тебя потому, что Ты всемогущ. Тебе слава во веки! Помни, Господи, Церковь Свою, да охранишь ее от всякого зла и сделаешь ее совершенной в любви Твоей, и собери ее от четырех ветров, освященную, во Царствие Твое, которое Ты уготовал ей. Ибо Твоя есть сила и слава во веки! Да придет благодать и да прейдет мир сей! Осанна Сыну Давидову! Если кто свят, пусть приходит, а кто нет, пусть покается. Маранафа! (т. е. гряди, Господи!) Аминь.

Пророкам же предоставляйте благодарить, сколько они хотят.

Глава XI. Если кто, придя к вам, станет учить вас всему тому, что сказано выше, того примите. Если же учитель, обратившись сам, станет учить другому, чтобы опровергнуть (букв. — разрушить) ваше учение, такого не слушайте. Если же (он учит с тем), чтобы умножить правду и познание Господа, примите его как самого Господа.

Что же касается апостолов и пророков, согласно правилу Евангелия, поступайте так: всякий приходящий к вам апостол да будет принят как сам Господь. Но он не должен оставаться более одного дня, в случае же нужды может оставаться и на второй; если же останется три дня, то он лжепророк. Уходя, апостол не должен брать ничего, кроме хлеба (необходимого) до тех пор, пока где-нибудь не остановится. Если же потребует денег, то он лжепророк. И всякого пророка, говорящего в духе, не испытывайте и не расследывайте; ибо всякий грех простится, а этот грех не простится. Но не всякий, говорящий в духе, есть пророк, а только кто имеет нрав Господень, ибо по нраву своему будет

признан лжепророк и (истинный) пророк. И никакой пророк, назначая в духе трапезу¹, не станет есть с нее, если только он не лжепророк. Всякий пророк, обучающий истине, если он не делает того, чему учит, есть лжепророк. Всякий же изведанный, истинный пророк, поступающий согласно со всемирною тайною Церкви, но учащий не делать всего того, что он сам делает, да не будет вами судим, ибо его суд у Бога; так поступали и древние пророки. Если же кто скажет в духе: дай мне денег, или чего-нибудь другого, не слушайте его; если же попросит дать для других, неимущих, никто да не судит его.

Глава XII. Всякий, приходящий во имя Господне, да будет принят; а потом, испытавши, вы узнаете его; ибо вы должны иметь рассудок и отличать правое от левого. Если пришедший — странник, помогите ему, насколько можете; но он не должен оставаться у вас долее двух или, в случае нужды, трех дней. Если же он, будучи ремесленником, захочет поселиться у вас, то пусть работает и ест. А если он не знает ремесла, то поразмыслите и позаботьтесь (устроить его так), чтоб христианин не жил у вас без дела. Если же он не захочет с этим сообразоваться (так поступать), то он христопродавец. Держитесь подальше от таковых!

Глава XIII. Всякий же истинный пророк, желающий поселиться у вас, достоин пропитания своего; точно так же и истинный учитель, как работник, достоин пропитания своего. Поэтому, взявши всякий начаток от произведений точила и гумна, от быков и овец, отдай начаток этот пророкам, ибо они первосвященники ваши. А если нет у вас пророка, отдайте бедным. Если ты приготовишь пищу, то, взявши начаток, отдай его по заповеди. Точно так же, если ты открыл

¹ Выражение «в духе» означает по наитию свыше. Пророки имели обычай устраивать на средства христиан трапезу для бедных.

сосуд вина или масла, взявши начаток, отдай его пророкам. Взявши начаток серебра и одежды и всякого имущества, как тебе угодно, отдай по заповеди.

Глава XIV. В день Господень, собравшись вместе, преломите хлеб и благодарите, исповедавши наперед прегрешения ваши, дабы чиста была жертва ваша. Всякий же, имеющий распрю с другом своим, да не приходит вместе с вами, пока они не примирятся, дабы не была осквернена жертва ваша; ибо таково есть наречение Господа: на всяком месте и во всякое время надлежит приносить Мне жертву чистую, ибо Я Царь великий, говорит Господь, и имя Мое чудно в народах.

Глава XV. Поставляйте себе также епископов и диаконов, достойных Господа, мужей кротких и несребролюбивых, и правдивых, и испытанных, ибо и они также исполняют для вас служение пророков и учителей; поэтому не презирайте их, ибо они у вас должны быть почитаемы вместе с пророками и учителями.

Обличайте друг друга не во гневе, но в мире, как имее-те в Евангелии; со всяким же, кто погрешает против ближнего, никто да не разговаривает, и пусть он не услышит от нас (слова), пока не покается. А молитвы ваши и милостыни и все дела творите так, как имеете в Евангелии Господа нашего.

Глава XVI. Бодрствуйте о жизни вашей: да не погаснут светильники ваши, и чресла ваши да не будут развязаны, но будьте готовы, ибо вы не знаете часа, в который приходит Господь ваш. Часто сходитесь вместе, исследуя то, что полезно душам вашим; ибо не принесет вам пользы все время веры вашей, если вы не сделаетесь совершенными в последнее время. Ибо в последние дни умножатся лжепророки и губители и превратятся овцы в волков, и любовь превратится в ненависть. Ибо когда возрастет беззаконие, станут

(люди) ненавидеть друг друга, и преследовать, и предавать, и тогда явится обманщик мира, наподобие Сына Божия, и станет творить знамения и чудеса, и земля предастся в руки его, и будет он творить беззакония, каких никогда не бывало от века. Тогда придет тварь человеческая в огонь испытания, и многие соблазнятся и погибнут, а пребывшие в вере своей спасутся в самом проклятии¹. И тогда явятся знамения истины: первое знамение — разверзнется небо, потом знамение гласа трубного, и третье — воскресение мертвых, но не всех, а как сказано: придет Господь и все святые с Ним. Тогда узрит мир Господа, грядущего на облаках небесных.

¹ Пребывшие в вере будут прокляты антихристом, и это самое проклятие спасет их.

АПОКРИФИЧЕСКИЕ АПОКАЛИПСИСЫ

ОТКРОВЕНИЕ ПЕТРА

[I. И когда сидел Он на горе Елеонской, то приступили к Нему те, кто были с Ним, и молили Его, и просили Его, говоря: Возвести нам, каковы признаки Твоего пришествия и кончины мира, дабы знали мы и заметили время Твоего пришествия и научили грядущих за нами, которым мы проповедуем слово Твоего благовестия и которых вводим в Твою Церковь, дабы они, когда услышат, обратили внимание и заметили время Твоего пришествия. И Господь наш отвечал нам, говоря: Берегитесь, чтобы не прельстили вас, и чтобы не усомнились вы и не стали служить иным богам. Многие придут под именем Моим, говоря: Я Христос. Не верьте им и не сближайтесь с ними. Ибо пришествие Сына Божия не явится приметным образом, но как молния, сияющая от востока до запада, так Я приду на облаке небесном с великим воинством во славе Моей. Крест Мой будет идти пред лицом Моим, и так приду Я во славе Моей. В семь раз ярче солнца буду сиять Я, и так приду Я во славе Моей с Моими святыми, с Моими ангелами, когда возложит Отец Мой венец на главу Мою, дабы судил Я живых и мертвых, и воздам каждому по делам его.

II. Вы же возьмите подобие от смоковницы: когда появятся у нее листья и все ветви ее станут мягкими, наступит конец мира. И я, Петр, отвечал Ему и сказал: Объясни мне о смоковнице, и как узнаем мы это, ибо все свои дни дает листья смоковница, и каждый год приносит она плод свой хозяевам своим. Что же значит подобие о смоковнице? Мы

не знаем этого. — И отвечал мне Учитель и сказал мне: Ты не понимаешь, что смоковница есть дом Израилев? Человек насадил смоковницу в саду своем, она же не приносила плода. И он искал плодов ее долгие годы. И не обрета их, сказал он сторожу сада: «Вырви эту смоковницу, дабы не делала она нашу землю неплодородной!» И сказал садовник Богу: «Мы, слуги, очистим ее от сорной травы, и окопаем землю возле нее, и польем ее водой. Если же и тогда не принесет она плода, тотчас удалим ее корни из сада и посадим другую на ее место». Не понял ты, что смоковница есть дом Израилев? Истинно говорю тебе, когда в конце ветви ее станут мягкими, придут лжехристы и возбудят надежду, говоря: «Я Христос, уже являвшийся в мир». И когда увидят они, что злы дела их, отвернутся от них и прославят того, которому возносили хвалу наши отцы, распявшие первого Христа и тяжко тем согрешившие. Но этот лживый не есть Христос. И когда станут они его проклинать, будет он убивать мечами, и будет множество мучеников. Тогда станут ветви смоковницы, сиречь дома Израилева, мягкими, но многие станут от руки его мучениками, они умрут и станут мучениками. Енох и Илия будут посланы, чтобы научить их, что это обольститель, который придет в мир и должен дать знамения и чудеса, чтобы прельстить. И потому станут те, кто умер от руки его, мучениками и причислены будут к добрым и праведным мученикам, угодившим Богу в жизни своей.

III. И явил Он мне в деснице Своей души всех людей и на правой ладони Своей образ того, что должно свершиться в последний день: то, как будут разделены праведники и грешники, и каковы будут праведные сердцем, и как будут злодеи истреблены на все века. Мы видели, как плакали грешники в великой скорби и печали, пока не заплакали все, кто видел их своими глазами, — будь то праведники, анге-

лы или Он Сам. Я же спросил Его и сказал Ему: Господи, позволь мне сказать об этих грешниках слово Твое: «Лучше было бы им не родиться». И отвечал мне Спаситель и сказал мне: О Петр, отчего ты говоришь так — «лучше было бы им не родиться»? С Богом споришь ты. Не можешь ты жалеть подобие Его более, чем Он. Ибо Он создал их и привел туда, где не было их прежде. Оттого огорчилось сердце твое, что видел ты скорбь, которая поразит грешников в последние дни, но Я покажу тебе дела их, коими согрешили они против Всевышнего.

IV. Посмотри теперь, что поразит их в последние дни, когда придет день Бога. И будут в день суда Божия все люди собраны от востока до заката пред Отцом Моим, вечно живым, и Он повелит аду, чтобы отверз он свои стальные засовы и отдал все, что есть в нем. И диким зверям и птицам повелит Он, чтобы отдали они все мясо, которое съели, ибо пожелает Он, чтобы вновь стали видимы люди. Ибо для Бога ничто не умирает, и ничто не бывает невозможно для Него, ибо все Его. И все будет в день суда по слову Божию, и все происходит, как Он сотворил мир и все, что в нем, — повелел Он и все стало — так же будет и в последние дни, ибо для Бога все возможно, и так говорит он в Писании: «Сын человеческий, изреки пророчество о разделенных костях и скажи костям: кости к костям в члены, мышцы, жилы, плоть и кожу и волосы на ней». И душу и дух даст им великий Уриил по велению Бога. Ибо Господь призвал его для служения в день суда при воскресении мертвых. Смотрите и вспомните о семенах, посеянных в землю. Сухими и бездушными сеют их в землю. И прорастают они, приносят плод, и земля возвращает их как доверенный залог. И то, что умирает, что сеется в землю как семя, оживает и возвращается к жизни, — это человек. Насколько же больше воскресит Бог из тех, кто верит в Него и кто избраны Им, ради

которых создал Он землю, в день суда, и все вернет земля в день суда, ибо она будет также судима в тот день, и небо с нею.

V. И будет в день суда тем, кто отпали от веры в Бога и сотворили грех: огненные водопады польются, тьма и мрак наступят и оденут и окутают собою весь мир, и воды обратятся в пылающие угли, и все на земле будет гореть, и море станет огнем, и под небом будет пламя жестокое, которое не погаснет, но хлынет к суду гнева. И звезды расточатся от пламени огненного, словно бы и не были они сотворены, и тверди небесные прейдут от недостатка воды и станут как несотворенные. И будут молнии на небе, и колдовство их испугает мир. И дух трупный будет им подобен и станет по велению Бога пламенем. И когда все творение уничтожится, побегут люди, что на востоке, на запад, а те, что на западе, — на восток; а те, кто на юге, побегут на север, те же, кто на севере, — на юг, и повсюду встретит их гнев ужасного огня. И погонит их пламя неугасимое, и принесет их к суду гнева ручьем неугасимого пламени, что течет и одновременно огонь в том ручье пылает; и оттого, что разойдутся в кипении волны его, великий скрежет зубов будет у сынов человеческих.

VI. И узрят все, как Я сойду на вечно сияющем облаке и ангелы Божии, кои воссядут со Мною на престоле славы Моей одесную Отца Моего небесного. И наденет Он венец на Мою главу. И когда узрят это народы, восплачут они, каждый народ в отдельности. И повелит Он им, дабы пошли они в огненный ручей, а дела каждого предстанут перед ними. И воздается каждому по делам его. Что до избранных, делавших добро, придут они ко мне и не узрят огня, пожирающего смерть. Но злодеи, грешники и лицемеры будут стоять в глубинах исчезающей тьмы, и кара их — огонь, и ангелы принесут их грехи, и приготовят им место, где бу-

дут их казнить вечно, каждого по прегрешению его. Ангел Божий Уриил принесет души тех грешников, что погибли в потопе, и всех, что жили во всех идолах, во всяком извоянии и всех изображениях тех, кого называли богами, на всех холмах, и на камнях, и у дорог. И вместе с жилищами своими сгорят они в огне вечном. И когда погибнут они с жилищами своими, будет над ними суд вечный.]

21. Но я увидел и другое место, напротив этого, совершенно мрачное. И было то место казни, и те, кого казнили там, и ангелы казнящие носили мрачные одежды, будучи одеты соответственно воздуху в этом месте.

22. И некоторые были там подвешены за язык. Это были те, которые предали поруганию путь праведности, и под ними был огонь, который пылал и мучил их.

23. И было там большое озеро, наполненное горящим илом, в котором стояли некоторые люди, отвернувшиеся от праведности, и ангелы мучили их.

24. Но были там и иные: женщины, повешенные за волосы над этим кипящим илом. Это были те, которые наряжались для прелюбодеяния. А те мужи, которые сошлись с ними и запятнали себя прелюбодеянием, были подвешены за ноги, и головы их были в иле, и громким голосом кричали они: «Не думали мы, что попадем в это место».

25. И видел я убийц и их сообщников, брошенных в ущелье, полное ядовитых червей, и мучимые ими, извивались они сами в муках. Черви же обрушивались на них, словно темные тучи. А души убитых стояли рядом, взирали на казнь тех убийц и говорили: «О Боже, праведен суд Твой!»

26. Вблизи этого места увидел я другое ущелье, в которое сбегали гной и нечистоты мучимых, и становились они там озером. И сидели там женщины, которым гной доходил до шеи, и сидело напротив них множество детей, родившихся

до срока, и плакали они. И исходило от них пламя огненное и поражало женщин в глаза. Это были те, которые зачали детей вне брака и изгнали их из чрева. [Другие мужи и женщины стоят выше их. И дети их стоят здесь напротив них в месте восторга. И они вздыхают и вопиют к Богу о родителях своих: «Это те, которые оставили и проклинали и преступили заповеди Твои. И убивали они нас и проклинали ангела, создавшего нас, и вешали нас. И отняли они у нас свет, который Ты дал всем». И молоко их матерей течет из груди их и свертывается и дурно пахнет, и выходят оттуда звери, пожирающие плоть, и выходят они, обращаются и мучат их вечно с их мужами, ибо оставили они заповедь Божию и убивали своих детей. Дети же их будут отданы ангелу Темелуху. И тех, которые убили их, будут вечно мучить, ибо того хочет Бог.]

27. А другие мужи и женщины стояли [по воле ангела гнева Эсраила] до середины своего тела в пламени, и были бросаемы в мрачное место и бичуемы злыми духами, и внутренности их пожирались червями неусыпными. То были те, которые преследовали праведных и предавали их.

28. И были рядом с ними иные мужи и женщины, которые кусали свои губы, и мучили их и огненным железом сжигали им глаза. Это были те, кто хулили и предавали поруганию путь праведности.

29. А напротив этих были снова иные мужи и женщины, которые откусывали языки свои и имели пламень огненный в устах своих. Это были ложные свидетели.

30. А в другом месте были пылающие кремни, острее мечей и всяких копий; и мужи и женщины, одетые в грязные лохмотья, катались по ним в муках. Это были те, кто были богаты и полагались на богатство свое и не жалели сирот и вдов, но презирали заповедь Божию.

31. В ином великом озере, полном гноя и крови и вскипающего ила, стояли мужи и женщины до колен. Это бы-

ли те, кто давали деньги в рост и требовали проценты за проценты.

32. Другие мужи и женщины, которых сбрасывали с высокого обрыва, падали вниз, после чего мучители их вновь заставляли их подниматься наверх, а затем вновь сбрасывали их вниз, и не было им отдохновения от этой муки. Это были те, которые осквернили тела свои, отдаваясь как женщины. А женщины среди них были те, которые вступали друг с другом в связь как мужи с женщинами.

33. И было у обрыва того место, наполненное [ангелом Эсраилом] пламенем сильнейшим. И стояли там мужи, которые руками своими творили идолов вместо Бога. И были там иные мужи и женщины, державшие пылающие розги и бившие ими друг друга, и не было им никогда отдохновения от этой муки.

34. А рядом с ними были еще иные мужи и женщины, которых жарили и пекли на вертелах. Это были покинувшие путь Божий.

[XI. И было другое место весьма возвышенное... мужи и женщины, совершившие преступление, катятся там вниз, в ужасное место. И, упав в бушующее пламя, поднимаются они вверх и вновь падают вниз, и так повторяется все время. Такая казнь им навек. Это те, которые не почитали отца и мать и отреклись от них по своей воле. За то им наказание вечное. Затем приводит ангел Эсраил детей и дев, чтобы показать им казнимых. Казнятся они болью, подвешиванием и множеством ран, кои наносят им плотоядные птицы. Это те, которые полагаются на грех свой, не слушаются родителей своих и учению отцов своих не следуют, а тех, кто старше их, не почитают. С ними девы, они облакаются тьмою как одеждами, и сурово казнят их, разрывая их плоть. Это те, которые не сохранили своего девства до вре-

мени вступления в брак, и претерпевая эту муку, получают они наказание за то.

И вот другие мужи и женщины, которые беспрестанно откусывают себе языки и в то же время терпят муку от огня вечного. Это рабы, которые не были покорны своим господам. Такова казнь их навек.

XII. И при этой казни слепые и немые мужи и женщины в белых одеждах. И сбиваются они в одну толпу и падают на угли огня неугасимого. Это те, которые подают милостыню и говорят: «Мы праведны пред Богом», сами же праведности не имели.

Выводит ангел Эсраил из этой казни и ставит пред судом. Таков суд их. Течет огненный ручей, и все судимые попадают в тот ручей. Ставит их туда ангел Уриил. И есть тут огненные колеса, и мужи и женщины приковываются к ним силою вращения колес этих. И горят те, которые во рву. Это колдуны и колдуньи. Этим колесам при каждом суде несть числа.

XIII. Потом привели ангелы Моих избранных и праведных, которые совершенны во всякой праведности, неся их на руках своих, и были одеты они в одежды жизни вечной. И смотрят они на тех, кто ненавидел их, которые терпят казнь. Каждому по делам его и муки. И все мучимые говорят в один голос: «Смилуйся над нами, ибо теперь познали мы суд Бога, который возвестил Он нам прежде, а мы не поверили». И является ангел Тартарух и казнит их с еще большими муками и говорит им: «Теперь каетесь вы, когда нет более времени для покаяния и не осталось уже ничего от жизни». И все говорят: «Праведен суд Божий, ибо мы слышали и познали, что благ Его суд, ибо карают нас по делам нашим».

XIV. Тогда дам Я избранным и праведным Моим крещение и спасение, о котором молили они Меня, в полях Ахе-

ронтских, которые называют Элизий. Украшают они цветами удел праведных, и Я пойду и возрадуюсь с ними. Введу Я народы в вечное Царствие Мое и дам им Вечное, к которому устремил Я надежду их, Я и небесный Отец Мой. Я сказал тебе это, Петр, и возвестил тебе. Иди же в город западный на винограднике, который назову Я тебе... из рук Моего сына, который без греха, да святится дело его... Ты же избран в надежде, которую велел Я надеяться тебе. Итак, посылаю я в мир послание мое с миром. Ибо возрадовался исток слов Моих, надежда жизни, и внезапно спасен мир.]

1. Многие из них будут лжепророками и станут учить путям и различным уставам погибели.

2. Но то будут сыны погибели.

3. И тогда Бог придет к моим верным, — алчущим, жаждущим и притесняемым — и в этой жизни испытают души их, сынов же беззакония будет судить Он.

4. И продолжал Господь и сказал: Пойдем на гору, будем молиться.

5. Мы же, двенадцать учеников, пошли с Ним и просили Его показать нам одного из праведных братьев наших, которые ушли из мира, дабы видели мы, каковы они обликом, утешились бы и могли ободрить людей, слушающих нас.

6. И когда мы молились, явились внезапно двое мужей, стоящих пред Господом, на которых мы не могли смотреть.

7. Ибо исходило сияние от лиц их, как от Солнца, и одежда их светилась так, как еще никогда не видело око человеческое. Ибо и великолепия, коим были они облачены, и красоты лика их не могут описать ничьи уста и ничье сердце измыслить не может.

8. Увидев их, ужаснулись мы, ибо тела их были белее всякого снега и краснее всякой розы.

9. И красное было на них смешано с белым, и я просто не могу описать красоты их.

10. Ибо и волосы были у них волнистые и приятные видом и обрамляли лица и плечи их, словно один венок, сплетенный из цветов нара и пестрых цветов, или словно радуга в эфире. Столь благолепен был облик их.

11. Увидев их красоту, ужаснулись мы пред ними, когда внезапно явились они.

12. И приступил я к Господу и сказал: Кто сии?

13. И говорит Он ко мне: Это [Моисей и Илия,] братья ваши праведные, облик которых желали увидеть вы.

14. Тогда сказал я Ему: А где [Авраам, Исаак, Иаков и] все праведники, и как устроен тот век, в котором находятся обладающие такою славой?

15. И показал мне Господь обширное место вне мира сего, которое все сияло светом, и воздух там пронизывали солнечные лучи, и сама земля цвела неувядающими цветами и была полна пряностей и растений, превосходно цветущих и неувядающих и дающих благословенные плоды.

16. Столь сильным был аромат цветов, что он доносился оттуда даже до нас.

17. Жители того места были облечены в светящиеся ангельские одежды, и одежда их была подобна месту, где пребывали они.

18. И ангелы ходили среди них.

19. Все тамошние жители имели равный блеск, и единым голосом славил они Господа Бога, радуясь в том месте.

20. Тогда говорит нам Господь: Сие есть место братьев ваших, первосвященников, праведных людей.

[XVI]. И возрадовался я и помыслил, что понял написанное в книге Господа моего Иисуса Христа. И сказал я Ему: Господи, хочешь ли, чтобы сделал я здесь три кущи: одну тебе, одну Моисею, одну Илии? И сказал Он мне во гневе: Сатана ведет борьбу против тебя, и затуманил он твои мыс-

ли, и блага мира сего одолевают тебя. Должны быть отверсты глаза твои, и уши должны раскрыться, дабы... не рука человеческая сотворила кущу, но сотворил ее небесный Отец Мой для Меня и для избранных. И смотрели мы на нее, полные радости.

XVII. И вот, внезапно низошел голос с неба и сказал: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение и заповеди Мои...

И низошло столь великое и совершенно белое облако на головы наши и унесло Господа нашего и Моисея и Илию. И задрожал я и ужаснулся, и воззрели мы ввысь, и разверзлось небо, и увидели мы людей во плоти, и подходили они и приветствовали Господа нашего и Моисея и Илию, и шли на второе небо. И исполнилось слово Писания: «Род сей ищет Его и ищет лица Бога Иакова». И великий страх и ужас наступил в небе. Ангелы собирались вместе, да исполнится слово Писания, говорящее: «Отворите врата, князья!» И тогда закрылось небо, разверзшееся прежде. И мы молились и сошли с горы, славя Бога, вписавшего имена праведных на небесах в Книгу Жизни.]

ОТКРОВЕНИЕ ПАВЛА

Откровение святого Апостола Павла: о том, что открылось ему, когда взошел он до третьего неба и был восхищен в рай, и услышал слова неизреченные.

(1) Жил один влиятельный человек в городе Тарсе, в доме святого Апостола Павла, во времена благочестивого царя Феодосия и блистательного Грациана¹. И явился ему ангел Господень, говорящий: «Разобрав основание дома сего, возьми, что найдешь там». Он же принял это за наваждение. (2) Когда же ангел явился ему и на вторую, и на третью ночь, поневоле пошел тот влиятельный человек, разобрал основание дома, и, раскопав землю, нашел ларец мраморный, заключавший Откровение сие. Взяв же, показал его тот человек правителю города. А правитель, увидев ларец, запечатанный свинцом, убоялся, как бы не оказалось в нем нечто иное, и отослал его царю Феодосию. Царь же, получив ларец, повелел переписать Откровение сие и доставить подлинное писание в Иерусалим. Написано же в нем было вот что:

(3) Было слово Господне, обращенное ко мне: Скажи народу сему: Доколе будете вы грешить, доколе будете прибавлять к грехам своим и гневить Бога, создавшего вас, говоря, что вы — чада Авраамовы, дела же творя сатанин-

¹ Т. е. между 375—385 гг. по Р. Х. (годы правления Грациана в Западной Римской империи; Феодосий правил Восточной Римской империей в 373—395 гг.).

ские, пути свои направляя в дерзновении Божиим, выстав-
ляя напоказ одно лишь имя Его, нищие ницетою греха? Узнайте, сыновья человеческие, что все Творение послушно Богу, и только греховная природа человека гневит Бога. (4) Ибо уже много раз Солнце, великое светило, приходило к Богу, так говоря против людей: «Господь Бог Вседержитель, до каких пор будешь Ты выносить все прегрешения людские? Вели мне, и дотла сожгу их». И был голос ему: «Долготерпения Моего хватит на все грехи их, лишь бы покались. Если же нет — придут ко Мне, и Сам Я буду судить их».

(5) И много раз Луна, и звезды приходили к Господу, говоря: «Господь Бог Вседержитель, Ты дал нам власть над ночью, и мы не можем долее терпеть воровства, разврата и кровопролития, чинимых людьми. Вели нам, и мы нашьлем на них чудищ». И был голос им: «Долготерпения Моего хватит на них, лишь бы обратились. Если же не обратятся — придут ко Мне, и Я буду судить их». (6) Так и море возгласило, говоря: «Господь Бог Вседержитель, осквернили сыны человеческие святое имя Твое. Вели мне — и, поднявшись, скрою я землю и сотру с нее сынов человеческих». И был голос, говорящий: «Долготерпения Моего хватит на них, лишь бы покались. А если не покаются, пусть придут ко Мне, и Я буду судить их». (7) Смотрите, сыны человеческие: все творение послушно Богу, одна природа человеческая грешит пред лицом Божиим. Потому прославляйте Бога непрестанно, и более всего — на закате Солнца. Ибо в этот час все ангелы приходят к Богу, чтобы поклониться Ему, и приводят дела человеческие — что сделал каждый с утра до вечера хорошего и дурного. И один ангел идет, радуясь о человеке, и пребывает в веселии, другой же идет мрачный. Все ангелы в установленный час собираются для поклонения Богу, чтобы донести о делах людей за каждый день. Вы же, люди, славьте Господа непрестанно. (8) И вот, когда в установленный

час являются ангелы благочестивых людей, радуясь и распевая, и предстают в преклонении перед Господом, се, Дух Божий говорит им: «Откуда пришли вы в радости?» Они же в ответ: «Мы здесь от благочестивых мужей — тех, что проводят жизнь свою во всяческом благочестии, в страхе пред именем Божиим. Повели, Господи, чтобы до конца пребывали они в праведности Твоей». И был голос им: «Хранил Я и сохраню их непорочными в Царствии Моем». (9) И когда поднялись эти с колен, пришли другие ангелы, радостные лицом, сияя словно Солнце. И се, был голос им: «Откуда пришли вы?» Они же сказали: «Мы здесь от тех, кто отрешился от мира и всего, что есть в мире, ради святого имени Твоего; мы от тех, кто в пустынях, на горах, в пещерах и ущельях земных, спя на земляных постелях и постясь, проводят жизнь свою. Повели нам быть с ними». И был голос: «Идите с миром вместе с ними, храня их». (10) Еще не ушли они, как уже, се, другие ангелы, плача и рыдая, пришли поклониться пред лицом Божиим. И Дух вышел навстречу им, и был им голос: «Откуда пришли вы?» И в ответ сказали они: «Пришли мы от призывающих имя Твое, служащих же природе греха. Что пользы служить им?» И был голос: «Не переставайте служить им — может быть, они покаются. А если нет, то придут ко Мне — и тогда сам Я буду судить их». Знайте, сыны человеческие, что все, делаемое вами каждый день, ангелы записывают на небесах, — вы же не переставайте прославлять Бога.

(11) И был я в Духе Святом, и говорит мне ангел: «Теперь следуй за мной, и я покажу тебе место праведников — то, куда отходят они после кончины своей». И отправился я вместе с ангелом, и вознес он меня на небеса под самую твердь, и посмотрел я, и увидел власти великие и страшные, полные гнева; изо рта же их исходило пламя огненное, и были на них огненные одежды. И спросил я ангела: «Кто

сии?» И сказал он мне: «Сии суть те, кого пошлют к душам грешников в назначенное время, — ибо не веруют они ни в Суд, ни в воздаяние». (12) И возвел я очи к небу, и увидел ангелов, лица которых светились, словно Солнце, и были они препоясаны золотыми поясами, и держали награды в руках своих, на наградах же начертано было имя Господа, и были они исполнены всяческой кротости и милосердия. И спросил я ангела: «Кто сии?» И сказал он мне: «Сии суть те, кого пошлют в день воскресения за душами праведников, которые невозбранно проследуют ко Господу». (13) И сказал я ангелу: «Хочу увидеть, как исходят из мира души праведников и грешников». И сказал мне ангел: «Посмотри на землю». И посмотрел я на землю, и увидел, как целый мир предо мною обратился в ничто. И сказал я ангелу: «И это — величие людское?» И сказал он мне: «Да, ибо так исчезает всякий неправедный». И взглянул я, и увидел облако огненное, простершееся надо всем миром, и сказал: «Что это, господин мой?» И сказал он: «Облако сие есть неправедность, смешанная с гибелью грешников». (14) Я же заплакал и сказал ангелу: «Хотел я увидеть исход и грешников, и праведников — каким путем¹ они оставляют мир». И говорит мне ангел: «Павел, взгляни вниз и увидишь то, о чем просишь». И взглянул я, и увидел одного из сынов человеческих, лежащего при смерти. И говорит мне ангел: «Этот человек — праведник». И се, все дела того человека были с ним в час нужды. И явились добрые ангелы, а вместе с ними — злые. И злые не обрели места в нем, добрые же взяли власть над душой праведника и сказали ей: «Запомни тело, из которого ты изошла, ибо предстоит тебе вернуться в него в день воскресения мертвых,

¹ Буквально следовало бы перевести примерно так: «на что похож, какой вид имеет их исход из мира».

когда получишь то, о чем возвестил Бог праведникам». И добрые ангелы, принявшие душу праведника, приветствовали ее как давно знакомую. И отправилась она с ними, и вышел Дух навстречу им со словами: «Се, душа, войди в место воскресения, которое уготовил Бог праведникам Своим». (15) И сказал мне ангел: «Взгляни вниз на землю и посмотри на душу нечестивца, как покидает жилище свое та, что гневаила Бога, говоря: „Будем же есть и пить, ибо кто, сойдя в ад, поднялся, возвестив, что существуют Суд и воздаяние?“» И всмотрелся я, и увидел все дела того человека, какие он совершил, стоящими перед ним. И пришли ангелы злые и добрые. И добрые не нашли места успокоения в душе его, злые же обрели власть над ней, говоря: «Душа несчастная, взглядишь в плоть свою, запомни, откуда изошла, ибо предстоит тебе вернуться в нее в день воскресения мертвых, чтобы получить достойное прегрешений твоих». (16) После того, как покинула она жилище свое, ангел, который все время был с нею, забежал вперед, говоря: «Куда направилась ты, душа несчастная? Я тот, кто день за днем вел запись прегрешений твоих. Загубила ты время, отданное на покаяние — да устыдишься весьма!» Когда же прибыла она¹, увидели ее все ангелы и воззвали к ней, в один голос говоря: «Горе тебе, душа несчастная! Какое оправдание пришла ты принести Богу?» И сказал ангел души той: «Восплачьте все над ней вместе со мною». И, подойдя, поклонился ангел тот Господу, со словами: «Господи, вот душа, пребывавшая во зле всю жизнь свою, все время, отпущенное ей. Поступи с ней по суду Твоему». И был голос, говорящий душе той: «Где плод праведности твоей?» Она же молчала и не могла дать ответа. И снова был голос: «Вся-

¹ Т. е. прибыла на небо. О ее «прибытии» туда более подробно рассказывает сирийская версия апокрифа.

кий, кто помиловал, сам помилован будет — тот же, кто не помиловал, помилован не будет. Да предастся душа эта не знающему милости ангелу Темелуху¹, и да ввергнут ее во тьму внешнюю, где плач и скрежет зубовой». И был голос словно бы из тысячи уст, говорящий: «Праведен Ты, Господи, праведен и суд Твой». (17) И еще увидел я: се, другая душа влекома была ангелом, и плакала она, говоря: «Смилостивься надо мной, праведный Судия, избавь меня от руки ангела сего, ибо ужасен он и беспощаден». И был ей голос, говорящий: «Вовсе беспощадна была ты, оттого и предана теперь этому ангелу. Исповедуйся в грехах своих, какие совершила в мире». И сказала душа та: «Не грешила я, праведный Судия!» И сказал Господь душе той: «Истинно полагаешь, что, где бы ни была в мире, скрыта ты от людей. Но разве не известно тебе, что, когда умрет человек, вперед него спешат дела его, будь то добрые или злые?» Услышав эти слова, умолкла она. И услышал я, как говорил Судия: «Пусть подойдет ангел, держащий в руках рукописание грехов твоих». И говорит Судия тому ангелу: «Тебе говорю Я, ангел: умолчи обо всем, содеянном человеком сим, говори лишь о том, что совершил он за последние пять лет до смерти своей. Клянусь тебе Собою, что в первый век жизни его преданы были забвению все прошлые грехи его». И сказал ангел в ответ: «Господи, повели, чтобы явились души и стали рядом с ангелами своими». (18) И сей же час явились они и стали. И сказал Господь душе: «Признай души эти, и если в чем согрешила ты перед ними». Она же в ответ сказала: «Господи, года не прошло с тех пор, как одну из них я убила, а с другой вступила в сожительство. И это не все, но я же еще и обидела ее». И сказал Господь: «Разве не ведомо

¹ Ангел Темелух упоминается в Откровении Петра (26). Темелух (греч.) — «заботящийся».

тебе, что обижающий кого-либо в мире после смерти содержится под стражей, пока не придет обиженный — и тогда оба будут судимы, и каждый получит по делам его?» И услышал я голос, говорящий: «Да будет предана душа эта ангелу Тартаруху, и да содержится она под стражей до великого Судного Дня». И услышал Я голос словно бы из тысячи уст, говорящий: «Праведен Ты, Господи, праведен и суд Твой».

(19) Говорит тут мне ангел: «Видел ты это все?» И ответил я: «Да, господин мой». И снова сказал он мне: «Се, следуй за мной, и я покажу тебе место праведников». И последовал я за ним, и поставил он меня перед городскими воротами. И увидел я дверь златую, и два столба златых впереди нее, и две плиты златые поверх нее, заполненных письменами. И сказал мне ангел: «Блажен всякий входящий через врата сии, потому не все войдут сюда, но только имущие простоту, непорочность и чистое сердце». И спросил я ангела: «Что за письмена начертаны на плитах сих?» И сказал он мне: «То имена праведников и служителей Божиих». И сказал я ему: «Так значит, имена их записаны на самом небе еще при жизни их?» Ангел же сказал мне: «Стараниями... ангелов становятся известны Богу те, кто хорошо служит Ему». (20) И тотчас отворились врата, и вышел человек, убеленный сединами, навстречу нам. И сказал он мне: «Радуйся, Павел, возлюбленный Божий». И целовал он меня, весел лицом, со слезами. И сказал я ему: «Отче, о чем ты плачешь?» И сказал он: «Плачу, ибо многие блага уготовил Бог людям, и не исполняют они воли Его, чтобы вкушать от них». И спросил я ангела: «Господин мой, кто этот человек?» И сказал он мне: «Человек сей — Енох, свидетель Последнего Дня». (21) И говорит мне ангел: «Берегись рассказывать обо всем, что я покажу тебе, кроме как с моего позволения». И поставил он меня над рекой, исток которой был утвержден в своде небесном, сама же река

омывала кругом всю землю, и говорит мне: «Река сия есть Океан». И был там свет великий. И сказал я: «Господин мой, что сие?» И сказал он мне: «Сие есть земля кротких. Или не знаешь, что написано: «блаженны кроткие, ибо они наследуют землю»? Так вот, души праведников в месте сем и охраняются». И сказал я ангелу: «А когда же они явят себя миру?» И сказал он мне: «Когда наступит день воскресения мертвых и воссядет Судия. Тогда повелит Он и откроет землю сию, и она просияет, и явятся в ней святые, и утешатся благами, уготованными им от создания мира». (22) И были по берегу реки деревья посажены, осыпанные всевозможными плодами. И обратил я взор к восходу Солнца, и увидел там деревья весьма великие, осыпанные плодами. Земля же та была светлее серебра и золота, и были на пальмовых тех деревьях виноградные лозы, и тысячи гроздий, и тысячи побегов на каждой ветви. И сказал я архангелу: «Что сие, господин мой?» И говорит он мне: «Сие есть Ахеронтово озеро, внутри же его — град Божий. Не всем дозволено войти в этот град, разве только покаявшись в грехах своих. Когда же человек покался и преставился от жизни, предается он Михаилу, и бросают его в Ахеронтово озеро, и уж затем приносит его оно ко граду Божию в соседство к праведникам». Подивился я и вознес хвалу Богу за все, что видел. (23) И сказал мне ангел: «Следуй за мной, и я введу тебя в град Божий и в свет его». Свет же его был ярче, чем свет мира, и ярче, чем золото, и стены окружали его. Длиною же и шириной был он в сто стадиев¹. И увидел я двенадцать врат, богато украшенных, ведущих в город, и четыре реки окружали его, текшие медом, молоком, маслом и вином. И сказал я ангелу: «Господин мой, что это за реки?» И сказал он мне: «Сами праведники, пребывая в мире, не

¹ Стадий — мера длины, равная 177,6 м.

пользовались этим, но умалились во славу Божию. Здесь же получают они тысячекратно».

(24) Входя в город, увидел я деревья весьма высокие, росшие перед городскими воротами и не имевшие плодов. Под ними же — людей немногих, которые плакали громко, и склонялись вместе с ними деревья. При виде же их заплакал я, и спросил ангела: «Сии суть те, кому не дозволено войти в город?» И сказал он мне: «Да; тщеславие — вот корень всех зол». И сказал я: «Для чего же и деревья те так умалились?» И в ответ сказал мне ангел: «Потому нет на них плодов, что не отступили от своей надменности». И спросил я ангела: «Господин мой, ради какой милости поставлены они перед городскими воротами?» И в ответ сказал он мне: «Ради многой благодати Божией, ибо с этого места Христос должен вступить в град, чтобы те, кто будет с Ним, смогли просить за них и разделить их горе». (25) Я же отправился дальше, предводительствуемый на пути своим ангелом, и поставил он меня над рекой. И увидел я тогда всех пророков, и, подойдя, приветствовали они меня, говоря: «Радуйся, Павел, возлюбленный Божий». Я же сказал ангелу: «Господин мой, кто сии?» И сказал он мне: «Сии суть все пророки, а песнопения эти — от всех пророчеств. И всякий, кто опечалил душу свою, не исполнив желания ее во имя Бога, входя, проходит здесь, и пророки приветствуют его». (26) И увлек меня ангел в южную часть града, где течет река молочная. И увидел я там всех младенцев, кого убил царь Ирод за имя Господне. (27) И снова ангел отнес меня в восточную часть града, и увидел я там Авраама, Исаака и Иакова. И спросил я ангела: «Господин мой, что есть место сие?» И сказал он мне: «Всякий, кто гостеприимен к людям, покидая мир, приходит сюда, и встречают его здесь как друга Божия за гостеприимство его». (28) И снова отнес меня ангел в другое место, и увидел я там реку, текущую маслом, в северной части града, и увидел там людей, по-

ющих и радующихся. И спросил я: «Кто сии, господин мой?» И сказал он мне: «Сии суть посвятившие себя Богу, они радуются, ибо допущены в град сей». (29) И взглянул я, и увидел посреди града жертвенник великий и весьма высокий. И был человек, стоявший рядом с жертвенником, чье лицо сияло, словно Солнце. И держал в руках тот человек Псалтирь и гусли, и пел сладкозвучно аллилуйю, и голос его наполнял весь град. И все единодушно вторили ему, так что сотрясаясь град от крика их. И спросил я ангела: «Кто сей человек, поющий сладкозвучно, которому вторят все?» И сказал он мне: «Человек сей — пророк Давид, град же — небесный Иерусалим. И вот, когда придет Христос во второе пришествие Его, сам Давид выйдет в сопровождении всех святых. Ибо подобно тому, как есть на небесах, так происходит и на земле: не должно без Давида возносить жертву во время каждения драгоценного тела и крови Христовой, но непременно нужно, чтобы пелась Давидова аллилуйя». (30) И спросил я ангела: «Господин мой, как следует толковать слово „аллилуйя“?» — «На еврейском языке „аллилуйя“ означает „тевель маримата“ — хвала Богу, Основателю всего: „восхвалим Его за это“. Потому всякий, поющий аллилуйю, возносит Богу хвалу»¹.

(31) После того, как сказаны были эти слова, вынес меня ангел за пределы града, Ахеронтова озера и земли благодатной, и поставил над рекой Океаном, держащим на себе твердь небесную, и сказал он мне: «Знаешь, куда я направляюсь?» И сказал я: «Нет, господин мой». И сказал он мне: «Следуй за мной, и я покажу тебе, где души нечестивцев и грешников». И отнес он меня туда, где заходит Солнце, и где начало неба было утверждено в водах реки Океана.

¹ «Аллилуйя» действительно означает хвалу Богу. Что касается соответствия этому слову в еврейском, должно быть, имеется в виду поздний язык евреев — арамейский. Так или иначе, сказанное предстает в сильно искаженном виде.

И увидел я то, что по другую сторону реки, и не было там света, но мрак, печаль и стон. И увидел я реку, всю в водоворотах, и многое множество мужчин и женщин, ввергнутых в нее одни до колен, другие до пупа, многие же по самое темя. И спросил я: «Кто сии?» И сказал он мне: «Это люди, которые в разврате и прелюбодеяниях прожив свою жизнь, умерли без покаяния». (32) И увидел я на юго-запад от этой реки еще одну реку — там, где впадала в нее огненная река. И была в ней толпа из многих душ. И спросил я ангела: «Кто сии, господин мой?» И сказал он мне: «Сии суть воры, хулители и клеветники, которые не полагались на Бога как на заступника своего, а понадеялись на тщету богатства своего». И сказал я ему: «Насколько глубока река эта?» И сказал он мне: «Меры не имеет глубина ее, но она безмерна». (33) И стал я сетовать, и восплакал о природе человеческой. И сказал мне ангел: «О чем ты плачешь? Не милосерднее ли ты Бога? Ибо Бог, сожалея о людях в святости Своей, ждет их обращения и покаяния. Те же, соблазняемые собственным вожделением, приходят сюда и терпят вечное наказание». (34) И посмотрел я на реку огненную, и увидел человека преклонных лет, кого силою влекли двое, и кого они опустили в реку по колено. И ангел Темелух, подойдя к ним, держал в руке железо, им извлекая внутренности того старика через рот его. И спросил я ангела: «Господин мой, кто сей человек, подвергаемый такому наказанию?» И сказал он мне: «Старик, которого ты видишь, был пресвитером¹, и когда он ел и пил, тогда же и служил Богу». (35) И увидел я там другого

¹ Главы 34—36 (казни священнослужителей) — ср. Откровение Богородицы, 15—16. Пресвитерами в евангельские и апостольские времена иногда назывались священники — пресвитеры (Деян. 14:23), епископы, сами апостолы (1 Пет. 5:1; 3 Ин. 1:1) — без строгого различия. Позднее это наименование закрепилось за лицами второй степени церковной иерархии, получавшими власть через рукоположение от епископов.

старца, поспешно несомого четырьмя ангелами. И ввергли они его в реку огненную по пояс, и жестоко жгли его молнии. И сказал я ангелу: «Кто этот человек, господин мой?» И сказал он мне: «Тот, кого видишь ты, был епископом, но имя это не пристало ему. В благодати Божией не ходил он, судом праведным не судил, над вдовой и сиротой не смилостивился, не был ни добр, ни гостеприимен. Ныне же воздано ему по делам его». (36) И взглянул я, и увидел посреди реки другого человека, опущенного в нее до пупа; руки же его были все в крови, и черви выползали наружу через рот его. И спросил я ангела: «Кто этот человек, господин мой?» И сказал он мне: «Тот, кого видишь ты, был диаконом — таким, что ел, и пил, и служил Богу». (37) И увидел я в другом месте: была здесь стена медная, охваченная огнем, и внутри нее мужи и жены, пожиравшие языки свои, терпевшие жестокое наказание. И спросил я ангела: «Кто они, господин мой?» И сказал он мне: «Сии суть те, которые оговаривают перед церковью ближних своих, а сами не прислушиваются к Слову Божию». (38) И взглянул я, и увидел яму, залитую кровью. И сказал: «Что это за яма?» И сказал он мне: «Сие есть место, куда ввергнуты убийцы и обманщики, блудники и прелюбодеи, мучители вдов и сирот». (39) И увидел я в другом месте жен, одетых в черное и гонимых туда, где мрак. И спросил я: «Кто сии, господин мой?» И сказал он мне: «Жены сии — те, что не слушались родителей своих, но до брака запятнали девство свое». (40) И видел я жен, одетых в белые одежды, слепых, насаженных на вертела огненные, и ангел, не знающий пощады, бичевал их, говоря: «Теперь узнали, где пребываете, — когда же читали о том в Писании, то не верили». И сказал мне ангел: «Жены сии погубили себя, а вместе с собой и младенцев своих. И се, пришли младенцы, вопия: „Взыщи за нас с матерей наших!“ И были они преданы ангелу,

чтобы отнес он их в просторное место, родительниц же их — в вечный огонь».

(41) И отнес меня ангел прочь от тех казней, и поставил над кладезем, запечатанным семью печатями. И сказал ангел, бывший со мной, ангелу, приставленному ко кладезю в месте том: «Открой кладезь, дабы увидел Павел, возлюбленный Божий, ибо дана ему власть смотреть на казни». И сказал мне ангел того места: «Стань поодаль, пока я открою печати». И когда открыл он кладезь, изошло оттуда зловоние, какого нельзя было вынести. И, приблизившись к месту тому, увидел я, что заполнен кладезь тот мраком и тьмой и очень тесен. И сказал мне ангел, бывший со мной: «От места, где находится кладезь сей, который ты видишь, отвратилась слава Божия, и ни один из ангелов не взирает на людей тех. Все, кто не признал в святой Марии Богородицу и говорил, что не воплотился от Нее Господь в человеке, что хлеб причастия и чаша благословения — не плоть Его и кровь, ввергнуты в кладезь сей, и, как были о том слова мои, ни один ангел не взирает на них». (42) И видел я на западе, где плач и скрежет зубовный, мужей многих и жен, мучимых там. И сказал я ангелу: «Кто сии, господин мой?» И сказал он мне: «Сии суть говорящие, что не существует воскресения мертвых, и никогда не будет к ним снисхождения».

(43) Услышав это, восплакал я горько. И воззрев на твердь, увидел, как разверзлись небеса, и архангел Гавриил сошел вниз с войском ангелов, и сделали они смотр всем казням. И при виде их все приговоренные к наказанию возопили громко в один голос: «Смилостивься над нами, Гавриил, предстоящий пред Богом! Ибо слышали мы, что есть суд, и вот, сами узнали его». И в ответ сказал архангел Гавриил: «Жив Господь, пред Коем я предстою! Денно и ночью, без усталости исполняю я посольство для рода человеческого».

го, но не содеяли они и малости благой в этой жизни, а суетно загубили отпущенное им время. Ныне же и я восплачу с возлюбленным Павлом: сжалится, быть может, благой Господь и дарует вам успокоение». Ответствовали они ему в один голос: «Смилостивься над нами, Господин наш!» И пали пред лицом Божиим, и умоляли, говоря: «Смилостивься, Господь, над сынами человеческими, которых создал Ты по образу Своему!» (44) И сотряслось небо, как лист, и увидел я двадцать четыре старца, лежащих ниц, и увидел жертвенник, престол и завесу, и все взывало к славе Божией. И увидел я Сына Божьего, со славой и многим могуществом сходявшего на землю. И когда раздался глас трубный, возопили все казнимые, говоря: «Смилостивься над нами, Сын Божий, ибо Тебе дана власть над небесными, земными и подземными!» И был голос, говорящий: «Какое благое дело сделали вы, что просите об успокоении? Творили вы, что хотели, и не покались, но в распутстве загубили жизнь вашу. Ныне же ради Гавриила, ангела правды Моей, и ради Павла, возлюбленного Моего, дарую вам для успокоения ночь и день святого Воскресения, в который восстал Я из мертвых». И возопили все казнимые, говоря: «Благословляем Тебя, Сын Бога Живого: то успокоение милее нам жизни, что мы прожили, подвизаясь в мире».

(45) И после того говорит мне ангел: «Вот, увидел ты все казни. А теперь следуй за мной, и отнесу я тебя в Рай, и развлечешь ты душу свою лицезрением праведников, ибо многие хотят приветствовать тебя». И взял он меня, не успел я вздохнуть, и перенес меня в Рай. И говорит он мне: «Сие есть Рай, где согрешили Адам и Ева». И увидел я древо весьма великое, цветущее, на коем почил Дух Святой. И от корня его истекала влага благовонная, расходявшаяся по четырем руслам. И сказал я ангелу: «Господин мой, что сие за древо, от которого истекает столь великое множество

влаги, и куда текут воды сии?» И в ответ сказал он мне: «Прежде, чем возникли небо и земля, поделил Господь воды сии между четырьмя началами и главенствами, коим имена Фисон, Геон, Тигр и Евфрат». И снова взяв мою руку, подвел он меня ближе к Древу Познания Добра и Зла. И говорит мне: «Сие есть древо, из-за которого смерть вошла в мир, и от плода которого Адам взял из рук жены своей и ел. Ныне же изгнаны они отсюда». И вслед за тем показал он Древо Жизни, и сказал мне: «Его стерегут Херувимы и пламенеющий меч». (46) Когда же я осматривал древо и дивился, увидел я жену, идущую издалека, и множество ангелов, славословящих ее. И спросил я ангела: «Кто она, Господин мой, грядущая в столькой красе и славе?» И говорит мне ангел: «Жена сия есть святая Мария, мать Господа». Подойдя же, приветствовала она меня, говоря: «Радуйся, Павел, возлюбленный Божий, Ангельский и человеческий! Ты возвестил в мире слово Божие, учредил церкви, и свидетельствуют о тебе все спасшиеся через тебя — ибо, избавившись от идольского соблазна учением твоим, приходят они сюда».

(47) Еще говорили они со мной, как, воззрев на небо, увидел я трех других мужей, идущих к нам. И спросил я ангела: «Кто сии, господин мой?» И сказал он мне: «Сии суть Авраам, Исаак и Иаков, праотцы праведные». И подойдя, приветствовали они меня со словами: «Радуйся Павел, возлюбленный Божий! Бог не огорчил нас: знаем, что ты во плоти и еще не оставил мир». И по порядку сказали они мне имена свои от Авраама до Манассии. И говорит мне один из них, Иосиф, проданный в Египет: «Послушай меня, Павел, друг Божий: не воздал я братьям моим, проклявшим меня, ибо блажен могущий противиться искушению — воздаст ему Господь в грядущем веке всемеро мзду его». (48) И еще говорил он со мной, как увидел я другого человека, идущего издалека, и видом своим был он подобен

ангелу. И спросил я ангела, говоря: «Господин мой, кто человек сей?» И сказал он мне: «Человек сей есть Моисей законодатель, им же Бог вывел сынов Израилевых из Египетского рабства». Подойдя же, приветствовал он меня с плачем. И сказал я ему: «Отче, что плачешь ты, кроткий и праведный?» И в ответ сказал он: «Восплакать нужно мне о каждом человеке, ибо тяжкий труд положил я на народ неразумный, и не принесли они плода. И вижу я, что овцы, которых пас я, рассеяны, а тяжкий труд, который превозмог я ради сынов Израилевых, обращен в ничто. Силы и полчища увидел я среди них, они же не разумели; и вижу язычников, поклоняющихся и уверовавших через слово твое, обратившихся и приходящих сюда, из народа же моего, столь многочисленного, ни один не уразумел. Ибо когда повесили Иудеи Сына Божьего на кресте, все ангелы и архангелы, все праведники и творение всякое из числа небесных, земных и подземных восплакали и возрыдали великим плачем, нечестивые же и неразумные Иудеи не уразумели — оттого и уготован им огонь вечный и червь неусыпный».

(49) Еще говорил он эти слова, как пришли трое других и приветствовали меня, говоря: «Радуйся, Павел, возлюбленный Божий, церковей хвала, ангелов краса!» И спросил я: «Кто вы?» И сказал первый: «Я — Исая, тот, кого перепилил царь Манассия деревянной пилой». И сказал второй: «Я — Иеремия, тот, кого побили Иудеи камнями, сами же навеки остались гореть в огне». И сказал третий: «Я — Иезекииль, тот, кого сожгли христоубийцы. Все эти муки претерпели мы, но не смогли обратить каменные сердца Иудеев». И пал я на лице свое, взывая к благости Божией, ибо милостив Он был ко мне, избавив от рода Еврейского. И был голос, говорящий: «Блажен ты, Павел, возлюбленный Божий, блаженны и уверовавшие через тебя в имя Господа нашего Иисуса Христа, ибо им уготована жизнь вечная».

(50) Еще говорил тот голос, как пришел другой человек, возглашая: «Блажен ты, Павел!» И спросил я ангела: «Кто он, господин мой?» И сказал он мне: «Человек сей — Ной, живший во времена потопа». Когда же приветствовали мы друг друга, спросил я его: «Кто ты?» И сказал он мне: «Я — Ной, ста лет отроду построивший ковчег; и не снимал я хитона, который носил, и не стриг волос, но, упражняясь в воздержании, не приближался к жене своей, и вот, к ста годам хитон мой не порвался, и волос головы не поредел, и не перестал я проповедывать людям: „Покайтесь, ибо, се, грядет потоп“. И никто не внял, но все смеялись надо мною, не стыдясь беззаконий своих, пока не пришли воды и не погубили всех».

(51) И, оглянувшись, увидел я вдалеке еще двоих. И спросил ангела: «Кто они, господин мой?» И сказал он мне: «Люди сии — Енох и Илия». И подойдя, приветствовали они меня, говоря: «Радуйся, Павел, возлюбленный Божий!» И сказал я: «Кто вы?» В ответ же Илия пророк сказал мне: «Я — Илия пророк, вознесший молитву к Богу, и сделал Он так, что три года и шесть месяцев не сходил дождь на землю за нечестие сынов человеческих. Часто тогда ангелы взывали к Богу, прося дождя. И услышал я [как сказал Он им]: „Будьте долготерпеливы до тех пор, пока возлюбленный мой Илия не вознесет молитву, и Я ниспошлю дождь на землю...“»...¹

¹ Обрыв текста. На беседе Павла с Илией заканчиваются почти все известные рукописи.

ОТКРОВЕНИЕ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ (О наказаниях)

I. Захотела Пресвятая Богородица пойти к горе Елеонской помолиться. Когда же молилась Она Господу Богу нашему, сказала: Во имя Отца и Сына и Святого Духа да сойдет архангел Гавриил, дабы возвестил он Мне о казнях небесных, земных и подземных. И только сказала Она это слово, как сошел архангел Михаил с ангелами Востока и Запада и с ангелами Юга и Севера, и приветствовали они Благодатную и сказали Ей: Радуйся, сияние Отца, радуйся, обителище Сына, радуйся, повеление Святого Духа, радуйся, твердыня семи небес, радуйся, твердыня одиннадцати крепостей, радуйся, поклонение ангелов, радуйся, превосходящая пророков вплоть до престола Божия. И сказала Пресвятая Богородица архангелу: Радуйся, архистратиг Михаил, слуга незримого Отца, радуйся, архистратиг Михаил, собеседник Сына Моего, радуйся, архистратиг Михаил, слава шестикрылых, радуйся, архистратиг Михаил, правящий всеми и у престола Господа стоящий по достоинству, радуйся, архистратиг Михаил, имеющий вострубить и пробудить от века почивших, радуйся, архистратиг Михаил, первый из всех вплоть до престола Божия.

II. Подобно и всех других ангелов приветствовала Благодатная, и просила архистратига за терпящих наказание, говоря: Возвести мне обо всем на земле. И сказал Ей архистратиг: Если спросишь меня, Благодатная, все возведу Тебе. И спросила его Благодатная: Сколько есть наказаний,

коими карается род человеческий? И сказал Ей архангел: Бесчисленны наказания. И сказала ему Благодатная: Возвести мне о тех, которые в небе и на земле.

III. Тогда повелел архистратиг Михаил открыться ангелам на Западе, и разверзся ад, и стало видно терпящих наказание в аду. И было там множество мужчин и женщин, и плач великий раздался. И спросила Благодатная архистратига: Кто эти люди, и каково их прегрешение? И сказал архистратиг: Это, Пресвятая, те, кто не поклонялся Отцу и Сыну и Святому Духу. За то им здесь наказание такое.

IV. И узрев в другом месте мрак великий, спросила Пресвятая: Что это за мрак, и кто те, что терпят наказание здесь? И сказал архистратиг: Многие души пребывают в этом мраке. И сказала Пресвятая: Да поднимется мрак сей, дабы узрела Я и это наказание. И сказал архистратиг Благодатной: Невозможно, Пресвятая, видеть эту кару. И отвечали ангелы, стерегущие их, и сказали: Повеление имеем мы от незримого Отца, да не узрят они света, доколе не просияет Сын Твой благословенный. И опечалилась Пресвятая и пред ангелами возвела взор Свой к чистому Слову Отца и сказала: Во имя Отца и Сына и Святого Духа да поднимется мрак, чтобы узрела я и это наказание. И тотчас же поднялся мрак тот и семь небес покрыл. И было там множество мужчин и женщин, и плач великий раздался, и поднялся вопль великий. И узрев их, заплакала Пресвятая и спросила их: Что делаете вы, бедные? Что с вами, несчастные? И как вы оказались тут? И не отвечал никто и не внимал. И сказали ангелы, стерегущие их: Что же не скажете вы Благодатной? И сказали ей наказуемые: Мы, Благодатная, от века света не видели и не можем поднять вверх взоры. И излилась смола кипящая на них. И увидев то, прослезилась Пресвятая. И вновь сказали ей казнимые: Отчего спросила Ты о нас, Святая Госпожа Богородица?

Сын Твой благословенный на землю пришел, и не спросил о нас, ни праотец Авраам, ни Иоанн Креститель, ни Моисей, великий пророк, ни Апостол Павел, и не являлись они нам. И отчего, Пресвятая Богородица, твердыня Христиан, просящая часто за Христиан, отчего Ты о нас спросила? Тогда сказала Пресвятая Богородица архистратигу Михаилу: В чем прегрешение их? И сказал архистратиг Михаил: Это те, кто не веровал в Отца и Сына и Святого Духа, и о Тебе, Богородице, не признавал, что от Тебя родился Господь наш Иисус Христос, и что обрел Он плоть — за то им здесь наказание такое. И вновь заплавав, сказала им Пресвятая Богородица: Что же вы так обманулись, несчастные? Не слышали вы, что имя Мое славит вся тварь? И сказала так Пресвятая, и вновь пал мрак на них, как было вначале.

V. И спросил архистратиг: Куда желаешь идти, Благодатная: на Запад или на Юг? И сказала Благодатная: Пойдем на Юг. И тут же предстали херувимы и серафимы и четыреста ангелов, и отнесли Благодатную на Юг, где начиналась река огненная, и было в ней множество мужчин и женщин, одни — до пояса, другие — до горла, иные же — до темени. И узрев их, вскричала громко Пресвятая Богородица и сказала архистратигу: Кто эти люди, и в чем прегрешение тех, кто до пояса объят огнем? И сказал архистратиг: Это те, Пресвятая, кто проклят был отцом и матерью, и за то им здесь наказание такое, как проклятым.

VI. И спросила Пресвятая: А кто те, что до груди огнем объаты? И сказал архистратиг: Это те, кто блудом себя запятнали, за то им здесь наказание такое.

VII. И спросила Пресвятая архистратига: Кто те, что до горла объаты пламенем огненным? И сказал архистратиг: Это, Пресвятая, те, кто ел мясо человеческое. И спросила

Пресвятая: Как это возможно, чтобы ел человек мясо другого человека? И сказал архистратиг: Слушай, Пресвятая, и возведу Тебе. Это те, кто изверг из чрева своего детей своих и бросил их на съедение псам. И те, кто отдали братьев своих пред царями и властителями, — они ели мясо человеческое. За то им здесь наказание такое.

VIII. И спросила Пресвятая: Кто те, что до темени объаты пламенем? И сказал архистратиг: Это те, Пресвятая, кто за Честной Крест берутся и клянутся ложно: Клянусь силою Креста Господня. Ангелы дрожат и со страхом преклоняются, а люди берутся за Крест и клянутся ложно, не ведая, о чем они свидетельствуют. За то им здесь наказание такое.

IX. И узрела Пресвятая в другом месте человека, подвешенного за ноги, и черви пожирали его. И спросила Она архистратига: Кто это, и каково прегрешение его? И сказал архистратиг: Это тот, кто наживался на золоте своем, за то ему здесь наказание такое.

X. И увидела женщину, подвешенную за оба уха, и всякие звери выходили изо рта ее и пожирали ее. И спросила Благодатная архистратига: Кто она, и каково прегрешение ее? И сказал архистратиг: Это входившая в дома чужие и к ближним своим и слова злые говорившая, дабы вражду творить. За то ей здесь наказание такое.

XI. Узрев это, восплакала Пресвятая Богородица и сказала архистратигу: Лучше было бы человеку не родиться. И сказал архистратиг: Истинно, Пресвятая, не видела Ты наказаний великих. И сказала Пресвятая архистратигу: О Михаил, великий архистратиг, отведи Меня, дабы узрела Я все наказания. И сказал архистратиг: Куда желаешь Ты, Благодатная, чтобы пошли мы? И сказала Благодатная: На Запад. И тотчас предстали херувимы и отнесли Благодатную на Запад.

ХII. И узрела облако огня распростершееся, и было в нем множество мужчин и женщин. И спросила Пресвятая: Каково прегрешение их? И сказал архистратиг: Это, Пресвятая, те, кто на рассвете в воскресенье спят как мертвые. За то им здесь наказание такое. И спросила Пресвятая: А если не может кто подняться, что делать ему? И сказал архистратиг: Слушай, Пресвятая. Если у кого подожден будет дом с четырех сторон, и окружен будет, и не сможет выйти, тот снисхождение имеет.

ХIII. И узрела в другом месте скамьи огненные, и сидело на них множество мужчин и женщин, и горели, сидя на них. И спросила Пресвятая: Кто это, и каково прегрешение их? И сказал архистратиг: Это, Пресвятая, те, кто не вставал при священниках, войдя в церковь Божию, и за то им здесь наказание такое.

ХIV. И узрела Богородица в другом месте железное древо, и были у него ветви железные, и висело на них множество мужчин и женщин на языках своих. И увидев их, заплакала Пресвятая и спросила архистратига, говоря: Кто это, и каково прегрешение их? И сказал архистратиг: Это клятвопреступники, клеветники, злоречивцы, отделявшие брата от брата. И спросила Пресвятая: Как можно отделить брата от брата? И сказал архистратиг: Слушай, Пресвятая, и я возведу Тебе об этом. Если некоторые из язычников хотели креститься, и сказал им кто-либо такое слово: Ты народ неверный, вкушающий нечистое, — то клеветал он, и предан будет каре вечной.

ХV. И узрела Пресвятая в другом месте человека, подвешенного за руки и за ноги, и из-под ногтей его исходило много крови, а язык его скован был пламенем огненным, и не мог он стенать и сказать: Господи, помилуй меня! И увидев его, заплакала Пресвятая и сказала Она трижды: Господи, помилуй! И когда сотворила это, явился ангел, имеющий

власть над этой карой, и освободил язык того человека. И спросила Пресвятая архистратига: Кто этот несчастный, терпящий такое наказание? И сказал архистратиг: Это, Пресвятая, слуга, не творивший волю Божию, но поедавший имение церкви и говоривший: Служащий в храме, от храма пропитается. За то ему здесь наказание такое. И сказала Пресвятая: По вере его да будет ему. И вновь скован был его язык.

XVI. И сказал архистратиг Михаил: Пойди сюда, Пресвятая, и покажу Тебе, какие кары терпят священники. И подошла Пресвятая и узрела пресвитеров, висящих на двадцати ногтях, и огонь исходил из голов их. И увидев их, спросила Пресвятая архистратига: Кто это, и каково преступление их? И сказал архистратиг: Это те, Пресвятая, кто стоял у престола Божьего, и когда распинали тело Господа нашего Иисуса Христа, рассыпался жемчуг, и страшный престол небесный сотрясся, и подножие Господа нашего Иисуса Христа задрожало, а они не уразумели. За то им здесь наказание такое.

XVII. И узрела Пресвятая человека и зверя крылатого, имеющего три головы, словно пламя огненное. Две головы были у глаз человека, а третья — у рта его. И увидев это, спросила Пресвятая архистратига: Кто этот, что не может избавить себя от пасти дракона? И сказал Ей архистратиг: Это, Пресвятая, тот, кто читал Святое Евангелие, но не делал того, что предписано им. За то ему здесь наказание такое.

XVIII. И сказал архистратиг: Пойди сюда, Пресвятая, я покажу Тебе, где терпят наказания ангельский и архангельский чины. И подошла Она и узрела висящих в огне, и пожирал их червь неусыпный. И сказала Пресвятая: Кто это, и каково преступление их? И сказал архистратиг: Это, Пресвятая, те, кто носил архангельский и апостольский чин. Послушай о

них, Пресвятая. На земле патриархами и епископами назывались, но имени своего достойны не были. На земле слышали: Благословите, святые! — а на небе святыми не нареклись, ибо творили они не по чину архангельскому. За то им здесь наказание такое.

ХІХ. И узрела женщин, подвешенных за концы ногтей их, и пламя огненное выходило из уст их, и сжигало их. И всякие звери, из огня выходящие, пожирали их, и стена я кричала они: Помилуйте нас, помилуйте, ибо наше наказание хуже всех кар, какие есть! И узрев их, восплакала Пресвятая и спросила архистратига Михаила: Кто это, и каково прегрешение их? И сказал архистратиг: Это, Пресвятая, жены пресвитеров, кои мужей своих не почитали, но после смерти их замуж выходили. За то им здесь наказание такое.

ХХ. И узрела Пресвятая диакониссу, висящую точно так же над бездною, и зверь десятиглавый пожирал груди ее. И спросила Пресвятая: Каково ее прегрешение? И сказал архистратиг: Это, Пресвятая, архидиаконисса, тело свое блудом осквернившая. За то ей здесь наказание такое.

ХХІ. И других (женщин) узрела, в огонь вверженных, и всякие звери пожирали их. И спросила Пресвятая архистратига: Кто это, и каково прегрешение их? И сказал он: Это те, кто не творили воли Божией, алчные, бравшие лихву и нечестивые.

ХХІІ. И услышав это, восплакала Пресвятая и сказала: Увы грешникам! И сказал архистратиг: Что плачешь ты, Пресвятая? Ведь не видела Ты еще великих казней. И сказала Благодатная: Возвести же мне, Михаил, великий архистратиг вышних сил, дабы узрела Я все наказания. И сказал архистратиг: Куда желаешь Ты, чтобы пошли мы: на Восток или в левую часть Рая? И сказала Пресвятая: В левую часть Рая.

XXIII. И только молвила Она эти слова, предстали херувимы и серафимы и отнесли Благодатную в левую часть Рая. И вот, текла там река великая, и вид той реки — чернее смолы, и было в ней множество мужчин и женщин. И пылала она, словно печь кузнечная, и как на бушующем море были волны ее, заливавшие грешников. И когда вздымались волны, погружались грешники на тысячи локтей и не могли поднять взор и сказать: Помилуй нас, Судия справедливый! Ибо пожирал их червь неусыпный, и не было числа пожирающим их. И узрев Пресвятую Богородицу, воскликнули ангелы, наказующие их, в один голос: Свят Бог, умилосердствовавшийся чрез Богородицу. Благодарим Тебя, Сын Божий, ибо от века не видели мы света, а сегодня чрез Богородицу узрели свет. И вновь воскликнули в один голос, говоря: Радуйся, Благодатная Богородица, радуйся, светильник огня священного; радуйся и ты, архистратиг Михаил, старейший, нежели вся тварь. Велика скорбь наша, ибо созерцаем мы грешников наказуемых. И узрев ангелов униженных, заплакала Пресвятая и сказала: Увы грешникам и пребывающим с ними! И подошла Пресвятая с архангелом Михаилом, и все войско ангельское один глас возвысило, говоря: Господи, помилуй! И когда сотворили они молитву непрестанную, улеглась буря на реке, и успокоились волны огненные, и явились грешники, подобные зерну горчичному. И узрев их, заплакала Пресвятая и сказала: Что это за река, и что за волны на ней? И сказал архистратиг: Эта река — огонь внешний, а терпящие муки — иудеи, распявшие Господа нашего Иисуса Христа, Сына Божия, и отвергнувшие святое крещение, и блудившие при несожженном еще мире, и блудившие с матерью и дочерью, и отравители, и убивавшие мечом, и душившие младенцев. И сказала Пресвятая: По вере их да будет им. И тотчас поднялись волны над грешниками, и объяла их

тьма. И сказал архистратиг: Слушай, Благодатная. Если ввержен кто во тьму эту, не остается памяти о нем пред Богом. И сказала Пресвятая Богородица: Увы грешникам, ибо неугасимо пламя огненное!

XXIV. И сказал архистратиг: Пойдем, Пресвятая, и покажу Тебе озеро огненное. Посмотри, какие наказания терпит племя Христиан. И подошла Пресвятая и посмотрела, и одних слышала, а других не замечала. И спросила архистратига: Кто это, и каково прегрешение их? И сказал архистратиг: Это, Пресвятая, крестившиеся и принявшие слово Христово, но дела дьявольские творившие; и упустили они время раскаяния своего, и за то им здесь наказание такое.

XXV. И сказала Она: Молю тебя, одна просьба к тебе у Меня: да буду и Я предана наказанию с Христианами, ибо то дети Сына Моего. И сказал архистратиг: Ты почивай в Раю, Святая Госпожа Богородица. И сказала Пресвятая: Молю тебя, подвигни тверди, коих четырнадцать, и небеса, коих семь, и помолимся за Христиан, да услышит нас Господь Бог и помилует их. И сказал архистратиг: Жив Господь Бог, Имя великое (Его призываем мы) семь раз днем и семь раз ночью, когда хвалу Господу возносим, и память о грешниках творим. но ни во что не ставит нас Господь.

XXVI. И сказала Пресвятая: Молю тебя, архистратиг, повели войску ангельскому, и да поднимут Меня в выси небесные и поставят Меня пред незримым Отцом. И тотчас повелел архистратиг, и предстала колесница херувимская и серафимская, и подняли Благодатную в выси небесные, и поставили Ее пред незримым Отцом. И протянула руки Свои к чистому престолу Отца и сказала: Помилуй, Господи, грешников Христианских, ибо видела Я наказание их и не могу вынести плача их. Желаю пойти и терпеть наказания вместе с грешниками Христианскими. И раздался глас,

говорящий к Ней: Как Мне помиловать их, если они друг друга не миловали? И сказала Святая Богородица к чистому престолу Отца: Не прошу Я, Господи, за неверных Иудеев, но к Христианам прошу милосердия Твоего. И раздался глас незримого Отца, говорящий: Как Мне помиловать их, если они своих братьев не миловали? И сказала Пресвятая: Господи, помилуй грешников, обрати взор Твой на их муки, ибо вся тварь на земле имя Мое призывает, когда же душа из тела исходит, восклицает она: Святая Госпожа Богородица! Тогда сказал Ей Господь: Слушай, Пресвятая Богородица: если кто имя Твое изрекает и призывает, не покину Я его ни в небе, ни на земле.

XXVII. И сказала Пресвятая: Где Моисей? Где все пророки и отцы, никогда не грешившие? Где ты, Павел, святой Божий? Где Святая Церковь, слава Христиан? Где сила Честного и Животворящего Креста, избавившего Адама и Еву от древнего проклятия? Тогда Михаил и все ангелы вознесли один глас, говоря: Помилуй грешников, Господи! Тогда молвил Моисей: Помилуй тех, Господи, кому дал я Закон Твой! Тогда воскликнул Иоанн: Помилуй тех, Господи, кому дал я Евангелие Твое! Тогда воскликнул Павел: Помилуй тех, Господи, кому Послания Твои передавал я в Церкви! И сказал Господь Бог: Слушайте, все праведные. По Закону, данному Моисеем, и по Евангелию, данному Иоанном, и по Посланиям, переданным Павлом, пусть и будут они судимы. И нечего им было сказать, кроме: Помилуй, Судия праведный!

XXVIII. И сказала Пресвятая Богородица: Помилуй, Господи, Христиан, ибо и Закон Твой хранили, и Евангелие Твое соблюдали, но несведущи были. Тогда сказал Ей Господь: Слушай, Пресвятая. Если кто делал зло, и не воздавали они злом, верно говоришь Ты, что по Закону Моему и по Евангелию Моему творили. Если же не делали им зла, а они злом

воздавали, как скажу Я, что святы они? Ныне воздается им по злобе их. Тогда не мог никто из слушавших глас Господа ничего ответить. И увидела Пресвятая, что смутились святыя, и не внимает Господь, и сокрытой от них остается милость Его, и сказала Она: Где Гавриил, объявивший Мне: Радуйся, ибо предвечно зачнешь Ты Собоуначальнаго Отцу! — а ныне не призрит на грешников? Где великий архистратиг? Придите, все святыя, коих награди Бог, падем пред незримым Отцом, дабы услышал нас Господь Бог и помиловал грешников. Тогда архистратиг Михаил и все святыя пали ниц пред незримым Отцом, говоря: Помилуй, Господи, грешников Христианских!

XXIX. Тогда Господь, узрев мольбу святых и умилосердствовавшись, сказал: Низойди, Сын Мой возлюбленный, и по молитве святых яви лик Твой на земле для грешников. Тогда сошел Господь с чистого Своего престола, и узрели Его те, кто терпел наказания, и вознесли все один глас, говоря: Помилуй нас, Царь Вечный! Тогда сказал Владыка надо всеми: Слушайте, грешники и праведники. Я сотворил Рай и сотворил человека по образу Моему. Но преступил человек и от собственных прегрешений был предан смерти. Я же не вынес того, что дела рук моих — во власти Змея; оттого наклонил Я небеса, и низошел, и рожден был от Святой Пречистой Богородицы Марии, дабы освободить вас. В Иордане принял Я крещение, дабы сохранить естество, состарившееся от греха. И на кресте был Я распят, дабы избавить вас от древнего проклятия. Воды просил Я, а дали вы Мне уксус, с желчью смешанный. Был Я во гроб положен, попрал Врага, воскресил избранных Моих, но и так не желали вы слушать Меня. Ныне же по молитве Матери Моей Марии — ибо плакала за вас много — и по молитве Михаила, архангела Моего, и множества святых Моих дарую вам отдых в день Пятидесятницы, дабы славили вы Отца и Сына и Святого Духа.

XXX. Тогда все ангелы и архангелы, престолы, господства, начала, власти, силы, и многоокие херувимы, и шестикрылые серафимы, и все апостолы, и пророки, и мученики, и все святые вознесли один глас, говоря: Слава Тебе, Господи, слава Тебе, Человеколюбец, слава Тебе, Царь Вечный, слава милосердию Твоему, слава долготерпению Твоему, слава неизреченному правосудию Твоему, ибо смиловался Ты над грешниками и нечестивцами, милуешь Ты и спасаешь.

Слава Ему и держава, Отцу и Сыну и Святому Духу во веки веков. Аминь.

ОТКРОВЕНИЕ ИОАННА БОГОСЛОВА

I. После вознесения Господа нашего Иисуса Христа оказался я, Иоанн, один на горе Фавор, где чистое Божество Свое явил Он нам. И не мог я стоять, и пал на землю, и взмолился к Господу, и сказал: Господи Боже мой, удостоивший меня стать рабом Твоим, внемли голосу моему и научи меня о пришествии Твоем. Когда должен будешь Ты прийти на землю, что будет тогда? Что станется в те времена с небом, землею, Солнцем и Луной? Открой мне все. Чаю, что услышишь Ты раба Твоего.

II. И провел я в молитве семь дней, и после того унесло меня с горы светлое облако и поставило меня пред ликом небесным, и услышал я голос, говоривший мне: Смотри, слуга Божий Иоанн, и знай. И посмотрев, узрел я небо разверзшееся, и из глубины неба изошел запах, полный аромата благовонного, и увидел я свечение великое, много более светлое, чем солнечное.

III. И вновь услышал я голос, говоривший мне: Смотри, праведный Иоанн. И возвел я взор и узрел книгу лежащую, и показалась мне толщина ее в семь гор. Длины же ее не может объять ум человеческий, и было на ней семь печатей. И сказал я: Господи Боже мой, открой мне, что написано в этой книге?

IV. И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. В книге, которую видел ты, записано то, что на небе, и то, что на земле, и то, что в аду, и всякого естества человеческого грехи и праведность.

V. И спросил я: Господи, когда свершится это, и в чем отличие тех времен? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Будет в то время изобилие хлеба и вина, какого не было на земле и не будет никогда, пока не придут те времена. Тогда колос хлебный произведет полхиникса, а гроздь виноградная — полкувшина вина. А в следующий год не найдется нигде на всем лице земли ни полухиникса хлеба, ни полукувшина вина.

VI. И снова спросил я: Господи, что сделаешь Ты тогда? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Тогда явится Супостат, во мрак изверженный, коего зовут Антихристом. И снова сказал я: Господи, открой мне, каков он.

VII. И услышал я голос, говоривший мне: Лицом он мрачен, волосы на голове его остры словно стрелы, брови его — как у зверя, глаз его правый — как звезда, восходящая утром, а другой — как у льва, уста же его — в локоть шириной, зубы его — в пядь длиной, пальцы его — словно серпы, след ноги его — в две пяди, а на челе его — надпись «Антихрист». До неба возвысится он, и до ада опустится, творя ложные знамения. И тогда сделаю Я небо медным, дабы не давало оно влаги земле, и укрою облака в скрытых местах, дабы не посылали они влаги на землю, и удержу ветра в рогах, дабы не дул ветер по земле.

VIII. И снова спросил я: Господи, сколько лет будет он на земле? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Три года продлятся те времена, и сделаю Я три года как три месяца, а три месяца — как три недели, а три недели — как три дня, а три дня — как три часа, а три часа — как три мгновения, по слову пророка Давида: Престол его наземь низверг Ты, сократил дни времени его, позором покрыл его. И пошлю Я тогда Еноха и Илию для об-

личения его, и покажут они, что лжец он и обманщик, и убьет он их на жертвеннике, по слову пророка: Тогда принесут на жертвенник Твой тельцов.

IX. И снова спросил я: Господи, а что должно свершиться после того? И услышал голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Тогда исчезнет всякое естество человеческое, и не будет человека нигде на земле. И снова спросил я: Господи, что сделаешь Ты после того? И услышал голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Тогда пошлю Я ангелов Моих и поднимут рога бараньи, лежащие на облаке, и выйдут за пределы неба, и вострубят Михаил и Гавриил в рога эти, как предрекал пророк Давид, гласом трубы роговой. И донесется глас трубный до пределов вселенной, и от гласа трубы той сотрясется вся земля, как предрекал пророк: И от гласа воробьиного восстанет всякая трава, — то есть от гласа архангела восстанет всякое естество человеческое.

X. И снова спросил я: Господи, умершие от Адама и до сего дня, и в аду живущие от века, и те, кто умрет до последних веков — какими воскреснут они? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Всякое естество человеческое тридцатилетним воскреснет.

XI. И снова сказал я: Господи, мужской и женский пол умирают, и одни — старыми, другие — молодыми, а иные — младенцами. В воскресении какими восстанут они? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Как пчелы не разнятся одна от другой, но все одного вида и одного возраста, так в воскресении будут и все люди: и не будет ни белых волос, ни рыжих, ни черных, не будет и чернокожих или иных, отличных лицами, но все воскреснут одного вида и одного возраста. Всякое естество человеческое бестелесным воскреснет, как и сказал Я вам: В воскресении не женятся и не выходят замуж, но все — словно ангелы Божии.

ХII. И снова спросил я: Господи, можно ли будет в мире том узнать друг друга: брату — брата своего, или знакомцу — знакомого своего, или отцу — собственных детей, или детям — собственных родителей? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Для праведных будет узнавание, для грешников же — никакого, и в воскресении не смогут они узнать друг друга. И снова спросил я, Иоанн: Господи, будут ли там помыслы о виноградниках, о полях и об ином, что есть на земле? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Говорит пророк Давид: Вспомнил я, что мы — персть; дни человека — как трава; как цвет полевой, так отцветет он, ибо пройдет ветер над ним, и нет его, и не узнает более места своего. И еще сказал он: Выйдет дух его, и он возвращается в землю свою: в тот день исчезают все помышления его.

ХIII. И снова спросил я: Господи, а после того что Ты сделаешь? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Тогда пошлю Я ангелов Моих по лицу всей земли, и возьмут они с земли все славное и все достойное, и святые и чтимые иконы, и славные и честные кресты, и святыни церковные, и божественные и священные книги. И чтимое и святое все поднимется в воздух под облака. И тогда повелю Я поднять великий и священный скипетр, на коем простер Я руки Мои, и поклонятся ему все чины ангелов. И тогда будет поднято всякое естество человеческое на облака, как предрекал Апостол Павел: Вместе с ними будем мы восхищены на облака в воздухе, дабы ответить пред Господом. И тогда изойдет всякий дух злой, на земле, и в аду, где ни есть он от восхода Солнца до заката, и прилепятся к служившим дьяволу, или Антихристу, и будут подняты на облака.

ХIV. И снова спросил я: Господи, а после того что Ты сделаешь? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Тогда пошлю Я ангелов Моих по лицу всей зем-

ли, и сожгут они всю землю на восемь тысяч пятьсот локтей, и сгорят горы высокие, и все скалы рассыплются и сделаются как пыль, и сожжены будут всякое древо, и всякий скот, и всякий гад, ползущий по земле, и все влекущееся по лицу земли, и всякая птица, летящая в воздухе, и не будет более на лице земли ничего, что шевелилось бы, и станет земля недвижной.

XV. И снова спросил я: Господи, а после того что Ты сделаешь? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Тогда отворю я четыре страны света, и изойдут четыре ветра великие, и выметут все лицо земли от края до края. И выметет Господь грех с земли, и побелеет земля, словно снег, и станет как лист, и не будет на ней ни пещеры, ни горы, ни холма, ни скалы, но будет лицо земли от восхода до заката гладким как стол и белым как снег. И выжжены огнем будут недра земные, и возопит земля ко Мне, говоря: Девственна я пред Тобою, Господи, и нет на мне греха. Как предрекал пророк Давид: Окропи меня иссопом, и буду чист; омой меня, и буду белее снега. А иной пророк сказал: Всякое ущелье да наполнится, и всякая гора и холм да понизятся, кривизны выпрямятся, и неровные пути сделаются гладкими, и узрит всякая плоть спасение Божие.

XVI. И снова спросил я: Господи, а после того что Ты сделаешь? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Тогда очистится земля от греха, и преисполнится она благовония, ибо должен буду Я сойти на землю. И тогда выйдет великий и священный скипетр с тысячами ангелов, славящих его, как предрекал Я: И явится тогда с небес знамение Сына Человеческого с силою и славою великой. И тогда узрит это творящий несправедное со слугами его и заскрежещет громко зубами, и все нечистые духи в бегство обратятся. И схваченные силой незримой, не имея, куда бежать, заскрежещут они зубами, говоря ему: Где сила твоя? Что же ты обманул нас? И убежали мы, и отпали от

славы, коей причастны были чрез Грядущего судить нас и всякое естество человеческое. Увы нам, ибо во мрак внешний извергнет Он нас.

XVII. И снова спросил я: Господи, а после того что Ты сделаешь? И услышал я голос, говоривший мне: Тогда пошлю Я ангела с неба, и воскликнет он голосом громким, говоря: Слушай, земля, и крепись, говорит Господь, ибо к тебе нисхожу Я. И услышан будет голос ангела от края до края вселенной и до глубин ада. И содрогнется тогда вся сила ангелов и многооких, и раздастся шум великий в небесах, и содрогнутся девять листов небесных, и страх и смятение великое случится среди всех ангелов. И разверзнутся тогда небеса от восхода солнца до заката, и сойдут на землю множества ангелов неисчислимые, а после раскроются кладовые небесные, и снесут вниз все чтимое и благовония воскуряемые, и низведут на землю Иерусалим, словно невесту в наряде. И пройдут тогда предо Мною тысячи тысяч ангелов и архангелов, неся престол Мой и восклицая: Свят, свят, свят Господь Саваоф! Небо и земля полны славой Твоей! И тогда выйду Я с силою и славой великой, и всякое око на облаках узрит Меня, и тогда преклонится всякое колено небесное, земное и подземное. И пребудет тогда небо пустым, и сойду Я на землю, и низведено будет на землю все, что в воздухе, и всякое естество человеческое и всякий злой дух с Антихристом, и поставлены все будут предо Мной, нагие и сокрушенные.

XVIII. И снова спросил я: Господи, что будет с небом, Солнцем, Луною и звездами? И услышал голос, говоривший мне: Смотри, праведный Иоанн. И возрев, увидел я агнца, семь глаз и семь рогов имевшего. И вновь услышал я голос, говоривший мне: Повелю Я пройти агнцу предо Мной и скажу: Кто откроет эту книгу? И ответят все множества ангелов: Да будет дана книга этому агнцу, дабы открыл он ее. И тогда повелю Я открыть книгу.

ХІХ. И когда снимет он первую печать, падут звезды с небес от края и до края. А когда снимет вторую печать, сокроется Луна, и не будет в ней света. А когда снимет третью печать, угаснет свет Солнца, и не станет света на земле. А когда снимет четвертую печать, уничтожатся небеса, и будет воздух неустроенный, как говорит пророк: Они сгинут, а Ты пребудешь, и все, как риза обветшают. А когда снимет пятую печать, разверзнется земля и откроются все места судные по всей земле. А когда снимет шестую печать, исчезнет половина моря. Когда же снимет седьмую печать, откроется ад.

ХХ. И спросил я: Господи, с кого спросится и кто примет суд первым? И услышал я голос, говоривший мне: Духи нечистые вместе с Врагом. Повелю Я им идти во мрак внешний, что под водою. И спросил я: Господи, в каком это месте? И услышал голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Там, где муж тридцатилетний может скатить камень и сбросить его в воду и, упав, двадцать лет не достигнет он основания ада. Как предрекал пророк Давид: И сокрыла его тьма.

ХХІ. И спросил я: Господи, а после них какой язык спрошен будет? И услышал голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Спрошены будут языки от Адама и язык эллинский: и те, кто верил в идолов, и в Солнце, и в звезды, и те, кто ересью осквернил веру, и те, кто в святое Воскресение не веровал, и те, кто не признавал Отца и Сына и Святого Духа. Тогда пошлю Я их в ад, как предрекал пророк Давид: Да обратятся нечестивые в ад, — все народы, забывающие Бога. И еще сказал он: Как овец поставил Он их в аду, и смерть будет пастырем их.

ХХІІ. И снова спросил я: Господи, а после этих кого будешь Ты судить? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Тогда спросится с племени Евреев, кои Меня, словно злодея, на древе распяли. И спросил я:

Какие же наказания и в каком месте должны будут претерпеть они, таковое Тебе сотворившие? И услышал я голос, говоривший мне: Пойдут они в преисподнюю, как предрекал пророк Давид: Возопили, но не было спасающего, ко Господу — но Он не внял им. И еще сказал Апостол Павел: Те, которые не имея закона согрешили, вне закона и погибнут, а те, которые под законом согрешили, по закону осудятся.

XXIII. И снова спросил я: Господи, а принявшие крещение, что же они? И услышал я голос, говоривший мне: После спросится и с племени Христиан, принявших крещение, и тогда придут праведники по мановению Моему, и явятся ангелы и отделят их от грешников, как предрекал пророк Давид: Не оставит Господь жезла нечестивых над жребием праведных. И встанут все праведники одесную Меня и воссияют, словно Солнце. Как видишь ты, Иоанн, звезды на небе, которые все сходны, но светом своим разнятся, так будет и с праведниками и грешниками: ибо воссияют праведники, как светила и как Солнце, а грешники да будут темны.

XXIV. И снова спросил я: Господи, все ли Христиане одно наказание примут: цари, первосвященники, священники, патриархи, богатые и бедные, рабы и свободные? И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. Как предрекал пророк Давид, терпение бедных не погибнет вконец. Что же до царей, то будут они гонимы как рабы и заплачут как дети. Что же до патриархов, иереев и левитов согрешивших, то разделены они будут в наказаниях по образу согрешения каждого из них: одним — огненная река, другим — червь неусыпный, иным же — семиустый кладезь мучений. Таким наказаниям преданы будут разные грешники.

XXV. И снова спросил я: Господи, а где поселятся праведники? И услышал голос, говоривший мне: Тогда раскроется Рай, и будут весь мир и Рай — одно, и пребудут праведники по всему лицу земли с ангелами Моими, как

предрекал Дух Святой чрез пророка Давида: Праведники наследуют землю и будут жить на ней вовек.

XXVI. И снова спросил я: Господи, каково число ангелов? И кого больше: ангелов или людей? И услышал я голос, говоривший мне: Каково число ангелов, таково же и рода человеческого, как сказал пророк: Установил Он пределы народам по числу ангелов Божиих.

XXVII. И снова спросил я: Господи, а после того что Ты сделаешь? И каким будет мир? Открой мне все. И услышал я голос, говоривший мне: Слушай, праведный Иоанн. С того времени не будет страданий, не будет скорби, не будет стенаний, не будет злопамятства, не будет слез, не будет зависти, не будет ненависти к братьям, не будет несправедливости, не будет гордыни, не будет клеветы, не будет обиды, не будет забот жизненных, не будет страданий от родителей или детей, не будет страданий ради золота, не будет злых речей, не будет дьявола, не будет смерти, не будет ночи, но все — сплошной день. Как предрек Я: Будут у Меня и иные овцы, не сего двора, то есть люди, уподобившиеся ангелам по добродетели своей; их приведу Я, и услышат они голос Мой, и будет одно стадо и один Пастырь.

XXVIII. И снова услышал я голос, говоривший мне: Вот, все это слышал ты, праведный Иоанн. Передай это верным людям, чтобы и других научили, и не пренебрегли, но и не бросали бы жемчуг наш свиньям, да не попрут его ногами своими.

И когда еще слушал я голос тот, понесло меня облако вниз и поставило на горе Фавор. И дошел до меня голос, говоривший: Блаженны ожидающие Суда и творящие справедливость во всякий час, и блажен дом, где так мыслят. Как сказал Господь: Любящий Меня хранит слова Мои во Христе Иисусе, Господе нашем. Слава Ему вовеки. Аминь.

КОММЕНТАРИИ

Известно более ста новозаветных апокрифов первых веков христианства, от некоторых из них осталось только название, от иных — небольшие фрагменты, но есть корпус текстов, сохранившихся достаточно хорошо в копиях переписчиков. О потерянных книгах известно по цитатам и ссылкам, встречающимся в трудах христианских писателей первых четырех столетий. Рукописи, которые дошли до наших времен, обрели в основном случайным находкам, а не научному поиску. Каждый отдельный текст имеет свою историю, не связанную с историей Церкви.

В состав антологии включены апокрифические евангелия, деяния апостолов с «Учением двенадцати апостолов» и апокалипсисы. Жанровое деление апокрифов условно, оно восходит к литературным образцам канонического Нового Завета. Все сказания объединены описанием религиозной борьбы эпохи и принадлежностью действующих в них лиц к первоевангельской христианской общине. Антология не пародирует Новый Завет, ее разделы сформированы согласно тем предметам или циклам, к которым относится их содержание.

В первый раздел включены сказания о Спасителе и Богоматери. Традиционно в научной и церковно-исторической литературе они называются евангелиями апокрифическими, поскольку не были включены в новозаветный канон. Они являются формой жизнеописания, находятся в зависимости от признанного во всех Церквях Четвероевангелия, дополняя его подробностями из жизни Святого семейства и самого Спасителя.

Публикуемые шесть евангелий условно делятся на три группы: а) о рождении и жизни Пресвятой Богородицы, об Иосифе-плотнике и Рождестве Христове; б) о детстве и жизни Христа до начала общественного служения; в) о страстях Господних, Его крестной смерти и светлом Воскресении.

Следующий раздел составляют апокрифические Деяния апостолов, представленные пятью сказаниями о четырех учениках Господа:

Фоме, Иоанне, Петре и Филиппе. Жанровая форма Деяний издревле пользовалась популярностью, совмещая в себе историчность, повествовательность и поэтичность. Новозаветный жанр Деяний в христианской письменности связан с житийной литературой, т. е. с духовным назидательным чтением для чад Церкви. Любые новые подробности из жизни и деяний апостолов могут порождать всевозможные интерпретации евангельских событий, освященных учением и крестной искупительной жертвой Христа. Именно по отношению к церковному изложению истории жизни святых мужей и подвижников все иные устные и письменные предания приобретают статус апокрифов, каковыми и являются «Деяния Иуды Фомы апостола», «История Иоханнана апостола, сына Зеведеева» с историей о его кончине, «Учение Симона Кифы в Риме городе», «История Филиппа, апостола и благовестника».

Особое место занимает в книге «Учение двенадцати апостолов» (Дидахе), созданное в конце I века. По свидетельству церковных учителей Климента Александрийского (ок. 200) и Оригена (ок. 250), это богословское творение читалось в церквях для назидания в вере, но в том же веке, накануне определения свода канонических книг, авторитетное мнение церковного историка и библиста Евсевия Кесарийского (260—340) определило Дидахе как новозаветный апокриф. В нем ярко описывается ритм жизни раннехристианских общин со всеми чертами, присущими апостольскому веку, нравоучительный характер касается всех сторон церковной жизни: катехизической, литургической, эклезиологическо-дисциплинарной и эсхатологической (на этой ноте Дидахе примыкает к апокалипсисам).

Завершают антологию апокрифические апокалипсисы, жанр пророков и ясновидцев. В нашем сборнике публикуются четыре текста Откровений, приписываемых Преданием и традицией апостолам Петру, Павлу, Иоанну и Пресвятой Богородице. Три из них в славянской обработке были известны на Руси под названиями: «Слово о видении апостола Павла», «Хождение Богородицы по мукам» и «Слово св. Иоанна Богослова о пришествии Господнем».

Один из самых ранних христианских апокрифических апокалипсисов — «Откровение Петра», датируемый II веком; до установления новозаветного канона в IV веке он считался произведением богодухновенным. В нем явно чувствуется эпоха ожидания Второго пришествия, день Страшного Суда описан с яркими подробностями: картины ада и рая, муки грешников в аду и жизнь праведников в раю. Близко

по духу и эпохе (III—IV вв.) апокалипсису Петра «Откровение Павла», чудом найденное в Тарсе, когда некоему благочестивому человеку явился ангел и открыл, что в фундаменте его дома находится шкатулка с рукописью (эта легендарная приписка содержится только в греческой рукописи). «Неизреченные слова» видений о кончине мира и жизни после смерти звучат и в апокалипсисах византийского времени, в Откровениях Пресвятой Богородицы и Иоанна Богослова.

За исключением «Евангелия от Петра», текст которого приводится по изд.: *Николаев Ю.* В поисках за божеством / Пер. Ю. Николаева (Ю. Данзас). СПб., 1913, тексты апокрифических евангелий печатаются по изд.: *Апокрифические сказания о Христе. Вып. I—IV / Пер. с лат. Вега (В. В. Геймана).* СПб., 1912, 1914.

Тексты апокрифических деяний апостолов приводятся по кн.: *Мещерская Е.* Апокрифические деяния апостолов / Пер. с сирийск. Е. Мещерской. М.: Присцельс, 1997, текст «Учения двенадцати апостолов» — по изд.: *Ранние отцы церкви. Брюссель: Жизнь с Богом, 1988.* Перевод М. С. Соловьева.

Тексты последнего раздела печатаются по изд.: *Апокрифические апокалипсисы.* СПб.: Алетейя, 2000. Перевод «Откровения Павла» — М. Витковской, перевод остальных текстов — В. Витковского.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>В. Рохмистров. Откройся, тайн священных дверь...</i>	5
---	---

АПОКРИФИЧЕСКИЕ ЕВАНГЕЛИЯ

Первоевангелие Иакова	13
Книга о рождении блаженнейшей Марии и детстве Спасителя .	30
Евангелие Младенчества	70
Книга Иосифа Плотника	109
Евангелие от Никодима	131
Евангелие от Петра	171

АПОКРИФИЧЕСКИЕ ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ

Деяния Иуды Фомы апостола	177
История Иоханнана апостола, сына Зеведеева	286
Еще история о кончине святого Иоханнана, апостола и евангелиста	331
Учение Симона Кифы в Риме городе	336
История Филиппа, апостола и благовестника	342

П р и л о ж е н и е

Учение двенадцати апостолов	360
---------------------------------------	-----

АПОКРИФИЧЕСКИЕ АПОКАЛИПСИСЫ

Откровение Петра	371
Откровение Павла	382
Откровение Пресвятой Богородицы	399
Откровение Иоанна Богослова	411
<i>Комментарии</i>	420

Литературно-художественное издание

НОВОЗАВЕТНЫЕ АПОКРИФЫ

Ответственный редактор *Игорь Степанов*
Художественный редактор *Алексей Горбачев*
Технический редактор *Татьяна Харитонова*
Корректоры *Тамара Мельникова, Ольга Пивоварова*
Верстка *Максима Залиева*

Подписано в печать 06.02.2009.
Формат 84×108 ¹/₃₂. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 19,61. Тираж 4000 экз.
Изд. № 90082. Заказ № 2304.

Издательство «Амфора».
Торгово-издательский дом «Амфора».
197110, Санкт-Петербург,
наб. Адмирала Лазарева, д. 20, литера А.
E-mail: secret@amphora.ru

Отпечатано по технологии CtP
в ИПК ООО «Ленинградское издательство».
195009, Санкт-Петербург, Арсенальная ул., д. 21/1.
Телефон/факс: (812) 495-56-10.

КНИГА АПОКРИФОВ

ВЕРХНЕГО И НИЖНЕГО

СВЯТЫХ ПИСАНИЙ

КНИГИ ИУДЕЙСКИХ МУДРЕЦОВ



ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ИЗДАТЕЛЬСТВО «СВЕТЛО»

КНИГА АЛХИМИИ

ИСТОРИЯ СИМВОЛЫ ПРАКТИКА



АЛХИМИЧЕСКАЯ СИМВОЛИКА

АПОКРИФЫ ДРЕВНЕЙ РУСИ



АДМИНИСТРАЦИЯ КУЛЬТУРЫ И НАУКИ



КНИГА
О СОТВОРЕНИИ МИРА

АЛЕКСАНДРИЙСКАЯ БИБЛИОТЕКА



АПОКРИФИЧЕСКИЕ СКАЗАНИЯ

ПАТРИАРХИ, ПРОРОКИ И АПОСТОЛЫ

АЛЕКСАНДРИЙСКАЯ БИБЛИОТЕКА



ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ

ЕВСЕВИЯ ПАМФИЛА

АЛЕКСАНДРИЙСКАЯ БИБЛИОТЕКА

*Жизни этого из отцов наших было
сто одиннадцать лет, и отшествие
его из мира сего произошло
в двадцатый день месяца Абиба,
что соответствует месяцу Аб.*



Эти книги написаны людьми,
лично знавшими апостолов. Эти книги
читались при свете лампад, в катакомбах
Рима и Антиохии. За обладание этими
книгами читателя могли отдать
на растерзание львам и причислить
к святым — а могли счесть еретиком...

Сегодня эти книги читаете вы.

Услышавшие слова этого
из отцов наших сохранили слова
эти в точности и записали их
в книгохранилище Иерусалимском.

Да будут над нами молитвы их.
Аминь!

ООО ТД "Берс1"

Новозаветные апокрифы (О)
Александрийская Библиотека

Цена 265 руб.

ISBN



00000076241 9785367008318

издательство
Амфора

